

## Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

**Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη** περιέχει τις απαιτούμενες πληροφορίες:

- να γνωρίσετε καλύτερα το αυτοκίνητό σας και έτσι να αξιοποιήσετε πλήρως και κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο όλες τις λειτουργίες και όλες τις τεχνολογικές τελειοποιήσεις που διαθέτει.
- να απολαμβάνετε συνεχώς την καλύτερη δυνατή λειτουργία με τη βοήθεια της απλής, αλλά σχολαστικής τήρησης των συμβουλών συντήρησης.
- να αντιμετωπίζετε, χωρίς υπερβολικό χάσιμο χρόνου, μικροβλάβες που δεν απαιτούν την επέμβαση ειδικού.

Οι λίγες στιγμές που θα αφιερώσετε στη μελέτη αυτού του εγχειριδίου θα ανταμειφθούν με τις πληροφορίες που θα συγκεντρώσετε, τις λειτουργίες και τις τεχνολογικές καινοτομίες που θα ανακαλύψετε. Και εάν μερικά σημεία παρέμειναν σκοτεινά, οι τεχνικοί του Επίσημου Δικτύου θα χαρούν να σας δώσουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία.

Για καθοδήγηση, ανατρέξτε στα ακόλουθα σύμβολα:



Όταν εμφανίζονται στο αυτοκίνητο, υποδεικνύουν ότι πρέπει να ανατρέξετε στο βιβλίο χρήσης για να βρείτε αναλυτικές πληροφορίες ή/και περιορισμούς σε εργασίες σχετικά με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου σας.

- οπουδήποτε στο εγχειρίδιο επισημαίνεται μεταφορά σε μια σελίδα.



**οπουδήποτε στο εγχειρίδιο επισημαίνει επικίνδυνη ζώνη, κίνδυνο ή σύσταση.**

Η περιγραφή των μοντέλων που υπάρχουν μέσα σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που είναι γνωστές τη στιγμή που αυτό γράφεται. **Το εγχειρίδιο καλύπτει όλα τα στοιχεία του εξοπλισμού (βασικού ή προαιρετικού) που διατίθεται για τα μοντέλα αυτά. Η ύπαρξη αυτού του εξοπλισμού στο αυτοκίνητο εξαρτάται από την έκδοση, τα επιλεγμένα εξτρά και από τη χώρα πώλησης.**

**Αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να περιέχει επίσης πληροφορίες για στοιχεία εξοπλισμού τα οποία θα κυκλοφορήσουν αργότερα στη διάρκεια του έτους του μοντέλου.**

**Τα σχεδιαγράμματα στο εγχειρίδιο χρήσης παρέχονται ενδεικτικά και μόνο.**

Καλό δρόμο στο τιμόνι του νέου σας αυτοκινήτου.

Μετάφραση από τα Γαλλικά Απαγορεύεται η ολική ή μερική ανατύπωση ή μετάφραση του βιβλίου χωρίς τη γραπτή άδεια του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο.....</b>	<b>5</b>
Εξωτερικό .....	6
Καμπίνα επιβατών .....	8
Θέση οδηγού .....	10
Βοήθεια στην οδήγηση .....	12
Ασφάλεια επί του οχήματος .....	14
Αναγνώριση αυτοκινήτου - Ετικέτες.....	16
Ο χώρος του κινητήρα (συνήθης συντήρηση) .....	18
βλάβη.....	20
<b>Γνωρίστε το αυτοκίνητό σας .....</b>	<b>22</b>
Ασύρματο τηλεχειριστήριο, κλειδί .....	22
ΥΠΕΡΚΛΕΙΔΩΜΑ .....	28
Πομποδέκτης πρόσβασης hands-free .....	30
Κλειδωμα και ξεκλειδωμα των θυρών .....	32
Αυτόματο κλειδωμα των ανοιγόμενων μερών εν κινήσει .....	35
ΕΜΠΡΟΣ ΠΟΡΤΕΣ.....	36
ΣΥΡΟΜΕΝΗ ΠΛΑΪΝΗ ΠΟΡΤΑ.....	38
Πίσω πόρτες .....	40
Προσκέφαλα .....	43
Εμπρός καθίσματα.....	44
Ζώνες ασφαλείας .....	48
Πίσω ζώνες ασφαλείας .....	53
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ.....	55
Συστήματα πλευρικής προστασίας .....	61
Συμπληρωματικές μέθοδοι συγκράτησης.....	62
Ασφάλεια παιδιών .....	64
Παιδικά καθίσματα .....	71
Αερόσακος συνοδηγού: απενεργοποίηση, ενεργοποίηση .....	128
ΤΙΜΟΝΙ/ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ .....	131
Καθρέφτες.....	132
ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΤΙΜΟΝΙ ΑΡΙΣΤΕΡΑ.....	134
ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΤΙΜΟΝΙ ΔΕΞΙΑ .....	136
Προειδοποιητικές ενδείξεις.....	138
Οθόνες και όργανα ένδειξης .....	142
Υπολογιστής ταξιδιού.....	144
Ρολόι και εξωτερική θερμοκρασία.....	153
Υαλοκαθαριστήρες, πλυστική συσκευή.....	154
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ .....	156
Ρύθμιση προβολών.....	160
Ηχητικές και φωτεινές προειδοποιήσεις.....	161
ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ.....	162
Ρεζερβουάρ αντιδραστηρίου.....	165
<b>Εκκίνηση .....</b>	<b>174</b>
Ροντάρισμα, διακόπτης εκκίνησης.....	174
Εκκίνηση, σβήσιμο του κινητήρα .....	176
Λειτουργία Stop και start.....	178
ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΤΗΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΜΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑ .....	182
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ οδήγησης, για τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κατά την οδήγηση .....	186
Συμβουλές συντήρησης και αντιρρόπησης.....	191
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....	192
Μοχλός ταχυτήτων.....	193
ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ.....	194
Πίσω κάμερα.....	196

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ.....	199
Ενεργό σύστημα πέδησης έκτακτης ανάγκης.....	203
Ειδοποίηση απώλειας πίεσης των ελαστικών.....	208
Προειδοποίηση εξόδου από τη λωρίδα.....	211
Ειδοποίηση τυφλής γωνίας.....	215
Περιοριστής.....	220
Ρυθμιστής ταχύτητας.....	223
Αυτοκίνητο με τη λειτουργία "Υπέρβαση ταχύτητας" ..	227
ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ.....	228
ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ.....	233
Λήψεις ισχύος.....	237
Γρήγορο ρελαντί.....	238
Διαφορικό μπλοκέ.....	239
Σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων.....	240
Κλήση έκτακτης ανάγκης.....	245
<b>Η άνεσή σας.....</b>	<b>249</b>
Αεραγωγοί, εξοδοί αέρα.....	250
ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ AIR CONDITION.....	254
Αυτόματος κλιματισμός.....	258
AIR CONDITION.....	268
Εξοπλισμοί πολυμέσων.....	270
ΠΑΡΑΘΥΡΑ.....	272
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ.....	274
Αλεξήλιο, λαβή συγκράτησης.....	275
Σταχτοδοχείο, αναπτήρας, πρίζα αξεσουάρ.....	277
Αποθηκευτικοί χώροι στην καμπίνα.....	278
Πίσω καθίσματα.....	285
Μεταφορά αντικειμένων.....	288
ΜΠΑΡΕΣ ΟΡΟΦΗΣ.....	291
<b>Συντήρηση.....</b>	<b>292</b>
Μπροστινό καπό.....	292
Στάθμη λαδιού κινητήρα: : γενικά.....	294
Στάθμη λαδιού κινητήρα: : Συμπλήρωμα/γέμισμα.....	296
Στάθμες, φίλτρα.....	299
ΠΙΕΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ.....	302
Μπαταρία:.....	304
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ.....	306
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ.....	309
<b>Πρακτικές συμβουλές.....</b>	<b>311</b>
ΣΚΑΣΜΕΝΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ, ΕΦΕΔΡΙΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ.....	311
Εργαλειοθηκή.....	313
ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ.....	315
ΤΑΣΙΑ - ΤΡΟΧΟΣ.....	320
Αλλαγή τροχού.....	322
Ελαστικά.....	327
αντικατάσταση λαμπτήρων.....	331
Ασφάλειες.....	337
Μπαταρία:.....	342
Τηλεχειριστήριο με ραδιοσυχνότητα:.....	345
Πομπόδεκτης πρόσβασης ελεύθερα χέρια.....	347
ΜΑΚΤΡΑ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ.....	349
Ρυμούλκα.....	351
ΠΡΟΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ.....	353
Εγκατάσταση και χρήση των αξεσουάρ: σημαντικές ουστάσεις.....	354
Προβλήματα στη λειτουργία.....	356
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά.....</b>	<b>363</b>

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

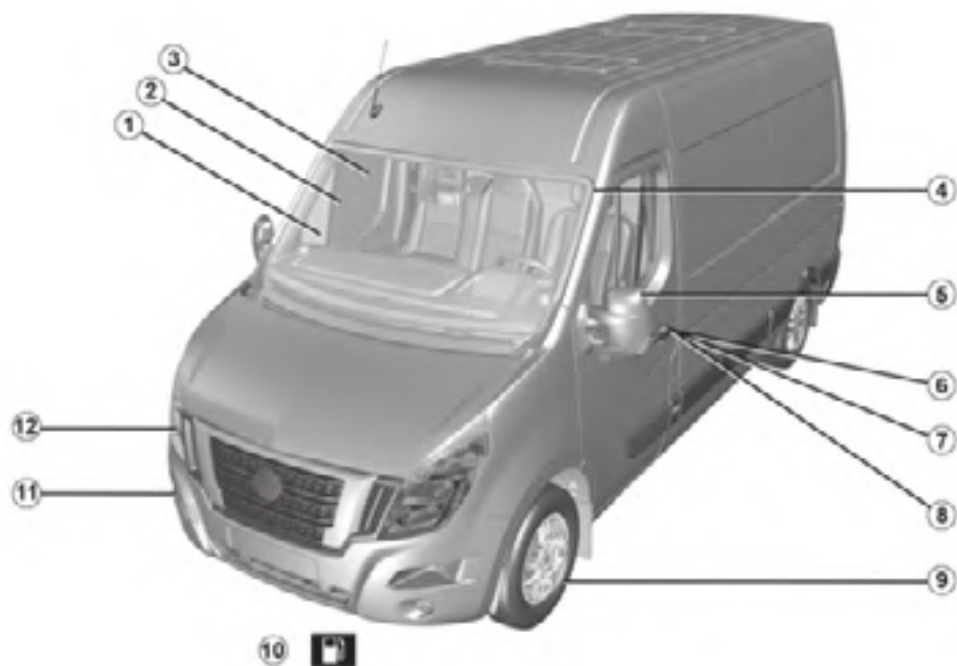
Πινακίδες αναγνώρισης αυτοκινητου .....	363
Στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα .....	365
Χαρακτηριστικά κινητήρα .....	366
Διαστάσεις (σε μέτρα) .....	368
Βάρη (σε κιλά).....	370
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ .....	371
Προτεινόμενες χωρητικότητες, υγρά και λιπαντικά .....	372
Σήμανση Uka .....	377
Φύλλα συντήρησης.....	378
Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας .....	384



## ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

1

48054



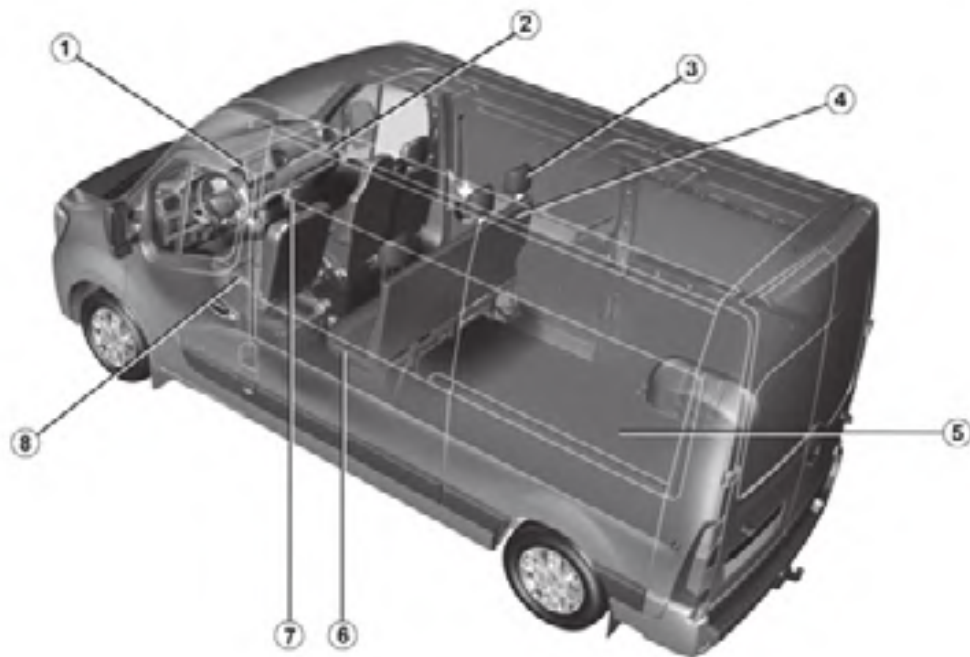
6 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

1. Ηλεκτρικά παράθυρα → 272
2. Υαλοκαθαριστήρας, πλυστική συσκευή → 154
3. Ξεθάμπωμα → 255 και → 265
4. Συντήρηση αμαξώματος → 306
5. Καθρέφτες → 132
6. Κλειδί/τηλεχειριστήριο → 22
7. Πομπός-δέκτης → 30
8. ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΩΝ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ → 32
9. Ελαστικά → 327
10. Γέμισμα με καύσιμο → 164
11. Φώτα: λειτουργία → 156
12. Φώτα: αντικατάσταση → 331

## ΚΑΜΠΙΝΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

1



4777

8 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

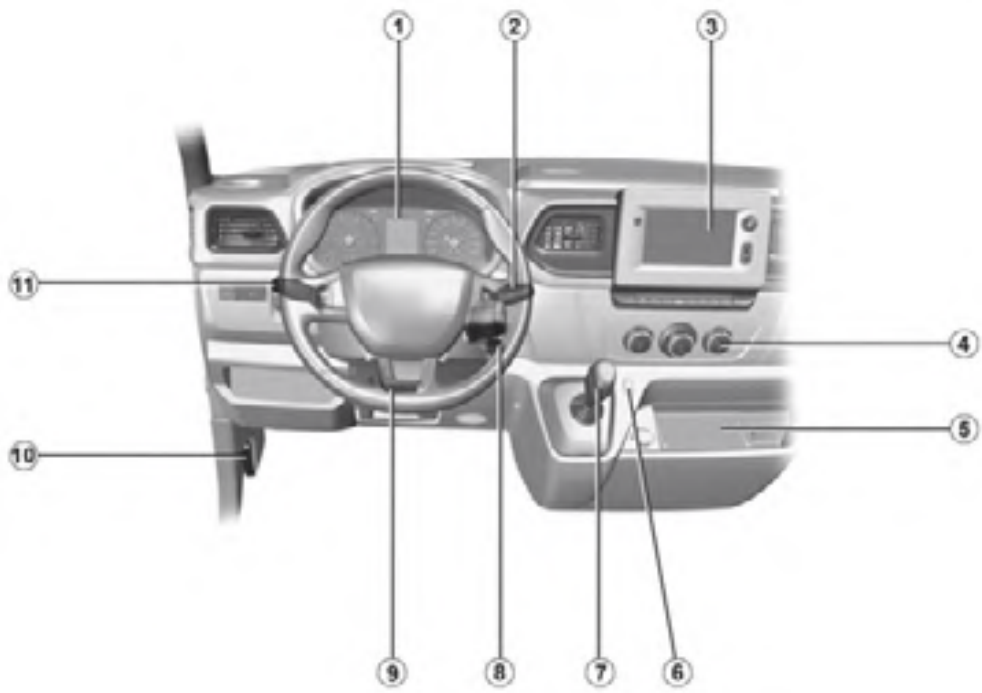


## ΚΑΜΠΪΝΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

1. Ρύθμιση της θέσης οδήγησης ➔ 48
2. Αποθηκευτικοί χώροι στην καμπίνα ➔ 278
3. Πίσω προσκέφαλα ➔ 43
4. Πίσω κάθισμα ➔ 285
5. Μεταφορά αντικειμένων ➔ 288
6. Ασφάλεια των παιδιών ➔ 69
7. Εμπρός προσκέφαλα ➔ 43
8. Εμπρός καθίσματα ➔ 44

## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΟΥ

1



4700

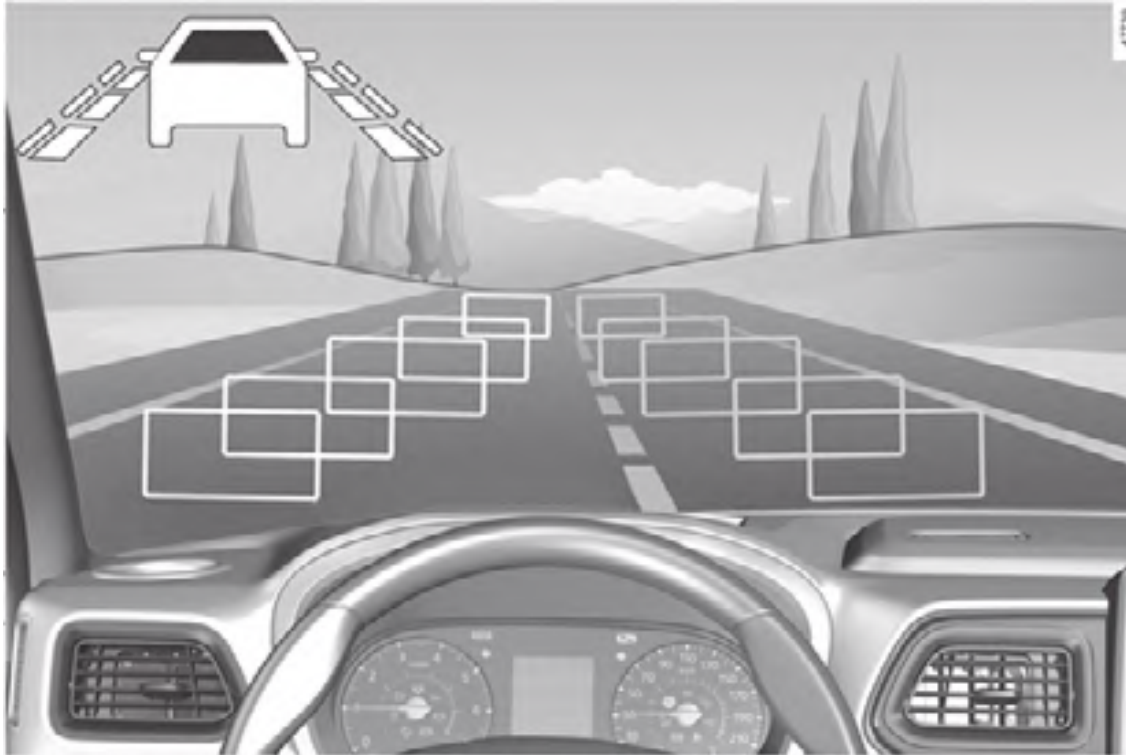
10 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΟΥ

1. Καντράν ➔ 138
2. Χειριστήρια υπολογιστή ταξιδιού ➔ 150
3. Πρόσοψη πολυμέσων ➔ 144
4. Θέρμανση/κλιματισμός ➔ 254
5. Περιοχή φόρτισης τηλεφώνου ➔ 283
6. Περιοριστής ταχύτητας ➔ 220/ ρυθμιστής ταχύτητας ➔ 223
7. Μοχλός ταχυτήτων ➔ 193
8. Διακόπτης κινητήρα ➔ 174
9. Ρύθμιση τιμονιού ➔ 131
10. Μοχλός ανοίγματος του καπό κινητήρα ➔ 292
11. Εξωτερικός φωτισμός ➔ 156

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

1



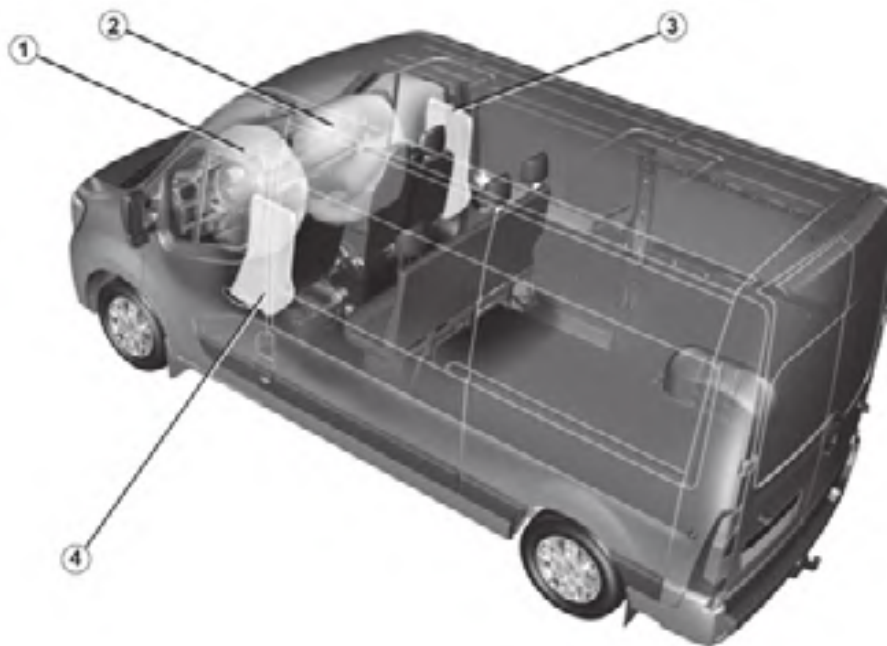
12 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

- Συστήματα διόρθωσης και υποβοήθησης οδικής συμπεριφοράς ➔ 199
- Ενεργό σύστημα φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης ➔ 203
- Προειδοποίηση εξόδου από τη λωρίδα ➔ 211
- Προετοιμασία τυφλής γωνίας ➔ 215
- Stop και start ➔ 178
- Περιοριστής ταχύτητας ➔ 220
- Ρυθμιστής ταχύτητας ➔ 223
- Βοήθεια στάθμευσης ➔ 228
- Κάμερα όπισθεν ➔ 233
- Ειδοποίηση απώλειας πίεσης των ελαστικών ➔ 208

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

1



4777

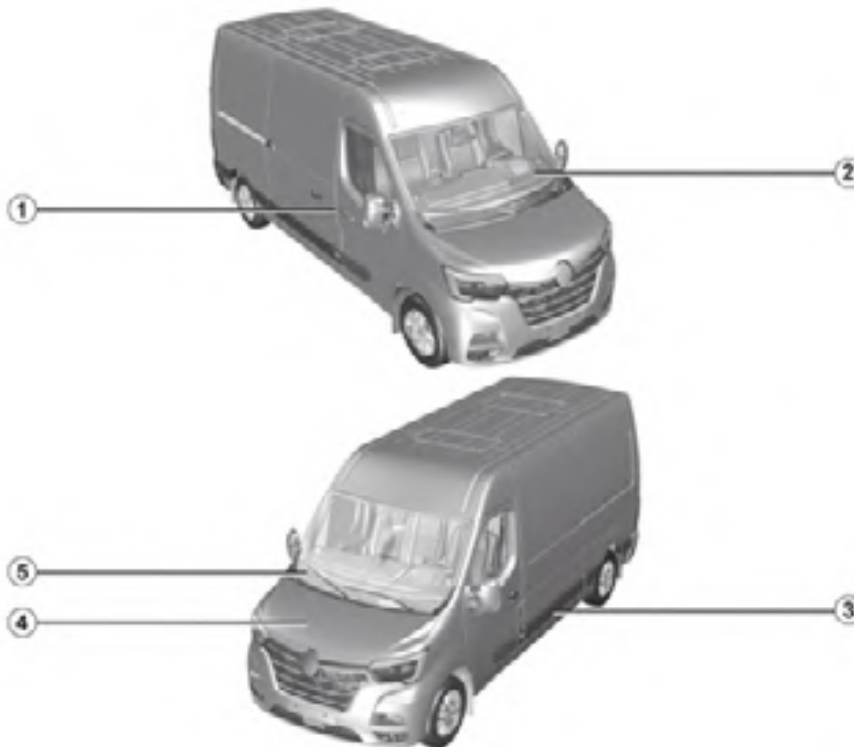
14 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

1. Μετωπικοί αερόσακοι → 56
2. Απενεργοποίηση του μπροστινού αερόσακου συνοδηγού → 64
3. Πλευρικοί αερόσακοι → 61
4. Ζώνες ασφαλείας → 48

## ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΕΤΙΚΕΤΕΣ

1



470

16 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο



## ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΕΤΙΚΕΤΕΣ

1. Πινακίδιο κατασκευαστή → **363**
2. Υπενθύμιση αριθμού αναγνώρισης αυτοκινήτου → **363**
3. Ετικέτες πίεσης ελαστικών → **208 → 302**
4. Στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα → **365**

## Ο ΧΩΡΟΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

1

480000



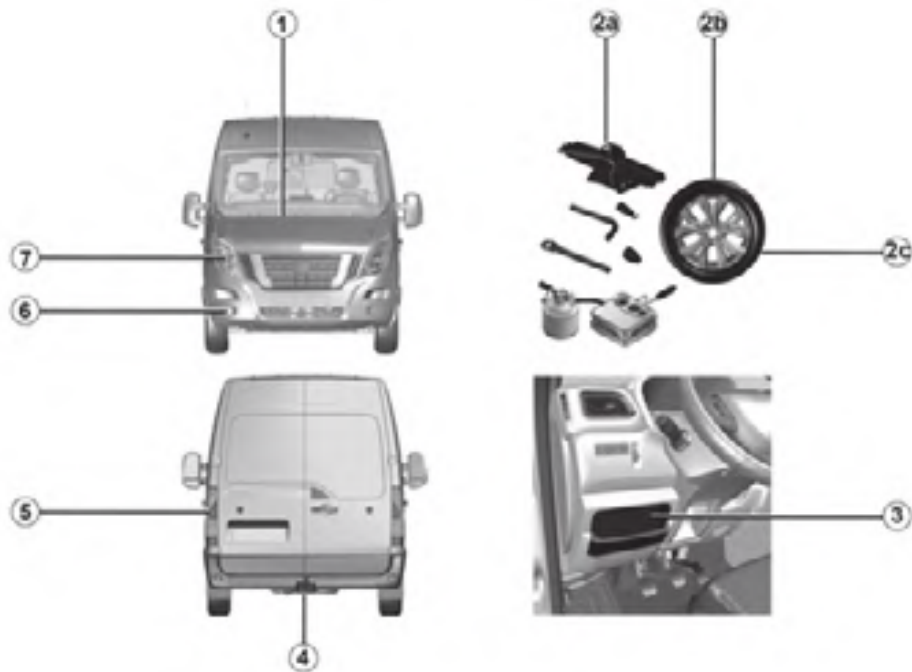
18 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

## Ο ΧΩΡΟΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

1. Τάπα πλήρωσης λαδιού κινητήρα ➔ 296
2. Δείκτης στάθμης λαδιού κινητήρα ➔ 294
3. Υγρό φρένων ➔ 299
4. Μπαταρία ➔ 304
5. Υγρό ψύξης ➔ 300
6. Άνοιγμα του καπό ➔ 292
7. Υγρό πλαστικής συσκευής παρμπρίζ ➔ 300

# ΒΛΑΒΗ

1



4000

20 - Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

## **ΒΛΑΒΗ**

- 1. Αντικατάσταση μάκτρου(-ων) υαλοκαθαριστήρα(-ων) → 349**
- 2. Σκασμένο ελαστικό:**
  - α. Εργαλεία → 313**
  - β. Εφεδρικός τροχός → 311**
  - γ. Αλλαγή τροχού → 322**
- 3. Ασφάλειες → 337**
- 4. Πίσω σημείο ρυμούλκησης → 351**
- 5. Αντικατάσταση πίσω λαμπτήρων → 333**
- 6. Εμπρός σημείο ρυμούλκησης → 351**
- 7. Αντικατάσταση λαμπτήρων προβολέων → 331**

## ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ, ΚΛΕΙΔΙ

### Γενικά

2



#### Ευθύνη του οδηγού κατά τη στάθμευση ή στάση του οχήματος

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας εξοπλισμούς, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

#### Τηλεχειριστήριο με ραδιοσυχνότητα Α



1. Κλειδίωμα όλων των ανοιγόμενων μερών.
2. Ξεκλειδίωμα όλων των ανοιγόμενων μερών.
3. Κλειδί διακόπτη κινητήρα, θυρών και τάπας πλήρωσης καυσίμου.

#### Τηλεχειριστήριο με ραδιοσυχνότητα Β



1. Κλειδίωμα όλων των ανοιγόμενων μερών.
2. Ξεκλειδίωστε τις μπροστινές πόρτες ή όλα τα ανοιγόμενα μέρη, ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου → 22.
3. Κλειδί διακόπτη κινητήρα, θυρών και τάπας πλήρωσης καυσίμου.
4. Κλειδίωμα/ξεκλειδίωμα του πορτομπαγκάζ και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, των συρόμενων πλευρικών θυρών.

## ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ, ΚΛΕΙΔΙ

### Ασύρματο τηλεχειριστήριο C



1. Κλείδωμα όλων των ανοιγόμενων μερών.
2. Ξεκλείδωμα όλων των ανοιγόμενων μερών.
3. Κλειδί διακόπτη κινητήρα, θυρών και τάπας πλήρωσης καυσίμου.
5. Ασφάλιση/απασφάλιση του κλειδιού του τηλεχειριστηρίου C.

Για να ελευθερώσετε το κλειδί από την υποδοχή του, πιέστε το πλήκτρο **5** και θα εξαχθεί.

Πιέστε το πλήκτρο **5** και επανατοποθετήστε το στην υποδοχή του.

### Ασύρματο τηλεχειριστήριο D



1. Κλείδωμα όλων των ανοιγόμενων μερών.
2. Ξεκλειδώστε τις μπροστινές πόρτες ή όλα τα ανοιγόμενα μέρη, ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου → 22.
3. Κλειδί διακόπτη κινητήρα, θυρών και τάπας πλήρωσης καυσίμου.
5. Για να ελευθερώσετε το κλειδί από την υποδοχή του, πιέστε το πλήκτρο **5** και θα εξαχθεί. Πιέστε το πλήκτρο **5** και επανατοποθετήστε το στην υποδοχή του.
6. Κλείδωμα/ξεκλείδωμα του πορτομπαγκάζ και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, των συρόμενων θυρών.

### Εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου με ραδιοσυχνότητα

**i** Το κλειδί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλες λειτουργίες εκτός από τις λειτουργίες που περιγράφονται στο βιβλίο (άνοιγμα μπουκαλιού...).

**i** Μην πλησιάζετε το τηλεχειριστήριο σε πηγή θερμότητας, ψύξης ή υγρασίας.

## ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ, ΚΛΕΙΔΙ

**i** Σε περίπτωση αντικατάστασης ή εάν χρειάζεστε άλλο ένα τηλεχειριστήριο ή πομποδέκτη

Απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

– Εάν απαιτείται αντικατάσταση κάποιου τηλεχειριστηρίου, θα πρέπει να παραδώσετε το αυτοκίνητο μαζί με όλα τα κλειδιά του σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για επανασυγχρονισμό του συστήματος.

– Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μέχρι τέσσερα τηλεχειριστήρια ή δύο πομποδέκτες.

### **Βλάβη του τηλεχειριστηρίου**

Φροντίζετε πάντα να έχετε πάντοτε τη μπαταρία σε καλή κατάσταση, να είναι το σωστό μοντέλο και να έχει τοποθετηθεί σωστά. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι πε- ρίπου δύο χρόνια

Πώς θα αντικαταστήσετε την μπαταρία ➔ 345.

Ποικίλλει ανάλογα με το περιβάλλον: προσοχή λοιπόν στους χειρισμούς του τηλεχειριστηρίου με τους οποίους μπορεί τυχαία να κλειδώσουν ή να ξεκλειδώσουν οι πόρτες ενώ δεν θα έπρεπε, εξαιτίας ανεπιθύμητων πατημάτων των πλήκτρων.

**Σημείωση:** σε ορισμένα αυτοκίνητα, εάν δεν ανοιχτεί κάποια πόρτα εντός δύο λεπτών περίπου μετά από το ξεκλείδωμα με το τηλεχειριστήριο, οι πόρτες ξανακλειδώνουν αυτόματα.

### **Παρεμβολές**

Ανάλογα με το άμεσο περιβάλλον (εξωτερικές εγκαταστάσεις ή χρήση συσκευών που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα με το τηλεχειριστήριο), η λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να διαταραχτεί.

### **Πομποδέκτης πρόσβασης ελεύθερα χέρια E**

31965



Επιτρέπεται το κλείδωμα/ξεκλείδωμα των θυρών του αυτοκινήτου, χωρίς τηλεχειριστήριο ➔ 30.



## ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ, ΚΛΕΙΔΙ

**i** Σε περίπτωση αντικατάστασης ή εάν χρειάζεστε άλλο ένα τηλεχειριστήριο ή πομποδέκτη Απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

- Εάν απαιτείται αντικατάσταση κάποιου τηλεχειριστηρίου, θα πρέπει να παραδώσετε το αυτοκίνητο μαζί με όλα τα κλειδιά του σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για επανασυγχρονισμό του συστήματος.
- Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μέχρι τέσσερα τηλεχειριστήρια ή δύο πομποδέκτες.

### **Βλάβη του τηλεχειριστηρίου**

Φροντίζετε πάντα να έχετε πάντοτε τη μπαταρία σε καλή κατάσταση, να είναι το σωστό μοντέλο και να έχει τοποθετηθεί σωστά. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περίπου δύο χρόνια  
Πώς θα αντικαταστήσετε την μπαταρία ➔ 345.

### **Χρήση**

Τροφοδοτούνται από μπαταρία η οποία μπορεί να αντικατασταθεί ➔ 345.

### **Χρήση τηλεχειριστηρίων A και B**

Τα τηλεχειριστήρια A και B χρησιμοποιούνται για κλείδωμα και ξεκλείδωμα των θυρών.



### **Χρήση τηλεχειριστηρίων C και D**

Τα τηλεχειριστήρια C και D χρησιμοποιούνται για το κλείδωμα και ξεκλείδωμα των θυρών και του πορτ-μπαγκάζ.

## ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ, ΚΛΕΙΔΙ

2



### Κλειδωμα των θυρών

Πιέστε το πλήκτρο κλειδώματος **1**. Τα φώτα αλάρμ και τα φώτα θέσης **αναβοσβήνουν δύο φορές για να υποδείξουν κλειδωμα**.

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, πατώντας το κουμπί **3** θα κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε το χώρο αποσκευών και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, τις συρόμενες πλευρικές πόρτες.

**Σημείωση:** Ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, εάν κάποια πόρτα ή η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ είναι ανοικτή ή δεν έχει κλείσει καλά, θα κλειδώνουν και θα ξεκλειδώνουν συνεχώς και γρήγορα χωρίς να αναβοσβήνουν τα φώτα αλάρμ και τα πλευρικά φλας.

### Ξεκλειδωμα των θυρών

**i** Για να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε τις πόρτες από μέσα → **32**.

**i** Το κλειδί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλες λειτουργίες εκτός από τις λει- τουργίες που περιγράφονται στο βιβλίο (άνοιγμα μπουκαλιού...).



### Ευθύνη του οδηγού κατά τη στάθμευση ή στάση του οχήματος

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Αυτοί, μπορεί να θέσουν τον εαυτό τους ή άλλα άτομα σε κίνδυνο, ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας εξοπλισμούς, όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα, ή κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ.**

## ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ, ΚΛΕΙΔΙ

Ένα πάτημα του πλήκτρου **2** επιτρέπει το ξεκλείδωμα όλων των ανοιγόμενων μερών. Το ξεκλείδωμα **επισημαίνεται με ένα αναβόσβησμα** των φώτων αλάρμ και των πλαϊνών φλας

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, δύο διαδοχικά στιγμιαία πατήματα του πλήκτρου **2** επιτρέπουν το ξεκλείδωμα όλων των θυρών.

Πατώντας στιγμιαία το κουμπί **3** θα κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε το χώρο αποσκευών και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, τις συρόμενες πλευρικές πόρτες. Το ξεκλείδωμα **επισημαίνεται με ένα αναβόσβησμα** των φώτων αλάρμ και των πλαϊνών φλας

## ΥΠΕΡΚΛΕΙΔΩΜΑ

2



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το υπερκλείδωμα των θυρών εάν κάποιος παραμένει στο εσωτερικό του αυτοκινήτου!



Όταν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με αυτό το σύστημα, αυτό επιτρέπει το κλείδωμα των ανοιγόμενων μερών και την παρεμπόδιση του ανοίγματος των θυρών από τις εσωτερικές λαβές (περίπτωση μιας παραβίασης τζαμιού η οποία ακολουθείται από προσπάθεια ανοίγματος των θυρών από το εσωτερικό).

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

#### Για να ενεργοποιήσετε το υπερκλείδωμα

πιέστε δύο συνεχείς και γρήγορες φορές το πλήκτρο **1**.

Το κλείδωμα επιβεβαιώνεται με τα φώτα αλάρμ και τα πλαϊνά φλας που

## ΥΠΕΡΚΛΕΙΔΩΜΑ

αναβοσβήνουν δύο φορές αργά και τρεις φορές γρήγορα.

**Για να απενεργοποιήσετε το υπερκλειδωμα**

Πιέστε το πλήκτρο **2** μία φορά.

Το ξεκλείδωμα των θυρών επισημαίνεται με **ένα αναβόσβημα** των φώτων αλάρμ.

2

## ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ HANDS-FREE

### Χρήση

2



#### Ευθύνη του οδηγού κατά τη στάθμευση ή στάση του οχήματος

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας εξοπλισμούς, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

31065



Για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με τον πομπό/δέκτη **1**, αυτός επιτρέπει, εκτός από τις λειτουργίες τηλεχειριστήριου, το κλειδώμα/ξεκλειδώμα χωρίς ενέργεια στο τηλεχειριστήριο, όταν βρίσκεται μέσα σε μία από τις ζώνες ανίχνευσης **2**.

**Σημείωση:** ο πομπός-δέκτης πρόσβασης hands-free λειτουργεί μόνο στις εμπρός πόρτες και την πόρτα του πορτ-μπαγκάζ.

40052



Τροφοδοτείται από μια μπαταρία η οποία μπορεί να αντικατασταθεί ➔ **347**.

### Παρεμβολές

Ανάλογα με το άμεσο περιβάλλον (εξωτερικές εγκαταστάσεις ή χρήση συσκευών που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα με το τηλεχειριστήριο), η λειτουργία του τηλεχειριστήριου μπορεί να διαταραχτεί.

## ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ HANDS-FREE

### Ξεκλείδωμα του αυτοκινήτου



Με τον πομπό-δέκτη σε μία από τις ζώνες πρόσβασης **2**, πιέστε το πλήκτρο **3** ή **4**: θα ξεκλειδώσουν όλες οι πόρτες.

Το ξεκλείδωμα των πορτών επισημαίνεται με **ένα αναβόσβησμα των ενδεικτικών προειδοποίησης**.

### Κλείδωμα του αυτοκινήτου



Με τον πομπό-δέκτη σε μία από τις ζώνες πρόσβασης **2**, πιέστε το πλήκτρο **3** ή **4**: θα κλειδώσουν όλες οι πόρτες.

Το κλείδωμα των πορτών επισημαίνεται με **ένα παρατεταμένο αναβόσβησμα 4** δευτερολέπτων των ενδεικτικών προειδοποίησης.

**Σημείωση:** όταν κάποια πόρτα ή η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ είναι ανοικτή ή δεν έχει κλείσει καλά, πραγματοποιείται γρήγορο κλείδωμα των πορτών και της πόρτας του πορτ-μπαγκάζ χωρίς να αναβοσβήσουν τα ενδεικτικά προειδοποίησης.

## ΚΛΕΪΔΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΚΛΕΪΔΩΜΑ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ

2



### Ευθύνη οδηγού

Εάν αποφασίσετε να κυκλοφορείτε με τις πόρτες κλειδωμένες, πρέπει να γνωρίζετε ότι αυτό μπορεί να δυσκολέψει την πρόσβαση των συνεργείων διάσωσης στο εσωτερικό του αυτοκινήτου σε περίπτωση ανάγκης.



Μην εγκαταλείπετε ποτέ το αυτοκίνητό σας με το κλειδί, το τηλεχειριστήριο ή τον πομποδέκτη στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

### Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί

**Σε ορισμένες περιπτώσεις**, το τηλεχειριστήριο με ραδιοσυχνότητα ενδέχεται να μη λειτουργεί:

– η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου με ραδιοσυχνότητα ή έχει εξασθενήσει ή η μπαταρία του αυτοκινήτου έχει εκφορτιστεί κ.λπ.

– λόγω της χρήσης ηλεκτρονικών συσκευών κοντά στο τηλεχειριστήριο (π.χ. κινητό τηλέφωνο),  
– Το αυτοκίνητο βρίσκεται σε περιοχή με έντονη ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία.

Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορείτε:

– να χρησιμοποιήσετε το ενσωματωμένο κλειδί στο τηλεχειριστήριο με ραδιοσυχνότητα για να ξεκλειδώσετε την μπροστινή αριστερή πόρτα,  
– να κλειδώσετε χειροκίνητα καθεμία από τις πόρτες,  
– να χρησιμοποιήσετε το χειριστήριο κλειδώματος/ξεκλειδώματος θυρών από μέσα (ανατρέξτε στις ακόλουθες σελίδες).

### Χειροκίνητο κλείδωμα



### Χρήση του κλειδιού

Για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες που διαθέτουν κλειδαριά, βάλτε το κλειδί μέχρι το τέρμα στην κλειδαριά **1**, στη συνέχεια περιστρέψτε το.



## ΚΛΕΪΔΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΚΛΕΪΔΩΜΑ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ

### Χειροκίνητο κλείδωμα των θυρών



Με την πόρτα ανοικτή, γυρίστε τη βίδα **2** (χρησιμοποιώντας το άκρο του κλειδιού) και κλείστε την πόρτα.

Στο εξής, αυτή η πόρτα είναι κλειδωμένη από έξω.

Το άνοιγμα θα είναι πλέον δυνατό μόνο από το εσωτερικό του αυτοκινήτου ή με το κλειδί για τις εμπρός πόρτες.

### Διακόπτης κλειδώματος/ Ξεκλειδώματος από μέσα



Ο διακόπτης **3** κλειδώνει ταυτόχρονα όλες τις πόρτες.

Εάν ένα ανοιγόμενο μέρος (πόρτα ή πορτ-μπαγκάζ) είναι ανοικτό ή δεν έχει κλείσει καλά, πραγματοποιείται γρήγορο κλείδωμα/ξεκλείδωμα των ανοιγόμενων μερών

### Κλείδωμα των ανοιγόμενων μερών χωρίς το τηλεχειριστήριο

Με τον κινητήρα σβηστό, τις πίσω πόρτες κλειστές και μία εμπρός πόρτα ανοικτή, πιέστε τον διακόπτη **3** για περισσότερα από πέντε δευτερόλεπτα.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε το κλειδί σας επάνω σας πριν βγείτε από το αυτοκίνητο.

Μόλις κλείσετε την πόρτα, κλειδώνουν όλα τα ανοιγόμενα μέρη.

Το ξεκλείδωμα του αυτοκινήτου από έξω θα είναι δυνατό μόνο με το κλειδί ή με το τηλεχειριστήριο, για την πόρτα του οδηγού.

### Ενδεικτικό κατάστασης των ανοιγόμενων μερών

Όταν ο διακόπτης είναι ανοικτός, το ενδεικτικό προειδοποίησης στον διακόπτη **3** υποδεικνύει την κατάσταση κλειδώματος των στοιχείων ανοίγματος:

- όταν το ενδεικτικό προειδοποίησης είναι αναμμένο, οι πόρτες και η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι κλειδωμένες.
- όταν τα ανοιγόμενα μέρη είναι ξεκλειδωμένα, το ενδεικτικό είναι σβηστό.

Με κλειστό διακόπτη κινητήρα, όταν κλειδώνετε τις πόρτες, το ενδεικτικό παραμένει αναμμένο, στη συνέχεια σβήνει.

2

## ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΩΝ ΘΥΡΩΝ

### Κλειδωμα των θυρών με το πορτ-μπαγκάζ ανοιχτό

2

Για να κλειδώσετε το αυτοκίνητο ενώ μια πόρτα είναι ανοιχτή (π.χ. μεταφορά αντικειμένου στο πορτ-μπαγκάζ που το κρατάει ανοικτό) ή όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε ζώνη με έντονη ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία ή σε περίπτωση βλάβης του κλειδιού: με τον κινητήρα σβηστό, πιέστε για περισσότερα από πέντε δευτερόλεπτα τον διακόπτη **3**.

## ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΩΝ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ ΕΝ ΚΙΝΗΣΕΙ



### Ευθύνη οδηγού

Εάν αποφασίσετε να κυκλοφορείτε με τις πόρτες κλειδωμένες, πρέπει να γνωρίζετε ότι αυτό μπορεί να δυσκολέψει την πρόσβαση των συνεργείων διάσωσης στο εσωτερικό του αυτοκινήτου σε περίπτωση ανάγκης.



Έχετε την επιλογή να αποφασίσετε εάν επιθυμείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

### Αρχή λειτουργίας

Μετά την εκκίνηση του αυτοκινήτου, το σύστημα κλειδώνει αυτόματα τις πόρτες, όταν αναπτύξετε ταχύτητα περίπου 7 χλμ./ώρα.

Το ξεκλείδωμα πραγματοποιείται:

- με πάτημα του διακόπτη ξεκλείδωματος των πορτών **1**,
- όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, με το άνοιγμα μίας από τις μπροστινές πόρτες από το εσωτερικό του αυτοκινήτου.

### Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας

**Για να την ενεργοποιήσετε:** με ανοικτό διακόπτη, πιέστε τον διακόπτη **1** για 5 δευτερόλεπτα περίπου, έως ότου ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Το ενδεικτικό του διακόπτη ανάβει όταν οι πόρτες είναι κλειδωμένες.

**Για να την απενεργοποιήσετε:** με ανοικτό διακόπτη, πιέστε τον διακόπτη **1** για 5 δευτερόλεπτα περίπου, έως ότου ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Το ενδεικτικό σβήνει.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Εάν διαπιστώσετε κάποιο σφάλμα λειτουργίας (δεν πραγματοποιείται αυτόματο κλείδωμα, το ενδεικτικό

προειδοποίησης του διακόπτη **1** δεν ανάβει κατά την προσπάθεια κλειδώματος των ανοιγόμενων μερών κ.λπ.), ελέγξτε πρώτα ότι όλα τα ανοιγόμενα μέρη έχουν κλείσει καλά. Εάν έχουν κλείσει καλά αλλά το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε σε μια επίσημη αντιπροσωπεία.

Βεβαιωθείτε επίσης ότι η λειτουργία αυτό-ματου κλειδώματος δεν έχει απενεργοποιηθεί κατά λάθος

Εάν συμβαίνει αυτό, επανενεργοποιήστε την αφού κλείσετε και ξαναανοίξετε το διακόπτη.

## ΕΜΠΡΟΣ ΠΟΡΤΕΣ

2



Για λόγους ασφαλείας, οι χειρισμοί ανοίγματος/ κλεισίματος πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.



### Ευθύνη του οδηγού κατά τη στάθμευση ή στάση του οχήματος

Μην αφήνετε ποτέ μόνο

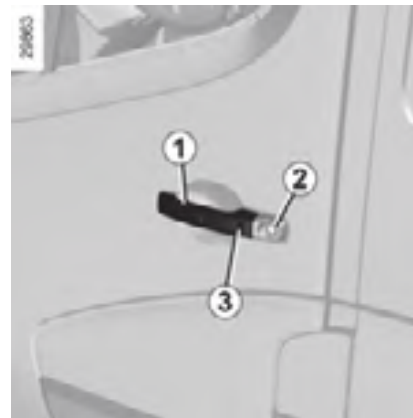
στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας εξοπλισμούς, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

## Άνοιγμα από έξω



Χρησιμοποιήστε το κλειδί για να ξεκλειδώσετε μία από τις πόρτες που είναι εξοπλισμένες με κλειδαριά **2**.

### Αυτοκίνητα με τηλεχειριστήριο

Τραβήξτε τη λαβή **1**.

### Αυτοκίνητα με πομπό-δέκτη

Πατήστε το κουμπί **3** και τραβήξτε τη λαβή **1**.

## Κλείσιμο από έξω

Σπρώξτε την πόρτα Κλειδώστε με το κλειδί την κλειδαριά **2** ή χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο ή τον πομποδέκτη πρόσβασης hands-free πιέζοντας το πλήκτρο **3**.

## ΕΜΠΡΟΣ ΠΟΡΤΕΣ

### Άνοιγμα από μέσα



Τραβήξτε τη λαβή **4** και σπρώξτε την πόρτα.

### Κλείσιμο από μέσα

Τραβήξτε την πόρτα χρησιμοποιώντας μόνο τη λαβή **5**.

**Σημείωση:** μην χρησιμοποιείτε τη λαβή **4** για το κλείσιμο της πόρτας.

### Ηχητικό σήμα ξεχασμένων φώτων

Με το άνοιγμα μιας πόρτας ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα για να σας επισημάνει ότι τα φώτα έχουν παραμείνει αναμμένα, ενώ ο διακόπτης του κινητήρα είναι κλειστός.

## ΣΥΡΟΜΕΝΗ ΠΛΑΪΝΗ ΠΟΡΤΑ

2



Συστάσεις σχετικά με τη συρόμενη πλαϊνή πόρτα.

Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας, όπως και κάθε ανοιγόμενου μέρους του αυτοκινήτου, πρέπει να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις που αφορούν στο χειρισμό:

- Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα δεν θα έρθει σε επαφή κάποιο άτομο, μέρος σώματος, ζώο ή αντικείμενο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τις εσωτερικές και εξωτερικές λαβές των θυρών για το χειρισμό.
- Προσέχετε τόσο κατά το άνοιγμα όσο και κατά το κλείσιμο της πόρτας.
- Προσοχή, όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο σε έδαφος με κλίση, ανοίγετε ή κλείνετε εντελώς την πόρτα, με προσοχή, μέχρι το σημείο ασφάλισης.

– Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι η συρόμενη πόρτα έχει κλείσει εντελώς κάθε φορά που το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση.



Για λόγους ασφαλείας, οι χειρισμοί ανοίγματος/κλεισίματος πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο

όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

### Άνοιγμα από έξω



Ξεκλειδώστε την κλειδαριά με το κλειδί ή, για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με τηλεχειρισμό, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο.

Τραβήξτε τη λαβή **1** προς το μέρος σας και σύρετε την πόρτα προς τα πίσω.

**Σημείωση:** ο πομπός-δέκτης δεν ενεργεί στη συρόμενη πλαϊνή πόρτα (δεν υπάρχει πλήκτρο πάνω στη λαβή).

### Άνοιγμα από μέσα



Τραβήξτε τον μοχλό **2** προς τα πίσω και ανοίξτε τη συρόμενη πόρτα μέχρι το σημείο ασφάλισης.

## ΣΥΡΟΜΕΝΗ ΠΛΑΪΝΗ ΠΟΡΤΑ

### Κλείσιμο από έξω

Τραβήξτε τη λαβή **1** και σύρετε την πόρτα προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, μέχρι να κλείσει εντελώς. Κλειδώστε με το κλειδί την κλειδαριά ή χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο

### Κλείσιμο από μέσα

Τραβήξτε τον μοχλό **2** προς τα εμπρός και κλείστε την πόρτα μέχρι να ασφαλίσει.

### Χειροκίνητο κλείδωμα από μέσα

Χαμηλώστε το κουμπί **3**.

### Παιδική ασφάλεια



Με την πόρτα ανοικτή, περιστρέψτε τον μοχλό **4** και κλείστε την πόρτα.

Στο εξής, αυτή η πόρτα είναι κλειδωμένη από μέσα.

Μπορείτε πλέον να ανοίξετε την πόρτα μόνο από το εξωτερικό του αυτοκινήτου.

## ΠΙΣΩ ΠΟΡΤΕΣ

2



Για την ασφάλειά σας, πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες του οχήματός σας είναι εντελώς κλειστές.



Για την περίπτωση δυνατών ριπών αέρα, μην αφήνετε ανοιχτή την πίσω διπλή πόρτα  
**Κίνδυνος τραυματισμών.**



Σε περίπτωση στάθμευσης στην άκρη του δρόμου, εάν η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ είναι ανοικτή, τα πίσω φώτα μπορεί να καλύπτονται. Είναι, λοιπόν, απαραίτητο να ενημερώσετε τους υπόλοιπους οδηγούς για την παρουσία του αυτοκινήτου σας, χρησιμοποιώντας ένα τρίγωνο ασφαλείας ή με όποια άλλα μέσα επιβάλλει η τοπική νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε

### Άνοιγμα από έξω



Ξεκλειδώστε την κλειδαριά **1** χρησιμοποιώντας το κλειδί ή, σε εξοπλισμένα οχήματα, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο ή το τηλεχειριστήριο πρόσβασης hands-free πατώντας το κουμπί **3**. Τραβήξτε τη λαβή **2** προς το μέρος σας και ανοίξτε την πόρτα.

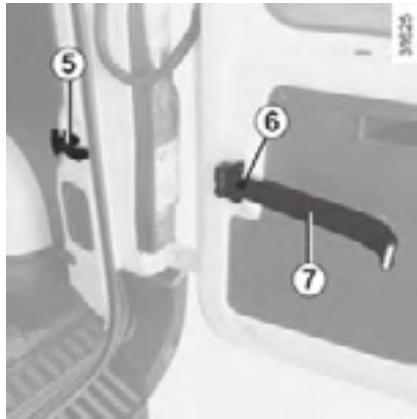


Τραβήξτε τον μοχλό **4** για να ανοίξετε την πόρτα.



## ΠΙΣΩ ΠΟΡΤΕΣ

### Άνοιγμα των θυρών κατά 180°



Ανοίξτε την πόρτα, αλλά όχι μέχρι το τέρμα.

Ελευθερώστε τη ράβδο **7** από την υποδοχή της **5**.

Κλειδώστε τη ράβδο στον γάντζο **6**.

Ανοίξτε την πόρτα μέχρι το τέρμα της διαδρομής

### Άνοιγμα των θυρών κατά 270°



Αφαιρέστε τη ράβδο **7** από το περίβλημά της **5** όσο για άνοιγμα 180°. Ανοίξτε την πόρτα τελείως, ώστε να έρθουν σε επαφή οι μαγνήτες **8**.

### Κλείσιμο από έξω

Φέρτε πρώτα την αριστερή πόρτα στη σχεδόν κλειστή θέση και δώστε την τελική ώθηση για να κλείσει

Στη συνέχεια, κάντε το ίδιο με τη δεξιά πόρτα.

Κλειδώστε.

### Άνοιγμα από μέσα



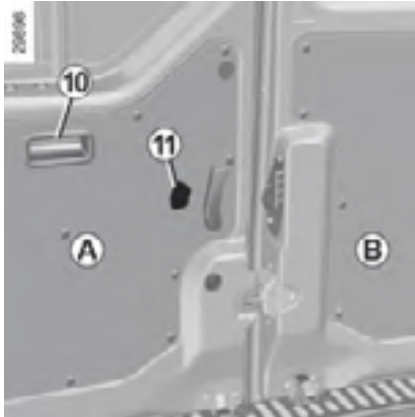
Χαμηλώστε τον μοχλό **9** και σπρώξτε την πόρτα **A**.

Τραβήξτε τον μοχλό **4** και ανοίξτε την πόρτα **B**.

## ΠΙΣΩ ΠΟΡΤΕΣ

### Κλείσιμο από μέσα

2



Φέρτε πρώτα την πόρτα **B** στη σχεδόν κλειστή θέση και δώστε την τελική ώθηση για να κλείσει.

Στη συνέχεια, κάντε το ίδιο με την πόρτα **A** χρησιμοποιώντας τη λαβή **10**.

### Κλείδωμα, ξεκλείδωμα

Περιστρέψτε το κουμπί **11**.

## ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΑ

Για να βγάλετε το προσκέφαλο



Απλά τραβήξτε το προς τα πάνω.

Για να κατεβάσετε το προσκέφαλο

Πιέστε το γλωσσίδι 1 και ταυτόχρονα χαμηλώστε το.

Για να βγάλετε το προσκέφαλο

Ανεβάστε το προσκέφαλο κι έπειτα πιέστε τα γλωσσίδια 1 και 2 για να το ελευθερώσετε.

Για να επανατοποθετήσετε το προσκέφαλο



Βάλτε τα αξονάκια στις υποδοχές, με τα δοντάκια προς τα εμπρός, και κατεβάστε το προσκέφαλο μέχρι το επιθυμητό ύψος πιέζοντας το γλωσσίδι 1.

Για να ρυθμίσετε την κλίση του προσκεφάλου

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Σπρώξτε ή πλησιάστε το τμήμα B μέχρι να νιώσετε άνετα.



Επειδή το προσκέφαλο είναι ένα εξάρτημα ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένο σωστά στη θέση του η κορυφή του προσκεφάλου πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατό πιο κοντά στην κορυφή του κεφαλιού σας. Η απόσταση μεταξύ του κεφαλιού σας και του τμήματος A θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερη.

2



## ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

2



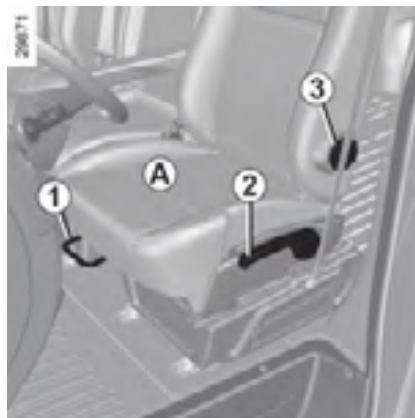
Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

Για να μην παρεμποδίζεται η αποτελεσματικότητα των ζωνών ασφαλείας, σας συνιστούμε να μη γέρνετε πολύ προς τα πίσω τις πλάτες των καθισμάτων. Κανένα αντικείμενο δεν πρέπει να βρίσκεται στο δάπεδο (στη περιοχή μπροστά από τον οδηγό) καθώς σε περίπτωση φρεναρίσματος, τα αντικείμενα αυτά μπορεί να γλιστρήσουν κάτω από τα πεντάλ και να εμποδίσουν τη χρήση του.



Αφού κάνετε τις ρυθμίσεις, βεβαιωθείτε ότι οι πλάτες των καθισμάτων έχουν ασφαλίσει σωστά στη θέση τους.

### Ρύθμιση καθίσματος A

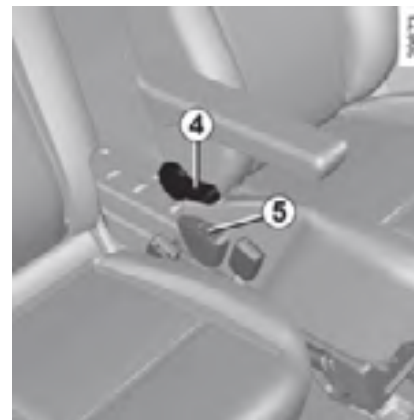


#### ΓΙΑ ΝΑ ΤΑ ΠΑΤΕ ΕΜΠΡΟΣ Ή ΠΙΣΩ

Σηκώστε τη λαβή **1** για να την ξεκλειδώσετε. Στη θέση που επιθυμείτε, αφήστε τη και βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει πράγματι ασφαλίσει

#### Για να ρυθμίσετε το ύψος του εδράνου

Κατεβάστε ή τραβήξτε τον μοχλό **2** όσες φορές είναι απαραίτητο για το χαμηλώμα ή την ανύψωση της βάσης του καθίσματος.



#### Ρύθμιση του καθίσματος στο ύψος της μέσης

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου **3** για πιο έντονη ή λιγότερο έντονη στήριξη.

#### ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Χειριστείτε τον μοχλό **4**.

#### Θερμαινόμενα καθίσματα

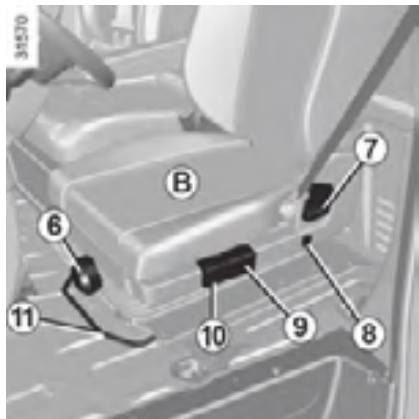
(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

**Με ανοικτό διακόπτη**, ενεργοποιήστε τον διακόπτη **5**. Ανάβει το

## ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

ενσωματωμένο ενδεικτικό προειδοποίησης.

### Ρύθμιση καθίσματος με ανάρτηση B



### ΓΙΑ ΝΑ ΤΑ ΠΑΤΕ ΕΜΠΡΟΣ Ή ΠΙΣΩ

Σηκώστε τη λαβή **11** για να την ξεκλειδώσετε. Στη θέση που επιθυμείτε, αφήστε τη και βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει πράγματι ασφαλίσει

### ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Χαμηλώστε ή τραβήξτε το χειριστήριο **7**.

### Για να ρυθμίσετε το ύψος του εδράνου

Χειριστείτε το χειριστήριο **9** για να ρυθμίσετε το πίσω μέρος της βάσης του καθίσματος ή το χειριστήριο **10** για να ρυθμίσετε το μπροστινό μέρος της βάσης του καθίσματος.

### Για να ρυθμίσετε την απόσβεση κραδασμών του καθίσματος

Γυρίστε το κουμπί ελέγχου **6** προς τα δεξιά για να σκληρύνετε την ανάρτηση και προς τα αριστερά για να τη μειώσετε.

### Θερμαινόμενα καθίσματα

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

**Με ανοικτό διακόπτη**, ενεργοποιήστε τον διακόπτη **8**. Ανάβει το ενσωματωμένο ενδεικτικό προειδοποίησης.

Το σύστημα, το οποίο διαθέτει θερμοστάτη, ρυθμίζει τη θέρμανση και την απενεργοποιεί, εάν είναι απαραίτητο



### Ρύθμιση του καθίσματος στο ύψος της μέσης

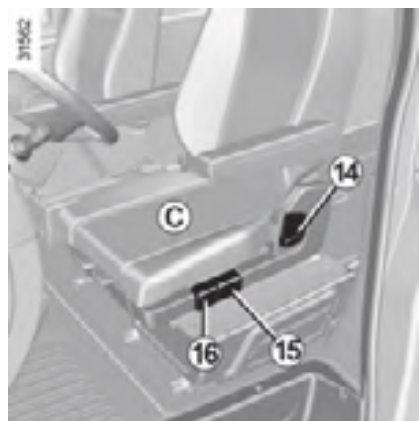
Χρησιμοποιήστε τον μοχλό **12** για να αυξήσετε την υποστήριξη.

Πατήστε τον διακόπτη **13** για να μειώσετε την υποστήριξη.

## ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Ρύθμιση του περιστρεφόμενου καθίσματος C

2



### ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ Ή ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ

Χρησιμοποιήστε τη λαβή **15** για ξεκλείδωμα. Στη θέση που επιθυμείτε, αφήστε τη και βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει πράγματι ασφαλίσει

### ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ Ή ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ

Σηκώστε το χειριστήριο **18** για να μετακινήσετε τη βάση του καθίσματος προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

### ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Χαμηλώστε ή τραβήξτε το χειριστήριο **14**.



### Για να ρυθμίσετε την κλίση του εδράνου

Μετακινήστε το χειριστήριο **16** για να ρυθμίσετε τη γωνία της βάσης του καθίσματος.

### Για να ρυθμίσετε το ύψος των υποβραχιονίων

Γυρίστε τα κουμιά ελέγχου **17** ή **19**.

### Ρύθμιση του καθίσματος στο ύψος της μέσης

Χρησιμοποιήστε τον μοχλό **22** για να αυξήσετε την υποστήριξη.

Πατήστε τον διακόπτη **21** για να μειώσετε την υποστήριξη.

### Για να περιστρέψετε τα καθίσματα

- Απασφαλίστε το γλωσσίδι της ζώνης ασφαλείας από τη θήκη του,
- ανεβάστε τα υποβραχιόνια,
- μετακινήστε το κάθισμα όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω,
- κλίνετε το έδρανο όσο το δυνατόν πιο χαμηλά,
- ρυθμίστε την πλάτη στην κατακόρυφη θέση,
- ανοίξτε την πόρτα,
- σηκώστε τον έλεγχο **20** και περιστρέψτε το κάθισμα για να το ξεκλειδώσετε από τη θέση "με φορά προς τα εμπρός" και, στη συνέχεια, αφήστε τον έλεγχο **20**.

### Επαναφορά στη θέση οδήγησης

- Περιστρέψτε το κάθισμα έως ότου το επαναφέρετε στη θέση "με φορά προς τα εμπρός",
- βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει σωστά,
- ρυθμίστε το κάθισμα στη θέση οδήγησης που επιθυμείτε.

## ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



Η θέση του καθίσματος "με την πλάτη προς τα εμπρός" πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο με το αυτοκίνητο σταματημένο, με τον κινητήρα σβηστό.

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2

Φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν ταξιδεύετε με το αυτοκίνητό σας. Επί πλέον, είστε υποχρεωμένοι να συμμορφώνεστε με τη νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε.

**Πριν ξεκινήσετε, προβείτε σε ρύθμιση της θέσης οδήγησης, στη συνέχεια, αυτό ισχύει για όλους τους επιβάτες, ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας σας για να αποκτήσετε την καλύτερη δυνατή προστασία.**



Ζώνες ασφαλείας που έχουν ρυθμιστεί λανθασμένα ή συστραφεί ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Χρησιμοποιείτε κάθε ζώνη ασφαλείας μόνο για ένα άτομο, παιδί ή ενήλικα. Ακόμα και οι έγκυοι γυναίκες πρέπει να φορούν τη ζώνη ασφαλείας τους. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη λεκάνης δεν ασκεί υπερβολική πίεση στην κοιλιά, χωρίς ωστόσο να δημιουργείται πρόσθετο διάκενο → 48.

### Ρύθμιση της θέσης οδήγησης

- **Καθίστε καλά πίσω στο κάθισμά σας** (αφού βγάλετε το παλτό ή το μπουφάν σας, κ.λπ.). Αυτό είναι σημαντικό για τη σωστή τοποθέτηση της πλάτης.
- **Ρυθμίστε το κάθισμά σας σε σχέση με τα πεντάλ.** Το κάθισμα πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο πίσω επιτρέποντας ωστόσο το πλήρες πάτημα των πεντάλ. Η πλάτη του καθίσματος πρέπει να ρυθμίζεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα χέρια σας να είναι ελαφρώς λυγισμένα.
- **Ρυθμίστε τη θέση του προσκεφάλου σας.** Για μέγιστη ασφάλεια, η απόσταση από το κεφάλι σας μέχρι το προσκέφαλο πρέπει να είναι η ελάχιστη δυνατή.
- **Ρυθμίστε το ύψος του εδράνου.** Η ρύθμιση αυτή σας επιτρέπει να βελτιστοποιήσετε τη θέση του καθίσματος για την ιδανική οπτική επαφή με το δρόμο
- **Ρυθμίστε τη θέση του τιμονιού.**

### Ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας



Για σωστή ρύθμιση και τοποθέτηση των ζωνών ασφαλείας σε όλα τα καθίσματα:

- ρυθμίστε τα καθίσματα (θέση καθίσματος και γωνία πλάτης καθίσματος, εάν είναι διαθέσιμα).
- ακουμπήστε καλά την πλάτη σας στην πλάτη του καθίσματος.
- μετακινήστε τον ιμάντα ώμου **1** όσο το δυνατόν πιο κοντά στη βάση του λαιμού χωρίς να ακουμπάει πάνω του (εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το ύψος της ζώνης ασφαλείας εάν είναι διαθέσιμη) και βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ώμου **1** βρίσκεται σε επαφή με τον ώμο,



## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

– τοποθετήστε τη ζώνη λεκάνης **2** έτσι ώστε να βρίσκεται επίπεδη στους μηρούς και πάνω στη λεκάνη.

Η ζώνη καθίσματος πρέπει να εφάπτεται στο σώμα όσο το δυνατόν πιο άμεσα, π.χ. αποφύγετε τα χοντρά ενδύματα και τα αντικείμενα μεγάλου όγκου κάτω από τις ζώνες, κ.λπ.

### Ασφάλιση



Ξετυλίξτε τη ζώνη **αργά και χωρίς απότομες κινήσεις** και βεβαιωθείτε ότι τη πόρπη **3** κουμπώνει μέσα στην υποδοχή **5** (ελέγξτε το κούμπωμα τραβώντας την πόρπη **3**).

Εάν μπλοκάρει, αφήστε να τυλιχτεί ξανά ένα μεγάλο τμήμα του ιμάντα και ξετυλίξτε τον πάλι.

Εάν η ζώνη σας έχει μπλοκάρει τελείως, τρα- βήξτε αργά, αλλά με δύναμη, τον ιμάντα για να βγάλετε περίπου 3 εκ Αφήστε την να τυ- λιχτεί μόνη της κι έπειτα ξετυλίξτε την πάλι

Εάν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Απασφάλιση


Πιέστε το πλήκτρο **4** και η ζώνη ασφαλείας θα τυλιχτεί αυτόματα. Οδηγήστε τη ζώνη.

**Ενδεικτικό προειδοποίησης μη ασφαλισμένης ζώνης ασφαλείας του οδηγού και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, του συνοδηγού**

2

### Εισαγωγή



 Εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη **6** κατά την ενεργοποίηση του διακόπτη κινητήρα και εάν δεν είναι δεμένη η ζώνη ασφαλείας του οδηγού ή/και του συνοδηγού (εάν είναι κατειλημμένο το κάθισμα του συνοδηγού).

Ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, εάν το κάθισμα είναι κατειλημμένο και μία από εκείνες τις

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ζώνες ασφαλείας δεν είναι δεμένη ή έχει λυθεί ενώ το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα πάνω από 20 χλμ./ώρα

2

περίπου, το  ενδεικτικό προειδοποίησης αναβοσβήνει και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα:

- για περίπου 120 δευτερόλεπτα σε εκδόσεις με ένα μπροστινό κάθισμα,
- μέχρι να ξαναδεθεί η ζώνη ασφαλείας σε εκδόσεις που με δύο μπροστινά καθίσματα.

**Σημείωση:** Ανάλογα με το μοντέλο του οχήματος, οποιοδήποτε αντικείμενο βρίσκεται στο κάθισμα του συνοδηγού ενδέχεται να ενεργοποιήσει, σε ορισμένες περιπτώσεις, το ενδεικτικό προειδοποίησης.

### Προειδοποίηση μη ασφαλισμένης ζώνης ασφαλείας

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)



Το ενδεικτικό προειδοποίησης 7 εμφανίζεται στο καντράν όταν ο διακόπτης είναι ανοικτός. Αυτό ενημερώνει τον οδηγό για την κατάσταση δεσίματος των πίσω ζωνών ασφαλείας όταν:

- ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός,
- μια πόρτα είναι ανοιχτή,
- η ζώνη ασφαλείας κάποιου καθίσματος στο πίσω μέρος είναι δεμένη ή λυμένη.

Επεξήγηση του γραφικού 7:

- λευκό σύμβολο: ζώνη ασφαλείας δεμένη,
- μαύρο σύμβολο: ζώνη ασφαλείας λυμένη.

Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι κάτω από 20 χλμ./ώρα περίπου, το γραφικό 7 εμφανίζεται για 60 δευτερόλεπτα περίπου κάθε φορά που μία από τις πίσω ζώνες ασφαλείας δένεται ή λύνεται.

Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου φθάσει ή υπερβεί τα 20 χλμ./ώρα, εάν μία από τις πίσω ζώνες ασφαλείας είναι λυμένη κατά τη διάρκεια του ταξιδιού:

– το ενδεικτικό  αναβοσβήνει στην κεντρική οθόνη, και

– ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περίπου 30 δευτερόλεπτα,

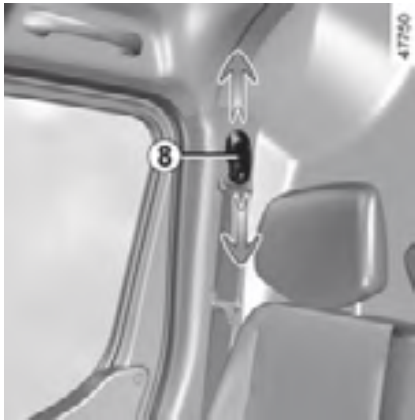
και

– το γραφικό 7 εμφανίζεται για 60 δευτερόλεπτα τουλάχιστον και το χρώμα του συμβόλου για το σχετικό κάθισμα αλλάζει σε μαύρο.

Ελέγχετε πάντα ότι οι ζώνες ασφαλείας των πίσω επιβατών είναι σωστά δεμένες και ότι ο αριθμός ζωνών ασφαλείας που εμφανίζεται στην ένδειξη αντιστοιχεί στον αριθμό κατειλημμένων θέσεων στα πίσω καθίσματα.

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ρύθμιση σε ύψος των ζωνών ασφαλείας εμπρός

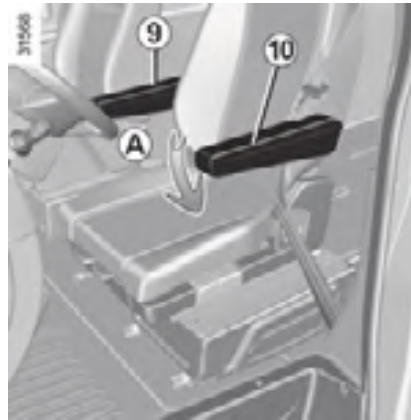


Πιέστε το κουμπί **8** για να ρυθμίσετε το ύψος της ζώνης ασφαλείας έτσι ώστε ο ιμάντας του θώρακα να περνάει όπως περιγράφεται παραπάνω.

Πιέστε το κουμπί **8** και ανεβάστε ή κατεβάστε τη ζώνη ασφαλείας.

Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε σωστά.

Κάθισμα εξοπλισμένο με υποβραχιόνιο(-α)



Φροντίστε να περάσετε τη ζώνη ασφαλείας κάτω από το υποβραχιόνιο **9**, βεβαιωθείτε ότι η πόρπη **3** ασφάλισε μέσα στη θήκη **5**.

Χαμηλώστε το υποβραχιόνιο **9** στην πλευρά της πόρτας (κίνηση **A**).

**Ξετυλίξτε τον ιμάντα αργά και χωρίς απότομες κινήσεις.**

Περάστε τη ζώνη ασφαλείας λεκάνης κάτω από το υποβραχιόνιο **10** και τον ιμάντα του θώρακα πάνω από το υποβραχιόνιο **10**.

Βεβαιωθείτε ότι το γλωσσίδι ασφάλισε μέσα στη θήκη (ελέγξτε την ασφάλιση τραβώντας το γλωσσίδι).

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Προσοχή

2



- Καμία τροποποίηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται στα εργοστασιακά τοποθετημένα εξαρτήματα του συστήματος συγκράτησης (ζώνες ασφαλείας, καθίσματα και οι βάσεις τους). Σε ιδιαίτερες περιπτώσεις (π.χ. εγκατάσταση παιδικού καθίσματος), απευθυνθείτε σε επίσημη αντιπροσωπεία.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αντικείμενα που χαλαρώνουν τους ιμάντες της ζώνης (π.χ. μανταλάκια, συνδετήρες κ.λπ.) επειδή μια χαλαρή ζώνη ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην περνάτε ποτέ τον ιμάντα του θώρακα κάτω από το χέρι σας ούτε πίσω από την πλάτη σας.
- Μη χρησιμοποιείτε την ίδια ζώνη για περισσότερα από ένα άτομα και μη δένετε ποτέ ένα μωρό ή ένα παιδί καθισμένο στα γόνατά σας με τη ζώνη σας.
- Η ζώνη δεν πρέπει να είναι στριμμένη.
- Μετά από κάποιο ατύχημα, ζητήστε να γίνει έλεγχος των ζωνών και, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τις. Επίσης, αντικαταστήστε τη ζώνη σας εάν έχει φθαρεί
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει το γλωσσίδι της ζώνης στην κατάλληλη θήκη.
- Φροντίστε να μην παρεμβάλλεται κανένα αντικείμενο στην περιοχή της θήκης ασφάλισης της ζώνης ασφαλείας, που θα μπορούσε να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία της.
- Βεβαιωθείτε ότι η θήκη ασφάλισης βρίσκεται στη σωστή θέση (δεν πρέπει να καλύπτεται, να συνθλίβεται, να πιέζεται... από άτομα ή αντικείμενα).

## ΠΙΣΩ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

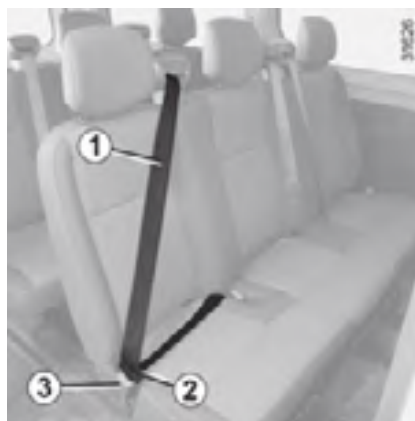


Μετά από οποιοδήποτε χειρισμό των πίσω καθισμάτων, βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και λειτουργία των πίσω ζωνών ασφαλείας.



Ζώνες ασφαλείας που έχουν ρυθμιστεί λανθασμένα ή συστραφεί ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Χρησιμοποιείτε κάθε ζώνη ασφαλείας μόνο για ένα άτομο, παιδί ή ενήλικα. Ακόμα και οι έγκυοι γυναίκες πρέπει να φορούν τη ζώνη ασφαλείας τους. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι ο οριζόντιος ιμάντας δεν εξασκεί υπερβολική πίεση στο υπογάστριο, χωρίς ωστόσο να δημιουργείται πρόσθετο δι-άκενο

### Πίσω ζώνες ασφαλείας με μηχανισμό τυλίγματος 1



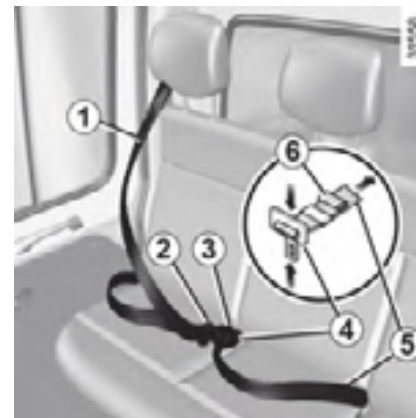
#### Ασφάλιση

Ξετυλίξτε τη ζώνη **αργά και χωρίς απότομες κινήσεις** και βεβαιωθείτε ότι τη πόρπη **2** κουμπώνει μέσα στην υποδοχή **3** (ελέγξτε το κούμπωμα τραβώντας την πόρπη **2**).

#### Απασφάλιση

Πιέστε το πλήκτρο στη θήκη **3** και η ζώνη θα τυλιχτεί αυτόματα. Οδηγήστε τη ζώνη.

### Ζώνες που συγκρατούν τη λεκάνη με χειροκίνητη ρύθμιση 5



Ο ιμάντας πρέπει να δένει επίπεδα τους μηρούς και να συγκρατεί τη λεκάνη.

Η ζώνη καθίσματος πρέπει να εφάπτεται στο σώμα όσο το δυνατόν πιο άμεσα, π.χ. αποφεύγετε τα χοντρά ενδύματα και τα αντικείμενα μεγάλου όγκου κάτω από τις ζώνες, κ.λπ.

Για να την τεντώσετε, τραβήξτε το ελεύθερο άκρο **6** της ζώνης.

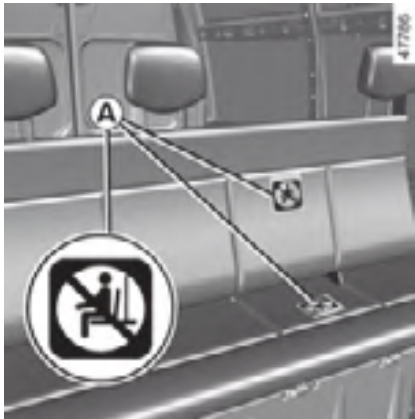
Για να τη χαλαρώσετε, μετακινήστε την πόρπη ρύθμισης **4** έτσι ώστε να είναι κάθετη στη ζώνη και πιέστε την πόρπη ενώ τραβάτε τη ζώνη **5**.

2

## ΠΙΣΩ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ιδιαίτερη προσοχή για τις εκδόσεις που διαθέτουν μονοκόμματο πίσω κάθισμα με τρία καθίσματα.

2



Η έκδοση αυτή διαφέρει στο ότι διαθέτει πίσω ζώνες ασφαλείας και προσκέφαλα μόνο στις πίσω πλαϊνές θέσεις. Μην επιτρέψετε ποτέ να καθίσει κάποιο άτομο στο μεσαίο πίσω κάθισμα.

Η ετικέτα **A** σας πληροφορεί ότι απαγορεύεται οι επιβάτες να κάθονται σε θέσεις διαφορετικές από τα παρεχόμενα καθίσματα.

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, πρόκειται για τα παρακάτω συστήματα:

- προεντατήρες ζωνών ασφαλείας,
- μηχανισμοί περιορισμού της δύναμης για το θώρακα,
- Airbags οδηγού και συνοδηγού.

Τα συστήματα αυτά έχουν προβλεφθεί να λειτουργούν ανεξάρτητα ή από κοινού σε περιπτώσεις μετωπικών συγκρούσεων.

Ανάλογα με τη βιαιότητα της σύγκρουσης, το σύστημα μπορεί να προκαλέσει:

- μπλοκάρισμα της ζώνης ασφαλείας,
- τον προεντατήρα ζώνης ασφαλείας, για να πιέσει τον επιβάτη στο κάθισμά του, μαζί με τον περιοριστή δύναμης,
- το μετωπικό Airbag.

**i** Ο Airbag του συνοδηγού προστατεύει τον/τους μπροστινό(-ούς) επιβάτη(-ες) (ανάλογα με το εάν υπάρχει συμβατικό ή μονοκόμματο κάθισμα εμπρός).

### Προεντατήρες



Οι προεντατήρες χρησιμεύουν στο να πιέζουν τη ζώνη επάνω στο σώμα, στο να πιέζουν τον επιβάτη στο κάθισμά του αυξάνοντας έτσι την αποτελεσματικότητα της ζώνης.

Με ανοικτό διακόπτη, σε περίπτωση βίαιης μετωπικής σύγκρουσης και ανάλογα με τη βιαιότητα της σύγκρουσης, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιήσει ένα έμβολο, το οποίο τραβάει ακαριαία τη ζώνη.

### Μηχανισμός περιορισμού της δύναμης

Μετά από ένα συγκεκριμένο όριο βιαιότητας της σύγκρουσης, ο

μηχανισμός αυτός ενεργοποιείται για να περιορίσει, σε ανεκτά επίπεδα, τις δυνάμεις που εξασκεί η ζώνη στο σώμα.

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ

2



– Μετά από ένα ατύχημα, ζητήστε έλεγχο του συνόλου των μέσων συγκράτησης

– Απαγορεύεται αυστηρά οποιαδήποτε εργασία σε οποιοδήποτε εξάρτημα του συστήματος ασφαλείας (προεντατήρες, Airbags, υπολογιστές, καλωδίωση) όπως και η επαναχρησιμοποίηση των εξαρτημάτων του συστήματος σε οποιοδήποτε άλλο αυτοκίνητο, ακόμη και του ίδιου τύπου.

– Μόνο το ειδικευμένο προσωπικό του επίσημου δικτύου της μάρκας είναι εξουσιοδοτημένο να εκτελεί εργασίες στο σύστημα Airbags, για την αποφυγή ανεπιθύμητων ενεργοποιήσεων του συστήματος οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.

– Ο έλεγχος των ηλεκτρικών χαρακτηριστικών του πυροκροτητή πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό, που χρησιμοποιεί τον κατάλληλο εξοπλισμό.

– Όταν πρόκειται να αποσύρετε το αυτοκίνητό σας από την κυκλοφορία, ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να απενεργοποιήσει τη γεννήτριας αερίου προεντατήρων και Airbags.


### Μετωπικοί αερόσακοι οδηγού και συνοδηγού.

Στερεώνονται στα μπροστινά καθίσματα στην πλευρά του οδηγού και, ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, και στην πλευρά του συνοδηγού.

Ανάλογα με το όχημα, υπάρχει ένα "Airbag " σήμανση στο τιμόνι και στο ταμπλό (στην Airbag ζώνη **A**) για να υπενθυμίσει στον επιβάτη ότι αυτός ο εξοπλισμός υπάρχει στο όχημα.

Κάθε σύστημα Airbag αποτελείται από:

- ένα Airbag και τη γεννήτρια αερίου, που είναι τοποθετημένα στο τιμόνι για τον οδηγό και στο ταμπλό για το συνοδηγό,
- έναν ηλεκτρονικό υπολογιστή παρακολούθησης του συστήματος που ελέγχει τον ηλεκτρικό πυροκροτητή της γεννήτριας αερίου,

- ένα ειδικό ενδεικτικό προειδοποίησης  ;
- ανεξάρτητοι αισθητήρες.

### Εργασία

Το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν ο διακόπτης του αυτοκινήτου είναι ανοικτός.

σε περίπτωση ισχυρής **μπροστινής** σύγκρουσης, το Airbag φουσκώνει(-ουν) γρήγορα, επιτρέποντας έτσι την απόσβεση της πρόσκρουσης του κεφαλιού και του θώρακα του οδηγού επάνω στο τιμόνι και του μπροστινού επιβάτη στο ταμπλό. Στη συνέχεια, ο(οι) αερόσακος(-οι) ξεφουσκώνει(-ουν) αμέσως μετά τη σύγκρουση για να διευκολύνει(-ουν) την άμεση απομάκρυνση των επιβατών από το αυτοκίνητο.

### Προβλήματα στη λειτουργία



Αυτό το ενδεικτικό ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ανάφλεξης ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Εάν δεν ανάψει με το άνοιγμα του διακόπτη ή εάν ανάψει με τον κινητήρα σε λειτουργία, επισημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα.



## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ

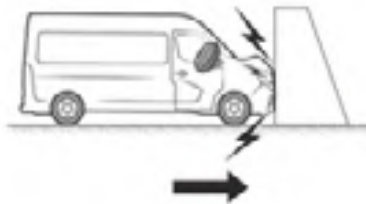
Συμβουλευθείτε το συντομότερο ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας,

Η προστασία σας θα είναι μειωμένη μέχρι να αποκατασταθεί αυτό το πρόβλημα.



Το σύστημα αερόσακων λειτουργεί με την πυροτεχνική μέθοδο.

Αυτό εξηγεί γιατί, κατά το άνοιγμα του αερόσακου, παράγει θερμότητα, απελευθερώνει καπνό (κάτι που δεν σημαίνει την έναρξη πυρκαγιάς) και προκαλεί έναν θόρυβο εκτόνωσης. Το άνοιγμα του αερόσακου, το οποίο πρέπει να γίνει στιγμιαία, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή άλλες ενοχλήσεις στην επιφάνεια του δέρματος



Στις παρακάτω περιπτώσεις ενεργοποιούνται οι προεντατήρες ή οι Airbags.

Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης σε άκαμπτη (μη παραμορφώσιμη) επιφάνεια με ταχύτητα σύγκρουσης ίση με ή μεγαλύτερη από 25 χλμ./ώρα.

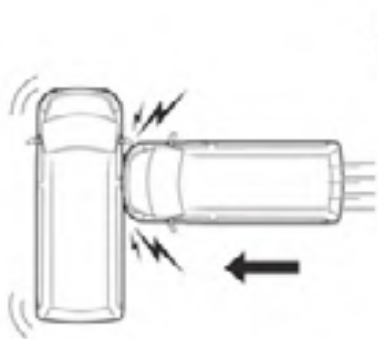


Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης με άλλο αυτοκίνητο ίδιας ή μεγαλύτερης κατηγορίας και επιφάνεια σύγκρουσης ίση ή μεγαλύτερη από 40 %, όπου η ταχύτητα και των δύο αυτοκινήτων είναι ίση ή μεγαλύτερη από 56 χλμ./ώρα.

2

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ

2



Σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης με άλλο αυτοκίνητο ίδιας ή ανώτερης κατηγορίας, με ταχύτητα σύγκρουσης ίση με ή μεγαλύτερη από 50 χλμ./ώρα.



Οι προεντατήρες ή Airbags μπορεί να ενεργοποιηθούν από:

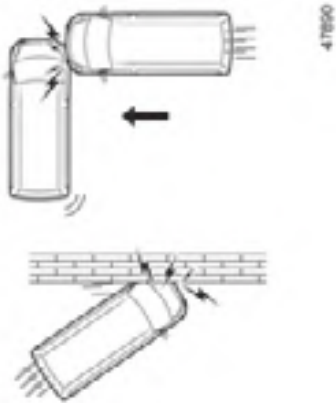
- πρόσκρουση κάτω από το όχημα (π.χ. κράσπεδο πεζοδρομίου),
- λακκούβες,
- πτώση ή ανώμαλη προσγείωση,
- πέτρες,
- ...



Οι προεντατήρες ή Airbags μπορεί να μην ενεργοποιηθούν από:

- οπίσθια σύγκρουση, οποιασδήποτε ισχύος,
- ανατροπή του αυτοκινήτου,

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ



- πλευρική σύγκρουση στο μπροστινό ή πίσω μέρος του αυτοκινήτου,
- μετωπική σύγκρουση με εμπόδιο, υπό οξεία γωνία,
- ...

Όλες οι προειδοποιήσεις που ακολουθούν παρέχονται για να αποφευχθεί η παρεμπόδιση της ανάπτυξης του Airbag και να αποφευχθεί ο άμεσος σοβαρός τραυματισμός που προκαλείται από την προβολή αντικειμένων κατά τη διάρκεια του φουσκώματός του.

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ

Διατάξεις συμπληρωματικές της εμπρόσθιας ζώνης ασφαλείας: προειδοποίηση σχετικά με τους αερόσακους

2



### Προειδοποιήσεις σχετικά με Airbag

- Μην επεμβαίνετε στο τιμόνι ή στον αερόσακο.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε επικάλυψη του αερόσακου του τιμονιού.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο (καρφίτσα, σήμα, ρολόι χειρός, βάση τηλεφώνου, ...) επάνω στον αερόσακο.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση του τιμονιού (εκτός εάν πραγματοποιηθεί από το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του Επίσημου Δικτύου της μάρκας).
- Μην κάθεστε πολύ κοντά στο τιμόνι: λάβετε μια θέση οδήγησης, όπου οι βραχιόνες σας είναι ελαφρώς λυγισμένοι → 48. Αυτό διασφαλίζει επαρκή χώρο για τη σωστή και αποτελεσματική ενεργοποίηση του αερόσακου.

### Προειδοποιήσεις σε σχέση με τον συνεπιβάτη Airbag

- Μην στερεώνετε και μην κολλάτε κανένα αντικείμενο (κονκάρδα, λογότυπο, ρολόι, βάση τηλεφώνου, κ.λπ.) στο ταμπλό, στη θέση που βρίσκεται ο Airbag ή στην περιοχή γύρω από αυτόν.
- Δεν πρέπει να παρεμβάλεται κανένα αντικείμενο ανάμεσα στο ταμπλό και τον συνεπιβάτη (ζώο, ομπρέλα, μπαστούνι, πακέτα, ...).
- Ο συνεπιβάτης δεν επιτρέπεται να βάζει τα πόδια επάνω στο ταμπλό ή στο κάθισμα γιατί αυτές οι θέσεις του σώματος γίνονται αιτία σοβαρών τραυματισμών. Γενικά, όλα τα μέρη του σώματος (γόνατα, χέρια, κεφάλι...) πρέπει να διατηρούνται σε κάποια απόσταση από το ταμπλό
- Επανενεργοποιήστε τα συστήματα που συμπληρώνουν τη ζώνη ασφαλείας του συνοδηγού, μόλις αφαιρέσετε ένα παιδικό κάθισμα, ώστε να εξασφαλίσετε την προστασία του συνοδηγού σε περίπτωση σύγκρουσης.

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ, ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΤΑ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ → 64.**

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

### Πλευρικοί αερόσακοι

Αυτοί οι Airbags μπορούν να τοποθετηθούν στα εμπρός καθίσματα και ξεδιπλώνουν στην πλευρά των καθισμάτων (από τη μεριά της πόρτας), ώστε να προστατεύουν τους επιβάτες σε περίπτωση σφοδρής πλευρικής σύγκρουσης.



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, το σύμβολο στο παρμπρίζ σας υπενθυμίζει την ύπαρξη των συμπληρωματικών μέσων συγκράτησης (αερόσακων, προεντατήρων κλπ.) στην καμπίνα επιβατών.



Το Airbag ανοίγει από τις σχισμές στις πλάτες των εμπρός καθισμάτων (από τη μεριά της πόρτας): Απαγορεύεται η τοποθέτηση αντικειμένων σε αυτές τις σχισμές.



### Προειδοποίηση σε σχέση με τον πλευρικό αερόσακο Airbag

– **Τοποθέτηση καλυμμάτων καθισμάτων:** τα καθίσματα που είναι εξοπλισμένα με Airbag απαιτούν καλύμματα ειδικά σχεδιασμένα για το αυτοκίνητό σας. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για να μάθετε εάν τέτοια καλύμματα είναι διαθέσιμα Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για να μάθετε εάν τέτοια καλύμματα είναι διαθέσιμα Η χρήση οποιουδήποτε άλλου καλύμματος (ή καλύμματος ειδικού για άλλο αυτοκίνητο) ενδέχεται να επηρεάσει την καλή λειτουργία αυτών των αερόσακων και να έχει επιπτώσεις στην ασφάλειά σας.

– Μην τοποθετείτε πρόσθετο εξοπλισμό, αντικείμενα ή και ένα ζώο ανάμεσα στην πλάτη του καθίσματος, την πόρτα και τις εσωτερικές επενδύσεις. Επίσης μην καλύπτετε την πλάτη του καθίσματος με αντικείμενα, όπως ρούχα ή αξεσουάρ. Αυτό ενδέχεται να επηρεάσει την καλή λειτουργία του αερόσακου ή να προκαλέσει τραυματισμό κατά την ανάπτυξη του Airbag.

– Απαγορεύεται οποιαδήποτε αποσυναρμολόγηση ή τροποποίηση του καθίσματος και των εσωτερικών επενδύσεων, εκτός εάν πραγματοποιηθεί από το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του Επίσημου Δικτύου της μάρκας.  
– Η περιοχή ανάμεσα στις πλάτες των εμπρός καθισμάτων (από τη μεριά της πόρτας) και τις επενδύσεις αντιστοιχεί στη ζώνη ανάπτυξης του αερόσακου: απαγορεύεται η τοποθέτηση αντικειμένων σε αυτά τα σημεία.

## ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

Όλες οι προειδοποιήσεις που ακολουθούν παρέχονται για να αποφευχθεί η παρεμπόδιση της ανάπτυξης του Airbag και να αποφευχθεί ο άμεσος σοβαρός τραυματισμός που προκαλείται από την προβολή αντικειμένων κατά τη διάρκεια του φουσκώματός του.

2



Το Airbag έχει σχεδιαστεί ώστε να συμπληρώνει τη δράση της ζώνης ασφαλείας και οι ζώνες ασφαλείας αποτελούν αναπόσπαστα μέρη του ίδιου συστήματος προστασίας. Επομένως, είναι απαραίτητο να φοράτε πάντοτε τη ζώνη ασφαλείας. Εάν οι επιβάτες δεν φορούν τη ζώνη ασφαλείας, εκτίθενται σε αυξημένο κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Ενδέχεται, επίσης, να αυξηθεί ο κίνδυνος επιφανειακών μικροτραυματισμών, κατά την ενεργοποίηση του αερόσακου, αν και αυτοί οι μικροτραυματισμοί είναι πάντα πιθανοί με τους Airbag μόνο του.


Οι προεντατήρες ή Airbags σε περιπτώσεις ανατροπής ή οπίσθιας σύγκρουσης, ακόμη και ισχυρής, η ενεργοποίηση των αερόσακων δεν είναι αυτόματη. Χτυπήματα στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, όπως σε πεζοδρόμια, λακκούβες, πέτρες... μπορεί να προκαλέσουν ενεργοποίηση αυτών των συστημάτων.

- Οποιαδήποτε λειτουργία ή τροποποίηση σε ολόκληρο το σύστημα Airbag (Airbags , προεντατήρες, ηλεκτρονική μονάδα, καλωδίωση κ.λπ.) **απαγορεύεται αυστηρά** (εκτός από εξειδικευμένο προσωπικό από το δίκτυο επωνυμίας).
- Για την εξασφάλιση της σωστής λειτουργίας και την αποφυγή ανεπιθύμητων ενεργοποιήσεων του συστήματος, μόνο το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του Επίσημου Δικτύου της μάρκας είναι εξουσιοδοτημένο να επεμβαίνει στο σύστημα του αερόσακου.
- Ως μέτρο ασφαλείας, ελέγξτε το σύστημα Airbag αφού το όχημα έχει υποστεί ατύχημα, κλοπή ή απόπειρα κλοπής.
- Κατά την πώληση ή το δανεισμό του οχήματος, ενημερώστε τον νέο αγοραστή για αυτούς τους όρους κατά την παράδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης του οχήματος.
- Όταν πρόκειται να αποσύρετε το αυτοκίνητο από την κυκλοφορία, ζητήστε από ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας να απενεργοποιήσει τη(τις) γεννήτρια(-ες) αερίου.

## ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

### Προβλήματα στη λειτουργία



Το ενδεικτικό προειδοποίησης  1 ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη, στη συνέχεια σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα

Εάν δεν ανάψει με το άνοιγμα του διακόπτη ή εάν ανάψει με τον κινητήρα σε λειτουργία, επισημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα.

Συμβουλευθείτε το συντομότερο τον εγκεκριμένο αντιπρόσωπό σας. Οποιαδήποτε καθυστέρηση μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της αποτελεσματικότητας αυτού του συστήματος.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

2

### Γενικά

#### Μεταφορά παιδιού

Φροντίστε για τη συμμόρφωση με τη νομοθεσία της χώρας σας.

Το παιδί, όπως και ο ενήλικας, πρέπει να κάθεται σωστά στο κάθισμά του και να είναι δεμένο, όποια και αν είναι η διαδρομή. Είστε υπεύθυνοι για τα παιδιά που μεταφέρετε.

Ένα παιδί δεν είναι ενήλικας σε σμίκρυνση. Τα παιδιά διατρέχουν κίνδυνο συγκεκριμένων τραυματισμών καθώς οι μύες και τα οστά τους δεν έχουν αναπτυχθεί πλήρως. Η ζώνη ασφαλείας από μόνη της δεν παρέχει κατάλληλη προστασία.

Χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο παιδικό κάθισμα και βεβαιωθείτε ότι το χρησιμοποιείτε σωστά.



Για να εμποδίσετε το άνοιγμα των πορτών, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία "Παιδική ασφάλεια" ➔ 32.



Μια σύγκρουση με 50 χλμ./ώρα αντιστοιχεί σε μια πτώση από ύψος 10 μέτρων. Το να μην

ασφαλίζετε ένα παιδί με τη ζώνη ασφαλείας του ισοδυναμεί με το να το αφήνετε να παίζει σ' ένα μπαλκόνι τετάρτου ορόφου χωρίς κάγκελα προστασίας!

Μην κρατάτε ποτέ ένα παιδί στην αγκαλιά σας. Σε περίπτωση ατυχήματος, δεν θα μπορέσετε να το συγκρατήσετε, ακόμη και αν είστε δεμένοι.

Εάν το αυτοκίνητό σας ενεπλάκη σε ατύχημα στο δρόμο, αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα και ζητήστε έλεγχο των ζωνών ασφαλείας και των σημείων στερέωσης ISOFIX.



**Ευθύνη του οδηγού κατά τη στάθμευση ή στάση του οχήματος**

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυτηρητούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας εξοπλισμούς, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Η ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

#### Χρήση ενός παιδικού καθίσματος

Το επίπεδο προστασίας που προσφέρεται από το παιδικό κάθισμα εξαρτάται από την ικανότητά του να συγκρατήσει το παιδί σας και από την τοποθέτησή του. Η εσφαλμένη



## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

τοποθέτηση μειώνει την προστασία του παι- διού σε περίπτωση απότομου φρεναρίσμα- τος ή σύγκρουσης

Πριν αγοράσετε ένα παιδικό κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της χώρας όπου βρίσκεστε και ότι η τοποθέτησή του στο αυτοκίνητό σας είναι δυνατή Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για να μάθετε ποια καθίσματα συνι- στώνται για το αυτοκίνητό σας

Οι κανονισμοί για τη μεταφορά παιδιών είναι συγκεκριμένοι για κάθε χώρα. Η χρήση παιδικού καθίσματος κατά τη μεταφορά εξαρτάται από την ηλικία ή/ και το μέγεθος ή/και το βάρος του παιδιού. Για παιδιά που δεν χρειάζεται να μεταφερθούν σε παιδικό κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι σωστά ρυθμισμένη και δεμένη. Σε κάθε περίπτωση, είστε υποχρεωμένοι να συμμορφώσετε με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία βρίσκεστε.

Πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του και τηρήστε αυτές τις οδηγίες. Σε περίπτωση δυσκολιών κατά την τοποθέτηση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εξοπλισμού. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το κάθισμα.



Δίνετε το παράδειγμα δένοντας τη ζώνη σας και μάθετε στο παιδί σας:

- να δένονται σωστά,
- να μπαίνετε και να βγαίνετε πάντα από το αυτοκίνητο στην αντίθετη πλευρά από την κυκλοφορία.

Μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο παιδικό κάθισμα ή που δεν συνοδεύεται από οδηγίες χρήσης. Φροντίστε ώστε κανένα αντικείμενο, μέσα ή κοντά στο παιδικό κάθισμα, να μην εμποδίζει την τοποθέτησή του.



Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επίβλεψη μέσα στο όχημα.

Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα. Να αποφεύγετε τα ογκώδη ρούχα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν χαλάρωση των ζωνών ασφαλείας  
➔ 48.

Μην αφήνετε το παιδί σας να βγάζει το κεφάλι ή τα χέρια του από το παράθυρο. Ελέγχετε ότι το παιδί διατηρεί μια σωστή στάση σε όλη τη διάρκεια της διαδρομής, κυρίως όταν κοιμάται.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

### Επιλογή παιδικού καθίσματος

2



#### Παιδικά καθίσματα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου

Το κεφάλι του μωρού είναι, αναλογικά, πιο βαρύ από του ενήλικα και ο λαιμός του είναι ιδιαίτερα ευαίσθητος. Μεταφέρετε το παιδί όσο το δυνατόν περισσότερο σε αυτήν τη θέση (τουλάχιστον μέχρι την ηλικία των 2 ετών). Έτσι συγκρατείται το κεφάλι και ο λαιμός.

Επιλέξτε ένα κάθισμα-θύλακα για καλύτερη πλευρική προστασία και αντικαταστήστε το μόλις το κεφάλι του παιδιού υπερβεί το περί-βλημα του καθίσματος.



#### Παιδικά καθίσματα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου

Εάν είναι έως 18 χγρ. ή 4 ετών, το παιδί μπορεί να ταξιδέψει σε κάθισμα με το πρόσωπο προς τα εμπρός. Επιλέξτε τη θέση σας ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού: το κεφάλι και η κοιλιά τους είναι οι περιοχές που πρέπει να προστατεύονται περισσότερο. Ένα παιδικό κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, καλά στερεωμένο στο όχημα, μειώνει τον κίνδυνο χτυπήματος στο κεφάλι. Μεταφέρετε το παιδί σας καθισμένο σε παιδικό κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου με

ιμάντα εφόσον το επιτρέπει το μέγεθός του.

Επιλέξτε ένα κάθισμα-θύλακα για καλύτερη πλευρική προστασία.



#### Ανυψώσεις

Από τα 15 κιλά ή από ηλικία 4 ετών, το παιδί μπορεί να ταξιδέψει επάνω σε μια ανύψωση, η οποία επιτρέπει την προσαρμογή της ζώνης ασφαλείας στο σώμα του. Το έδρανο της ανύψωσης πρέπει να διαθέτει οδηγούς, οι οποίοι τοποθετούν τη ζώνη ασφαλείας στους μηρούς του παιδιού και όχι πάνω στην κοιλιά. Συνιστάται η χρήση μιας πλάτης ρυθμιζόμενης καθ' ύψος και με οδηγό για τον ιμάντα για την τοποθέτηση της ζώνης ασφαλείας στη μέση του ώμου.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

Σε καμία πε- ρίπτωση δεν πρέπει να βρίσκεται στο λαιμό ή στο χέρι.

Επιλέξτε ένα κάθισμα-θύλακα για καλύτερη πλευρική προστασία.

### επιλογή της στερέωσης του παιδικού καθίσματος

Υπάρχουν δύο τρόποι στερέωσης των παιδικών καθισμάτων: χρήση ζώνης ασφαλείας ή χρήση ISOFIX.

### Στερέωση με ζώνη ασφαλείας

Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι προσαρμοσμένη ώστε να διασφαλίζεται η λειτουργία της σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

Τηρείτε τις διαδρομές του ιμάντα που υποδεικνύει ο κατασκευαστής του παιδικού καθίσματος.

Ελέγχετε πάντοτε το δέσιμο της ζώνης ασφαλείας, τραβώντας την κι έπειτα τεντώστε την στο μέγιστο, πιέζοντας το παιδικό κάθισμα.

Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα συγκρατείται σωστά μετακινώντας το αριστερά/δεξιά και εμπρός/πίσω: το κάθισμα πρέπει να παραμένει απόλυτα σταθερό.

Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα δεν έχει τοποθετηθεί λοξά και ότι δεν στηρίζεται πάνω σε κάποιο παράθυρο.



Μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα εάν ενδέχεται να απασφαλίσει τη ζώνη ασφαλείας που το συγκρατεί: το έδρανο του καθίσματος δεν πρέπει να ακουμπάει στο γλυσσίδι ή/και στο κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας.



Η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να είναι χαλαρή ή στριμμένη. Μην την περνάτε ποτέ κάτω από τον βραχίονα ούτε πίσω από την πλάτη σας. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει υποστεί ζημιά από αιχμηρά άκρα. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν λειτουργεί κανονικά, δεν μπορεί να προστατέψει το παιδί. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση αν δεν έχει επισκευαστεί η ζώνη ασφαλείας.



Δεν πρέπει να γίνονται τροποποιήσεις στα πρώτης τοποθέτησης στοιχεία του συστήματος: ζώνες ασφαλείας, ISOFIX , καθίσματα καθώς οι βάσεις τους.

### Στερέωση με σύστημα ISOFIX

Παιδικά καθίσματα ISOFIX τα παιδικά καθίσματα εγκρίνονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, εάν ισχύει οποιαδήποτε από τις τρεις περιπτώσεις παρακάτω:

- Γενικού τύπου ISOFIX κάθισμα 3 σημείων με το πρόσωπο προς το εμπρός,
- Ημι-γενικού τύπου ISOFIX 2 σημείων,
- Ειδικού τύπου.

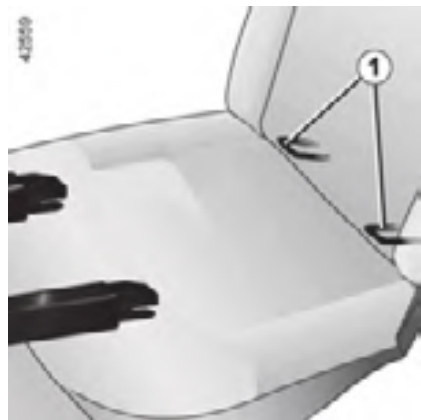
Για τις δύο τελευταίες περιπτώσεις, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος, συμβουλευθείτε για αυτό το σκοπό τη λίστα συμβατών αυτοκινήτων.

Συνδέστε το παιδικό κάθισμα με τις ISOFIX ασφάλειες εάν υπάρχουν. Το σύστημα ISOFIX εξασφαλίζει εύκολη, γρήγορη και ασφαλή τοποθέτηση.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

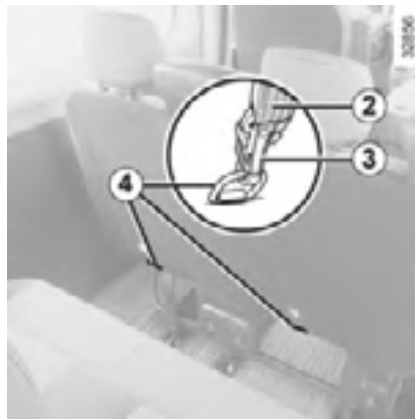
2

Το σύστημα ISOFIX αποτελείται από δύο σημεία στερέωσης και, σε ορισμένες περιπτώσεις, από ένα τρίτο σημείο στερέωσης.



Τα δύο σημεία στερέωσης **1** βρίσκονται μεταξύ πλάτης και εδράνου του καθίσματος και επισημαίνονται με

την .



Το τρίτο σημείο στερέωσης χρησιμοποιείται για τη στερέωση του επάνω ιμάντα ορισμένων παιδικών καθισμάτων.

- Ρυθμίστε το προσκέφαλο στην ανυψωμένη θέση ή αφαιρέστε το,
- περάστε τη ζώνη **2** (παρέχεται με το κάθισμα) μεταξύ των δύο βεργών του πίσω προσκέφαλου,
- το άγκιστρο **3** **πρέπει** να στερεώνεται στον δακτύλιο **4** που βρίσκεται πίσω από την πλάτη του καθίσματος και επισημαίνεται με το

σύμβολο .

- τεντώστε τον ιμάντα.



Πριν χρησιμοποιήσετε ένα ISOFIX παιδικό κάθισμα το οποίο αγοράσατε για ένα άλλο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι επιτρέπεται η τοποθέτησή του. Συμβουλευθείτε, από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού, τη λίστα των αυτοκινήτων στα οποία μπορεί να τοποθετηθεί το κάθισμα



Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του παιδικού καθίσματος με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου έρχεται σε επαφή με την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Σε αυτήν την περίπτωση, το παιδικό κάθισμα δεν ακουμπάει πάντα στο έδρανο του καθίσματος του αυτοκινήτου.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ



Τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για παιδικά καθίσματα εξοπλισμένα με ISOFIX. Ποτέ μη στερεώνετε άλλα παιδικά καθίσματα, ούτε ζώνες ασφαλείας ούτε άλλα αντικείμενα σε αυτά τα σημεία στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει τα σημεία στερέωσης. Εάν το όχημά σας έχει εμπλακεί σε τροχαίο ατύχημα, ελέγξτε τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX και αντικαταστήστε το παιδικό σας καθίσμα.

### τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος

#### Γενικά

Ορισμένες θέσεις δεν είναι εγκεκριμένες για την τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων. Τα σχεδιαγράμματα στις επόμενες σελίδες σας δείχνουν πού να στερεώσετε ένα παιδικό καθίσμα.

Οι τύποι παιδικών καθισμάτων που αναφέρονται μπορεί να μην είναι διαθέσιμοι. Πριν χρησιμοποιήσετε ένα

άλλο παιδικό καθίσμα, ενημερωθείτε από τον κατασκευαστή για να βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.



Τοποθετήστε το παιδικό καθίσμα κατά προτίμηση σε ένα πίσω καθίσμα. Για να εγκαταστήσετε ένα καθίσμα ISOFIX σε αυτήν τη θέση, ελευθερώστε τις ζώνες ασφαλείας με το χέρι πριν να κουμπώσετε τις ασφάλειες.



Τοποθέτηση καθίσματος ISOFIX στο πίσω αριστερό καθίσμα καθιστά το κεντρικό καθίσμα άχρηστο. Η μεσαία ζώνη δεν είναι πλέον προσβάσιμη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

## Εμπρός καθίσματα



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό καθίσμα με την πλάτη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου στη θέση του εμπρός συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι airbag έχει απενεργοποιηθεί → 64.

Η μεταφορά παιδιού στη θέση του συνοδηγού διέπεται από διαφορετικούς κανονισμούς σε κάθε χώρα. Συμβουλευθείτε την ισχύουσα νομοθεσία και ακολουθήστε τις υποδείξεις των σχεδιαγραμμάτων στις επόμενες σελίδες.

Πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό καθίσμα σε αυτή τη θέση (εφόσον επιτρέπεται):

- Χαμηλώστε τη ζώνη ασφαλείας όσο το δυνατό περισσότερο,
- Για τα αυτοκίνητα που διαθέτουν τέτοιο εξοπλισμό, μετατοπίστε το καθίσμα όσο το δυνατό περισσότερο προς τα πίσω,
- για τα αυτοκίνητα που διαθέτουν τέτοιο εξοπλισμό, κλίνετε ελαφρά τη

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

πλάτη σε σχέση με την κατακόρυφο (25° περίπου),

– στα αυτοκίνητα που διαθέτουν τέτοιο εξοπλισμό, ανυψώστε το έδρανο του καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο.

Ανεβάζετε πάντα πλήρως το προσκέφαλο του καθίσματος, ώστε να μην παρεμποδίζει το παιδικό κάθισμα → 43.

Αφού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα, όταν αυτό είναι δυνατό, μπορείτε να μετακινήσετε το κάθισμα του αυτοκινήτου προς τα εμπρός εάν είναι απαραίτητο (έτσι ώστε να αφήνετε επαρκή χώρο στις πίσω θέσεις για τους επιβάτες ή άλλα παιδικά καθίσματα). Στην περίπτωση όπου το παιδικό κάθισμα είναι τύπου με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, φροντίστε να μην έρχεται σε επαφή με το ταμπλό ή να μην είναι τοποθετημένο όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα εμπρός.

Μην τροποποιείτε τις άλλες ρυθμίσεις, αφού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα.

### Στην πίσω θέση

Το πορτ-μπεμπέ τοποθετείται εγκάρσια στο όχημα και καταλαμβάνει τουλάχιστον δύο θέσεις Τοποθετήστε το παιδί με τα πόδια του όσο πιά κοντά στην πόρτα.

70 - Γνωρίστε το αυτοκίνητό σας

Για να τοποθετήσετε παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου, μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο μπροστά και, στη συνέχεια, μετακινήστε την πλάτη του μπροστινού καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω, χωρίς να το φέρετε σε επαφή με το παιδικό κάθισμα.

Για την ασφάλεια του παιδιού στη θέση προς τα εμπρός:

– μην μετατοπίζετε προς τα πίσω το κάθισμα μπροστά από το παιδί πέρα από το μέσο της διαδρομής των γλιστρών,  
– μην γέρνετε την πλάτη του καθίσματος υπερβολικά (περισσότερο από τις 25°) και τοποθετήστε το κάθισμα όσο το δυνατόν στην πιο ψηλή θέση.

Σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα → 43. Αυτές οι ενέργειες θα πρέπει να πραγματοποιηθούν πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα.

Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα, στη θέση με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, ακουμπάει στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.



Δεν πρέπει να εγκαθιστάτε ποτέ παιδικό κάθισμα με στήριγμα δαπέδου στο πίσω

κεντρικό κάθισμα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ.**



**Εγκατάσταση καθίσματος booster (ομάδα 2 ή 3).**

Ελέγξτε τη λειτουργία (τύλιγμα) της ζώνης ασφαλείας → 64.

Ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας τοποθετώντας:

- τον ιμάντα ώμου στον ώμο του παιδιού χωρίς να αγγίζει τον λαιμό,
  - το τμήμα της ζώνης κορμού έτσι ώστε να βρίσκεται επίπεδη στους μηρούς και πάνω στη λεκάνη.
- Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε τη θέση του καθίσματος του αυτοκινήτου.



## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Στερέωση με ζώνη ασφαλείας

2

Έκδοση επαγγελματικού φορτηγού 2 θέσεων

Απεικόνιση τοποθέτησης





## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



Ελέγξτε την κατάσταση του Airbag πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα ή αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος ➔ **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση επαγγελματικού φορτηγού 2 θέσεων		ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ	ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Κάθισμα συνοδηγού	Κάθισμα συνοδηγού
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1) (2)	U (2)
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)
<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος:

(1) στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**,

(2) τραβήξτε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο πίσω και πιο ψηλά. Ρυθμίστε ελαφρά την κλίση της πλάτης του καθίσματος ➔ **44**. Ρυθμίστε τη θέση της ζώνης ασφαλείας στη χαμηλότερη θέση. Εφόσον

πραγματοποιηθεί η ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας ασφαλίστηκε σωστά ➔ **48**.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση επαγγελματικού φορτηγού 3 θέσεων

2

Απεικόνιση τοποθέτησης



56747

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



Ελέγξτε την κατάσταση του Airbag πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα ή αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος ➔ **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **64**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση επαγγελματικού φορτηγού 3 θέσεων		ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ		ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ	
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Μεσαία θέση συνοδηγού	Πλαϊνή θέση συνοδηγού	Μεσαία θέση συνοδηγού	Πλαϊνή θέση συνοδηγού
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1)	U (1)	U	U
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



(1) **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος: στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί → 64.

2

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση με διπλή καμπίνα 5-θέσεων

2

Απεικόνιση τοποθέτησης



56754



## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



Ελέγξτε την κατάσταση του Airbag πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα ή αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Οποιαδήποτε εγκατάσταση **ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΑ**.



Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».

**B3:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B3 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος ➔ **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση με διπλή καμπίνα 5-θέσεων		ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟΣ	ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ	Πίσω πλαϊνές θέσεις	Πίσω μεσαία θέση
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Κάθισμα συνοδηγού	Κάθισμα συνοδηγού		
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**B3** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B3 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος:

- (1) στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**,
- (2) τραβήξτε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο πίσω και πιο ψηλά. Ρυθμίστε ελαφρά την κλίση της πλάτης του καθίσματος ➔ **44**. Ρυθμίστε τη θέση της ζώνης ασφαλείας στη χαμηλότερη θέση. Εφόσον πραγματοποιηθεί η ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας ασφαλίστηκε σωστά ➔ **48**.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση με διπλή καμπίνα 6-θέσεων (3 εμπρός καθίσματα και 3 πίσω καθίσματα)

2

Απεικόνιση τοποθέτησης



## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



Ελέγξτε την κατάσταση του Airbag πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα ή αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Οποιαδήποτε εγκατάσταση **ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΑ**.



Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».

**B3:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B3 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος ➔ **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση με διπλή καμπύνη 6-θέσεων (3 εμπρός καθίσματα και 3 πίσω καθίσματα)		ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ		ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ		Πίσω πλαϊνές θέσεις	Πίσω μεσαία θέση
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Μεσαία θέση συνοδηγού	Πλαϊνή θέση συνοδηγού	Μεσαία θέση συνοδηγού	Πλαϊνή θέση συνοδηγού		
Κάθισμα-θύλακας στραμμένο προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου στις Ομάδες 0+ και 1	< από 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Κάθισμα στραμμένο προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου στις Ομάδες 0+ και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Κάθισμα στραμμένο προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου στην Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Κάθισμα ενίσχυσης στις Ομάδες 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

X = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B3** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B3 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

2



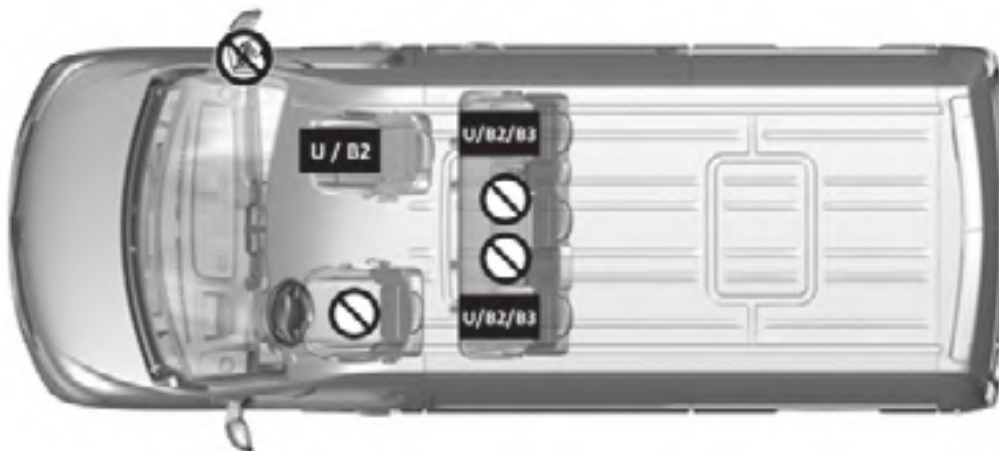
**(1) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος: στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση με διπλή καμπίνα 6-θέσεων (2 εμπρός καθίσματα και 4 πίσω καθίσματα)

2

Απεικόνιση τοποθέτησης





## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



Ελέγξτε την κατάσταση του Airbag πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα ή αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».

**B3:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B3 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος ➔ **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση με διπλή καμπίνα 6-θέσεων (2 εμπρός καθίσματα και 4 πίσω καθίσματα)		ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ	ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟΣ	Πίσω πλαϊνές θέσεις	Πίσω μεσαίες θέσεις
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Κάθισμα συνοδηγού	Κάθισμα συνοδηγού		
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	U	X
Ανύψωση Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	U / B2 / B3	X

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**B3** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B3 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος:

- (1) στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**,
- (2) τραβήξτε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο πίσω και πιο ψηλά. Ρυθμίστε ελαφρά την κλίση της πλάτης του καθίσματος ➔ **44**. Ρυθμίστε τη θέση της ζώνης ασφαλείας στη χαμηλότερη θέση. Εφόσον πραγματοποιηθεί η ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας ασφαλίστηκε σωστά ➔ **48**.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση με διπλή καμπίνα 7-θέσεων

2

Απεικόνιση τοποθέτησης



## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ



Ελέγξτε την κατάσταση του Airbag πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα ή αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».

**B3:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B3 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος ➔ **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση με διπλή καμπίνα 7-θέσεων		ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ		ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ		Πίσω πλαϊνές θέσεις	Πίσω μεσαίες θέσεις
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Μεσαία θέση συνοδηγού	Πλαϊνή θέση συνοδηγού	Μεσαία θέση συνοδηγού	Πλαϊνή θέση συνοδηγού		
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Ανύψωση Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U (1)	U / B2 (1)	U	U / B2	U / B2 / B3	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B3** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B3 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.



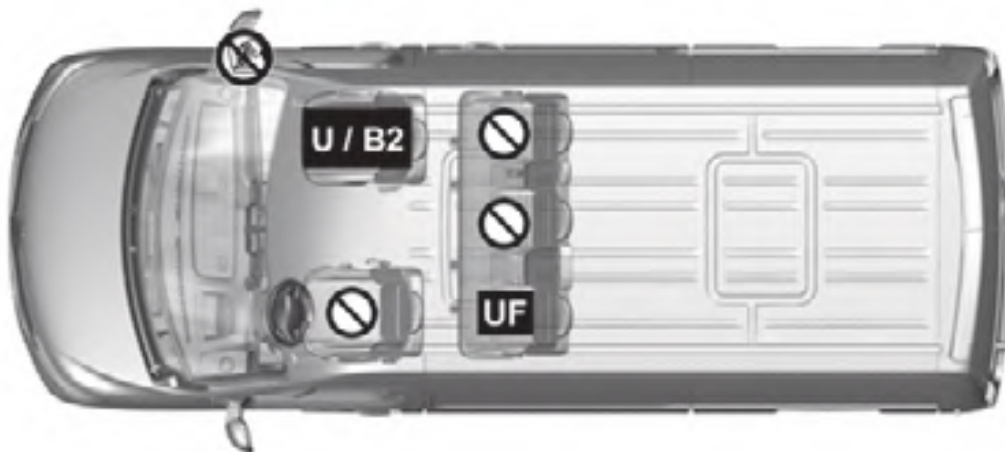
**(1) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος: στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση combi 5 θέσεων

2

Απεικόνιση τοποθέτησης



57029



## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**U** Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**⊘** Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

**UF** Κάθισμα κατάλληλο **μόνο για κάθισμα προς τα εμπρός** με έγκριση "Universal" για δέσιμο με ζώνη.

**⊘** Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν καθίσει επιβάτης ή εγκαταστήσετε παιδικό κάθισμα.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος → **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα → **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 5 θέσεων		Κάθισμα συνοδηγού		ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ		
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟΣ	ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ	πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς
				Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό	
Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέ- τησης Ομάδα 0	< από 10 kg	X	X	X	X	X
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X
Ανύψωση Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**UF** = Κάθισμα που επιτρέπει την τοποθέτηση μόνο ενός παιδικού καθίσματος προς τα εμπρός με έγκριση "γενικού τύπου": ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

2



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος:

(1) στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**,

(2) τραβήξτε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο πίσω και πιο ψηλά. Ρυθμίστε ελαφρά την κλίση της πλάτης του καθίσματος ➔ **44**. Ρυθμίστε τη θέση της ζώνης ασφαλείας στη χαμηλότερη θέση. Εφόσον πραγματοποιηθεί η ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας ασφαλίστηκε σωστά ➔ **48**.

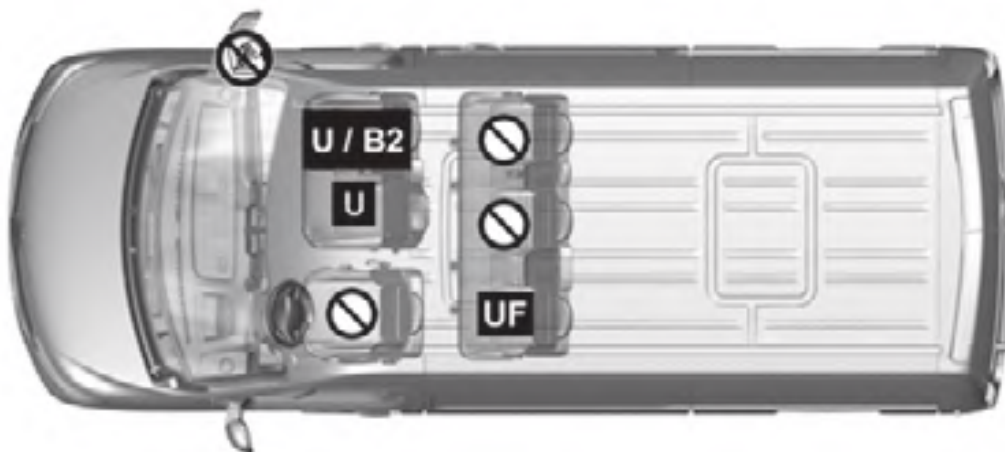
(3): σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση combi 6 θέσεων

2

Απεικόνιση τοποθέτησης



57030

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**U** Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**⊘** Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

**UF** Κάθισμα κατάλληλο **μόνο για κάθισμα προς τα εμπρός** με έγκριση "Universal" για δέσιμο με ζώνη.

**⊘** Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν καθίσει επιβάτης ή εγκαταστήσετε παιδικό κάθισμα.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος → **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα → **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 6 θέσεων		Θέσεις συνοδηγού				ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ		
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ		ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ		πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς
		κεντρική	πλαϊνές	κεντρική	πλαϊνές	Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό	
Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέτησης Ομάδα 0	< από 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Ανύψωση Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X
--------------------------	--	-----------	-------------------	-------	---------------	--------	---	---

2

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**UF** = Κάθισμα που επιτρέπει την τοποθέτηση μόνο ενός παιδικού καθίσματος προς τα εμπρός με έγκριση "γενικού τύπου": ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.



**(1) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος: στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**,

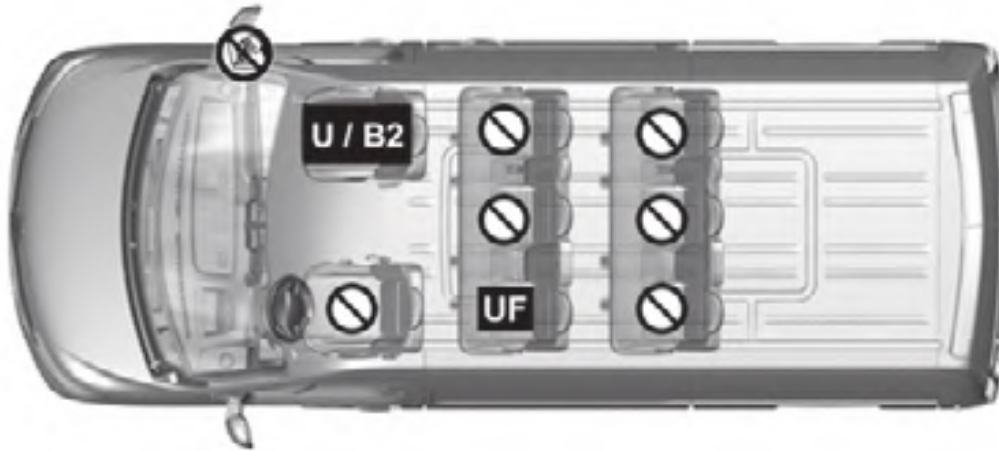
**(2)**: σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση combi 8 θέσεων

2

Απεικόνιση τοποθέτησης





## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**U** Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**⊘** Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

**UF** Κάθισμα κατάλληλο **μόνο για κάθισμα προς τα εμπρός** με έγκριση "Universal" για δέσιμο με ζώνη.

**⊘** Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν καθίσει επιβάτης ή εγκαταστήσετε παιδικό κάθισμα.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος → **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα → **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 8 θέσεων		Κάθισμα συνοδηγού		ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ			
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ	ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ	πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς	Τρίτη σειρά
				Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό		
Πορτ-μπεμπέ εγκαρσίας τοποθέτησης Ομάδα 0	< από 10 kg	X	X	X	X	X	X
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	X	X	X	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (2)	UF (3)	X	X	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U / B2 (1) (2)	U / B2 (2)	UF (3)	X	X	X
---------------------------------	--	----------------	------------	--------	---	---	---

2

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**UF** = Κάθισμα που επιτρέπει την τοποθέτηση μόνο ενός παιδικού καθίσματος προς τα εμπρός με έγκριση "γενικού τύπου": ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος:

(1) στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**,

(2) τραβήξτε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο πίσω και πιο ψηλά. Ρυθμίστε ελαφρά την κλίση της πλάτης του καθίσματος ➔ **44**. Ρυθμίστε τη θέση της ζώνης ασφαλείας στη χαμηλότερη θέση. Εφόσον πραγματοποιηθεί η ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας ασφαλίστηκε σωστά ➔ **48**.

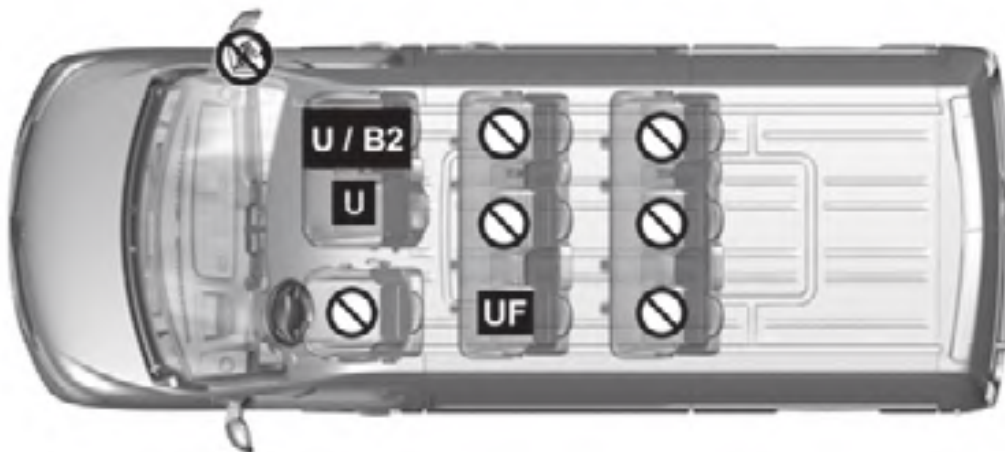
(3): σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Έκδοση combi 9 θέσεων

2

Απεικόνιση τοποθέτησης



57032

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

**U** Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής χρήσης" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας.

**⊘** Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

**UF** Κάθισμα κατάλληλο **μόνο για κάθισμα προς τα εμπρός** με έγκριση "Universal" για δέσιμο με ζώνη.

**⊘** Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν καθίσει επιβάτης ή εγκαταστήσετε παιδικό κάθισμα.

**B2:** Θέση που επιτρέπει τη στερέωση, με ζώνη ασφαλείας, παιδικού καθίσματος με έγκριση " B2 ».



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ:** πριν εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στη θέση του εμπρός συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag είναι απενεργοποιημένος → **64**.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα → **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 9 θέσεων		Θέσεις συνοδηγού				ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ			
Ομάδα του παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	ΜΕ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ		ΧΩΡΙΣ AIRBAG ΣΥΝΟΔΗΓΟ		πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς	Τρίτη σειρά
		κεντρική	πλαϊνές	κεντρική	πλαϊνές	Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό		
Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέτησης Ομάδα 0	< από 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0 +	< από 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 + και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	X	X	X	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου	9 έως 18 kg	U (1) (2)	U (1) (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	X	X	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Ομάδα 1									
<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	U (1) (2)	U / B2 (1) (2)	U (2)	U / B2 (2)	UF (2)	X	X	X

2

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**U** = Κάθισμα εξοπλισμένο για τη στερέωση εγκεκριμένου καθίσματος "γενικής" χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε εάν μπορεί να τοποθετηθεί.

**UF** = Κάθισμα που επιτρέπει την τοποθέτηση μόνο ενός παιδικού καθίσματος προς τα εμπρός με έγκριση "γενικού τύπου": ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.

**B2** = Κάθισμα που επιτρέπει παιδικό κάθισμα με " B2 " έγκριση που πρέπει να τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας: ελέγξτε αν μπορεί να τοποθετηθεί.



**(1) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**, πριν από την εγκατάσταση παιδικού καθίσματος: στο κάθισμα του συνοδηγού, βεβαιωθείτε ότι ο Airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **64**,

(2): σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Στερέωση με σύστημα ISOFIX

2

Combi 5 θέσεων


Απεικόνιση τοποθέτησης



61924




## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

 Θέση που δεν επιτρέπει την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

### Παιδικό κάθισμα στερεωμένο με χρήση της βάσης ISOFIX

 Θέση που επιτρέπει την τοποθέτηση ISOFIX παιδικού καθίσματος.

 Οι πίσω θέσεις είναι εξοπλισμένες με σημείο αγκύρωσης που επιτρέπει τη στερέωση ενός παιδικού καθίσματος γενικής έγκρισης ISOFIX με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου. Τα σημεία στερέωσης βρίσκονται στο πορτμπαγκάζ και είναι ορατά



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα κατά προτίμηση σε ένα πίσω κάθισμα.  
Για να τοποθετήσετε ένα κάθισμα ISOFIX σε αυτήν τη θέση, ελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας με το χέρι πριν να ασφαλίσετε τα άγκιστρα.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 5 θέσεων			Εμπρός κάθισμα	ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ		
Τύπος παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Μέγεθος παιδικού καθίσματος ISOFIX [Ύψος]		πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς
				Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό	
<b>Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέ- τησης</b> Ομάδα 0	< από 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
<b>Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου</b> Ομάδα 0 ή 0+	< από 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X	X
<b>Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου</b> Ομάδα 0+ και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X	X
<b>Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου</b> Ομάδα 1	9 έως 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1 ]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 ή 3+	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	B2	X	X	X	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Κάθισμα I-Size			X	X	X	X
----------------	--	--	---	---	---	---

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**IUF/IL** = Στα οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, για τη προσάρτηση ενός παιδικού καθίσματος, εγκεκριμένου ως "Κατηγορίας γενικής/περιορισμένης χρήσης ή ειδικού για συγκεκριμένο όχημα", χρησιμοποιώντας το σύστημα ISOFIX: βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.

( 1 ) Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω. Για να τοποθετήσετε παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου, μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο μπροστά και, στη συνέχεια, μετακινήστε την πλάτη του μπροστινού καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω, χωρίς να το φέρετε σε επαφή με το παιδικό κάθισμα.

( 2 ) Σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

Το μέγεθος ενός παιδικού καθίσματος ISOFIX επισημαίνεται με ένα γράμμα:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: Για τα καθίσματα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 1 (από 9 έως 18 χγρ.).
- R3 [C], R2 [D]: καθίσματα με την πλάτη στραμμένη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου ή καθίσματα-θύλακες της ομάδας 0+ (κάτω από 13 χγρ.) ή της ομάδας 1 (9 έως 18 χγρ.).
- R1 [E]: καθίσματα-θύλακες με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.) ή 0+ (έως 13 χγρ.).
- L1 [F], L2 [G]: πορτ-μπεμπέ της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.).
- B2 [ ]: για τα καθίσματα ενίσχυσης των ομάδων 2 και 3 (15 έως 25 χγρ. και 22 έως 36 χγρ.).

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Combi 6 θέσεων


2

Απεικόνιση τοποθέτησης




01925

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

 Θέση που δεν επιτρέπει την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

### Παιδικό κάθισμα στερεωμένο με χρήση της βάσης ISOFIX

 Θέση που επιτρέπει την τοποθέτηση ISOFIX παιδικού καθίσματος.

 Τα πίσω καθίσματα διαθέτουν ένα σημείο στερέωσης που επιτρέπει σε ένα παιδικό κάθισμα γενικής χρήσης με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου ISOFIX να τοποθετηθεί. Τα σημεία στερέωσης βρίσκονται στο πορτμπαγκάζ και είναι ορατά



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα κατά προτίμηση σε ένα πίσω κάθισμα.  
Για να τοποθετήσετε ένα κάθισμα ISOFIX σε αυτήν τη θέση, ελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας με το χέρι πριν να ασφαλίσετε τα άγκιστρα.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 6 θέσεων			Εμπρός καθίσματα		ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ		
Τύπος παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Μέγεθος παιδικού καθίσματος ISOFIX [Υψος]	Κεντρική	Πλευρικά	πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς
					Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό	
Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέτησης Ομάδα 0	< από 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0+	< από 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0+ και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (1)	X	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 ή 3+	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	B2	X	X	X	X	X
<b>Κάθισμα I-Size</b>			X	X	X	X	X

2

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**IUF/IL** = Στα οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, για τη προσάρτηση ενός παιδικού καθίσματος, εγκεκριμένου ως "Κατηγορίας γενικής/περιορισμένης χρήσης ή ειδικού για συγκεκριμένο όχημα", χρησιμοποιώντας το σύστημα ISOFIX: βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.

( 1 ) Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω. Για να τοποθετήσετε παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου, μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο μπροστά και, στη συνέχεια, μετακινήστε την πλάτη του μπροστινού καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω, χωρίς να το φέρετε σε επαφή με το παιδικό κάθισμα.

( 2 ) Σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

Το μέγεθος ενός παιδικού καθίσματος ISOFIX επισημαίνεται με ένα γράμμα:

- F3 [A] , F2 [B], F2X [B1]: Για τα καθίσματα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 1 (από 9 έως 18 χγρ.).
- R3 [C], R2 [D]: καθίσματα με την πλάτη στραμμένη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου ή καθίσματα-θύλακες της ομάδας 0+ (κάτω από 13 χγρ.) ή της ομάδας 1 (9 έως 18 χγρ.).
- R1 [E]: καθίσματα-θύλακες με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.) ή 0+ (έως 13 χγρ.).
- L1 [F], L2 [G]: πορτ-μπεμπέ της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.).
- B2 []: για τα καθίσματα ενίσχυσης των ομάδων 2 και 3 (15 έως 25 χγρ. και 22 έως 36 χγρ.).

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Combi 8 θέσεων

2


Απεικόνιση τοποθέτησης



01926




## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

 Θέση που δεν επιτρέπει την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

### Παιδικό κάθισμα στερεωμένο με χρήση της βάσης ISOFIX

 Θέση που επιτρέπει την τοποθέτηση ISOFIX παιδικού καθίσματος.

 Οι πίσω θέσεις είναι εξοπλισμένες με σημείο αγκύρωσης που επιτρέπει τη στερέωση ενός παιδικού καθίσματος γενικής έγκρισης ISOFIX με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου. Τα σημεία στερέωσης βρίσκονται στο πορτμπαγκάζ και είναι ορατά



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα κατά προτίμηση σε ένα πίσω κάθισμα.  
Για να τοποθετήσετε ένα κάθισμα ISOFIX σε αυτήν τη θέση, ελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας με το χέρι πριν να ασφαλίσετε τα άγκιστρα.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ 48.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 8 θέσεων			Εμπρός κάθισμα	ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ			
Τύπος παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Μέγεθος παιδικού καθίσματος ISOFIX [Υψος]		πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς	Τρίτη σειρά
				Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό		
Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέτησης Ομάδα 0	< από 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0+	< από 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X	X	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0+ και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	R3, R2 [C, D]	X	IL (1)	X	X	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 1	9 έως 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	B2	X	X	X	X	X
<b>Κάθισμα I-Size</b>			X	X	X	X	X

2

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**IUF/IL** = Στα οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, για τη προσάρτηση ενός παιδικού καθίσματος, εγκεκριμένου ως "Κατηγορίας γενικής/περιορισμένης χρήσης ή ειδικού για συγκεκριμένο όχημα", χρησιμοποιώντας το σύστημα ISOFIX: βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.

**( 1 )** Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω. Για να τοποθετήσετε παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου, μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο μπροστά και, στη συνέχεια, μετακινήστε την πλάτη του μπροστινού καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω, χωρίς να το φέρετε σε επαφή με το παιδικό κάθισμα.

**( 2 )** Σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

Το μέγεθος ενός παιδικού καθίσματος ISOFIX επισημαίνεται με ένα γράμμα:

- F3 [A], F2 [B], F2X [ B1 ]: Για τα καθίσματα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 1 (από 9 έως 18 χγρ.).
- R3 [C], R2 [D]: καθίσματα με την πλάτη στραμμένη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου ή καθίσματα-θύλακες της ομάδας 0+ (κάτω από 13 χγρ.) ή της ομάδας 1 (9 έως 18 χγρ.).
- R1 [E]: καθίσματα-θύλακες με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.) ή 0+ (έως 13 χγρ.).
- L1 [F], L2 [G]: πορτ-μπεμπέ της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.).
- B2 [ ]: για τα καθίσματα ενίσχυσης των ομάδων 2 και 3 (15 έως 25 χγρ. και 22 έως 36 χγρ.).

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Combi 9 θέσεων


2

Απεικόνιση τοποθέτησης




01927

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

 Θέση που δεν επιτρέπει την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

### Παιδικό κάθισμα στερεωμένο με χρήση της βάσης ISOFIX

 Θέση που επιτρέπει την τοποθέτηση ISOFIX παιδικού καθίσματος.

 Οι πίσω θέσεις είναι εξοπλισμένες με σημείο αγκύρωσης που επιτρέπει τη στερέωση ενός παιδικού καθίσματος γενικής έγκρισης ISOFIX με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου. Τα σημεία στερέωσης βρίσκονται στο πορτμπαγκάζ και είναι ορατά



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα κατά προτίμηση σε ένα πίσω κάθισμα.  
Για να τοποθετήσετε ένα κάθισμα ISOFIX σε αυτήν τη θέση, ελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας με το χέρι πριν να ασφαλίσετε τα άγκιστρα.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **48**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Πίνακας εγκατάστασης

2

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι ίδιες πληροφορίες με εκείνες του διαγράμματος της προηγούμενης σελίδας, για να εξασφαλίζεται η τήρηση των ισχυόντων κανονισμών.

Έκδοση combi 9 θέσεων			Εμπρός καθίσματα		ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ			
Τύπος παιδικού καθίσματος	Βάρος του παιδιού	Μέγεθος παιδικού καθίσματος ISOFIX [Υψος]	Κεντρική	Πλευρικά	πλαϊνή θέση 2ης σειράς		κεντρική θέση 2ης σειράς	Τρίτη σειρά
					Πίσω από τον οδηγό	Πίσω από τον συνοδηγό		
Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέτησης Ομάδα 0	< από 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X	X
Κάθισμα-θύλακας με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0 ή 0+	< από 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X	X	X
Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου Ομάδα 0+ και 1	< από 13 κιλά και 9 έως 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	IL (1)	X	X	X
Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου	9 έως 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Ομάδα 1								
<b>Ανύψωση</b> Ομάδα 2 και 3	15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά	B2	X	X	X	X	X	X
<b>Κάθισμα I-Size</b>			X	X	X	X	X	X

2

**X** = Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος αυτού του τύπου.

**IUF/IL** = Στα οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, για τη προσάρτηση ενός παιδικού καθίσματος, εγκεκριμένου ως "Κατηγορίας γενικής/περιορισμένης χρήσης ή ειδικού για συγκεκριμένο όχημα", χρησιμοποιώντας το σύστημα ISOFIX: βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.

**( 1 )** Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω. Για να τοποθετήσετε παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου, μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο μπροστά και, στη συνέχεια, μετακινήστε την πλάτη του μπροστινού καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω, χωρίς να το φέρετε σε επαφή με το παιδικό κάθισμα.

**( 2 )** Σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε το προσκέφαλο του πίσω καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ **43**. Μετακινήστε το κάθισμα μπροστά από το παιδί προς τα εμπρός, μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός, ώστε να μην έρχεται σε επαφή με τα πόδια του παιδιού.

Το μέγεθος ενός παιδικού καθίσματος ISOFIX επισημαίνεται με ένα γράμμα:

- F3 [A], F2 [B], F2X [ B1 ]: Για τα καθίσματα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 1 (από 9 έως 18 χγρ.).
- R3 [C], R2 [D]: καθίσματα με την πλάτη στραμμένη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου ή καθίσματα-θύλακες της ομάδας 0+ (κάτω από 13 χγρ.) ή της ομάδας 1 (9 έως 18 χγρ.).
- R1 [E]: καθίσματα-θύλακες με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.) ή 0+ (έως 13 χγρ.).
- L1 [F], L2 [G]: πορτ-μπεμπέ της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.).
- B2 [ ]: για τα καθίσματα ενίσχυσης των ομάδων 2 και 3 (15 έως 25 χγρ. και 22 έως 36 χγρ.).

## ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ


2



Η ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού θα πρέπει να

πραγματοποιείται **όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο και ο διακόπτης του κινητήρα κλειστός.**

Εάν υπάρξει παρέμβαση κατά την οδήγηση του αυτοκινήτου, τα

ενδεικτικά προειδοποίησης 

και  θα ανάψουν.

Για να επαναφέρετε την κατάσταση του αερόσακου ανάλογα με τη θέση της κλειδαριάς, κλείστε τον διακόπτη του κινητήρα και, στη συνέχεια, ανοίξτε τον ξανά.



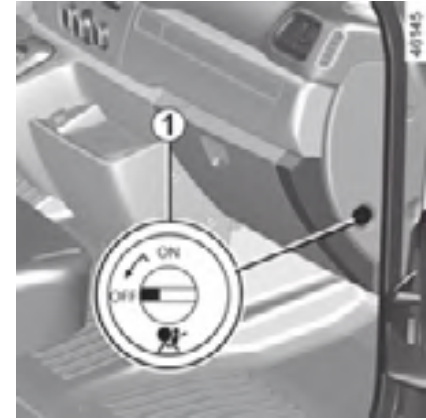
### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Δεδομένου ότι η λειτουργία αερόσακου συνοδηγού δεν είναι

συμβατή με την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος με όψη προς τα πίσω, **ΠΟΤΕ** μην τοποθετείτε σύστημα συγκράτησης παιδιού με όψη προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από

**μπροστινό AIRBAG που είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ.** Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε **ΘΑΝΑΤΟ** του **ΠΑΙΔΙΟΥ** ή **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.**

### Εργασία



### Απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού

(για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα)

Πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού:

- βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος σε αυτήν τη θέση,
- **θα πρέπει** να απενεργοποιήσετε τον αερόσακου συνοδηγού για παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου.


**Για να απενεργοποιήσετε τον αερόσακου συνοδηγού : με το αυτοκίνητο**



## ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

σταματημένο και με κλειστό τον διακόπτη, σπρώξτε και περιστρέψτε την κλειδαριά **1** στη θέση OFF.

Με τον διακόπτη του κινητήρα ανοικτό, **θα πρέπει** να βεβαιωθείτε ότι το

ενδεικτικό  φωτίζεται στην οθόνη **2** και, ανάλογα με το όχημα, εμφανίζεται το μήνυμα "Passenger Airbag OFF".

**Αυτό το ενδεικτικό παραμένει μόνιμα αναμμένο για να σας επιβεβαιώνει ότι μπορείτε να εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα.**



### Ενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού

Αμέσως μόλις αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα από το κάθισμα του συνοδηγού, ενεργοποιήστε ξανά η τονairbag ώστε να διασφαλιστεί η προστασία του συνοδηγού σε περίπτωση σύγκρουσης.

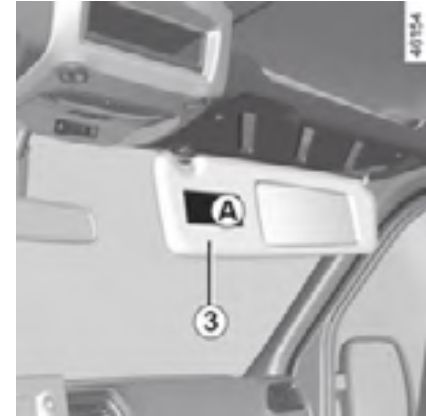
**Για να επανενεργοποιήσετε τον airbag : με το αυτοκίνητο σταματημένο και με κλειστό τον διακόπτη, σπρώξτε και περιστρέψτε την κλειδαριά **1** στη θέση ON.**

Με τον διακόπτη του κινητήρα ανοικτό, **θα πρέπει** να βεβαιωθείτε ότι το

ενδεικτικό  είναι απενεργοποιημένο.

Oairbag είναι ενεργοποιημένος.

### Ετικέτες οδηγίων



2

## ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

2



Συμβουλευθείτε το συντομότερο ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας,

Οι ενδείξεις στο ταμπλό και οι ετικέτες **A** σε κάθε πλευρά του αλεξηλίου του συνοδηγού **3** (βλ. παράδειγμα ετικετών παραπάνω) παρέχονται για να σας υπενθυμίζουν αυτές τις οδηγίες.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Σε περίπτωση σφάλματος του συστήματος ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης του airbag ένα παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω δεν πρέπει να τοποθετείται στο κάθισμα του συνοδηγού.

Συνιστάται να μην καθίσει σε αυτό το κάθισμα κανένας επιβάτης.

## ΤΙΜΟΝΙ/ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ



Μη σβήνετε ποτέ τον κινητήρα στις κατηφόρες και γενικά όταν το αυτοκίνητο κινείται (κατάργηση της υποβοήθησης).



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτήν τη ρύθμιση με το αυτοκίνητο σταματημένο.

### Ρύθμιση του τιμονιού σε ύψος



Τραβήξτε τον μοχλό **1** και φέρτε το τιμόνι στη θέση που επιθυμείτε. Στη συνέχεια, σπρώξτε το μοχλό μέχρι το τέρμα και πέρα από το σκληρό σημείο για να ακινητοποιήσετε το τιμόνι.

Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει ασφαλίσει σωστά.

### Υποβοήθηση τιμονιού

#### Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης

Το σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης ελέγχεται από έναν υπολογιστή που προσαρμόζει το επίπεδο υποβοήθησης ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Το τιμόνι είναι μαλακότερο κατά τους χειρισμούς στο παρκάρισμα (για μεγαλύτερη άνεση) και σκληραίνει προοδευτικά όσο αυξάνει η ταχύτητα (για μεγαλύτερη ασφάλεια στις υψηλές ταχύτητες).

#### Ειδικό χαρακτηριστικό του Stop and Start

Όταν αναστέλλεται η λειτουργία του κινητήρα, το σύστημα υποβοήθησης τιμονιού δεν λειτουργεί πλέον. Σε αυτή την περίπτωση, επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση με την επανεκκίνηση του κινητήρα ή μόλις η ταχύτητα υπερβεί το 1 χλμ./ώρα περίπου (κατηφόρα, κλίση, κ.λπ.).



Μην αφήνετε το τιμόνι εντελώς στριμμένο, μέχρι το τέρμα του, όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.



Με τον κινητήρα σβηστό ή σε περίπτωση βλάβης του συστήματος, η περιστροφή του τιμονιού εξακολουθεί να είναι δυνατή. Η απαιτούμενη δύναμη θα είναι μεγαλύτερη.

## ΚΑΘΡΕΦΤΕΣ

2



Τα αντικείμενα που βλέπετε στον καθρέφτη οπισθοπορείας είναι στην πραγματικότητα πιο κοντά από όσο φαίνονται. Για την ασφάλειά σας, να το έχετε υπόψη σας ώστε να εκτιμάτε σωστά την απόσταση πριν από οποιονδήποτε ελιγμό.



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

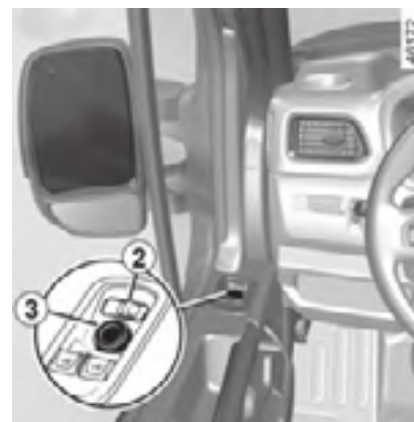
### Εσωτερικός καθρέφτης



Είναι ρυθμιζόμενος.

Όταν οδηγείτε τη νύχτα, για να μην σας θαμπώνουν οι προβολείς του αυτοκινήτου που σας ακολουθεί, μετακινήστε τον μικρό μοχλό **1** που βρίσκεται πίσω από τον καθρέφτη.

### Ηλεκτρικά ρυθμιζόμενοι καθρέφτες οπισθοπορείας



**Με τον διακόπτη ανοικτό**, επιλέξτε τον εξωτερικό καθρέφτη με τον διακόπτη **2** και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το κουμπί **3** για να τον ρυθμίσετε στην επιθυμητή θέση.

### Θερμαινόμενοι καθρέφτες οπισθοπορείας

Οι καθρέφτες θερμαίνονται μόνοι τους ή σε συνδυασμό με τα πίσω τζάμια.

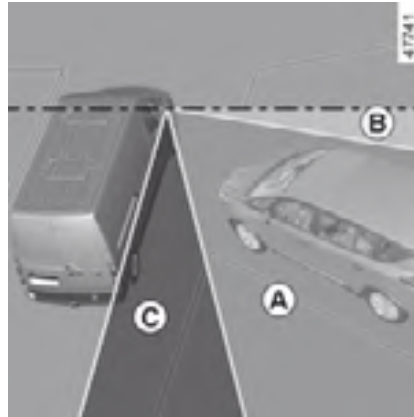
## ΚΑΘΡΕΦΤΕΣ

### Επιπλέον καθρέφτης οπισθοπορείας



(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Χαμηλώστε το αλεξήλιο **4** για να αποκτήσετε πρόσβαση επιπλέον καθρέφτης οπισθοπορείας **5** σας επιτρέπει να αυξήσετε την πλευρική ορατότητα κατά τη διάρκεια ελιγμών.

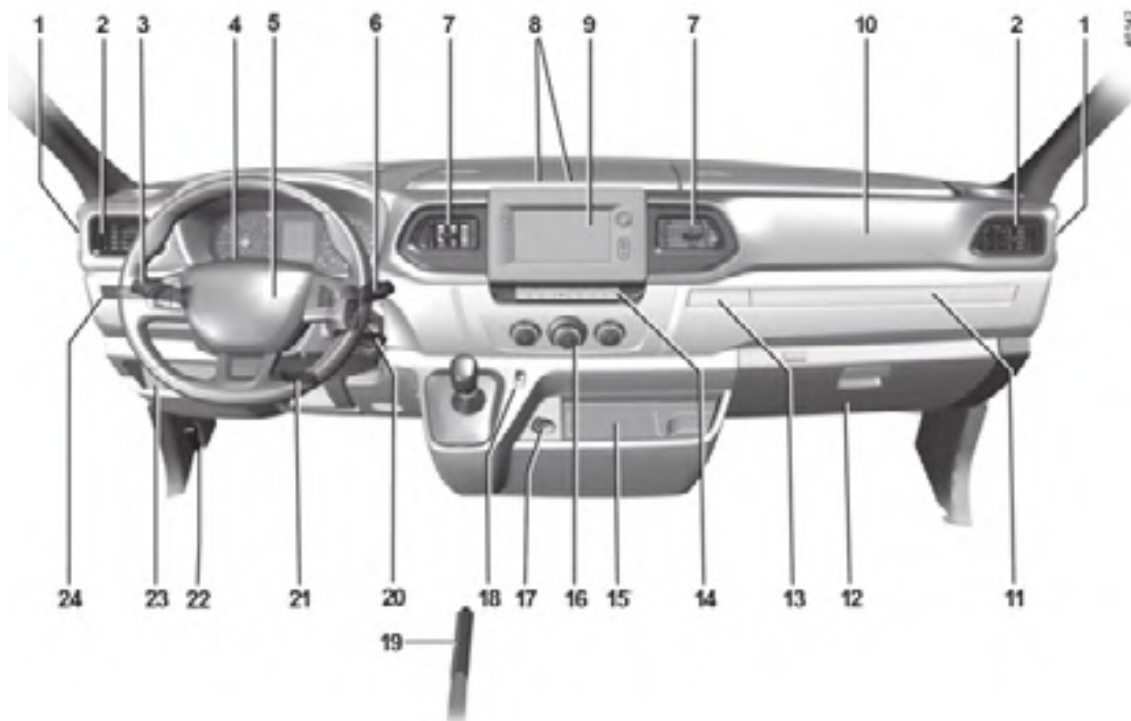


Οι διάφορες περιοχές τις οποίες βλέπει ο οδηγός είναι:

- **A** στον πρόσθετο εσωτερικό καθρέφτη,
- **B** από το παράθυρο του συνοδηγού,
- **C** στον εξωτερικό καθρέφτη.

## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΤΙΜΟΝΙ ΑΡΙΣΤΕΡΑ

2



## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΤΙΜΟΝΙ ΑΡΙΣΤΕΡΑ

**Η παρουσία των εξοπλισμών που περιγράφονται παρακάτω ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ**

1. Στόμιο ξεθαμπώματος παραθύρου.
2. Πλαϊνός αεραγωγός.
3. Χειριστήριο:
  - Φλας,
  - Εξωτερικού φωτισμού,
  - Εμπρός προβολέων ομίχλης,
  - Πίσω φώτων ομίχλης.
4. Καντράν.
5. Θέση αερόσακου οδηγού.
6.
  - Χειριστήριο υαλοκαθαριστήρα/πλυστικής συσκευής του παρμπρίζ.
  - Πλήκτρο εναλλαγής ενδείξεων του υπολογιστή ταξιδιού
7. Κεντρικός αεραγωγός.
8. Πρίζα πολυμέσων.
9. Θέση για:
  - ραδιόφωνο,
  - οθόνη πλοήγησης,
  - χώρος μικροαντικειμένων.
10. Θέση Airbag συνοδηγού.
11. Αφαιρούμενο ράφι

12. Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων ή χώρος μικροαντικειμένων
13. Αφαιρούμενη ποτηροθήκη
14. Διακόπτες:
  - έλεγχος αντιολίσθησης,
  - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας Stop and Start,
  - λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ECO,
  - το ενδεικτικό προειδοποίησης κινδύνου,
  - κεντρικό κλειδώμα πορτών,
  - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση υποβοήθησης στάθμευσης,
  - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της προειδοποίησης τυφλών σημείων,
  - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας προειδοποίησης εξόδου από τη λωρίδα.
15. Επαγωγικός φορτιστής
16. Χειριστήριο κλιματισμού.
17. Αναπτήρας ή πρίζα αξεσουάρ.
18. Γενικός διακόπτης του ρυθμιστή/περιοριστή ταχύτητας.
19. Χειρόφρενο.
20. Διακόπτης κινητήρα.
21. Μοχλός ρύθμισης του τιμονιού σε ύψος.
22. Μοχλός ανοίγματος καπό.

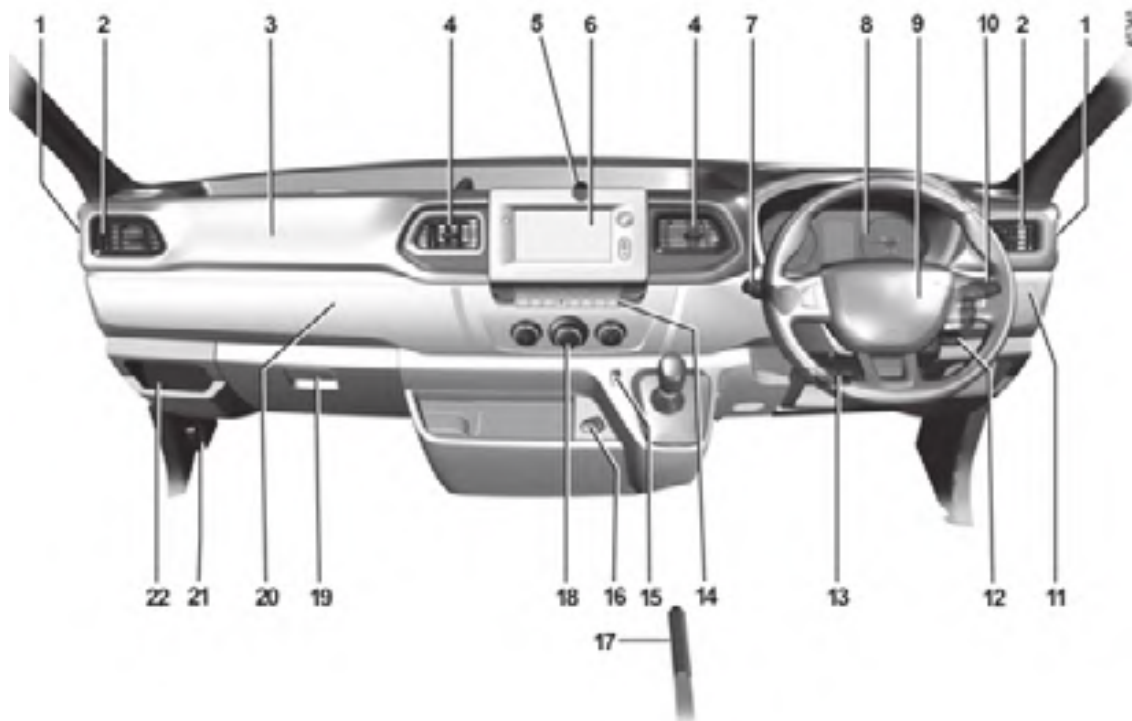
23. Ασφαλειοθήκη.

24. Χειριστήριο:

- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της θέσης φορτίου,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λήψης ισχύος,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των γρήγορων στροφών ρελαντί,
- ρύθμιση ύψους φωτεινής δέσμης

## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΤΙΜΟΝΙ ΔΕΞΙΑ

2





## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΤΙΜΟΝΙ ΔΕΞΙΑ

### Η παρουσία των εξοπλισμών που περιγράφονται παρακάτω ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ

1. Στόμιο ξεθαμπώματος παραθύρου.
2. Πλαϊνός αεραγωγός.
3. Θέση Airbag συνοδηγού.
4. Κεντρικός αεραγωγός.
5. Πρίζα πολυμέσων
6. Θέση για:
  - ραδιόφωνο,
  - οθόνη πλοήγησης,
  - χώρος μικροαντικειμένων.
7. Χειριστήριο:
  - Φλας,
  - Εξωτερικού φωτισμού,
  - Εμπρός προβολέων ομίχλης,
  - Πίσω φώτων ομίχλης.
8. Καντράν.
9. Θέση Airbag οδηγού.
10.
  - Χειριστήριο υαλοκαθαριστήρα/πλυστικής συσκευής του παρμπρίζ.
  - Πλήκτρο εναλλαγής ενδείξεων του υπολογιστή ταξιδιού
11. Χειριστήριο:

- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της θέσης φορτίου,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λήψης ισχύος,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των γρήγορων στροφών ρελαντί,
- ρύθμιση ύψους φωτεινής δέσμης

### 12. Διακόπτης κινητήρα.

### 13. Μοχλός ρύθμισης του τιμονιού σε ύψος.

### 14. Διακόπτες:

- έλεγχος αντιολίσθησης,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας Stop and Start,
- λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ECO,
- το ενδεικτικό προειδοποίησης κινδύνου,
- κεντρικό κλείδωμα πορτών,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση υποβοήθησης στάθμευσης,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της προειδοποίησης τυφλών σημείων,
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας προειδοποίησης εξόδου από τη λωρίδα.

### 15. Γενικός διακόπτης του ρυθμιστή/περιοριστή ταχύτητας.

### 16. Αναπτήρας ή πρίζα αξεσουάρ.

### 17. Χειρόφρενο.

### 18. Χειριστήριο κλιματισμού.

### 19. Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων ή χώρος μικροαντικειμένων

### 20. Αφαιρούμενη ποτηροθήκη

### 21. Μοχλός ανοίγματος καπό.

### 22. Ασφαλειοθήκη.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

2

Η παρουσία και η λειτουργία των ενδεικτικών προειδοποίησης **ΕΞΑΡΤΩΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ.**




Το ενδεικτικό **STOP** για την ασφάλειά σας, επιβάλλεται η άμεση στάση του αυτοκινήτου μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και μην τον επανεκκινήσετε. Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας




Η απουσία οπτικού ή ηχητικού σήματος επισημαίνει βλάβη του καντράν. Επιβάλλεται άμεση στάση του αυτοκινήτου μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι πράγματι ακινητοποιημένο και καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Το ενδεικτικό  προϋποθέτει να παραδώσετε το αυτοκίνητο σε εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατόν, **οδηγώντας με προσοχή**. Εάν δεν τηρήσετε αυτήν τη σύσταση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο αυτοκίνητο

### Καντράν A



Το ενδεικτικό  φώτων θέσης (μικρή σκάλα)



Το ενδεικτικό φώτων πορείας (μεγάλη σκάλα)



Το ενδεικτικό φώτων διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)



Το ενδεικτικό προειδοποίησης αυτόματων φώτων πορείας → 156



Το ενδεικτικό εμπρός προβολών ομίχλης



Το ενδεικτικό πίσω φώτων ομίχλης



Το ενδεικτικό αριστερού φλας



Το ενδεικτικό δεξιών φλας



Το ενδεικτικό Airbag

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Εάν δεν ανάψει με το άνοιγμα του διακόπτη ή εάν ανάψει με τον κινητήρα σε λειτουργία, επισημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα.

Συμβουλευθείτε το συντομότερο ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας,

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ



### Προειδοποίηση ελάχιστης στάθμης καυσίμου

Σβήνει μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας. Εάν ανάψει ή παραμένει αναμμένο, γεμίστε το ρεζερβουάρ το συντομότερο δυνατό.



### Ενδεικτικό υποχρεωτικής στάσης

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη και σβήνει μετά από 3 δευτερόλεπτα περίπου.

Ανάβει από κοινού με άλλα ενδεικτικά και/ή μηνύματα και συ- νοδεύεται από ένα ηχητικό σήμα.

Για τη δική σας ασφάλεια, σας επιβάλλει την άμεση στάση του αυτοκινήτου, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και μην τον επανεκκινήσετε.

Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



### Ενδεικτικό συστήματος μεταβλητής υποβοήθησης τιμονιού

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Εάν ανάψει κατά την οδήγηση συνοδεύόμενο από το ενδεικτικό



αυτό υποδεικνύει βλάβη του συστήματος.

Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



### Ενδεικτικό βλάβης κυκλώματος φρένων

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Εάν ανάψει κατά την πέδηση συνοδεύόμενο από το ενδεικτικό



και ηχητικό σήμα, αυτό υποδεικνύει μείωση της στάθμης των κυκλωμάτων ή βλάβη του συστήματος πέδησης.

Σταματήστε και καλέ- στε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



### Ενδεικτικό φόρτισης μπαταρίας

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Εάν ανάψει ενώ το αυτοκίνητο κινείται

και συνοδεύεται από το **STOP**

ενδεικτικό και ένα ηχητικό σήμα, αυτό σημαίνει μια υπερφόρτιση ή μια

αποφόρτιση του ηλεκτρικού κυκλώματος.

Σταματήστε και καλέ- στε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



### Ενδεικτικό πίεσης λαδιού

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Εάν ανάψει ενώ το αυτοκίνητο κινείται

και συνοδεύεται από το **STOP**

ενδεικτικό και ηχητικό σήμα, πρέπει να σταματήσετε το αυτοκίνητο και να απενεργοποιήσετε τον διακόπτη κινητήρα.

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού. Εάν η στάθμη είναι κανονική, η προειδοποιητική ένδειξη σχετίζεται με διαφορετική αιτία.

Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



### Ενδεικτικό προειδοποίησης συστήματος φίλτρου σωματιδίων → 182



### Ενδεικτικό προειδοποίησης για τη στάθμη αντιδραστηρίου και βλάβες στο σύστημα μείωσης εκπομπής καυσαερίων → 165

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

2

### Ενδεικτικό


Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη και σβήνει μετά από περίπου τρία δευτερόλεπτα. Μπορεί να ανάψει από κοινού με άλλες ενδείξεις ή/και μηνύματα στο καντράν.

Σημαίνει ότι θα πρέπει να **οδηγήσετε πολύ προσεκτικά** μέχρι μια εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία το συντομότερο δυνατό. Εάν δεν τηρήσετε αυτήν τη σύσταση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο αυτοκίνητο. Ανάλογα με το αυτοκίνητο, το άναμμα αυτού του ενδεικτικού συνοδεύεται από ένα μήνυμα στο καντράν.

### Ενδεικτικό ελέγχου του συστήματος αντιρρύπανσης

Στα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη, στη συνέχεια σβήνει.

– Εάν ανάψει συνεχόμενα

συνοδευόμενο από το  ενδεικτικό προειδοποίησης, επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό,  
– Εάν αναβοσβήνει, μειώστε τις στροφές του κινητήρα μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει. Συμβουλευθείτε έναν εγκεκριμένο

αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό  
➔ 191.

### Ενδεικτικό προθέρμανσης

Θα πρέπει να ανάψει μόλις ανοίξετε το διακόπτη. Υποδεικνύει ότι λειτουργούν οι προθερμαστήρες. Σβήνει όταν έχει ολοκληρωθεί η προθέρμανση και ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει.

### Ενδεικτικό υψηλής θερμοκρασίας υγρού ψύξης

Μπορεί να ανάψει με μπλε χρώμα κατά το άνοιγμα του διακόπτη ή εάν η εκκίνηση του κινητήρα γίνει ενώ η θερμοκρασία του κινητήρα είναι χαμηλή.

Εάν ανάψει με κόκκινο χρώμα, σταματήστε και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για ένα ή δύο λεπτά.

Η θερμοκρασία θα πρέπει να κατέβει και η προειδοποιητική ένδειξη θα πρέπει να σβήσει. Εάν αυτό δεν συμβεί, σβήστε τον κινητήρα Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, πριν ελέγξετε τη στάθμη του υγρού ψύξης  
➔ 299.

Εάν η στάθμη είναι κανονική, η προειδοποιητική ένδειξη σχετίζεται με διαφορετική αιτία. Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

### Ενδεικτικό ανοικτής πόρτας

Ανάβει, με ανοικτό διακόπτη, όταν κάποια πόρτα δεν έχει κλείσει καλά.

### Ειδοποίηση απώλειας πίεσης των ελαστικών

Ανάβει, με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και, στη συνέχεια, σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα ➔ 208.

### Ενδεικτικό συστήματος αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS)

Αυτή η λυχνία ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη και σβήνει μετά από περίπου τρία δευτερόλεπτα. Κατά την οδήγηση, επισημαίνει βλάβη στο σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών Η πέδηση ακολουθώς πραγματοποιείται κανονικά χωρίς το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών.


Συμβουλευθείτε γρήγορα ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας


### Ενδεικτικό προειδοποίησης αναστολής της λειτουργίας του κινητήρα ➔ 178

### Ενδεικτικό προειδοποίησης αναστολής της λειτουργίας του

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

κινητήρα μη διαθέσιμο → 178

 Ενδεικτικό προειδοποίησης εφαρμογής φρένου στάθμευσης → 194

 Ενδεικτικό προειδοποίησης συστήματος ελέγχου ευστάθειας (ESC) και συστήματος ελέγχου πρόσφυσης

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Το ενδεικτικό προειδοποίησης → 199 ενδέχεται να εμφανιστεί για διάφορους λόγους.


 Ενδεικτικό προειδοποίησης συστήματος υποβοήθησης σε περίπτωση πλευρικού ανέμου → 199


  Δείκτες αλλαγής ταχύτητας

Ανάβει και σας προτρέπει να επιλέξετε υψηλότερη σχέση (βέλος στραμμένο προς τα επάνω) ή χαμηλότερη ταχύτητα (βέλος στραμμένο προς τα κάτω) → 186.

 Ενδεικτικό πατήματος του πεντάλ του φρένου


Ανάβει μόλις ασκηθεί πίεση στο πεντάλ του φρένου → 240.

 Ενδεικτικό προειδοποίησης του περιοριστή ταχύτητας → 220

 Ενδεικτικό προειδοποίησης ρυθμιστή ταχύτητας → 223


 Ενδεικτικό προειδοποίησης του συστήματος αναχώρησης λωρίδας → 211

 Ενδεικτικό προειδοποίησης ενεργού φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης → 203

 **ECO** Ένδειξη λειτουργίας ECO  
Ανάβει όταν η λειτουργία ECO είναι ενεργοποιημένη → 186.

 **T** Ενδεικτικό ψηφιακού ταχογράφου

Εάν ανάβει, επισημαίνει βλάβη του συστήματος. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού

 Ένδειξη προειδοποίησης υπερβολικής ταχύτητας → 142

Στην οθόνη **B**



 Ενδεικτικό προειδοποίησης μη ασφαλισμένων εμπρός ζωνών ασφαλείας → 48

 Airbag συνοδηγός OFF → 128

2

## ΟΘΟΝΕΣ ΚΑΙ ΌΡΓΑΝΑ ΈΝΔΕΙΞΗΣ

2

Η παρουσία και η λειτουργία των οθονών και των οργάνων ένδειξης ΕΞΑΡΤΩΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ.

Στροφόμετρο 1 (σ.α.λ. x 1000)



Υπολογιστής ταξιδιού A




Ταχύμετρο 2 (χλμ. ή μίλια ανά ώρα)



**Ηχητικό σήμα υπέρβασης ταχύτητας**

Ανάλογα με το αυτοκίνητο και τη χώρα,

το ενδεικτικό προειδοποίησης  ανάβει, συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα. Αυτό το ηχητικό σήμα ακούγεται μόλις το όχημα αναπτύξει ταχύτητα 120 χλμ./ώρα περίπου.

Αυτό το ενδεικτικό προειδοποίησης παραμένει αναμμένο για όσο χρόνο το όχημα κινείται με ταχύτητα πάνω από 120 χλμ./ώρα.

## ΟΘΟΝΕΣ ΚΑΙ ΌΡΓΑΝΑ ΈΝΔΕΙΞΗΣ


### Ένδειξη κιβωτίου ταχυτήτων 3



Υποδεικνύει την επιλεγμένη ταχύτητα στο κιβώτιο ➔ 240.

### Μετρητής καυσίμου 4


Εάν η στάθμη καυσίμου βρίσκεται στο

ελάχιστο, το  ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται συνοδευμένο από ένα ηχητικό σήμα. Γεμίστε το ρεζερβουάρ χωρίς καθυστέρηση


### Μετρητής αντιδραστηρίου 5



Ανάλογα με το αυτοκίνητο  
Εάν η στάθμη αντιδραστηρίου

βρίσκεται στο ελάχιστο, το  ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται συνοδευμένο από ένα ηχητικό σήμα ➔ 165.

Ανάλογα με το αυτοκίνητο  
Εάν η στάθμη αντιδραστηρίου

βρίσκεται στο ελάχιστο, το  ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται συνοδευμένο από ένα ηχητικό σήμα ➔ 165.



### Δείκτης θερμοκρασίας υγρού ψύξης 6

Σε κανονική λειτουργία, ο δείκτης 6 πρέπει να βρίσκεται πριν την κόκκινη ζώνη 7. Μπορεί να το πλησιάσει σε περίπτωση «εντατικής» χρήσης Αυτό δεν είναι σοβαρό, εκτός εάν το

**STOP** ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται στο καντράν συνοδευόμενο από ένα μήνυμα και ηχητικό σήμα.

2

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

### Γενικά


2

### Υπολογιστής ταξιδιού A



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, συγκεντρώνει τις ακόλουθες λειτουργίες:

- αυτονομία,
- παράμετροι ταξιδιού,
- Μηνύματα πληροφοριών,
- τα μηνύματα σφαλμάτων λειτουργίας (τα οποία γενικά συνοδεύονται από το

ενδεικτικό προειδοποίησης );

- μηνύματα προειδοποίησης (που σχετίζονται με το ενδεικτικό

προειδοποίησης );

144 - Γνωρίστε το αυτοκίνητό σας

- ρύθμισης της ώρας.
- Όλες αυτές οι λειτουργίες περιγράφονται στις επόμενες σελίδες.

### Πλήκτρα επιλογής ένδειξης



Περιηγηθείτε στις ακόλουθες πληροφορίες προς τα πάνω (1) ή προς τα κάτω (2) με σύντομα και επανειλημμένα πατήματα (η οθόνη εξαρτάται από τον εξοπλισμό του οχήματος και τη χώρα).

- α) ολικός και μερικός χιλιομετροδείκτης διανυθείσας απόστασης,
- β) ρυθμίσεις ταξιδιού:
  - Μέση κατανάλωση,
  - στιγμιαία κατανάλωση,

- προβλεπόμενη αυτονομία με το καύσιμο που απομένει,
- αυτονομία,
- μέση ταχύτητα,
- γ) τρέχουσα ταχύτητα,
- δ) θερμοκρασία υγρού ψύξης κινητήρα,
- ε) ρύθμιση ώρας,
- στ) χιλιόμετρα πριν το σέρβις,
- ζ) επαναφορά της πίεσης ελαστικών,
- η) γενικές ρυθμίσεις,
- θ) ημερολόγιο ταξιδιού, διαδοχική εμφάνιση των μηνυμάτων σφαλμάτων λειτουργίας και πληροφοριών,
- ι) προβλεπόμενη αυτονομία με το αντιδραστήριο που απομένει,



## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

Μηδενισμός του μερικού  
χιλιομετροδείκτη

ΣΧΕΔΙΟ



Με επιλεγμένη την ένδειξη  
"καταγραφέας χιλιομέτρων ταξιδιού"  
στην οθόνη, πιέστε το πλήκτρο **1** ή **2**  
έως ότου ο χιλιομετρητής μηδενιστεί.

### Μηδενισμός των παραμέτρων ταξιδιού (Μηδενισμός των ενδείξεων)

Με επιλεγμένη την ένδειξη μίας από τις  
παραμέτρους ταξιδιού, πιέστε το  
πλήκτρο **1** ή **2** έως ότου η ένδειξη  
μηδενιστεί.

### Επεξήγηση ορισμένων ενδείξεων μετά από Μηδενισμό των ενδείξεων

Οι τιμές της μέσης κατανάλωσης, της  
αυτο- νομίας και της μέσης ταχύτητας  
σταθεροποι- ούνται και αποκτούν  
νόημα, όσο μεγαλώνει η διανυθείσα  
απόσταση από τον τελευταίο  
Μηδενισμό των ενδείξεων.

Στα πρώτα χιλιόμετρα μετά από ένα  
Μηδενισμό των ενδείξεων είναι πιθανό  
να διαπιστώσετε ότι η αυτονομία  
αυξάνει όσο προχωράτε. Αυτό  
οφείλεται στο γεγονός ότι λαμβάνει  
υπόψη τη μέση κατανάλωση από τον  
τελευταίο Μηδενισμό των ενδείξεων.

Αυτό σημαίνει ότι η μέση κατανάλωση  
μπορεί να μειωθεί όταν:

- το αυτοκίνητο βγαίνει από μια φάση  
επιτάχυνσης,
- Ο κινητήρας φθάνει στην κανονική  
θερμοκρασία λειτουργίας του  
(Μηδενισμός των ενδείξεων με κρύο  
κινητήρα).
- περνάτε από την κίνηση στην πόλη  
σε ανοικτό δρόμο.






### Αυτόματος μηδενισμός των παραμέτρων ταξιδιού

Όταν ξεπεραστεί το ανώτατο όριο μίας  
από τις παραμέτρους, αυτή μηδενίζεται  
αυτόματα.

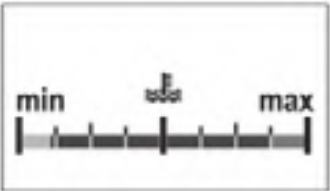
## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

### Ρυθμίσεις ταξιδιού


2

Παραδείγματα επιλογής	Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
<p>– 101778 km – 112.4 km</p>	<b>α) Ολικός και μερικός χιλιόμετροδείκτης.</b>
<p>Μέση  5.8 L/100</p>	<b>β) Ρυθμίσεις ταξιδιού:</b> <b>Μέση κατανάλωση:</b> η τιμή εμφανίζεται αφού το αυτοκίνητο διανύσει τουλάχιστον 400 μέτρα μετά από τον τελευταίο μηδενισμό των ενδείξεων.
<p>Στιγμιαία  7.4 L/100</p>	<b>Στιγμιαία κατανάλωση.</b>
<p>Αυτονομία  541 km</p>	<b>Προβλεπόμενη αυτονομία με το καύσιμο που απομένει.</b> Η ένδειξη εμφανίζεται αφού διανύσετε 400 μέτρα
<p>Απόσταση  522 km</p>	<b>Διανυθείσα απόσταση</b> μετά από τον τελευταίο Μηδενισμό των ενδείξεων.
<p>Μέση  123.4 km/h</p>	<b>Μέση ταχύτητα</b> μετά από τον τελευταίο Μηδενισμό των ενδείξεων. Η ένδειξη εμφανίζεται αφού διανύσετε 400 μέτρα

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ


Παραδείγματα επιλογής	Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
90 χλμ./ώρα	γ) Τρέχουσα ταχύτητα (ανάλογα με το αυτοκίνητο).
	δ) Θερμοκρασία υγρού ψύξης κινητήρα.
16°	ε) Ρύθμιση ώρας.
12 : 00	

2

Παραδείγματα επιλογής		Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
Υπολογιστής ταξιδιού με το μήνυμα αυτονομίας προγραμματισμένης συντήρησης		
Διαστήματα σέρβις	Υπηρεσία σε 40.000 χλμ. ή 24 μήνες	<b>στ) Χιλιόμετρα πριν το σέρβις.</b> <b>Με ανοικτό διακόπτη, κινητήρα σβηστό</b> και με επιλεγμένη την ένδειξη "Διαστήματα σέρβις", πιέστε το πλήκτρο <b>1</b> ή <b>2</b> για πέντε δευτερόλεπτα περίπου ώστε να εμφανιστούν τα διανυθέντα χιλιόμετρα πριν από το σέρβις (απόσταση ή χρόνος μέχρι το επόμενο σέρβις). Όταν η τιμή απόστασης ή χρόνου πλησιάζει το όριό της, υπάρχουν διάφορες περιπτώσεις: – απόσταση ή χρόνος λιγότερο από <b>1.500 χλμ. ή ένας μήνας</b> : το μήνυμα "Σέρβις σε" συνοδευόμενο από το πλησιέστερο όριο (απόσταση ή χρόνος), – αυτονομία ίση με <b>0 χλμ. ή η ημερομηνία σέρβις έχει φτάσει</b> : Εμφανίζεται το μήνυμα "Σέρβις αυτοκινήτου" μαζί με το ενδεικτικό προειδοποίησης  . Σε αυτήν την περίπτωση, η προγραμματισμένη συντήρηση του αυτοκινήτου πρέπει να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό.
	Υπηρεσία που οφείλεται σε λιγότερο από 300 χλμ. ή 24 ημέρες	
	Σέρβις αυτοκινήτου	

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

2

Παραδείγματα επιλογής		Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
<b>Υπολογιστής ταξιδιού με το μήνυμα αυτονομίας προγραμματισμένης συντήρησης</b>		
<p><b>Επαναφορά:</b> Για να εκτελέσετε επαναφορά της ένδειξης αυτονομίας πριν από το επόμενο σέρβις, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο <b>1</b> ή <b>2</b> για 10 δευτερόλεπτα περίπου, έως ότου εμφανιστεί μόνιμα η ένδειξη αυτονομίας πριν από το σέρβις.</p> <p><b>Σημείωση:</b> εάν πραγματοποιηθεί σέρβις χωρίς αλλαγή λαδιού κινητήρα, πρέπει να γίνει επαναφορά μόνο της αυτονομίας πριν το επόμενο σέρβις. Σε περίπτωση αλλαγής λαδιού κινητήρα, πρέπει να γίνει ταυτόχρονη επαναφορά της αυτονομίας προγραμματισμένης συντήρησης και λαδιού.</p>		
Διαστήματα σέρβις	Υπηρεσία σε 40.000 χλμ. ή 24 μήνες	<p><b>στ) Αυτονομία πριν την αλλαγή λαδιού</b></p> <p><b>Με ανοικτό διακόπτη, κινητήρα σβηστό</b> και την οθόνη να δείχνει "Διαστήματα σέρβις", πιέστε το πλήκτρο <b>1</b> ή <b>2</b> για 5 δευτερόλεπτα περίπου ώστε να εμφανιστεί η αυτονομία πριν από το σέρβις, στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο <b>2</b> για να δείτε την αυτονομία πριν από την επόμενη αλλαγή λαδιού (απόσταση ή χρόνος που απομένει πριν από το επόμενο σέρβις). Όταν η τιμή απόστασης ή χρόνου πλησιάζει το όριό της, υπάρχουν διάφορες περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– αυτονομία λιγότερη από <b>1.500 χλμ. ή ένας μήνας</b>: το μήνυμα "Σέρβις σε" συνοδευόμενο από το πλησιέστερο όριο (απόσταση ή χρόνος),</li> <li>– αυτονομία ίση με <b>0 χλμ. ή η ημερομηνία αλλαγής λαδιού έχει φτάσει</b>: Εμφανίζεται το μήνυμα "Σέρβις αυτοκινήτου" μαζί με το ενδεικτικό προειδοποίησης .</li> </ul> <p>Σε αυτήν την περίπτωση, η προγραμματισμένη αλλαγή λαδιού του αυτοκινήτου πρέπει να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό.</p>
	Υπηρεσία που οφείλεται σε λιγότερο από 300 χλμ. ή 24 ημέρες	
	Σέρβις αυτοκινήτου	
<p>Ανάλογα με το αυτοκίνητο, η αυτονομία λαδιού προσαρμόζεται στον τρόπο οδήγησης (συχνή οδήγηση με χαμηλές ταχύτητες, συχνά σβησίματα του κινητήρα, παρατεταμένη οδήγηση με τον κινητήρα στο ρελαντί, ρυμούλκηση ρυμούλκας...). Η απόσταση που απομένει μέχρι την επόμενη προγραμματισμένη αλλαγή λαδιού μπορεί συνεπώς, σε ορισμένες περιπτώσεις, να μειώνεται πιο γρήγορα από την απόσταση που διανύεται πραγματικά.</p> <p><b>Επαναφορά:</b> Για να εκτελέσετε επαναφορά της αυτονομίας πριν από το επόμενο σέρβις, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο <b>1</b> ή <b>2</b> για 10 δευτερόλεπτα περίπου, έως ότου εμφανιστεί μόνιμα η ένδειξη αυτονομίας πριν από την αλλαγή λαδιού.</p> <p><b>Σημείωση:</b> εάν πραγματοποιηθεί σέρβις χωρίς αλλαγή λαδιού κινητήρα, πρέπει να γίνει επαναφορά μόνο της αυτονομίας πριν το επόμενο σέρβις. Σε περίπτωση αλλαγής λαδιού κινητήρα, πρέπει να γίνει ταυτόχρονη επαναφορά της αυτονομίας προγραμματισμένης συντήρησης και λαδιού.</p>		

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

Παραδείγματα επιλογής	Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης
Πίεση ελαστικών επαν. πιάστε παρ	<b>ζ) επαναφορά της πίεσης ελαστικών → 208.</b>
Ρυθμίσεις (πιάστε παρατεταμένα)	<b>η) γενικές ρυθμίσεις.</b> Πιάστε το πλήκτρο <b>1</b> ή <b>2</b> για πέντε δευτερόλεπτα περίπου για να επιλέξετε τη γλώσσα της οθόνης.
Κανένα αποθηκευ- μένο μήνυμα	<b>θ) Ημερολόγιο ταξιδιού.</b> Διαδοχική εμφάνιση: – μηνύματα πληροφοριών (ESC απενεργοποιημένο/ενεργοποιημένο, Stop and Start ενεργοποιημένο, κ.λπ.), – μηνύματα δυσλειτουργίας (ελέγξτε το σύστημα ψεκασμού, Airbag κ.λπ.).
Χρησιμοποιήστε το AdBlue πριν από τα 2.400 χιλιόμετρα	<b>ι) Προβλεπόμενη αυτονομία με το αντιδραστήριο που απομένει → 165.</b>

2

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ


### Μηνύματα πληροφοριών

**2** Βοηθούν στην εκκίνηση του αυτοκινήτου ή ενημερώνουν για μια επιλογή ή για μια κατάσταση οδήγησης. Παρακάτω δίνονται παραδείγματα μηνυμάτων πληροφοριών.


Παράδειγμα μηνύματος	Επεξήγηση των μηνυμάτων
<b>Σύστημα αντιολίσθησης απενεργοποιημένο</b>	Επισημαίνει ότι έχετε απενεργοποιήσει τη λειτουργία αντιολίσθησης.
<b>Σύστημα διεύθυνσης ξεκλειδωμένο</b>	Επισημαίνει ότι η κολώνα τιμονιού δεν είναι κλειδωμένη.
<b>Χειρόφρενο δεμένο</b>	Επισημαίνει ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.

# ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

## Μηνύματα δυσλειτουργιών

Παράδειγμα μηνύματος	Επεξήγηση των μηνυμάτων
<b>Ελέγξτε το ESC</b>	Υποδεικνύει βλάβη του συστήματος ελέγχου έλξης ή του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου ευστάθειας → 199.
<b>Καθαρίστε φίλτρο πετρελαίου</b>	Δείχνει ότι υπάρχει νερό στη βενζίνη. Συμβουλευθείτε το συντομότερο ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας.
<b>Ελέγξτε αυτ.κιβώτ.ταχυτ.</b>	Δείχνει ότι υπάρχει βλάβη στο κιβώτιο ταχυτήτων, συμβουλευθείτε γρήγορα ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
<b>Ελέγξτε φωτισμό</b>	Επισημαίνει βλάβη της αυτόματης λειτουργίας ανάμματος των φώτων. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
<b>Ελέγξτε σύστημα αντιρρύπανσης</b>	– Υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα φίλτρου σωματιδίων του αυτοκινήτου. – Υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα μείωσης εκπομπών όταν συνοδεύεται από το ενδεικτικό προειδοποίησης.  → 165.

2

Εμφανίζονται μαζί με το  ενδεικτικό προειδοποίησης και υποδεικνύει ότι πρέπει να οδηγήσετε προσεκτικά προς έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό. Εάν δεν τηρήσετε αυτήν τη σύσταση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο αυτοκίνητο

Εξαφανίζονται με ένα πάτημα του πλήκτρου επιλογής ένδειξης ή μετά από μερικά δευτε- ρόλεπτα και απομνημονεύονται στο

ημερο- λόγιο ταξιδιού. Το ενδεικτικό  παραμένει. Παραδείγματα μηνυμάτων δυσλειτουργιών παρουσιάζονται παρακάτω.

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

2

### Τα μηνύματα κινδύνου

Παράδειγμα μηνύματος	Επεξήγηση των μηνυμάτων
<b>Βλάβη του συστ. διεύθυνσης</b>	Επισημαίνει πρόβλημα στο τιμόνι.
<b>Κίνδυνος αστο- χίας κινητήρα</b>	Επισημαίνει βλάβη του συστήματος ψεκασμού, υπερθέρμανση του κινητήρα του αυτοκινήτου ή ότι υπάρχει σοβαρό πρόβλημα στον κινητήρα.
<b>Ηλεκτρική βλάβη ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>	Υποδεικνύει βλάβη στο κύκλωμα φόρτισης της μπαταρίας του αυτοκινήτου (αλτερνέιτορ κ.λπ.).
<b>Υπερθέρμανση κιβωτ. ταχυτήτων</b>	Επισημαίνει υπερθέρμανση του κιβωτίου ταχυτήτων.
<b>Διάτρηση ελαστικού</b>	Υποδεικνύει ότι τουλάχιστον ένα από τα ελαστικά έχει σκάσει ή έχει υπερβολικά χαμηλή πίεση.

Εμφανίζονται μαζί με το **STOP** ενδεικτικό προειδοποίησης και υποδεικνύει ότι επιβάλλεται, για την ασφάλειά σας, η άμεση στάση του αυτοκινήτου, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. **Σβήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου σας και μην τον ξεκινήσετε ξανά Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας**

Παρακάτω δίνονται παραδείγματα μηνυμάτων κινδύνου. **Σημείωση:** τα μηνύματα εμφανίζονται στην οθόνη είτε μεμονωμένα είτε με εναλλαγή (όταν πρέπει να εμφανιστούν πολλά μηνύματα), μπορεί να συνοδεύονται από ένα ενδεικτικό και/ή ένα ηχητικό σήμα.



## ΡΟΛΟΙ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ



Σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτρικής τροφοδοσίας (αποσύνδεση μπαταρίας, κομμένο καλώδιο τροφοδοσίας...), σκόπιμο είναι να ρυθμίσετε ξανά την ώρα. Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

### Οθόνη A



Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη ρύθμισης ρολογιού, πατήστε το κουμπί 1 ή 2 όσες φορές απαιτείται μέχρι να εμφανιστεί η ώρα.

Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο 1 ή 2, έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας. Βρίσκεστε στη λειτουργία ρύθμισης, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο 1 ή 2 για να ρυθμίσετε τις ώρες.

Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και η ένδειξη λεπτών θα αναβοσβήσει: πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο 1 ή 2 για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν από την αλλαγή στην οθόνη.

### Οθόνη B



**Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με οθόνη αφής πολυμέσων, συστήματα πλοήγησης, τηλέφωνα κ.λπ.**

Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης της συ- γκεκριμένης λειτουργίας, ώστε να ενημερω- θείτε για τις ιδιαιτερότητες που σχετίζονται με την παρουσία αυτών των συστημάτων.

### Ένδειξη εξωτερικής θερμο- κρασίας



#### Ένδειξη εξωτερικής θερμο- κρασίας

Ο σχηματισμός πάγου στο οδόστρωμα σχετίζεται με τις κλιματικές συνθήκες, τοπική υγρασία του αέρα και θερμοκρασία. Επομένως η εξωτερική θερμοκρασία δεν αρκεί από μόνη της για την ανίχνευση ύπαρξης πάγου.

### Ιδιαίτερη περίπτωση:

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται ανάμεσα στους  $-3^{\circ}\text{C}$  και  $+3^{\circ}\text{C}$ , η ένδειξη  $^{\circ}\text{C}$  αναβοσβήνει (σας επισημαίνει τον κίνδυνο ύπαρξης πάγου στο οδόστρωμα).

## ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΕΣ, ΠΛΥΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



### Απόδοση ενός μάκτρου υαλοκαθαριστήρα

Παρακολουθείτε την

κατάσταση των μάκτρον υαλοκαθαριστήρων Η διάρκεια ζωής τους εξαρτάται από εσάς:

- πρέπει να παραμένει καθαρό: να καθαρίζετε τακτικά το μάκτρο και το παρμπρίζ με σαπουνόνερο,
- μην το χρησιμοποιείτε όταν το παρμπρίζ είναι στεγνό,
- αποκολλήστε το από το παρμπρίζ, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σε κάθε περίπτωση, αντικαταστήστε το όταν ελαττώνεται η αποτελεσματικότητά του: περίπου μία φορά το χρόνο ➔ 349.

### Προφυλάξεις κατά τη χρήση των υαλοκαθαριστήρων

- Σε περίπτωση χιονιού ή παγετού, καθαρίστε το παρμπρίζ, πριν χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες (κίνδυνος υπερθέρμανσης του μοτέρ),

- βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή του μάκτρον δεν παρεμποδίζεται από κανένα αντικείμενο.



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων κάτω από το καπό κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων βρίσκεται στη θέση **A** (σταμάτημα).

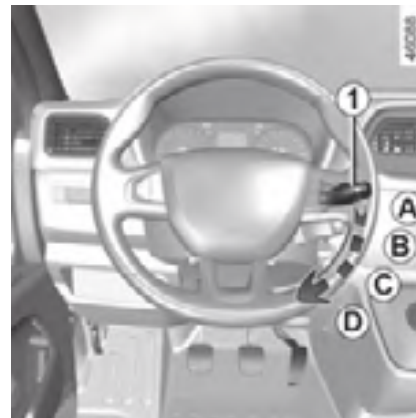
**Κίνδυνος τραυματισμών**



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο παρμπρίζ (πλύσιμο του αυτοκινήτου, ξεπάγωμα, καθαρισμός του παρμπρίζ κ.λπ.), επαναφέρετε το χειριστήριο **1** στη θέση **A** (στάθμευση).

**Κίνδυνος τραυματισμών και/ή βλαβών.**

## Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με υαλοκαθαριστήρες με διακοπτόμενη λειτουργία



**A. διακοπή**

**B. διακοπτόμενο καθάρισμα**

Μεταξύ δύο σαρώσεων, οι καθαριστήρες σταματούν για αρκετά δευτερόλεπτα Έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε το διάστημα μεταξύ δύο σαρώσεων, περιστρέφοντας τον δακτύλιο **2**.

**C. αργό συνεχόμενο καθάρισμα**

**D. γρήγορο συνεχόμενο καθάρισμα**  
**Ιδιαιτερότητα**

Όταν το αυτοκίνητο κινείται, οποιοδήποτε σταμάτημα του

## ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΕΣ, ΠΛΥΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

αυτοκινήτου κατεβάζει την ταχύτητα σάρωσης. Από το γρήγορο συνεχόμενο καθάρισμα περνάτε στο αργό συνεχόμενο καθάρισμα. Αμέσως μόλις το αυτοκίνητο κινηθεί, το καθάρισμα επανέρχεται στην ταχύτητα που είχατε αρχικά επιλέξει.

Όποιαδήποτε ενέργεια στο χειριστήριο **1** παρακάμπτε και ακυρώνει την αυτόματη λειτουργία.

**Σημείωση:** σε περίπτωση μηχανικού μπλοκαρίσματος, το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία των υαλοκαθαριστήρων.

### Αυτοκίνητο με εμπρός υαλοκαθαριστήρες με αισθητήρα βροχής



#### A. διακοπή

#### B. αυτόματη λειτουργία υαλοκαθαριστήρων.

Με την επιλογή αυτής της θέσης, το σύστημα ανιχνεύει την πτώση νερού στο παρμπρίζ και ενεργοποιεί τη λειτουργία των υαλοκαθαριστήρων στην κατάλληλη ταχύτητα σάρωσης Έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε το όριο ενεργοποίησης και το διάστημα μεταξύ δύο σαρώσεων, περιστρέφοντας τον δακτύλιο **2**:

- **E**:: ελάχιστη ευαισθησία,
- **F**: μέγιστη ευαισθησία.

#### C. αργό συνεχόμενο καθάρισμα

#### D. γρήγορο συνεχόμενο καθάρισμα Σημείωση:

– ο αισθητήρας βροχής έχει μόνο βοηθητικό χαρακτήρα. Σε περίπτωση μειωμένης ορατότητας, ο οδηγός πρέπει να ενεργοποιήσει τον υαλοκαθαριστήρα του χειροκίνητα. Σε συνθήκες ομίχλης ή χιονόπτωσης, η σάρωση δεν ενεργοποιείται αυτόματα και παραμένει υπό τον έλεγχο του οδηγού.

– Όταν η θερμοκρασία πέφτει κάτω από το μηδέν, η αυτόματη σάρωση δεν ενεργοποιείται με την εκκίνηση του αυτοκινήτου. Ενεργοποιείται αυτόματα μόλις το αυτοκίνητο υπερβεί ένα συγκεκριμένο όριο ταχύτητας (περίπου 8 χλμ./ώρα).

- μην ενεργοποιείτε τον αυτόματο καθαρισμό, όταν δεν υπάρχει υγρασία.
- ξεπαγώστε εντελώς το παρμπρίζ πριν ενεργοποιήσετε τον αυτόματο καθαρισμό,
- κατά τη διάρκεια πλυσίματος του αυτοκινήτου σε αυτόματο πλυντήριο, επαναφέρετε το χειριστήριο **1** στη θέση **A** για να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο καθαρισμό.

### Πλυστική συσκευή παρμπρίζ

**Με ανοικτό διακόπτη κινητήρα,** τραβήξτε το χειριστήριο **1** κι έπειτα αφήστε το.

Με μια σύντομη ενέργεια, εκτός από την πλυστική συσκευή παρμπρίζ, ενεργοποιείται μια ολοκληρωμένη σάρωση των υαλοκαθαριστήρων.

Με ένα παρατεταμένο πάτημα ενεργοποιούνται, εκτός από την πλυστική συσκευή παρμπρίζ, τρεις ολοκληρωμένες σαρώσεις ακολουθούμενες, μετά από μερικά δευτερό- λεπτα, από μια τέταρτη.

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ



Πριν ταξιδέψετε τη νύχτα, ελέγξτε την καλή λειτουργία του ηλεκτρικού εξοπλισμού και ρυθμίστε τους προβολείς σας (εάν το φορτίο του αυτοκινήτου σας δεν είναι το συνηθισμένο) → 0. Γενικά, φροντίζετε να μην αποκρύπτονται τα φώτα (ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, μεταφορά αντικειμένων...).



Σε περίπτωση στάθμευσης στην άκρη του δρόμου, εάν η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ είναι ανοικτή, τα πίσω φώτα μπορεί να καλύπτονται. Είναι, λοιπόν, απαραίτητο να ενημερώσετε τους υπόλοιπους οδηγούς για την παρουσία του αυτοκινήτου σας, χρησιμοποιώντας ένα τρίγωνο ασφαλείας ή με όποια άλλα μέσα επιβάλλει η τοπική νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε

### πλαϊνά φλας



### Εισαγωγή



Περιστρέψτε τον δακτύλιο **3** στο χειριστήριο **1** έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **2**.

### Πλαϊνά φώτα θέσης

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)


Επιτρέπουν στους άλλους οδηγούς να βλέπουν το πλάτος του αυτοκινήτου.

Ανάβουν κατά την ενεργοποίηση των φώτων θέσης.

### Λειτουργία ανάμματος των φώτων ημέρας (running light)

Τα φώτα ημέρας ανάβουν αυτόματα χωρίς καμία ενέργεια στο χειριστήριο **1** κατά την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνουν μόλις ο κινητήρας τεθεί εκτός λειτουργίας.

### Φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)

 Αυτό το ενδεικτικό ανάβει στο κα- ντράν

### Χειροκίνητη λειτουργία

Στρέψτε τον δακτύλιο **3**, έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο **2** απέναντι από την ένδειξη,

### Αυτόματη λειτουργία

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Περιστρέψτε τον δακτύλιο **3**, έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο AUTO απέναντι από την ένδειξη **2**: με τον κινητήρα σε λειτουργία, οι προβολείς των φώτων διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) ανάβουν ή σβήνουν αυτόματα, ανάλογα με την εξωτερική φωτεινότητα, χωρίς να απαιτείται καμία ενέργεια στο χειριστήριο **1**.

### Λειτουργία «εξωτερικός συνοδευτικός φωτισμός (follow me home)»

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει το προσωρινό άναμμα των φώτων διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) (για το φωτισμό του ανοίγματος μιας πύλης...).


**Με τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και τα φώτα σβηστά** και τον δακτύλιο **3** στη θέση AUTO, τραβήξτε το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας: τα φώτα διασταύρωσης ανάβουν για ένα λεπτό περίπου. Για να αυξήσετε αυτήν τη διάρκεια, μπορείτε να τραβήξετε το χειριστήριο προς τα επάνω έως τέσσερις φορές (ο συνολικός χρόνος περιορίζεται στα τέσσερα λεπτά περίπου).

Για να σβήσετε τα φώτα πριν αυτά σβήσουν αυτόματα, γυρίστε τον δακτύλιο **3** σε οποιαδήποτε θέση και,

στη συνέχεια, επιστρέψτε στη θέση AUTO.

### Φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα)




 Αυτό το ενδεικτικό ανάβει στο κα- ντράν

Με τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) αναμμένα, τραβήξτε το χειριστήριο **1**.

Για να επανέλθετε στα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα), τραβήξτε πάλι το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας.

### Αυτόματα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα)

 Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μέσω αυτού του συστήματος ανάβουν και σβήνουν αυτόματα τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα). Για τη λειτουργία αυτή, χρησιμοποιείται μία κάμερα τοποθετημένη πίσω από τον εσωτερικό καθρέφτη για την ανίχνευση των αυτοκινήτων που βρίσκονται μπροστά και των αυτοκινήτων που έρχονται από το αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας.

2



Κατά τη νύχτα η χρήση ενός φορητού συστήματος πλοήγησης τοποθετημένου στην περιοχή του παρμπρίζ κάτω από την κάμερα ενδέχεται να διαταράξει τη λειτουργία του συστήματος "αυτόματων φώτων πορείας (μεγάλη σκάλα)" (κίνδυνος δημιουργίας ανατακλάσεων στο παρμπρίζ).

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

2



Το σύστημα "αυτόματων φώτων πορείας (μεγάλη σκάλα)" δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να αντικαταστήσει την προσοχή του οδηγού και την υπευθυνότητα που πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός σχετικά με τον φωτισμό του αυτοκινήτου και την προσαρμογή του στις συνθήκες φωτεινότητας, ορατότητας και κυκλοφορίας.



Η λειτουργία του συστήματος μπορεί να διαταραχθεί σε ορισμένες συνθήκες, κυρίως στις εξής :

- Ακραίες κλιματολογικές συνθήκες (βροχή, χιόνι, ομίχλη...),
- Το παρμπρίζ ή η κάμερα καλύπτεται από αντικείμενα,
- Όταν το αυτοκίνητο που προπορεύεται ή έρχεται από αντίθετο ρεύμα διαθέτει ελάχιστα ορατά ή καμουφλαρισμένα φώτα,
- Λάθος ρύθμιση εμπρός φώτων,
- συστήματα ανακλαστήρων,
- ...



Σε κάθε εκκίνηση του κινητήρα, τραβήξτε το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας για να επανενεργοποιήσετε το σύστημα.

Τα φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα) ανάβουν αυτόματα σε περίπτωση που:

- η εξωτερική φωτεινότητα είναι χαμηλή,
- δεν ανιχνεύεται κανένα άλλο αυτοκίνητο ή κάποιος φωτισμός,

– η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι πάνω από 28 μίλια την ώρα (45 χλμ./ώρα) περίπου.

Αν μία από τις παραπάνω συνθήκες δεν ικανοποιείται, το σύστημα επιστρέφει στα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα).

**Σημείωση:** διασφαλίστε ότι το παρμπρίζ δεν παρεμποδίζεται (ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπυκνώματα, κ.λπ.).

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

**Για να ενεργοποιήσετε τους αυτόματους προβολείς των φώτων πορείας (μεγάλη σκάλα):**

- στρέψτε τον δακτύλιο **3**, έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο AUTO απέναντι από την ένδειξη **2**,
- τραβήξτε το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας.

Το ενδεικτικό  εμφανίζεται στο καντράν.

**Για να απενεργοποιήσετε τα αυτόματα φώτα πορείας:**

- τραβήξτε το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας ξανά,
- ή περιστρέψτε τον δακτύλιο **3** σε διαφορετική θέση από τη θέση AUTO.


Το ενδεικτικό  εξαφανίζεται από το καντράν.

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

### Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν το μήνυμα "Ελέγξτε φωτισμό"

συνοδεύεται από το 


ενδεικτικό προειδοποίησης και η προειδοποίηση αναβοσβήνει στο καντράν, αυτό υποδεικνύει σφάλμα φωτισμού. 

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

### Προβολείς ομίχλης




### εμπρός προβολείς ομίχλης

 Στο καντράν εμφανίζεται αυτό το ενδεικτικό προειδοποίησης.

Περιστρέψτε τον κεντρικό δακτύλιο **4** στο χειριστήριο **1** έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **5**.

Οι εμπρός προβολείς ομίχλης λειτουργούν μόνο εάν έχει ενεργοποιηθεί ο εξωτερικός φωτισμός

### Πίσω φώτα ομίχλης

 Αυτό το ενδεικτικό ανάβει στο κα- ντράν

Περιστρέψτε τον κεντρικό δακτύλιο **4** στο χειριστήριο **1** έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **5**.

Τα πίσω φώτα ομίχλης λειτουργούν μόνο εάν έχει ενεργοποιηθεί ο εξωτερικός φωτισμός

Μην ξεχνάτε να σβήνετε αυτό το φως όταν δεν είναι πλέον απαραίτητο, για να μην ενοχλείτε τους άλλους οδηγούς.

Όταν σβήνετε τα εξωτερικά φώτα, θα σβήσουν τα πίσω φώτα ομίχλης ή το χειριστήριο επιστρέφει στη θέση των εμπρός προβολέων ομίχλης (εφόσον το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με αυτό το σύστημα).

### Σβήσιμο

Ανάλογα με το αυτοκίνητο:

– χειροκίνητα, μετακινώντας τον δακτύλιο **3** στη θέση **0** ;

ή

– τα φώτα σβήνουν αυτόματα μετά από το σβήσιμο του κινητήρα, με το άνοιγμα της πόρτας του οδηγού ή με το κλείδωμα του αυτοκινήτου. Σε αυτήν την περίπτωση, με την επόμενη εκκίνηση του κινητήρα, τα φώτα θα ξαναανάψουν στη θέση του δακτυλίου **3**.

### Ηχητικό σήμα ξεχασμένων φώτων

Εάν τα φώτα είναι αναμμένα αφού θέσετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, ακούγεται ηχητικό σήμα προειδοποίησης μόλις ανοίξει η πόρτα του οδηγού για να σας προειδοποιήσει ότι τα φώτα παραμένουν αναμμένα (για να αποτραπεί η εκφόρτιση της μπαταρίας).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΒΟΛΕΩΝ

2



Το χειριστήριο **A** σας επιτρέπει τη ρύθμιση του ύψους της φωτεινής δέσμης.

Περιστρέψτε το χειριστήριο **A** για να ρυθμίσετε τους προβολείς ανάλογα με το φορτίο.

Αυτό το χειριστήριο λειτουργεί μόνο όταν ο φωτισμός βρίσκεται σε θέση φώτων δια-σταύρωσης (μεσαία σκάλα).

### Θέση του χειριστηρίου

Κατάσταση φόρτωσης	Θέση του χειριστηρίου
Χωρίς φορτίο, μόνο με τον οδηγό	0
Οδηγός με δύο επιβάτες και φορτωμένο πορτ-μπαγκάζ (1)	2
Άλλες περιπτώσεις	Σύμφωνα με την κρίση του οδηγού

Στον πίνακα παρακάτω αναγράφονται μερικά παραδείγματα. Σε κάθε περίπτωση, ρυθμίστε το χειριστήριο **A** ανάλογα με το φορτίο του αυτοκινήτου, ώστε να βλέπετε τον δρόμο και να μην θαμπώνονται οι άλλοι οδηγοί.

**(1)** Κατάσταση φορτίου στη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα.

Εάν οδηγείτε στα αριστερά και το αυτοκίνητό σας έχει τη θέση οδήγησης στα αριστερά (ή το αντίστροφο), είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε **προσωρινά** τα φώτα, για όλη τη διάρκεια της παραμονής σας.

Στον πίνακα παρακάτω αναγράφονται μερικά παραδείγματα. Σε κάθε

περίπτωση, ρυθμίστε το χειριστήριο **A** ανάλογα με το φορτίο του αυτοκινήτου, ώστε να βλέπετε τον δρόμο και να μην θαμπώνονται οι άλλοι οδηγοί.



## ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



### Φλας

Μετακινήστε το χειριστήριο **1** στην ίδια κατεύθυνση που θέλετε να γυρίσετε το τιμόνι.

### Λειτουργία απλού πατήματος

Μετακινήστε στιγμιαία το χειριστήριο **1** προς τα επάνω ή προς τα κάτω, χωρίς να υπερβείτε το σημείο αντίστασης και, στη συνέχεια, απελευθερώστε το: το χειριστήριο θα επανέλθει στην αρχική του θέση και το σχετικό φλας θα αναβοσβήσει τρεις φορές.

### Ηχητική προειδοποίηση


Πιέστε τις πλευρές **2** του αερόσακου τιμονιού.

### Φωτεινή προειδοποίηση

Τραβήξτε το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας και, στη συνέχεια, αφήστε το ελεύθερο για να αναβοσβήσετε τους προβολείς.

### Φώτα αλάρμ



 Πιέστε τον διακόπτη **3**. Αυτός ο δια-κόπτης ενεργοποιεί ταυτόχρονα τα τέσσερα φλας και τα πλαϊνά φλας. Πρέπει να τον χρησιμοποιείτε μόνο σε περίπτωση κινδύνου για να ειδοποιήσετε τους άλλους οδηγούς ότι αναγκάζεστε να σταματήσετε σε μη κανονικό ή απαγορευμένο σημείο ή ότι αντιμετωπίζετε ιδιαίτερα δύσκολες συνθήκες οδήγησης.

Σε περίπτωση πέδησης έκτακτης ανάγκης ή απότομης επιβράδυνσης, τα φλας ενεργοποιούνται με ταχύτερη συχνότητα. Απενεργοποιούνται αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η πέδηση έκτακτης ανάγκης ή η επιβράδυνση.

2

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

2



Για να γεμίσει με καύσιμο, ο κινητήρας πρέπει να είναι σβηστός (και όχι μόνο σε κατάσταση αναμονής στην περίπτωση αυτοκινήτων που διαθέτουν τη λειτουργία Stop and Start ): απαιτείται να κλείσετε τον διακόπτη του κινητήρα ➔ **176**, ➔ **178**.  
**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**



Μην αναμειγνύετε βενζίνη (αμόλυβδη ή E85) με πετρέ- λαιο, ακόμα και σε μικρή πο-

σότητα.

**Μην** χρησιμοποιείτε καύσιμο αιθανόλης, εάν το αυτοκίνητό σας δεν είναι ειδικά κατασκευασμένο για αυτό το καύσιμο.

Μην **προσθέσετε** αντιδραστήριο στο καύσιμο, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε ζημιά στον κινητήρα ➔ **165**.

Εάν θέλετε να προσθέσετε πρόσθετο στο καύσιμο, χρησιμοποιήστε ένα προϊόν που έχει εγκριθεί από το τεχνικό τμήμα μας.

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



**Τάπα του ρεζερβουάρ: είναι ειδικού τύπου.**

Εάν χρειαστεί αντικατάσταση,

βεβαιωθείτε ότι η καινούργια είναι του ίδιου τύπου με την αρχική Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

Μην ανοιγοκλείνετε την τάπα κοντά σε φλόγα ή σε πηγή θερμότητας.

Μην πλένετε τη ζώνη πλήρωσης με πιστόλι υψηλής πίεσης.



Οποιαδήποτε επέμβαση ή τρο- ποποίηση στο σύστημα τροφο- δοσίας καυσίμου (υπολογιστές,

καλωδιώσεις, κύκλωμα καυσίμου, μπεκ, προστατευτικά καλύμματα...) απαγορεύεται αυστηρά εξαιτίας των κιν- δύνων που μπορεί να επιφέρει για την ασφάλειά σας (εκτός από το ειδικά εκ- παιδευμένο προσωπικό του Επίσημου Δικτύου της μάρκας).

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ



### Συνεχής μυρωδιά καυσίμου


Σε περίπτωση που παρουσιαστεί μια συνεχής μυρωδιά καυσίμου, φροντίστε:

- Να σταματήσετε το αυτοκίνητο, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας, και να κλείσετε τον διακόπτη,
- να ανάψετε τα φώτα αλάρμ και να κατεβάσετε όλους τους επιβάτες από το αυτοκίνητο, κρατώντας τους μακριά από την περιοχή της κυκλοφορίας,
- Εάν η στάθμη είναι κανονική, το πρόβλημα οφείλεται σε άλλη αιτία: καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός Επιπλέον

ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή Το

ενδεικτικό  που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα, σας το υπενθυμίζει.

**Κίνδυνος τραυματισμών**

### Γέμισμα του ρεζερβουάρ

**Ωφέλιμη χωρητικότητα της δεξαμενής: περίπου 105 λίτρων ή 80 λίτρων** (ανάλογα με το αυτοκίνητο).



2

Παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:


- με τον διακόπτη κλειστό, **περιμένετε τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα** πριν αρχίσετε να γεμίζετε με καύσιμο,
- ανοίξτε την πόρτα του οδηγού για να ανοίξει το πορτάκι **1**,
- ανάλογα με το αυτοκίνητο, ξεκλειδώστε την τάπα **2** χρησιμοποιώντας το κλειδί, στη συνέχεια αφαιρέστε τη και στερεώστε το στο πορτάκι **1**,
- όταν γεμίζετε μερικώς το ρεζερβουάρ, **προσθέστε τουλάχιστον 10 λίτρα** καυσίμου.

Εάν δεν ακολουθηθούν αυτές οι οδηγίες, η στάθμη πλήρωσης της

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ


δεξαμενής δεν θα ληφθεί υπόψη στο καντράν.

2

 Μετά από το γέμισμα, βεβαιωθείτε ότι η τάπα και το πορτάκι έχουν κλείσει.

### Γέμισμα με καύσιμο

Με κλειστό διακόπτη, όταν το γέμισμα σταματήσει αυτόματα για πρώτη φορά, μπορείτε να πατήσετε τη σκανδάλη το πολύ δυο φορές ακόμη ούτως ώστε να διατηρείται ένας ειδικός χώρος διαστολής που πρέπει να παραμείνει κενός.

 Τύποι καυσίμου που συμφωνούν με τις Ευρωπαϊκές προδιαγραφές με τις οποίες είναι συμβατοί οι κινητήρες των αυτοκινήτων που πωλούνται στην Ευρώπη → 366.

### Ποιότητα καυσίμου

Χρησιμοποιείτε **υποχρεωτικά** πετρέλαιο. Κατά το γέμισμα φροντίστε να μην εισέλθει κατά λάθος νερό στο ρεζερβουάρ. Η τάπα και η περίμετρος


της πρέπει να είναι καθαρές από σκόνη

**Χρησιμοποιήστε καύσιμο υψηλής ποιότητας** που συμμορφώνεται με την ειδική ή ισοδύναμη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα όπου κυκλοφορεί το αυτοκίνητο. Πρέπει να είναι σύμφωνο με τις υποδείξεις που φαίνονται στην ετικέτα επάνω στο πορτάκι **1 → 366**.

### Εξαέρωση του κυκλώματος καυσίμου

Σε περίπτωση που αδειάσει το ρεζερβουάρ, πρέπει να εξαερώσετε το κύκλωμα πριν προσπαθήσετε να ξεκινήσετε ξανά τον κινητήρα:

- να γυρίσετε το κλειδί στη θέση "ενεργοποίησης" M → 174 και περιμένετε μερικά λεπτά, πριν ξεκινήσετε προκειμένου να καταστεί δυνατή η εξαέρωση του κυκλώματος καυσίμου,
- περιστρέψτε το κλειδί στη θέση D. Εάν ο κινητήρας δεν εκκινεί, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία,
- εάν μετά από πολλές προσπάθειες ο κινητήρας εξακολουθεί να μην εκκινεί, συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.

 Τα περιφερειακά εξαρτήματα (αλτερνέιτορ, μίζα, βάσεις κινητήρα κ.λπ.) θα πρέπει να προστατεύονται από πιτσιλίσματα πετρελαίου.

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ



**Εάν εμφανιστεί το μήνυμα "" XXX χλμ για κλειδώμα, γεμίστε AdBlue",** αναπληρώστε το δοχείο αντιδραστηρίου και ανατρέξτε στις οδηγίες πλήρωσης.  
**Κίνδυνος ακινητοποίησης του αυτοκινήτου.**



**Τάπα του ρεζερβουάρ: είναι ειδικού τύπου.**  
Εάν χρειαστεί αντικατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η καινούργια είναι του ίδιου τύπου με την αρχική. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. Μην πλένετε τη ζώνη πλήρωσης με πιστόλι υψηλής πίεσης.



Το αντιδραστήριο δεν πρέπει να έλθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν χρειάζεται, συμβουλευθείτε έναν γιατρό.

Φροντίστε για τη συμμόρφωση με τη νομοθεσία της χώρας σας.

Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι τυχόν μη τήρηση των ισχυόντων κανονισμών ενδέχεται να οδηγήσει σε αγωγή εναντίον του ιδιοκτήτη του αυτοκινήτου.

### Αρχή λειτουργίας

Το αντιδραστήριο προορίζεται για κινητήρες ντίζελ εξοπλισμένους με SCR (επιλεκτική καταλυτική αναγωγή).

Η χρήση του αντιδραστηρίου μειώνει την ποσότητα του οξειδίου του αζώτου στα καυσαέρια.

Η κατανάλωση αντιδραστηρίου σε πραγματικές συνθήκες εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης του αυτοκινήτου, τον υπάρχοντα εξοπλισμό και τον τρόπο οδήγησης.

### Ποιότητα αντιδραστηρίου

Χρήση **μόνο το υγρό αντιδραστηρίου που συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO 22241** και σύμφωνα με τη σήμανση στο καπάκι της δεξαμενής.

### ΓΕΜΙΣΜΑ



**Ωφέλιμη χωρητικότητα του ρεζερβουάρ υγραερίου: περίπου 21 λίτρα ή 28 λίτρα** (ανάλογα με το αυτοκίνητο).


Με κλειστό τον διακόπτη, ανοίξτε την πόρτα του συνοδηγού για να ανοίξει το κάλυμμα **2**. Χαλαρώστε το καπάκι **1**.

**Σημείωση:** Με το άνοιγμα της τάπας ενδέχεται να διαρρεύσουν ατμοί

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ

υδροξειδίου του αμμωνίου, όταν η θερμοκρασία του ρεζερβουάρ είναι υψηλή.

2

 Για να γεμίσει με αντιδραστήριο, ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει (και όχι να είναι σε κατάσταση αναμονής στην περίπτωση οχημάτων εξοπλισμένα με Stop and Start ). Πρέπει να απενεργοποιήσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ 176, ➔ 178.

### Προφυλάξεις χρήσης

Το δοχείο μπορεί να πληρωθεί στην αντία. Στις άλλες περιπτώσεις, είναι απαραίτητο να συμβουλευθείτε τις πληροφορίες που εμφανίζονται στο δοχείο αντιδραστηρίου (π.χ.: το μεταλλικό δοχείο ή τη φιάλη).

Κατά την πλήρωση, **χειριστείτε το αντιδραστήριο με προσοχή, καθώς μπορεί να βλάψει τα ρούχα, το αμάξιμο, κ.λπ.**

Σε περίπτωση υπερχειλίσης του αντιδραστηρίου ή μολύνει οποιοδήποτε τμήμα της βαφής, καθαρίστε την αντίστοιχη περιοχή γρήγορα με άφθονο κρύο νερό και μαλακό πανί.

**Σημείωση:** εάν κρυσταλλοποιηθεί το υγρό αντιδραστήριο, χρησιμοποιήστε μαλακό σφουγγάρι.

**Σε συνθήκες ακραίου ψύχους**

**Σε συνθήκες κατάψυξης, γεμίστε τη δεξαμενή αντιδραστηρίου μόλις το**




ενδεικτικό προειδοποίησης και "πλήρωση AdBlue πριν τα 1,500 χλμ." ή, ανάλογα με το όχημα, εμφανίζεται το μήνυμα "πλήρωση AdBlue πριν τα 1,200 χλμ." στο καντράν.

**Εξαιρετικές περιπτώσεις**

Το υγρό αντιδραστηρίου παγώνει σε θερμοκρασία χαμηλότερη από περίπου -10 °C.

Σε αυτές τις συνθήκες, μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε πλήρωση όταν το υγρό είναι παγωμένο. Εάν είναι απαραίτητο να συμπληρώσετε ή να γεμίσετε το

αντιδραστήριο ( on), σταθμεύστε το όχημα σε θερμότερο χώρο έτσι ώστε το αντιδραστήριο να επιστρέψει στην υγρή του κατάσταση. Σε αντίθετη περίπτωση, ζητήστε από έναν επαγγελματία να συμπληρώσει ή να γεμίσει με υγρό αντιδραστήριο.



Μετά από την πλήρωση του ρεζερβουάρ αντιδραστηρίου,

βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει την τάπα και το πορτάκι, θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία και **ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 10 δευτερόλεπτα με το αυτοκίνητο σταματημένο και τον κινητήρα σε λειτουργία**, πριν ξεκινήσετε ξανά.

Εάν δεν εκτελέσετε αυτή την εργασία, η πλήρωση του ρεζερβουάρ δεν λαμβάνεται υπόψη αυτόματα παρά μόνο μετά από μερικές δεκάδες λεπτών οδήγησης.

Το μήνυμα "πλήρωση AdBlue" ή/και τα ενδεικτικά προειδοποίησης θα συνεχίσουν να εμφανίζονται έως ότου καταχωρηθεί η πλήρωση από το σύστημα.

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ



Δεν επιτρέπεται καμία εργασία σε οποιοδήποτε μέρος του συστήματος.

Για να αποφύγετε

οποιαδήποτε ζημιά, η εκτέλεση εργασιών στο σύστημα επιτρέπεται μόνο από το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του δικτύου μας.

Τα ενδεικτικά προειδοποίησης και τα μηνύματα στο καντράν **3** εμφανίζονται ανάλογα με την προβλεπόμενη αυτονομία αντιδραστηρίου που απομένει.

Ανάλογα με τον τρόπο οδήγησης του αυτοκινήτου, **ενδέχεται να ανάψουν πριν φτάσει στο ελάχιστο ο δείκτης αντιδραστηρίου στο καντράν → 142.**

**Εμφανίζεται προειδοποίηση με μήνυμα στο καντράν**





**Προσθιοκίνητες εκδόσεις και μικρά φορτηγά.**

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ

### Συντήρηση/Αυτονομία


Οι πληροφορίες που εμφανίζονται στην οθόνη του καντράν μπορεί να συνοδεύονται από ένα ηχητικό σήμα.

2

Ενδεικτικά	Μηνύματα	Τι πρέπει να κάνετε;
-	« Στάθμη AdBlue σωστή » (ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)	-
-	« Προβλέψτε AdBlue πριν τα 2400 km »	Εάν εμφανίζεται το μήνυμα με το άνοιγμα του διακόπτη, η αυτονομία που απομένει είναι <b>λιγότερη από 2.400 χλμ.</b> Επαναπληρώστε ή ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο <b>να επαναπληρώσει το αντιδραστήριο στο ρεζερβουάρ.</b>
 ανάβει.	"Συμπληρώστε το AdBlue πριν από 1.500 χλμ" ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, "Γεμίστε AdBlue πριν τα 1200 km"	Εάν το μήνυμα εμφανίζεται με το άνοιγμα του διακόπτη, η αυτονομία που απομένει βρίσκεται μεταξύ <b>1.500 χλμ. και 1.000 χλμ.</b> , ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, η αυτονομία βρίσκεται μεταξύ <b>1.200 χλμ. και 800 χλμ.</b> Επαναπληρώστε ή ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο <b>να επαναπληρώσει το αντιδραστήριο στο ρεζερβουάρ.</b>
 ανάβει.	"XXX χιλιόμετρα κλειδωμά γεμίστε το AdBlue"	Το μήνυμα εμφανίζεται με το άνοιγμα του διακόπτη και επαναλαμβάνεται: – περίπου κάθε 100 χλμ., η αυτονομία παραμένει μεταξύ <b>1.000 χλμ. και 200 χλμ.</b> , ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, μεταξύ <b>800 χλμ. και 200 χλμ.</b> , – Περίπου κάθε 50 χλμ., έχετε στη διάθεσή σας αυτονομία <b>κάτω από 200 χλμ.</b> Σε κάθε περίπτωση, γεμίστε ή ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο <b>να γεμίσει το δοχείο αντιδραστηρίου, όσο το δυνατόν συντομότερα.</b>



## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ

Ενδεικτικά	Μηνύματα	Τι πρέπει να κάνετε;
 αναβοσβήνει ή ανάβει, ανάλογα με το αυτοκίνητο.	"0 χιλιόμετρα κλειδωμα γεμίστε το AdBlue"	<b>Ο κινητήρας δεν ξεκινάει.</b> Για να ξεκινήσετε ξανά, πρέπει να συμπληρώσετε το ρεζερβουάρ αντιδραστηρίου.







2

## PEZEPBOY'AP ANTIΔPRACTHP'IOY

### Βλάβες συστήματος

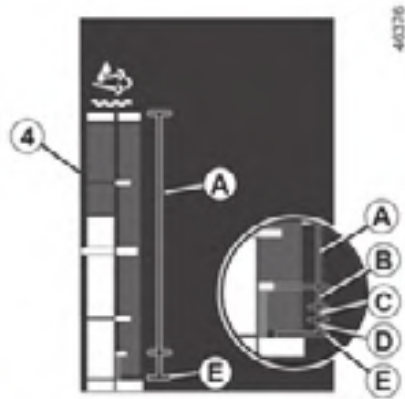
Το άναμμα των ενδεικτικών ενδέχεται να συνοδεύεται από ηχητικό σήμα (μπιπ).

2

Ενδεικτικά	Μήνυμα	Οι ενδείξεις
 και  θα ανάψουν.	« Ελέγξτε σύστημα αντιρρύπανσης » « Ελέγξτε ποιότητα AdBlue » « Ελέγξτε ψεκασμό AdBlue »	Υποδεικνύει βλάβη του συστήματος. Συμβουλευθείτε το συντομό-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
 και  θα ανάψουν.	"Κλείδωμα ελέγχου εκπομπών XXX χιλιομέτρων."	Αυτό επισημαίνει βλάβη του συστήματος και ότι <b>η αυτονομία είναι μικρότερη από 1.000 χλμ., ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, μικρότερη από 800 χλμ. μέχρι τη στιγμή που η επανεκκίνηση του αυτοκινήτου δεν είναι πλέον δυνατή.</b> Αυτές οι προειδοποιήσεις επαναλαμβάνονται: – κάθε 100 χλμ. έως η αυτονομία που απομένει να κυμαίνεται <b>μεταξύ περίπου 1.000 χλμ. και 200 χλμ. ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, μεταξύ 800 χλμ. και 200 χλμ.</b> έως ότου να μην είναι πλέον δυνατή η επανεκκίνηση του αυτοκινήτου, – Κάθε 50 χλμ. όταν απομένουν <b>λιγότερα από 200 χλμ.</b> μέχρι να μην είναι δυνατή η επανεκκίνηση του αυτοκινήτου. Συμβουλευθείτε το συντομό-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
 και  θα ανάψουν.	"0 χιλιόμετρα κλείδωμα αντιρρύπανσης."	Υποδεικνύει ότι μετά από το κλείσιμο του διακόπτη <b>δεν θα είναι δυνατή η εκκίνηση του αυτοκινήτου.</b> Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ

Προειδοποίηση χωρίς μήνυμα  
στο καντράν



### Λεωφορεία και πισωκίνητες εκδόσεις





Το ενδεικτικό προειδοποίησης ανάβει ανάλογα με τη στάθμη του αντιδραστήριου που υποδεικνύεται από τον δείκτη **4** στο καντράν.

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ

Προειδοποίηση χωρίς μήνυμα στον πίνακα ελέγχου: κανονισμός

2







Συντήρηση/Αυτονομία

Στάθμη μετρητή	Προειδοποιήσεις	Τι πρέπει να κάνετε;
Εύρος <i>A</i>	-	-
Εύρος <i>B</i>	 ανάβει.	Πληρώστε ή ζητήστε από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να πληρώσει ή να συμπληρώσει το δοχείο αντιδραστηρίου.
Εύρος <i>C</i>	 αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα στην αρχή της προειδοποίησης και κάθε φορά μετά από άνοιγμα του διακόπτη, στη συνέχεια, παραμένει αναμμένο.	
Εύρος <i>D</i>	 αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα στην αρχή της προειδοποίησης και κάθε φορά μετά από άνοιγμα του διακόπτη, στη συνέχεια, παραμένει αναμμένο. Συνοδεύεται από χαρακτηριστικούς ήχους (μπιπ).	<b>Ο κινητήρας έχει μειωμένη ισχύ.</b> Πληρώστε ή ζητήστε από ένα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να πληρώσει το δοχείο αντιδραστηρίου το συντομότερο δυνατό.
Στο <i>E</i>	<b>Ρεζερβουάρ κενό.</b>  αναβοσβήνει συνοδευόμενο από χαρακτηριστικούς ήχους (μπιπ).	Σε αυτή την περίπτωση, κατά την επόμενη διακοπή/εκκίνηση του κινητήρα, <b>η ταχύτητα του αυτοκινήτου περιορίζεται στα 20 χλμ./ώρα</b> μέχρι να φροντίσετε για την πλήρωση του ρεζερβουάρ αντιδραστηρίου από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.

## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ

### Βλάβες συστήματος

Το άναμμα των ενδεικτικών ενδέχεται να συνοδεύεται από ηχητικό σήμα (μπιπ).

Ενδεικτικά	Μήνυμα	Οι ενδείξεις
 και  θα ανάψουν.	« Ελέγξτε σύστημα αντιρρύπανσης »	Υποδεικνύει βλάβη του συστήματος. Συμβουλευθείτε το συντομό-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
 και  αναβοσβήνουν κατά την εκκίνηση του κινητήρα και, στη συνέχεια, παραμένουν αναμμένα.	-	Υποδεικνύει βλάβη του συστήματος με <b>απώλεια ισχύος κινητήρα</b> . Συμβουλευθείτε το συντομό-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
 αναβοσβήνει και  ανάβει.	-	Υποδεικνύει βλάβη του συστήματος. Στην περίπτωση αυτή, κατά την επόμενη διακοπή/εκκίνηση του κινητήρα, <b>η ταχύτητα του αυτοκινήτου περιορίζεται στα 20 χλμ./ώρα περίπου</b> . Συμβουλευθείτε το συντομό-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

2

## ΡΟΝΤΑΡΙΣΜΑ, ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Μέχρι τα **1.500 χλμ.**, μην ξεπερνάτε τις 2.500 σ.α.λ. ή τα 90 χλμ./ώρα περίπου με την πιο υψηλή σχέση. Αφού καλύψετε αυτή την απόσταση, μπορείτε να οδηγείτε πιο γρήγορα, αλλά μόνο μετά τα 6.000 χλμ. περίπου το αυτοκίνητό σας θα φτάσει στο μέγιστο των επιδόσεών του.

Κατά την περίοδο του ρονταρίσματος, μην επιταχύνετε απότομα όσο ο κινητήρας είναι κρύος, επίσης μην ανεβάζετε πολύ υψηλά τις στροφές.

### Συχνότητα των

### προγραμματισμένων συντηρήσεων:

Συμβουλευθείτε το έγγραφο συντήρησης του αυτοκινήτου.

**Σημείωση:** για νέο όχημα στη φάση στρώματος: η στάθμη του ψυκτικού μέσου μπορεί να υπερβαίνει την ένδειξη "MAXI " στη δεξαμενή, στη συνέχεια πτώση μεταξύ του " MINI " και " MAXI ». Αυτό δεν παρουσιάζει κίνδυνο.

### Διακόπτης κινητήρα



### Θέση "Στοπ και κλειδώμα του τιμονιού" St

Για να κλειδώσετε το τιμόνι, βγάλτε το κλειδί και γυρίστε το τιμόνι μέχρι να κλειδώσει.

Για να το ξεκλειδώσετε, γυρίστε ελαφρά το κλειδί και το τιμόνι.

### Θέση "Αξεσουάρ" A

Παρότι ο κινητήρας δεν είναι σε λειτουργία, τα πιθανά αξεσουάρ (ραδιόφωνο...) εξακολουθούν να λειτουργούν.

### Θέση "Λειτουργία" M

Όταν ο διακόπτης είναι ανοικτός, ο κινητήρας βρίσκεται σε φάση προθέρμανσης.

### Θέση "Εκκίνηση" D

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινάει, γυρίστε το κλειδί προς τα πίσω πριν προσπαθήσετε ξανά να θέσετε σε λειτουργία τη μίζα. Αφήστε το κλειδί μόλις ο κινητήρας ξεκινήσει.

**Σημείωση:** αφού γυρίσετε το κλειδί, μπορεί να χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για να προθερμανθεί ο κινητήρας πριν ξεκινήσει.

### Ιδιαιτερότητα των αυτοκινήτων που είναι εξοπλισμένα με σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων

Πατήστε το πεντάλ του φρένου με το μοχλό στη θέση N.

**Σημείωση:** Εάν εμφανίζεται διαφορετική θέση από το νεκρό σημείο, αυτή αναβοσβήνει. Η εκκίνηση θα είναι δυνατή μόνο εφόσον πατήσετε το πεντάλ του φρένου, διατηρώντας το κλειδί στη θέση εκκίνησης.

## ΡΟΝΤΑΡΙΣΜΑ, ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ



Στη θέση "Αξεσουάρ" ή "Εκκίνηση", ένα σύστημα μπορεί να διακόψει αυτόματα τη λειτουργία των αξεσουάρ του αυτοκινήτου σας, σε συνάρτηση με το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, ώστε να αποφευχθεί η πλήρης αποφόρτισή της.

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΣΒΉΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

3



Μην ξεκινάτε ποτέ το αυτοκίνητό σας ενώ κυλάει ελεύθερα σε έδαφος με κλίση.

**Κίνδυνος μη ενεργοποίησης της υποβοήθησης τιμονιού.  
Κίνδυνος ατυχήματος**



Μη σβήνετε ποτέ τον κινητήρα πριν το αυτοκίνητο σταματήσει εντελώς. Μόλις διακοπεί η λειτουργία του κινητήρα, παύει και η λειτουργία του σερβόφρενου, της υποβοήθησης τιμονιού, κ.λπ., όπως και των συστημάτων παθητικής ασφάλειας όπως οι Airbag και οι προεντατήρες.



**Ευθύνη του οδηγού κατά τη στάθμευση ή στάση του οχήματος**

Μην αφήνετε ποτέ μόνο

στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Αυτοί, μπορεί να θέσουν τον εαυτό τους ή άλλα άτομα σε κίνδυνο, ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας εξοπλισμούς, όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα, ή κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ.**

## Εκκίνηση/σβήσιμο του κινητήρα: λειτουργία



### ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Γυρίστε το κλειδί στη θέση "On" **M** και κρατήστε το σε αυτή τη θέση μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό προθέρμανσης

κινητήρα, .

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, εάν έχει επιλεχθεί μια ταχύτητα, στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Πατήστε συμπλέκ. + Start". Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη.

Γυρίστε το κλειδί στη θέση "Εκκίνησης" **D** χωρίς να πατάτε γκάζι.



## ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Αφήστε το κλειδί μόλις ο κινητήρας  
ξεκι- νήσει.



### Εκκίνηση των αυτοκινήτων

Στις προσθιοκίνητες και  
πισωκίνητες εκδόσεις με διπλούς  
τροχούς στο έδαφος και το  
αυτοκίνητο χωρίς φορτίο, σας  
συνιστούμε να ξεκινήσετε με  
δεύτερη σχέση.

### ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Με τον κινητήρα στο ρελαντί, γυρίστε  
το κλειδί στη θέση "Στοπ" **St**.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STOP ΚΑΙ START

3



Μην οδηγείτε όταν ο κινητήρας είναι σε κατάσταση αναμονής (το



ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται στο καντράν).



Πριν βγείτε από το αυτοκίνητο, ο κινητήρας πρέπει να είναι σβηστός (όχι σε λειτουργία αναμονής) ➔ 176.

Αυτό το σύστημα επιτρέπει μείωση κατανάλωσης καυσίμου και εκπομπής αερίων του θερμοκηπίου.

Κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα.

Κατά την οδήγηση το σύστημα σταματά τον κινητήρα (αναστολή λειτουργίας) όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο (μποτιλιάρισμα, σταμάτημα σε φανάρι...).

## Συνθήκες αναστολής της λειτουργίας



Σε περίπτωση που ο κινητήρας σβήσει μόνος του, αν το σύστημα είναι σε λειτουργία, το πιάτημα του πεντάλ του συμπλέκτη ως το τέρμα, θέτει ξανά σε λειτουργία τον κινητήρα.



Για να συμπληρώσετε καύσιμο, ο κινητήρας πρέπει να είναι σβηστός (και όχι σε λειτουργία αναμονής): απαιτείται να διακόψετε τη λειτουργία του κινητήρα. ➔ 176, ➔ 162.

**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**



Αν βγείτε από το αυτοκίνητό σας, ένα ηχητικό σήμα σας ειδοποιεί ότι η λειτουργία του κινητήρα έχει ανασταλεί και ότι ο κινητήρας δεν έχει σβήσει.

Το αυτοκίνητο έχει κινηθεί από την τελευταία του στάση.

## Για αυτοκίνητα εξοπλισμένα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

– το κιβώτιο ταχυτήτων είναι σε θέση D, M ή N ;

και

– το πεντάλ φρένου είναι πατημένο (αρκετά δυνατά),

και

– το πεντάλ γκαζιού δεν είναι πατημένο,

και

– η ταχύτητα είναι μηδενική για περίπου 1 δευτερόλεπτο.

ο κινητήρας παραμένει σε κατάσταση αναμονής εάν είναι στη θέση N είναι κατειλημμένο με το χειρόφρενο πατημένο και το πεντάλ φρένου μη πατημένο.


## Για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

– Το κιβώτιο ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά θέση (νεκρό σημείο),

και

– το πεντάλ του συμπλέκτη δεν είναι πατημένο.


## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STOP ΚΑΙ START

Εάν το  ενδεικτικό προειδοποίησης αναβοσβήνει, αυτό σας επισημαίνει ότι δεν έχετε αφήσει αρκετά το πεντάλ συμπλέκτη και

– η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι κάτω από 3 χλμ./ώρα περίπου.

Ο κινητήρας ξεκινά ξανά μόλις πατήσετε το πεντάλ του συμπλέκτη και επιλέξετε μια ταχύτητα.

### Για όλα τα αυτοκίνητα:

το ενδεικτικό  εμφανίζεται συνεχώς στο καντράν, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία αναμονής.

Οι εξοπλισμοί του αυτοκινήτου παραμένουν σε λειτουργία όταν ο κινητήρας έχει σβήσει.

### Εμποδίστε την αναστολή της λειτουργίας του κινητήρα

Σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως κατά την είσοδο σε διασταύρωση, μπορείτε, με το σύστημα ενεργοποιημένο, να κρατήσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, έτσι ώστε να είναι δυνατή η γρήγορη εκκίνηση.

### Για αυτοκίνητα εξοπλισμένα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

Κρατήστε το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο πιέζοντας ελαφρά το πεντάλ φρένου.

### Για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

Κρατήστε πατημένο το πεντάλ του συμπλέκτη.



**Για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων**

Η επανεκκίνηση ενδέχεται να διακοπεί εάν ελευθερώσετε το πεντάλ συμπλέκτη πολύ γρήγορα ενώ η σχέση είναι επιλεγμένη.

### Έξοδος από την αναστολή λειτουργίας του κινητήρα

#### Για αυτοκίνητα εξοπλισμένα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων:

– το πεντάλ φρένου δεν είναι πατημένο, θέση D ή M κατειλημμένη, ή

– το πεντάλ φρένου δεν είναι πατημένο, θέση N ενεργοποιημένη και το χειρόφρενο απελευθερώνεται,

ή

– το πεντάλ φρένου πατιέται ξανά, θέση N είναι ενεργοποιημένο και εφαρμόζεται το χειρόφρενο,

ή

– θέση R κατειλημμένη,

ή

– το πεντάλ γκαζιού είναι πατημένο.

#### Για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων:

– το κιβώτιο ταχυτήτων είναι σε ουδέτερη θέση και το πεντάλ συμπλέκτη είναι ελαφρά πατημένο,

ή

– επιλεγμένη ταχύτητα και πεντάλ συμπλέκτη εντελώς πατημένο.


### Συνθήκες μη αναστολής της λειτουργίας του κινητήρα

Ορισμένες συνθήκες δεν επιτρέπουν στο σύστημα την αναστολή της λειτουργίας του κινητήρα, κυρίως όταν:

- έχει τεθεί η όπισθεν,
- το καπό κινητήρα δεν είναι ασφαλισμένο,
- η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή,

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STOP ΚΑΙ START

- η μπαταρία δεν είναι επαρκώς φορτισμένη,
- η διαφορά ανάμεσα στην εσωτερική θερμοκρασία του αυτοκινήτου και το όριο θερμοκρασίας του αυτόματου κλιματισμού είναι πολύ υψηλά,
- η λειτουργία Park Assist είναι σε λειτουργία,
- το υψόμετρο είναι πολύ μεγάλο,
- η κλίση είναι πολύ απότομη για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων,
- η λειτουργία "Καθαρή ορατότητα" είναι ενεργοποιημένη ➔ **258**,
- η θερμοκρασία του υγρού ψύξης κινητήρα δεν είναι σωστή,
- ο αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου σωματιδίων βρίσκεται σε εξέλιξη,
- η λειτουργία "Γρήγορες στροφές ρελαντί" είναι ενεργοποιημένη ➔ **238**,
- ...

Το ενδεικτικό  το ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται στο καντράν και σας ειδοποιεί για τη μη διαθεσιμότητα της αναστολής της λειτουργίας του κινητήρα.

### Ιδιαιτερότητα αυτόματης επανεκκίνησης του κινητήρα

Υπό ορισμένες συνθήκες, ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει ξανά χωρίς επέμβαση, για τη δική σας ασφάλεια και άνεση.

Αυτό μπορεί να συμβεί όταν:

- η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή,
- η λειτουργία "Καθαρή ορατότητα" είναι ενεργοποιημένη ➔ **258**,
- η μπαταρία δεν είναι επαρκώς φορτισμένη,
- η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει τα 7 χλμ/ώ (σε κατηφόρα, κ.λπ.),
- το πεντάλ φρένου πιέζεται επανειλημμένα ή υπάρχει απαίτηση συστήματος πέδησης,
- ...

**Σημείωση:** Ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, σε ορισμένες από αυτές τις περιπτώσεις, δεν επιτρέπεται η αυτόματη επανεκκίνηση του κινητήρα εάν κάποια πόρτα είναι ανοιχτή.



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στον χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ **176**.

## Απενεργοποίηση, ενεργοποίηση της λειτουργίας



Πιέστε τον διακόπτη **1** για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Το ενδεικτικό προειδοποίησης **2** ανάβει.

Με ένα νέο πάτημα, το σύστημα επανενεργοποιείται. Το ενδεικτικό προειδοποίησης **2** στον διακόπτη **1** σβήνει.

Σε κάθε σκόπιμη εκκίνηση του αυτοκινήτου το σύστημα επανενεργοποιείται αυτόματα ➔ **176**.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Εάν εμφανιστεί το ενδεικτικό προειδοποίησης **2** χωρίς να έχει

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STOP ΚΑΙ START

πατηθεί ο διακόπτης **1**, το σύστημα απενεργοποιείται.

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

3

## ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΤΗΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΜΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑ


3



Μη σταθμεύετε και μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε περιοχές όπου εύφλεκτες ουσίες ή υλικά, όπως χορτάρι ή φύλλα, μπορεί να έλθουν σε επαφή με τη ζεστή εξάτμιση.

### Στροφές πετρελαιοκινητήρα

Οι πετρελαιοκινητήρες είναι εφοδιασμένοι με αντλία ψεκασμού που διαθέτει ηλεκτρονικό ρυθμιστή που **δεν επιτρέπει στον κινητήρα να λειτουργήσει σε στροφές υψηλότερες από ένα μέγιστο όριο** ανεξάρτητα από την επιλεγμένη ταχύτητα στο κιβώτιο.

Εάν το  εμφανίζεται το ενδεικτικό προειδοποίησης, επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό.

Κατά την οδήγηση, ανάλογα με την ποιότητα του καυσίμου που χρησιμοποιείται, σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να εμφανιστεί λευκός καπνός.

Αυτό οφείλεται στον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου σωματιδίων και

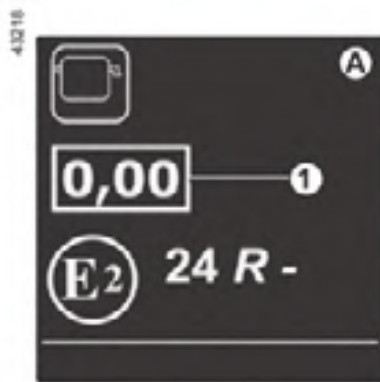
δεν έχει επιπτώσεις στη συμπεριφορά του αυτοκινήτου

### Άδειο ρεζερβουάρ

Σε περίπτωση που **αδειάζει το ρεζερβουάρ** (μείνεται από πετρέλαιο), μετά το γέμισμά του μπορείτε να ξεκινήσετε κανονικά με την προϋπόθεση ότι η μπαταρία είναι καλά φορτισμένη.

Ωστόσο, εάν μετά από μερικά δευτερόλεπτα και μετά από πολλές προσπάθειες ο κινητήρας δεν τίθεται σε λειτουργία ➔ 162.

### Ετικέτα αδιαφάνειας καπνού κινητήρα



Μπορείτε να βρείτε τις πληροφορίες **1** στην ετικέτα **A** που βρίσκεται κολλημένη στον χώρο του κινητήρα ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, στην πινακίδα αναγνώρισης του αυτοκινήτου ➔ 363.

**1.** Εκπομπή καυσαερίων πετρελαιοκινητήρα.


### Προληπτικά μέτρα για το χειμώνα

Για να αποφύγετε τα προβλήματα σε καιρό παγετού:

- Φροντίστε η μπαταρία σας να είναι πάντοτε καλά φορτισμένη,
- διατηρείτε πάντοτε το ρεζερβουάρ του πετρελαίου σχετικά γεμάτο, ώστε να αποφεύγεται η συμπύκνωση υδρατμών στο βάθος του ρεζερβουάρ.


### Φίλτρο σωματιδίων

Το φίλτρο σωματιδίων χρησιμοποιείται στην επεξεργασία καυσαερίων από πετρελαιοκινητήρες.


Ανάλογα με το όχημα, το  ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων για να υποδείξει ότι το φίλτρο έχει κορεστεί και απαιτεί καθαρισμό.

## ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΤΗΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΜΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑ

### Αυτόματη αναζωογόνηση


Για να γίνει αυτό, μόλις το  εμφανίζεται το ενδεικτικό προειδοποίησης, συνεχίστε να οδηγείτε σύμφωνα με τις συνθήκες κυκλοφορίες και να τηρείτε το όριο ταχύτητας έως ότου πάψει να εμφανίζεται το ενδεικτικό προειδοποίησης. Εάν είναι δυνατόν, μην αφήνετε τις στροφές του κινητήρα να πέσουν κάτω από 2000 σ.α.λ.

Το ενδεικτικό προειδοποίησης πρέπει να σβήσει μετά από περίπου 10 έως 20 λεπτά → 142.

Η εμφάνιση του  ενδεικτικού προειδοποίησης στην οθόνη του καντράν μπορεί να συνοδεύεται από μια αύξηση των στροφών του κινητήρα και τη λειτουργία του κυκλώματος ψύξης για τον καθαρισμό του φίλτρου σωματιδίων.

**Σημείωση:** Το ενδεικτικό προειδοποίησης ενδέχεται να εμφανιστεί ξανά, εάν δεν πληρούνται πλήρως οι συνθήκες οδήγησης όσον αφορά τον καθαρισμό του φίλτρου. Εάν το όχημα είναι σταματημένο ή οι στροφές του κινητήρα είναι χαμηλότερες από περίπου 2.000 σ.α.λ. πριν εξαφανιστεί το ενδεικτικό,

ενδέχεται να χρειαστεί να ξεκινήσετε τη διαδικασία από την αρχή.

 Για να διευκολυνθεί η αυτόματη αναζωογόνηση του φίλτρου σωματιδίων, κάντε μια παρατεταμένη διαδρομή (τουλάχιστον 20 λεπτών) σε βασικούς οδικούς άξονες κάθε 200 χλμ.


30000



### Χειροκίνητη αναγέννηση


(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Εάν δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν οι όροι (απαιτούμενος χρόνος οδήγησης

κ.λπ.), το  ενδεικτικό προειδοποίησης στον πίνακα οργάνων ανάβει, συνοδευόμενο από το μήνυμα "Κάντε αναγέννηση φίλτ. σωματιδίων", για να σας ενημερώσει ότι το φίλτρο είναι πολύ κορεσμένο για αυτόματη αναγέννηση.

Απαιτείται γρήγορα χειροκίνητη αναγέννηση ώστε να αποφευχθεί ο κορεσμός του φίλτρου σωματιδίων, το οποίο απαιτεί ενδεχομένως να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η χειροκίνητη αναγέννηση του φίλτρου σωματιδίων οδηγεί σε υψηλή θερμοκρασία του συστήματος εξάτμισης και των καυσαερίων. Απαιτείται η λήψη προφυλάξεων (ανατρέξτε παρακάτω και στην επόμενη σελίδα) στη διάρκεια της διαδικασίας που διαρκεί 40 λεπτά περίπου.

Για να γίνει αυτό, όταν το  ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται συνοδευόμενο από το μήνυμα "Κάντε αναγέννηση φίλτ. σωματιδίων":

– σταθμεύστε το αυτοκίνητό σας εκτός δρόμου, μακριά από την κυκλοφορία και σε μέρος που απέχει τουλάχιστον τρία μέτρα από τυχόν εμπόδια ή υλικά

3

## ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΤΗΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΜΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑ

3

που θα μπορούσαν εύκολα να αναφλεγούν ή να λιώσουν (π.χ. χαρτί, γρασίδι, πλαστικό, ξηρό οργανικό υλικό κ.λπ.),

– δέστε το χειρόφρενο,  
– θέστε τον μοχλό ταχυτήτων στην ουδέτερη (θέση N θέση σε αυτοκίνητα εξοπλισμένα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων).

Στη συνέχεια, με τον κινητήρα σε λειτουργία:

– απενεργοποιήστε τη λειτουργία Stop and Start ➔ **178** (εάν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο),

– πιέστε το πλήκτρο **2** or **3** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Αναγεννήστε ΦΣ [κρατήστε πατημ]",


– πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο **2** μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Γίνεται αναγέν. φίλτ. σωματιδίων" ή "Regen 40min-για την παύση πέδησης".

Το ενδεικτικό  Το αναβοσβήνει.

Περιμένετε μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό προειδοποίησης (περίπου 40 λεπτά).

Το μήνυμα "Η αναγέννηση ΦΣ ολοκληρώθηκε" εμφανίζεται στο καντράν.

Εάν οι προϋποθέσεις δεν πληρούνται πριν ή κατά τη διάρκεια της

αναγέννησης, το  ενδεικτικό προειδοποίησης εξαφανίζεται, εμφανίζεται το μήνυμα "Η αναγέννηση ΦΣ διακόπηκε" και η διαδικασία ακυρώνεται.

Το μήνυμα "Αναγεννήστε ΦΣ [κρατήστε πατημ]" θα εμφανιστεί μόλις εκπληρωθούν ξανά οι προϋποθέσεις που απαιτούνται για την ανανέωση της χειροκίνητης διαδικασίας.

**Σημείωση:** μην ξεκινήσετε την αναγέννηση εάν η στάθμη λαδιού ή ψυκτικού υγρού είναι ανεπαρκής (το ενδεικτικό προειδοποίησης πίεσης

λαδιού  ή ενδεικτικό προειδοποίησης θερμοκρασίας

ψυκτικού υγρού  εμφανίζεται στο καντράν). Σε αυτήν την περίπτωση, συμπληρώστε ➔ **294** και ➔ **299**

Η αναγέννηση δεν είναι εφικτή:

- εάν η στάθμη καυσίμου είναι πολύ χαμηλή,
- εάν ο κινητήρας είναι πολύ κρύος,
- σε ακραίες καιρικές συνθήκες (κρύο, ζέστη ή πολύ μεγάλο υψόμετρο).

Κατά τη διαδικασία αναγέννησης:

- Στην αρχή, οι στροφές του κινητήρα αυξάνονται στις 3.000 σ.α.λ. περίπου, ώστε να προθερμανθεί ο κινητήρας. Στη συνέχεια μειώνονται σε περίπου

1.700 σ.α.λ. έως το τέλος της αναζωογόνησης,

– ενεργοποιούνται τα συγκροτήματα ανεμιστήρων. Αυτή είναι μια κανονική λειτουργία, ώστε να διασφαλιστεί η ψύξη του κινητήρα,

– στο σύστημα της εξάτμισης παράγονται συχνά καπνός λευκού χρώματος και ασυνήθιστες οσμές. Αυτό δεν σημαίνει ότι το σύστημα λειτουργεί εσφαλμένα.

**Εάν χρειαστεί να διακόψετε την αναγέννηση του φίλτρου σωματιδίων, πατήστε ένα από τα πεντάλ.** Σε αυτήν την περίπτωση, θα πραγματοποιηθεί μόνο μερική αναγέννηση.



## ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΤΗΤΕΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΜΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΗΡΑ



Μην ξεκινήσετε την αναζωογόνηση σε γκαράζ ή σε περιορισμένο χώρο.

### **Κίνδυνοι δηλητηρίασης ή ασφυξίας από τις εκπομπές καυσαερίων.**

Βεβαιωθείτε ότι κανείς δεν είναι κοντά στην εξάτμιση κατά την αναζωογόνηση.

### **Κίνδυνος εγκαυμάτων.**

Μη σταθμεύετε το αυτοκίνητο σε περιοχές όπου εύφλεκτες ουσίες ή υλικά, όπως χορτάρι, φύλλα ή χαρτιά θα βρίσκονται ενδεχομένως κοντά ή θα έλθουν σε επαφή με την καυτή εξάτμιση.

### **Κίνδυνος πυρκαγιάς.**


**Μην αφήνετε το αυτοκίνητό σας χωρίς επίβλεψη κατά την αναγέννηση.**


## Εξαιρετικές περιπτώσεις




Το ενδεικτικό **STOP** για την ασφάλειά σας, επιβάλλεται η άμεση στάση του αυτοκινήτου μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και μην τον επανεκκινήσετε. Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

Εάν το φίλτρο είναι πολύ κορεσμένο,

το  ενδεικτικό προειδοποίησης, και ανάλογα με το

αυτοκίνητο, το  ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται στο καντράν συνοδευόμενο από το μήνυμα «Ελέγξτε σύστημα ψεκασμού». Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Εάν το **STOP** ενδεικτικό προειδοποίησης, και ανάλογα με το

αυτοκίνητο, το  εμφανίζονται, συνοδευόμενα από το μήνυμα "Κίνδυνος αστο- χίας κινητήρα", σταματήστε το όχημα, σβήστε τον

κινητήρα και επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

3

Η κατανάλωση καυσίμου είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με μια προεπιλεγμένη μέθοδο με βάση κανονισμούς. Ίδια για όλους τους κατασκευαστές, επιτρέπει τη σύγκριση των οχημάτων μεταξύ τους. Η κατανάλωση σε πραγματικές συνθήκες εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης του αυτοκινήτου, τον υπάρχοντα εξοπλισμό και τον τρόπο οδήγησης. Για βελτιστοποίηση της κατανάλωσης, δείτε τις συμβουλές που περιγράφονται παρακάτω.

Ανάλογα με το μοντέλο του οχήματος, μπορεί να υπάρχουν διάφορες λειτουργίες που θα σας βοηθήσουν να μειώσετε την κατανάλωση καυσίμου:

- Το στροφόμετρο,
- δείκτης αλλαγής ταχύτητας, **1**
- Τον υπολογισμό διαδρομής και τις συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας μέσω της οθόνης πολυμέσων,
- Η λειτουργία ECO ενεργοποιείται με το πλήκτρο ECO.
- Η λειτουργία Stop and Start ➔ **178**.

Όταν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με αυτό το σύστημα, το σύστημα πλοήγησης συμπληρώνει αυτές τις πληροφορίες.

### Δείκτης αλλαγής ταχύτητας **1**



Για τη βελτιστοποίηση των επιπέδων κατανάλωσης, ένα ενδεικτικό

προειδοποίησης στο καντράν **A** ή **B** ενημερώνει για την καλύτερη στιγμή ανεβάσματος ή κατεβάσματος ταχύτητας:



Ανεβάστε ταχύτητα,



Κατεβάστε ταχύτητα.

Εάν ακολουθείτε τακτικά αυτό τον δείκτη, μειώνετε την κατανάλωση καυσίμου του αυτοκινήτου.

### Υπολογισμός διαδρομής



Μόλις σβήσει ο κινητήρας, εμφανίζεται το μήνυμα "Υπολογισμός διαδρομής" στην οθόνη **2**, με τις πληροφορίες που έχουν σχέση με την τελευταία σας διαδρομή.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Δείχνει:

- Τη μέση κατανάλωση,
- ο αριθμός των διανυθέντων χιλιομέτρων,
- Τον αριθμό των χιλιομέτρων που εξοικονομήθηκαν.

Εμφανίζεται μια συνολική βαθμολογία από 0 έως 100 που σας επιτρέπει να αξιολογήσετε την επίδοσή σας στην εξοικονόμηση ενέργειας. Όσο περισσότερο αυξάνεται η βαθμολογία, τόσο περισσότερο μειώνεται η κατανάλωση καυσίμου.

Σας παρέχονται συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας για να βελτιώσετε την επίδοσή σας.

Η απομνημόνευση των αγαπημένων σας διαδρομών, σας επιτρέπει να συγκρίνετε τις επιδόσεις σας.

Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του συστήματος πολυμέσων.

### Τρόπος λειτουργίας ECO

Η λειτουργία ECO είναι μια λειτουργία που βελτιστοποιεί την κατανάλωση καυσίμου. Επενεργεί σε συγκεκριμένα συστήματα κατανάλωσης ρεύματος στο αυτοκίνητο (θέρμανση, Κλιματισμός, υποβοήθηση τιμονιού, κ.λπ.) και σε ορισμένες ενέργειες οδήγησης (επιτάχυνση, αλλαγή

σχέσης, ρυθμιστής ταχύτητας, επιβράδυνση, κ.λπ.).

Ο περιορισμός της επιτάχυνσης επιτρέπει την οδήγηση με χαμηλή κατανάλωση μέσα στην πόλη και στις γύρω περιοχές. Όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία ECO είναι φυσιολογικό να παρατηρείται αλλαγή του επιπέδου θέρμανσης.

### Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας



3

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πιέστε τον διακόπτη 4.

3

Το ενδεικτικό προειδοποίησης 3 **ECO** εμφανίζεται στο καντράν Α ή Β για να επιβεβαιώσετε την ενεργοποίηση.

Κατά την οδήγηση, έχετε τη δυνατότητα να απενεργοποιήσετε προσωρινά τη λειτουργία ECO για να επαναφέρετε τις αποδόσεις του κινητήρα.

Για αυτόν τον λόγο, πατήστε απότομα και ως το τέρμα το πεντάλ του γκαζιού.

Η λειτουργία ECO επανενεργοποιείται μόλις αφήσετε το γκάζι.

### Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Πιέστε τον διακόπτη 4.

Το ενδεικτικό προειδοποίησης 3 **ECO** εξαφανίζεται από το καντράν για να επιβεβαιώσει την απενεργοποίηση.

### Συμβουλές για τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κατά την οδήγηση



#### Παρεμπόδιση οδηγού

Στην πλευρά του οδηγού, να χρησιμοποιείτε

υποχρεωτικά τα πατάκια που είναι προσαρμοσμένα στο όχημα, στερεώνοντας τα στα ήδη εγκατεστημένα εξαρτήματα και να ελέγχετε τακτικά τη στερέωσή τους. Μην τοποθετείτε από πάνω διάφορα πατάκια.

**Κίνδυνος μαγκώματος των πεντάλ**



### Συμπεριφορά

– Αντί να προθερμάνετε τον κινητήρα όταν το όχημα είναι σταματημένο, είναι προτιμότερο να ξεκινήσετε οδηγώντας προσεκτικά έως ότου ο κινητήρας αποκτήσει την κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του.

– Η δυναμική οδήγηση με μεγάλες και συχνές επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις έχει μεγάλο κόστος καυσίμου σε σχέση με τον χρόνο που κερδίζετε.

– Οι υψηλές ταχύτητες επηρεάζουν σημαντικά την κατανάλωση καυσίμου του αυτοκινήτου. Παραδείγματα (με σταθερή ταχύτητα):

– μείωση της ταχύτητας από περίπου 130 χλμ./ώρα σε 110 χλμ./

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

ώρα εξοικονομεί περίπου έως και 20% του καυσίμου,

– μείωση της ταχύτητας από περίπου 90 χλμ./ώρα σε 80 χλμ./ώρα εξοικονομεί περίπου έως και 10% του καυσίμου.

– Μην ανεβάζετε τις στροφές του κινητήρα στις ενδιάμεσες σχέσεις.

Χρησιμοποιείτε πάντα την υψηλότερη δυνατή σχέση (ταχύτητα).

– Αποφεύγετε τις απότομες επιταχύνσεις.

– Φρενάρτε όσο το δυνατό λιγότερο. Εκτιμώντας σωστά από πριν εμπόδια ή στροφές, αρκεί να σηκώσετε το πόδι σας από το γκάζι

– Στις ανηφόρες, μην επιταχύνετε περισσότερο από ό,τι σε επίπεδο έδαφος, προκειμένου να διατηρήσετε την ταχύτητα του αυτοκινήτου σας. Προτιμήστε να κρατάτε το πόδι σας στην ίδια θέση στο γκάζι

– Το διπλό πάτημα του συμπλέκτη και το πάτημα του γκαζιού πριν σβήσετε τον κινητήρα δεν απαιτούνται στα σύγχρονα αυτοκίνητα.

– Δύσκολες καιρικές συνθήκες, δρόμοι πλημμυρισμένοι:



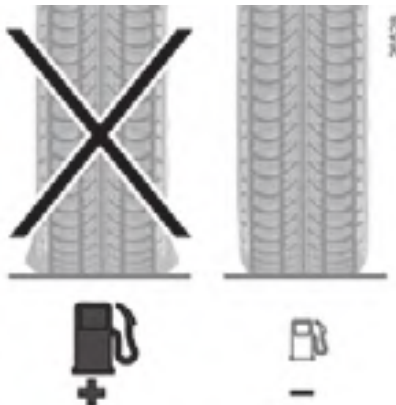
Απαγορεύεται η κυκλοφορία σε πλημμυρισμένους

δρόμους, στους οποίους το ύψος του νερού ξεπερνάει το κάτω χείλος της ζάντας.

### Η θερμοκρασία

Είναι φυσιολογικό να παρατηρήσετε αύξηση στην κατανάλωση καυσίμου του οχήματος όταν χρησιμοποιείτε τη θέρμανση (ιδιαίτερα όταν η εξωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω από το μηδέν) ή τον κλιματισμό.

### Ελαστικά



– Η ανεπαρκής πίεση μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση.

– Η χρήση μη συνιστώμενων ελαστικών μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση.

### Συμβουλές χρήσης



– Προτιμήστε τη λειτουργία ECO.

– Το ηλεκτρικό ρεύμα «καταναλώνει καύσιμο». Σβήνετε κάθε ηλεκτρικό εξάρτημα, όταν δεν το χρειάζεστε πλέον. **Πάντως**, προέχει η ασφάλεια, φροντίστε να έχετε τα φώτα σας αναμμένα σε περίπτωση κακής ορατότητας ("για να βλέπετε και να σας βλέπουν").

– Προτιμάτε τη χρήση των αεραγωγών. Η οδήγηση με ανοικτά παράθυρα, στα 100 χλμ./ώρα, αυξάνει την κατανάλωση κατά: +4 %.

– Όταν γεμίζετε το ρεζερβουάρ, μην το ξεχειλίζετε: έτσι εξοικονομείτε καύσιμο.

– **Στα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με air condition χωρίς αυτόματο τρόπο λειτουργίας,**

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

σβήνετε το σύστημα όταν δεν το χρειάζεστε πλέον.

### **Συμβουλές για την ελαχιστοποίηση της κατανάλωσης και συνεπώς την προστασία του περιβάλλοντος:**

3

Εάν το όχημα έχει παραμείνει σταθμευμένο, ενώ κάνει πολλή ζέστη ή κάτω από τον ήλιο, αφήστε το να αεριστεί για μερικά λεπτά, ώστε να φύγει ο ζεστός αέρας, πριν ξεκινήσετε.

– Όταν η σχάρα οροφής είναι άδεια, αφαιρέστε την.

– Για ταξίδι με τροχόσπιτο, χρησιμοποιείτε μια εγκεκριμένη αεροτομή και μην ξεχάσετε να τη ρυθμίσετε.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΡΡΥΠΑΝΣΗΣ

Το αυτοκίνητό σας συμμορφώνεται με τα κριτήρια ανακύκλωσης και αξιοποίησης των αυτοκινήτων στο τέλος της ζωής τους, τα οποία τέθηκαν σε ισχύ το 2015.

Ορισμένα εξαρτήματα του αυτοκινήτου σας σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωσή τους.

Αυτά τα εξαρτήματα αφαιρούνται εύκολα για να γίνει η ανάκτηση και η επεξεργασία τους σε κέντρα ανακύκλωσης.

Επί πλέον, από τη σύλληψή του, τις αρχικές ρυθμίσεις και τη μειωμένη κατανάλωσή του, το αυτοκίνητό σας είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις τρέχουσες προδιαγραφές αντιρρύπανσης. Συμμετέχει ενεργά στη μείωση της εκπομπής ρυπογόνων καυσαερίων και στην εξοικονόμηση ενέργειας. Ωστόσο, τα επίπεδα των εκπεμπόμενων καυσαερίων και η κατανάλωση εξαρτώνται, επίσης, από εσάς. Φροντίστε να το συντηρείτε και να το χρησιμοποιείτε σωστά.

### Συντήρηση

Είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η αποτυχία τήρησης των κανονισμών αντιρρύπανσης μπορεί να εγείρει νομικές ενέργειες κατά του ιδιοκτήτη του οχήματος. Επί πλέον, η αντικατάσταση εξαρτημάτων του

κινητήρα, του συστήματος τροφοδοσίας και της εξάτμισης, με διαφορετικά εξαρτήματα από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής, τροποποιεί το αυτοκίνητο και το φέρνει ενδεχομένως αντιμέτωπο προς την αντιρρυπαντική νομοθεσία

Ζητήστε από έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο να πραγματοποιήσει τις ρυθμίσεις και τους ελέγχους στο αυτοκίνητό σας, σύμφωνα με τις οδηγίες του προγράμματος συντήρησής σας: Διαθέτει όλα τα απαραίτητα μέσα για τη διατήρηση των σωστών ρυθμίσεων του αυτοκινήτου σας.

### Ρυθμίσεις κινητήρα

- **Φίλτρο αέρα, φίλτρο πετρελαίου:** ένα λερωμένο φίλτρο μειώνει την απόδοση. Πρέπει να το αντικαταστήσετε
- **Ρελαντί:** δεν απαιτεί καμία ρύθμιση.

### Έλεγχος εκπομπής καυσαερίων

Το σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων σας επιτρέπει να διαπιστώνετε προβλήματα λειτουργίας στον αντιρρυπαντικό εξοπλισμό του αυτοκινήτου.

Αυτά τα προβλήματα λειτουργίας μπορεί να επιφέρουν την εκπομπή

βλαβερών ουσιών ή να προκαλέσουν μηχανικές βλάβες.



Αυτό το ενδεικτικό στο καντράν υποδεικνύει τις βλάβες του συστήματος, εάν υπάρχουν: ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη κι έπειτα σβήνει με την εκκίνηση του κινητήρα:

- Εάν αυτό ανάβει μόνιμα, επικοινωνήστε το συντομότερο δυνατόν με εγκεκριμένο αντιπρόσωπο,
- Εάν αναβοσβήνει, μειώστε τις στροφές του κινητήρα μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει. Συμβουλευθείτε το συντομότερο ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας,



→ 165

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το αυτοκίνητό σας έχει κατασκευαστεί με σεβασμό προς το **περιβάλλον** καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του: κατά την κατασκευή του, κατά τη χρήση του και στο τέλος ζωής του.

3

### Κατασκευή

Το αυτοκίνητό σας κατασκευάζεται σε μια βιομηχανία, που εφαρμόζει τις πλέον σύγχρονες διαδικασίες σχετικά με τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων για τους γείτονες και για τη φύση (μείωση κατανάλωσης νερού και ενέργειας, οπτικών και ηχητικών ενοχλήσεων, ατμοσφαιρικών και υδάτινων ρύπων, διαλογή και αξιοποίηση αποβλήτων).

### Εκπομπές

Κατά τη χρήση, το αυτοκίνητό σας έχει σχεδιαστεί για χαμηλότερες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου (CO<sub>2</sub>) και, επομένως, μικρότερη κατανάλωση καυσίμου (π.χ.: 140 γραμμάρια ανά χιλιόμετρο που αντιστοιχούν σε 5,3 λ/100 χλμ. για ένα αυτοκίνητο με βενζινοκινητήρα).

Επιπλέον, τα αυτοκίνητα είναι εξοπλισμένα με συστήματα αντιρρύπανσης, όπως ο καταλύτης, ο αισθητήρας οξυγόνου (λ), το φίλτρο ενεργού άνθρακα (αυτό το τελευταίο εμποδίζει την απόρριψη στο

περιβάλλον των αναθυμιάσεων βενζίνης που προέρχονται από το ρεζερβουάρ)...

Σε ορισμένα αυτοκίνητα με πετρελαιοκινητήρα, αυτό το σύστημα συμπληρώνεται από ένα φίλτρο σωματιδίων το οποίο επιτρέπει τη μείωση των εκπομπών σωματιδίων αιθάλης.

### Μπορείτε να συνεισφέρετε και εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος

- Τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί και αντικατασταθεί κατά τις εργασίες συντήρησης του αυτοκινήτου σας (μπαταρία, φίλτρο λαδιού, φίλτρο αέρα, μπαταρίες κ.λπ.) καθώς και τα μπιτόνια λαδιού (κενά ή γεμάτα με χρησιμοποιημένο λάδι) πρέπει να παραδίδονται στους ειδικούς φορείς.
- Όταν αποσύρεται, το αυτοκίνητο πρέπει να παραδίδεται σε εγκεκριμένα κέντρα, ώστε να εξασφαλίζεται η ανακύκλωσή του.
- Σε κάθε περίπτωση, τηρείτε την τοπική νομοθεσία.

### ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Το αυτοκίνητό σας είναι ανακυκλώσιμο κατά 85 % και ανακτήσιμο κατά 95 %.

Για την επίτευξη αυτών των στόχων, πολλά εξαρτήματα του αυτοκινήτου

σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωσή τους Η αρχιτεκτονική και τα υλικά μελετήθηκαν ιδιαίτερος έτσι ώστε να διευκολύνεται η αποσυναρμολόγηση αυτών των εξαρτημάτων και η επανεπεξεργασία τους σε ειδικά κέντρα

Με σκοπό τη διατήρηση των πηγών πρώτων υλών, αυτό το αυτοκίνητο περιλαμβάνει πολλά εξαρτήματα από ανακυκλωμένα πλαστικά υλικά ή από ανανεώσιμα υλικά (φυτικές ή ζωικές ύλες όπως βαμβάκι ή μαλλί αντίστοιχα).



## ΜΟΧΛΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ.



Σε περίπτωση χτυπήματος στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου (παράδειγμα: επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο αστικό εξοπλισμό), ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο (παράδειγμα: παραμόρφωση άξονα...). Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο ατυχήματος, ζητήστε έλεγχο του αυτοκινήτου από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



### Για να βάλετε την όπισθεν

Με το αυτοκίνητο σταματημένο, βάλτε το μοχλό στο νεκρό σημείο, στη συνέχεια βάλτε την όπισθεν.

Παρατηρώντας το πλέγμα στο κουμπί μοχλού **1**, σηκώστε τον δακτύλιο **2** προς το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την όπισθεν.

Τα φώτα της όπισθεν ανάβουν μόλις μπει η όπισθεν (με ανοικτό διακόπτη).

### Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων

Βλέπε ➔ 240.

## ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ

3



Κατά την οδήγηση, φροντίζετε να είναι εντελώς λυμένο το χειρόφρενο (κόκκινο ενδεικτικό σβηστό), διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης ή ακόμη και φθοράς.

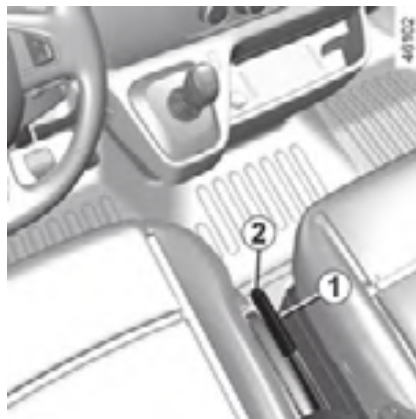


Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, ανάλογα με την κλίση και/ή το φορτίο του αυτοκινήτου, μπορεί να χρειαστεί να δέσετε το χειρόφρενο τουλάχιστον δύο δόντια παραπάνω και να επιλέξετε μια ταχύτητα (1<sup>η</sup> ή όπισθεν).



Σε περίπτωση χτυπήματος στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου (παραδείγματα: επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο αστικό εξοπλισμό), ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο (παραδείγματα: παραμόρφωση άξονα...). Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο ατυχήματος, ζητήστε έλεγχο του αυτοκινήτου από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

## ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ



### Για να το δέσετε

Τραβήξτε τον μοχλό **1** προς τα επάνω. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο έχει πράγματι ακινητοποιηθεί. Το ενδεικτικό



εμφανίζεται στο καντράν.

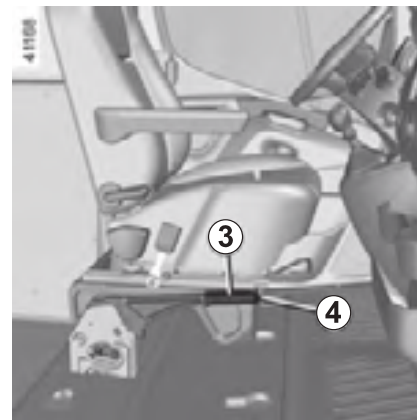
### Για να το λύσετε

Τραβήξτε τον μοχλό **1** ελαφρά προς τα επάνω, πιέστε το πλήκτρο **2** και κατεβάστε τον μοχλό στο δάπεδο. Το



ενδεικτικό εξαφανίζεται από το καντράν.

### Αναδιπλούμενο χειρόφρενο



## ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

### Για να το δέσετε

Τραβήξτε τον μοχλό **4** προς τα πάνω και στη συνέχεια αφήστε τον, θα επιστρέψει στην οριζόντια θέση.

### Για να το λύσετε

Πατήστε το κουμπί **3** ενώ τραβάτε τον μοχλό **4** προς τα πάνω και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον στην οριζόντια θέση.

3

## ΠΙΣΩ ΚΑΜΕΡΑ

3



Αυτή η λειτουργία αποτελεί συμπληρωματική βοήθεια. Συνεπώς, δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να αντικαταστήσει την προσοχή και την υπευθυνότητα που θα πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός. Ο οδηγός θα πρέπει να είναι πάντα προετοιμασμένος για αναπάντεχα συμβάντα κατά την οδήγηση: θα πρέπει να διασφαλίζεται πάντα ότι δεν υπάρχουν μικρά, στενά κινούμενα εμπόδια (όπως παιδί, ζώο, καροτσάκι, ποδήλατο, πέτρα, κολωνάκι, κ.λπ.) στα τυφλά σημεία, κατά την εκτέλεση ελιγμών.



Με το άνοιγμα του διακόπτη, στην οθόνη **2** στην κεντρική κονσόλα οροφής εμφανίζεται η προβολή του χώρου πίσω από το αυτοκίνητο που μεταδίδεται από την κάμερα **1**.



**Σημείωση:** Η προβολή της οθόνης **2** ενδέχεται να εμφανιστεί από αριστερά προς τα δεξιά.

### Ιδιαιτερότητες

Η κάμερα είναι εξοπλισμένη με αυτόματο σύστημα ξεπαγώματος το οποίο ενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 8 °C περίπου.

Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα **1** δεν καλύπτεται (από ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπυκνώματα κ.λπ.).

## ΠΙΣΩ ΚΑΜΕΡΑ

### Εργασία

**i** Τα αντικείμενα που εμφανίζονται στο άκρο της οθόνης **2** ενδέχεται να εμφανίζονται παραμορφωμένα. Σε συνθήκες πολύ έντονης φωτεινότητας (χιόνι, αυτοκίνητο στον ήλιο κ.λπ.), η εικόνα της κάμερας ενδέχεται να παρεμποδίζεται εν μέρει. Σε συνθήκες χαμηλής φωτεινότητας ή ακραίες καιρικές συνθήκες, η εικόνα της οθόνης ενδέχεται να είναι παραμορφωμένη.



Το οπτικό πεδίο της κάμερας δεν καλύπτει το σύνολο της περιοχής πίσω από το αυτοκίνητο, ιδιαίτερα την περιοχή των τυφλών σημείων **A**.

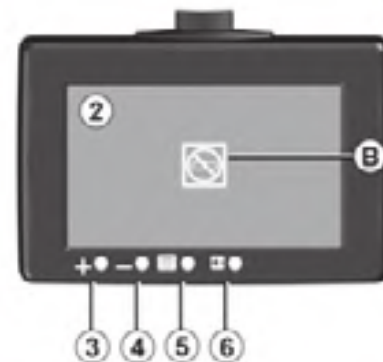
Για αυτοκίνητα εξοπλισμένα με Stop and Start, η οθόνη παραμένει ενεργή όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής ➔ **178**.

### Διακοπή της λειτουργίας

Η οθόνη απενεργοποιείται:

- έως δέκα δευτερόλεπτα περίπου μετά τη σύμπλεξη της όπισθεν,
- 30 δευτερόλεπτα μετά το κλείσιμο του διακόπτη.

### Ρύθμιση της οθόνης



### Πρόσβαση στις λειτουργίες φωτεινότητας

Πατήστε το κουμπί **6** επανειλημμένα για να επιλέξετε μία από τις τέσσερις προκαθορισμένες λειτουργίες φωτεινότητας:

- λειτουργία "ημέρας",
- "ενδιάμεση" λειτουργία,
- λειτουργία "νύχτας",
- λειτουργία "μαύρης οθόνης": επιτρέπει την αναστολή της οθόνης. Η οθόνη **2** εμφανίζει μια μαύρη εικόνα συνοδευόμενη από το μήνυμα "OFF". Για έξοδο από αυτή τη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί **6** για

## ΠΙΣΩ ΚΑΜΕΡΑ

πρόσβαση στην πρώτη λειτουργία φωτεινότητας (λειτουργία "ημέρας").

### Ρύθμιση των λειτουργιών φωτεινότητας

3



Κάθε φορά που εκκινείτε το όχημα, η λειτουργία επιστρέφει στις ρυθμίσεις που έχουν αποθηκευτεί κατά την τελευταία διακοπή λειτουργίας του κινητήρα.

Αφού επιλέξετε τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί **5** όσες φορές απαιτείται για να αποκτήσετε πρόσβαση στον τύπο της ρύθμισης που θέλετε να αλλάξετε:

- την φωτεινότητα,
- αντίθεση,
- χρώμα,
- Reset: επαναφέρει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Πιέστε το πλήκτρο **3 (+)** ή **4 (-)** για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

**Σημείωση:** μπορούν να οριστούν μόνο οι τρεις πρώτες λειτουργίες ("ημέρας", "ενδιάμεσος" και "νύχτας").

### Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν το σύστημα εντοπίσει βλάβη λειτουργίας, το ενδεικτικό

προειδοποίησης **8** ανάβει προσωρινά στην οθόνη **2**.

Αυτό μπορεί να οφείλεται σε προσωρινή βλάβη που επηρεάζει τη λειτουργία της κάμερας ή της οθόνης (καθαριότητα, σταθερή εικόνα, καθυστέρηση επικοινωνίας κ.λπ.).

Εάν το ενδεικτικό παραμένει αναμμένο, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ



Αυτές οι λειτουργίες αποτελούν συμπληρωματική βοήθεια σε περίπτωση κρίσιμων συνθηκών οδήγησης, έτσι ώστε να προσαρμόζεται η συμπεριφορά του αυτοκινήτου στις συνθήκες οδήγησης. Οι λειτουργίες δεν επεμβαίνουν αντί του οδηγού. **Δεν επεκτείνουν τα όρια του αυτοκινήτου και δεν πρέπει να σας προτρέπουν να οδηγείτε πιο γρήγορα.** Συνεπώς, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υποκαθιστούν την προσοχή και την υπευθυνότητα του οδηγού κατά τη διάρκεια των χειρισμών (ο οδηγός θα πρέπει να βρίσκεται σε συνεχή εγρήγορση για κάθε αναπάντεχο ενδεχόμενο που θα μπορούσε να συμβεί κατά τη διάρκεια της οδήγησης).

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μπορεί να περιλαμβάνουν:

– **σύστημα αντιμπλοκαρίσματος πέδησης (ABS);**

- το ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας (ESC) με έλεγχο υποστροφής, υποβοήθηση πλευρικών ανέμων και έλεγχος πρόσφυσης,
- σύστημα υποβοήθησης οδικής συμπεριφοράς με ρυμούλκα,
- Σύστημα υποβοήθησης φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης,
- έλεγχος αντιολίσθησης,
- Σύστημα βοήθειας για την εκκίνηση σε έδαφος με κλίση.

Άλλα συστήματα βοήθειας στην οδήγηση περιγράφονται στις επόμενες σελίδες.

### Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS)



Σε περίπτωση ανάγκης, συνιστάται να πατήσετε το πεντάλ **δυνατά και παρατεταμένα**. Δεν χρειάζεται να το πατάτε και να το αφήνετε διαδοχικά. Το ABS θα ρυθμίσει τη δύναμη που θα εφαρμοστεί στο σύστημα φρένων.



Κατά τη διάρκεια εντατικής πέδησης, το ABS αποτρέπει το μπλοκάρισμα των τροχών και επιτρέπει τη μείωση της απόστασης ακινητοποίησης και τη

διατήρηση του ελέγχου του αυτοκινήτου.

Έτσι, είναι πλέον δυνατό να πραγματοποιηθούν χειρισμοί για να αποφύγετε ένα εμπόδιο, ενώ ταυτόχρονα φρενάρετε. Επί πλέον, αυτό το σύστημα σας δίνει τη δυνατότητα να βελτιώσετε τις αποστάσεις ακινητοποίησης, ιδίως σε έδαφος με χαμηλή πρόσφυση (βρεγμένο έδαφος κλπ.).

Κάθε φορά που το σύστημα ενεργοποιείται, θα αισθάνεστε μια ταλάντωση του πεντάλ του φρένου. Το ABS το δεν επιτρέπει σε καμία περίπτωση τη βελτίωση των φυσικών επιδόσεων που σχετίζονται με την πρόσφυση ελαστικών-οδοστρώματος. Είναι λοιπόν **απαραίτητο** να ακολουθείτε τους κανόνες καλής οδηγικής πρακτικής (όπως το να οδηγείτε σε απόσταση ασφαλείας από το προπορευόμενο αυτοκίνητο κλπ.).

### Προβλήματα στη λειτουργία:

-  και  φωτίζεται στο κατράν, συνοδευόμενο από τα μηνύματα "Ελέγξτε το ABS" και "Ελέγξτε το ESC": αυτό υποδεικνύει ότι το ABS, ESC και το σύστημα υποβοήθησης φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης είναι

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

απενεργοποιημένα. Η **πέδηση εξακολουθεί να παρέχεται**,

– , ,  και

**STOP** ανάβουν στο καντράν συνοδευόμενα από το μήνυμα "Βλάβη συστήματος πέδησης": αυτό **υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα πέδησης**.

Και στις δύο περιπτώσεις, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Σύστημα ελέγχου ευστάθειας (ESC) με έλεγχο υποστροφής και σύστημα αντιολίσθησης

#### Σύστημα ελέγχου ευστάθειας ESC

Το σύστημα αυτό βοηθάει στη διατήρηση του ελέγχου του αυτοκινήτου σε κρίσιμες συνθήκες οδήγησης (αποφυγή ενός εμποδίου, απώλεια πρόσφυσης σε μια στροφή κλπ).


#### Αρχή λειτουργίας

Ένας αισθητήρας στο τιμόνι ανιχνεύει την κατεύθυνση που έχει επιλεγεί από τον οδηγό.

Η πραγματική πορεία του αυτοκινήτου με- τράται από άλλους αισθητήρες,

που είναι το- ποθετημένοι στο αυτοκίνητο.

Το σύστημα συγκρίνει την εντολή του οδηγού με την πραγματική τροχιά του αυτοκινήτου και διορθώνει την τελευταία, εάν χρειάζεται, ελέγχοντας την πέδηση συγκεκριμένων τροχών ή/ και την ισχύ κινητήρα. Σε περίπτωση ενεργοποίησης του συστήματος, το

ενδεικτικό προειδοποίησης  αναβοσβήνει στο καντράν.

#### Έλεγχος υποστροφής

Αυτό το σύστημα βελτιστοποιεί την ενέργεια του ESC σε περίπτωση έντονης υποστροφής (απώλεια πρόσφυσης του εμπρός άξονα).

#### Υποβοήθηση για πλευρικό άνεμο

Αυτό το σύστημα βελτιστοποιεί την λειτουργία του ESC και βοηθάει στη διατήρηση του ελέγχου του οχήματος σε περίπτωση πλευρικών ανέμων. Σας βοηθάει να διατηρείτε το όχημα σε σταθερή πορεία μέσω της χρήσης των φρένων.

Εάν το σύστημα ενεργοποιηθεί, το

 εμφανίζεται στο καντράν.

#### Σύστημα αντιολίσθησης

Το σύστημα αυτό βοηθάει στον περιορισμό της ολίσθησης των κινητήριων τροχών και στη διατήρηση του ελέγχου του αυτοκινήτου κατά την εκκίνηση, την επιτάχυνση ή την επιβράδυνση.



#### Αρχή λειτουργίας

Με τη βοήθεια αισθητήρων στους τροχούς, το σύστημα μετράει και συγκρίνει, την ταχύτητα των κινητήριων τροχών συνεχώς και τους επιβραδύνει σε περίπτωση σπιναρίσματος. Εάν ένας τροχός έχει την τάση να σπινάρει, το σύστημα φρενάρει τον εν λόγω τροχό μέχρις ότου η ελκτική δύναμή του επανέλθει σε συμβατά με την πρόσφυσή του επίπεδα.

Το σύστημα επίσης ρυθμίζει τις στροφές του κινητήρα ανάλογα με την διαθεσίμη πρόσφυση των τροχών, ανεξάρτητα από την πίεση που ασκείται στο πεντάλ γκαζιού.

#### Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν το σύστημα εντοπίσει σφάλμα λειτουργίας, το μήνυμα "Ελέγξτε το

ESC" και το  και  εμφανίζονται στο καντράν. Σε αυτήν την περίπτωση, το ESC και το



## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

σύστημα αντιολίσθησης απενεργοποιούνται.

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

### Σύστημα υποβοήθησης οδικής συμπεριφοράς με ρυμούλκα

Το σύστημα αυτό βοηθά στη διατήρηση του ελέγχου του αυτοκινήτου σε περίπτωση χρήσης με ρυμούλκα. Ανιχνεύει τις ταλαντώσεις που προκαλούνται λόγω της ρυμούλκησης σε ιδιαίτερες συνθήκες οδήγησης.

#### Συνθήκες λειτουργίας

- Το σύστημα ρυμούλκησης πρέπει να είναι εγκεκριμένο από την επίσημη αντιπροσωπεία,
- Η δέσμη καλωδίων πρέπει να είναι εγκεκριμένη από την επίσημη αντιπροσωπεία
- Το σύστημα ρυμούλκησης πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο

#### Αρχή λειτουργίας

Η λειτουργία σταθεροποιεί το αυτοκίνητο με:

- ασύμμετρο φρενάρισμα των πρόσθιων τροχών για μείωση των ταλαντώσεων που προκαλούνται από τη ρυμούλκηση

– φρενάρισμα των τεσσάρων τροχών και περιορισμό της ροπής κινητήρα για μείωση της ταχύτητας του αυτοκινήτου, εωστού σταματήσουν οι ταλαντώσεις.

Το ενδεικτικό  αναβοσβήνει στο καντράν για να ενημερώσει τον οδηγό.

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΦΡΕΝΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Το σύστημα αυτό συμπληρώνει το ABS που συμβάλλει στη μείωση των αποστάσεων ακινητοποίησης του οχήματος.

#### Αρχή λειτουργίας

Το σύστημα επιτρέπει την ανίχνευση μιας κατάστασης φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης Σε αυτήν την περίπτωση, το σύστημα υποβοήθησης φρεναρίσματος αναπτύσσει αμέσως τη μέγιστη ισχύ του και μπορεί να ενεργοποιήσει τη ρύθμιση ABS

Το φρενάρισμα με ABS διατηρείται όσο το πεντάλ του φρένου είναι πατημένο.

#### Αναμμα των φώτων αλάρμ

Ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, ενδέχεται να αναβοσβήνουν σε περίπτωση απότομης επιβράδυνσης.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν το σύστημα ανιχνεύσει ένα πρόβλημα λειτουργίας, στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Ελέγξτε το

ABS" μαζί με .

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

### Σύστημα αντιολίσθησης



#### Ελαστικά

Όταν χρειαστεί να αντικαταστήσετε τα ελαστικά, πρέπει πάντοτε να τοποθετείτε καινούργια της ίδιας μάρκας, ίδιων διαστάσεων, τύπου και κατασκευής.

**Τα ελαστικά που τοποθετούνται στο όχημα πρέπει είτε να είναι πανομοιότυπα με εκείνα που τοποθετήθηκαν αρχικά είτε να είναι σύμφωνα με εκείνα που συνιστώνται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.**

Εάν υπάρχει στο όχημα, ο έλεγχος πρόσφυσης βοηθά στον έλεγχο του

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

οχήματος σε επιφάνειες με κακή πρόσφυση (μαλακό έδαφος κ.λπ.).

3



Πατήστε τον διακόπτη **4**: εμφανίζεται το μήνυμα "Ενεργοποίηση λειτουργίας μαλακής γείωσης" στο καντράν.

Αυτή η θέση επιτρέπει τη βέλτιστη χρήση σε συνθήκες ασταθούς εδάφους (λάσπη, άμμος, πεσμένα φύλλα...). Σε αυτή τη θέση, οι στροφές του κινητήρα βρίσκονται υπό τον έλεγχο του οδηγού.

Το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία "Πορεία" όταν το αυτοκίνητο αναπτύξει ταχύτητα πάνω από 50 χλμ./ώρα περίπου. Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Η λειτουργία πορείας ενεργοποιήθηκε" ως προειδοποίηση.

### Σύστημα βοήθειας για την εκκίνηση σε έδαφος με κλίση



Το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα αδυνατεί να εμποδίσει τελείως την

κύλιση του αυτοκινήτου προς τα πίσω σε όλες τις περιπτώσεις (εδάφη με πολύ μεγάλη κλίση κλπ.).

Σε κάθε περίπτωση, ο οδηγός μπορεί να πατήσει το πεντάλ του φρένου εμποδίζοντας έτσι την κύλιση του αυτοκινήτου προς τα πίσω.

Το σύστημα υποβοήθησης για την εκκίνηση σε ανηφόρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για παρατεταμένες στάσεις: χρησιμοποιήστε το πεντάλ φρένου.

Αυτή η λειτουργία δεν έχει σχεδιαστεί για να ακινητοποιεί το αυτοκίνητο μόνιμα.

Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το πεντάλ φρένου για να σταματήσετε το αυτοκίνητο.

Ο οδηγός πρέπει να παραμένει ιδιαίτερα προσεκτικός κατά την οδήγηση σε ολισθηρά ή με χαμηλή πρόσφυση εδάφη.  
**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**

Ανάλογα με την κλίση του οδοστρώματος, το σύστημα αυτό διευκολύνει τον οδηγό στην εκκίνηση σε ανηφόρα. Εμποδίζει το αυτοκίνητο να κυλήσει προς τα πίσω (ανάλογα με την κλίση του οδοστρώματος) φρενάροντας αυτόματα, όταν ο οδηγός σηκώσει το πόδι του από το πεντάλ φρένου για να πατήσει το πεντάλ γκαζιού.

#### Λειτουργία του συστήματος

Λειτουργεί μόνο όταν ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται σε θέση διαφορετική από το νεκρό σημείο και το αυτοκίνητο είναι εντελώς σταματημένο (πάτημα του πεντάλ φρένου).

Το σύστημα συγκρατεί το αυτοκίνητο για περίπου **2 δευτερόλεπτα**. Στη συνέχεια, τα φρένα ελευθερώνονται προοδευτικά (το αυτοκίνητο κινείται σύμφωνα με την κλίση)

## ΕΝΕΡΓΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΔΗΣΗΣ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ



### **Ενεργό σύστημα πέδησης έκτακτης ανάγκης**

Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος. Η ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας ενδέχεται να καθυστερεί ή να παρεμποδίζεται όταν το σύστημα ανιχνεύσει ξεκάθαρες ενδείξεις ελέγχου του οχήματος από τον οδηγό (ενέργεια στο τιμόνι, πεντάλ, κ.λπ.).

Το σύστημα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί:

- όταν ο μοχλός του κιβωτίου ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά ή το πεντάλ του συμπλέκτη παρέμεινε πατημένο για περίπου δέκα δευτερόλεπτα,
- όταν είναι ενεργοποιημένο το χειρόφρενο,
- όταν το σύστημα ελέγχου ευστάθειας (ESC) έχει ενεργοποιηθεί,
- στις στροφές.

### **Επεμβάσεις/επισκευές του συστήματος**

- Σε περίπτωση σύγκρουσης, μπορεί να μεταβληθεί η ευθυγράμμιση του ραντάρ και να επηρεαστούν οι δυνατότητές του. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία και συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.
- Οποιαδήποτε εργασία στην περιοχή όπου βρίσκεται το ραντάρ (επισκευές, αντικαταστάσεις, φινίρισμα βαφής) πρέπει να εκτελείται από πιστοποιημένο επαγγελματία.

Μόνο οι επίσημες αντιπροσωπείες είναι εξουσιοδοτημένες να επεμβαίνουν στο σύστημα.

## ΕΝΕΡΓΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΔΗΣΗΣ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ



### Περιπτώσεις παρεμβολής του συστήματος

Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, όπως:

- περίπλοκο περιβάλλον (μεταλλική γέφυρα, τούνελ, κ.λπ.),
- δυσχερείς καιρικές συνθήκες (χιόνι, χαλάζι, πάγος, κλπ.),
- ...

Σε αυτές τις συνθήκες, το σύστημα ενδέχεται να μην αντιδράσει ή να φρενάρει κατά λάθος.

### Περιορισμοί λειτουργίας του συστήματος

- Με κάθε εκκίνηση του αυτοκινήτου, το σύστημα πραγματοποιεί βαθμονόμηση σύμφωνα με το περιβάλλον του αυτοκινήτου και ενδέχεται να είναι ανενεργό για ένα χρονικό διάστημα δύο έως πέντε λεπτών περίπου.
- Αυτοκίνητα που κινούνται προς την αντίθετη κατεύθυνση δεν ενεργοποιούν καμία προειδοποίηση και καμία ενέργεια στη λειτουργία του συστήματος.
- Η περιοχή του ραντάρ πρέπει να παραμένει καθαρή και χωρίς καμία τροποποίηση για την εγγύηση της σωστής λειτουργίας του συστήματος.
- Το σύστημα ενδέχεται να μην αντιδρά εξίσου αποτελεσματικά σε μικρά οχήματα, όπως μηχανές και ποδήλατα.

Σε αυτές τις συνθήκες, το σύστημα ενδέχεται να μην αντιδράσει ή να φρενάρει κατά λάθος.

### Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, εάν:

- το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου έχει υποστεί σύγκρουση ή ζημιά,
- το αυτοκίνητο είναι ρυμουλκούμενο (βλάβη).

Σε περίπτωση όπου το σύστημα δεν συμπεριφέρεται κανονικά, απενεργοποιήστε το και συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Διακοπή της λειτουργίας

Μπορείτε να διακόψετε τη λειτουργία πέδησης έκτακτης ανάγκης οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το πεντάλ γκαζιού ή γυρίζοντας το τιμόνι σε ελιγμό αποφυγής.

## ΕΝΕΡΓΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΔΗΣΗΣ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

### Θέση του ραντάρ 1



Με βάση τις πληροφορίες από το ραντάρ 1, το σύστημα υπολογίζει την απόσταση που χωρίζει το αυτοκίνητο από το προπορευόμενο αυτοκίνητο.

Το σύστημα ενημερώνει τον οδηγό για τυχόν κίνδυνο μετωπικής σύγκρουσης, ώστε να ενεργοποιήσει τους κατάλληλους ελιγμούς έκτακτης ανάγκης (πάτημα του πεντάλ φρένου ή/και στρίψιμο του τιμονιού).

Ανάλογα με την αντίδραση του οδηγού, το σύστημα μπορεί να υποβοηθήσει με πέδηση ώστε να περιορίσει τη ζημιά ή να εμποδίσει μια σύγκρουση.

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή του ραντάρ δεν παρεμποδίζεται (από ακαθαρσίες,

λάσπη, χιόνι, κακή τοποθέτηση μπροστινής πινακίδας κυκλοφορίας), δεν παρουσιάζει ίχνη σύγκρουσης ή τροποποίησης (συμπεριλαμβανομένης της βαφής) και δεν κρύβεται από κάποιο παρελκόμενο τοποθετημένο στο μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου (στη γρίλια, στο λογότυπο κ.λπ.).



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση.

Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

### Εργασία

#### Ανίχνευση αυτοκινήτων

Κατά την οδήγηση με ταχύτητα μεταξύ 5 χλμ./ώρα και 140 χλμ./ώρα, εάν παρουσιαστεί κίνδυνος σύγκρουσης με το προπορευόμενο αυτοκίνητο, το σύστημα:

– σας προειδοποιεί για τον κίνδυνο σύγκρουσης:

το ενδεικτικό  αναβοσβήνει στο καντράν, συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα.

Εάν ο οδηγός πατήσει το πεντάλ φρένου και το σύστημα συνεχίζει να ανιχνεύει κίνδυνο σύγκρουσης, το



ενδεικτικό προειδοποίησης συνεχίζει να αναβοσβήνει στο καντράν, συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα, έως ότου το σύστημα δεν ανιχνεύει πλέον τον κίνδυνο σύγκρουσης.

– **Οι ακόλουθες καταστάσεις ενδέχεται να προκαλέσουν φρενάρισμα:**

εάν ο οδηγός δεν αντιδράσει μετά την προειδοποίηση και επίκειται σύγκρουση.

Εάν το όχημα σταμάτησε ως αποτέλεσμα ενεργού φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης, ο οδηγός πρέπει να διατηρήσει το όχημα ακίνητο με το πεντάλ φρένου.

**Σημείωση:** Εάν ο οδηγός χρησιμοποιεί τα χειριστήρια (τιμόνι, πεντάλ κ.λπ.) του οχήματος, το σύστημα ενδέχεται να καθυστερήσει ορισμένες λειτουργίες ή να μην τις ενεργοποιήσει.

## ΕΝΕΡΓΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΔΗΣΗΣ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

3

**i** Ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου, το σύστημα εντοπίζει μόνο αυτοκίνητα που κινούνται προς την ίδια κατεύθυνση της κίνησης ή που είναι ακίνητα. Το σύστημα ενδέχεται να μην ανιχνεύει μοτοσυκλέτες λόγω της δυσκολίας πρόβλεψης της πορείας τους.

### Ιδιαιτερότητες των οχημάτων που είναι σταματημένα

Τα σταματημένα αυτοκίνητα εντοπίζονται όταν το αυτοκίνητό σας κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 5 χλμ./ώρα και 110 χλμ./ώρα. Το σύστημα δεν είναι ενεργό και δεν εκπέμπει προειδοποίηση για τα σταματημένα αυτοκίνητα, όταν το αυτοκίνητό σας υπερβαίνει τα 110 χλμ./ώρα περίπου.

**i** Σε περίπτωση ενός ελιγμού έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να διακόψετε την πέδηση ανά πάσα στιγμή, ως εξής:


- πατώντας το πεντάλ γκαζιού, ή
- γυρίζοντας το τιμόνι σε μια προσπάθεια ελιγμού προς αποφυγή της σύγκρουσης.


### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του συστήματος




Με το αυτοκίνητο ακίνητο και τον διακόπτη ανοικτό:

- πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **3** ή **4** για να επιλέξετε τη λειτουργία "Ενεργή πέδηση" στην οθόνη **2**,
- πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο **3** ή **4** (για περίπου 3 δευτερόλεπτα) για να απενεργοποιήσετε το σύστημα.

Το σύστημα  το ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται συνεχώς στο καντράν για να επιβεβαιώσει ότι το σύστημα έχει απενεργοποιηθεί.

Το σύστημα  το ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται συνεχώς στο καντράν για να επιβεβαιώσει ότι το σύστημα έχει απενεργοποιηθεί.

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **3** ή **4** για να ενεργοποιήσετε ξανά το

σύστημα. Το ενδεικτικό  εξαφανίζεται από το καντράν.

**i** Το σύστημα επανενεργοποιείται με κάθε άνοιγμα του διακόπτη του οχήματος.

### Προσωρινά μη διαθέσιμο

Όταν το σύστημα εντοπίσει μια προσωρινή μη διαθεσιμότητα, το

## ΕΝΕΡΓΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΔΗΣΗΣ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ



το ενδεικτικό προειδοποίησης εμφανίζεται συνεχόμενα στο καντράν συνοδευόμενο από το μήνυμα "Εμπρός ραντάρ χωρίς ορατότητα ». Υπάρχουν δύο δυνατότητες:

- η λειτουργία του συστήματος έχει διακοπεί προσωρινά (π.χ. το ραντάρ καλύπτεται από ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι κ.λπ.). Σε αυτή την περίπτωση, παρκάρετε το όχημα και σβήστε τον κινητήρα. Καθαρίστε τη ζώνη ανίχνευσης του ραντάρ. Μόλις ξεκινήσετε ξανά τον κινητήρα, το ενδεικτικό προειδοποίησης και το μήνυμα εξαφανίζονται,
- εάν δεν συμβεί αυτό, το πρόβλημα ενδέχεται να προκαλείται από άλλη αιτία. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Προειδοποιητικές ενδείξεις  και



εμφανίζονται στο καντράν συνοδευόμενα από το μήνυμα "Έλεγχος ενεργής πέδησης": που **υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα**. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## ΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΤΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

3




Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Ωστόσο, δεν αντικαθιστά

τον οδηγό. Συνεπώς, δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να αντικαταστήσει την προσοχή και την υπευθυνότητα που θα πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός. Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών, συμπεριλαμβανομένου του εφεδρικού τροχού μια φορά το μήνα.

Αυτό το σύστημα ανιχνεύει μια απώλεια πίεσης σε ένα από τα ελαστικά μετρώντας την ταχύτητα των τροχών κατά την οδήγηση.

### Αρχή λειτουργίας

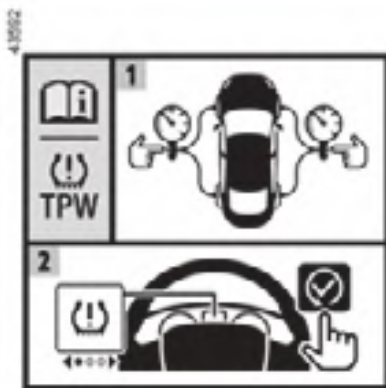
Το ενδεικτικό  1 εμφανίζεται μόλις αναμμένη για να προειδοποιήσει τον οδηγό σε περίπτωση ανεπαρκούς πίεσης (ξεφούσκωτο, σκασμένο ελαστικό κ.λπ.).

### Επαναφορά της τιμής αναφοράς για την πίεση των ελαστικών

- σε περίπτωση που η τιμή αναφοράς της πίεσης των ελαστικών πρέπει να τροποποιηθεί για να προσαρμοστεί στις συνθήκες χρήσης (χωρίς φορτίο, με φορτίο, οδήγηση σε αυτοκινητόδρομο κλπ.),
- μετά από εναλλαγή των τροχών (ωστόσο, η πρακτική αυτή δεν συνιστάται),
- μετά από αλλαγή τροχού.

Πρέπει να πραγματοποιείται πάντα μετά από έλεγχο, με κρύα ελαστικά, της πίεσης των 4 ελαστικών.

Η πίεση των ελαστικών πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με την καθημερινή χρήση του αυτοκινήτου (χωρίς φορτίο, με φορτίο, οδήγηση σε αυτοκινητόδρομο κλπ.).



Πρέπει να πραγματοποιείται:



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΤΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

### Διαδικασία επαναφοράς

Με ανοικτό διακόπτη, αυτοκίνητο σταθερό:

- επανειλημμένα το κουμπί **3** ή **4** για να επιλέξετε το "Πίεση ελαστικών επαν. πίεστε παρ " στην οθόνη **2**,
- πατήστε παρατεταμένα ένα από τα κουμπιά **3** ή **4** (για περίπου τρία δευτερόλεπτα) για να ξεκινήσει η προετοιμασία. Το "Εκμάθηση Πίεσης Ελαστ. ξεκίνησε Η εμφάνιση του μηνύματος " επιβεβαιώνει ότι το αίτημα επαναφοράς της τιμής αναφοράς της πίεσης ελαστικών λήφθηκε υπόψη.

Η επαναφορά πραγματοποιείται μετά από μερικά λεπτά οδήγησης.

**Σημείωση:** η τιμή αναφοράς της πίεσης ελαστικών δεν μπορεί να είναι μικρότερη από αυτήν που προβλέπεται και υποδεικνύεται στο πλαίσιο της πόρτας.

### Ένδειξη



Το ενδεικτικό **STOP** για την ασφάλειά σας, επιβάλλεται η άμεση στάση του αυτοκινήτου μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας.

Η οθόνη **2** στο καντράν σας ενημερώνει σχετικά με τυχόν προβλήματα πίεσης (ξεφούσκωτο ελαστικό, σκασμένο ελαστικό κλπ).

### "Ρυθμίστε πίεση ελαστικών "

Το ενδεικτικό  εμφανίζεται συνεχώς, συνοδευόμενη από το "Ρυθμίστε πίεση ελαστικών " μήνυμα.

Επισημαίνεται ότι τουλάχιστον ένα από τα ελαστικά έχει ξεφουσκώσει.


Ελέγξτε και διορθώστε, εάν είναι απαραίτητο, τις πιέσεις των τεσσάρων τροχών σε κρύα κατάσταση.

Το ενδεικτικό  σβήνει μετά από λίγα λεπτά οδήγησης.



Η ξαφνική απώλεια πίεσης ενός ελαστικού (απότομο σκάσιμο ελαστικού κλπ.) δεν μπορεί να ανιχνευτεί από το σύστημα.

### "Διάτρηση ελαστικού "


Το ενδεικτικό  εμφανίζεται συνεχώς, συνοδευόμενη από το "Διάτρηση ελαστικού " και μια ηχητική ειδοποίηση.

Αυτό το μήνυμα συνοδεύεται από το

ενδεικτικό προειδοποίησης **STOP** .

Επισημαίνουν ότι τουλάχιστον ένα από τα ελαστικά έχει σκάσει ή έχει υπερβολικά χαμηλή πίεση. Αντικαταστήστε το ή καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, εάν έχει σκάσει. Διορθώστε την πίεση των ελαστικών, εάν ο τροχός έχει ξεφουσκώσει.

### "Ελέγξτε αισθητ. πίεσης ελαστικών "

Το ενδεικτικό  αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα και στη συνέχεια εμφανίζεται συνεχώς, συνοδευόμενο από το "Ελέγξτε αισθητ. πίεσης ελαστικών " μήνυμα.

Αυτό το μήνυμα συνοδεύεται από το

ενδεικτικό προειδοποίησης  .

Επισημαίνουν ότι τουλάχιστον ένας από τους τροχούς δεν διαθέτει αισθητήρες (εφεδρικός τροχός για παράδειγμα). Σε κάθε άλλη περίπτωση, επικοινωνήστε με μία επίσημη αντιπροσωπεία.

### Διόρθωση της πίεσης των ελαστικών

**Οι πιέσεις πρέπει να ρυθμίζονται με κρύα ελαστικά** (συμβουλευθείτε την

3

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΤΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

ετικέτα που βρίσκεται στο πλαίσιο της πόρτας του οδηγού).

Εάν δεν είναι δυνατή η επαλήθευση της πίεσης με **κρύα ελαστικά, θα πρέπει να προσαυξάνετε τις συνιστώμενες πιέσεις κατά 0,2 έως 0,3 bar (ή 3 PSI).**

**Δεν πρέπει να ξεφουσκώνετε ποτέ ένα ζεστό ελαστικό.**

### Αντικατάσταση τροχών/ελαστικών

Το σύστημα αυτό απαιτεί ειδικό εξοπλισμό (τροχούς, ελαστικά, τάσια κ.λπ) ➔ 327.


Απευθυνθείτε σε εγκεκριμένο αντιπρόσωπο για την αντικατάσταση των ελαστικών και για να μάθετε σχετικά με τα συμβατά με το σύστημα εξαρτήματα που είναι διαθέσιμα από το δίκτυο της επωνυμίας του συνεργείου: η χρήση κάθε άλλου εξαρτήματος μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του συστήματος.

### ΕΦΕΔΡΙΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

Όταν το αυτοκίνητο διαθέτει τέτοιο εξοπλισμό, ο εφεδρικός τροχός δεν διαθέτει αισθητήρα Όταν τοποθετείται στο όχημα, το ενδεικτικό

προειδοποίησης  αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα και έπειτα

παραμένει σταθερά αναμμένο μαζί με

το  ενδεικτικό προειδοποίησης και το "Ελέγξτε αισθητ. πίεσης ελαστικών " μήνυμα στο καντράν.

### Σπρέι επισκευής ελαστικών και ΚΙΤ επισκευής ελαστικών



**Αλλαγή τροχού** επειδή μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά ανάλογα με την οδήγηση, ώστε το σύστημα να λάβει σωστά υπόψη τις πιέσεις, ελέγχετε την πίεση των ελαστικών μετά από κάθε επέμβαση.

Επειδή οι βαλβίδες έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τον σκοπό αυτό, να χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό που είναι εγκεκριμένος από το επίσημο δίκτυο της μάρκας ➔ 315.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΛΩΡΙΔΑ



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

### **Επεμβάσεις/επισκευές του συστήματος**

- Σε περίπτωση σύγκρουσης, μπορεί να μεταβληθεί η ευθυγράμμιση της κάμερας και συνεπώς, μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία της. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία και συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.
- Οποιαδήποτε εργασία στην περιοχή όπου βρίσκεται η κάμερα (επισκευές, αντικαταστάσεις, τροποποιήσεις παρμπρίζ, κ.λπ.) πρέπει να εκτελείται από πιστοποιημένο επαγγελματία.

Μόνο οι επίσημες αντιπροσωπείες είναι εξουσιοδοτημένες να επεμβαίνουν στο σύστημα.

### **Περιπτώσεις παρεμβολής του συστήματος**

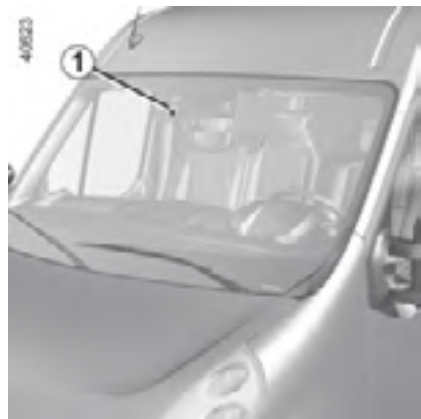
Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, όπως:

- ένα σύνθετο περιβάλλον (τούνελ κ.λπ.),
- δυσχερείς καιρικές συνθήκες (χιόνι, χαλάζι, πάγος, κλπ.),
- κακή ορατότητα (νύχτα, ομίχλη κ.λπ.),
- ενδείξεις οδοστρώματος που έχουν φθαρεί, με μειωμένη αντίθεση ή σε πολύ μεγάλη απόσταση μεταξύ τους (γραμμές μερικώς σβησμένες κ.λπ.),
- θάμβωση (εκτυφλωτικός ήλιος, φώτα αυτοκινήτων που κινούνται στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας, κ.λπ.).
- ο δρόμος είναι στενός, με πολλές στροφές ή κυματιστός (απτόμενες στροφές κ.λπ.),
- αυτοκίνητο σε πολύ κοντινή απόσταση, το οποίο κινείται στην ίδια λωρίδα.

### **Κίνδυνος εσφαλμένων συναγερμών ή απουσίας προειδοποιήσεων**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΛΩΡΙΔΑ

### Θέση της κάμερας 1



Χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες από την κάμερα 1, το σύστημα προειδοποιεί τον οδηγό σε περίπτωση που διασχίσει μια συνεχή ή διακεκομμένη γραμμή χωρίς ενεργοποίηση των φλας.

Βεβαιωθείτε ότι το παρμπρίζ δεν καλύπτεται (από ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση κ.λπ.).



Με ανοικτό διακόπτη, η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή.



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση.


Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

**Η λειτουργία προειδοποίησης εξόδου από λωρίδα κυκλοφορίας δεν διορθώνει την πορεία του αυτοκινήτου.**

### Απενεργοποίηση/ Ενεργοποίηση της λειτουργίας

Για να το απενεργοποιήσετε, πιέστε τον διακόπτη 2:

– το μήνυμα "Η προειδοποίηση αναχώρησης λωρίδας απενεργοποιήθηκε" εμφανίζεται στο καντράν A.

– το ενδεικτικό  εξαφανίζεται από το καντράν A και εμφανίζεται με πορτοκαλί χρώμα κάτω από το ταχύμετρο 3.



Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πιέστε τον διακόπτη 2:

– το μήνυμα "Η προειδοποίηση αναχώρησης λωρίδας

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΛΩΡΙΔΑ

ενεργοποιήθηκε" εμφανίζεται στο καντράν **A**.

– το ενδεικτικό  εμφανίζεται σε γκρι στο καντράν **A**.

### Εργασία



**Το σύστημα είναι έτοιμο να αρχίσει να εκπέμπει προειδοποιητικά σήματα σε περίπτωση που:**


- η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι πάνω από περίπου 60 χλμ./ώρα, και
- Οι γραμμές του οδοστρώματος ανιχνευτούν από το σύστημα.

Το ενδεικτικό  εμφανίζεται με λευκό χρώμα στο καντράν **A** για να ειδοποιήσει τον οδηγό.



**Το σύστημα προειδοποιεί όταν γίνεται υπέρβαση μιας γραμμής χωρίς ενεργοποίηση των φλας.**

Η λειτουργία προειδοποιεί τον οδηγό:


- εκπέμποντας ένα ηχητικό σήμα, και
- το ενδεικτικό  αναβοσβήνει με λευκό χρώμα στο καντράν **A**.

### Προσωρινά μη διαθέσιμο



- Πολύ γρήγορη υπέρβαση της γραμμής,
- οδήγηση συνεχώς πάνω σε γραμμή,
- περίπου τέσσερα δευτερόλεπτα μετά την αλλαγή λωρίδας,
- κλειστές στροφές,
- περιορισμένη ορατότητα,
- ενεργοποιείται ένας από τους δείκτες κατεύθυνσης,
- ισχυρή επιτάχυνση,
- ...

Όταν η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη,

το ενδεικτικό προειδοποίησης  εμφανίζεται σε γκρι στο καντράν **A**.

3

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΛΩΡΙΔΑ

### Συνθήκες κάτω από τις οποίες δεν ενεργοποιείται το σύστημα

Το σύστημα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί, όταν:


3

- η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από περίπου 60 χλμ/ώρα.
- έχετε βάλει την όπισθεν,
- παρεμποδίζεται το οπτικό πεδίο της κάμερας,
- το ενδεικτικό  εμφανίζεται.

Το ενδεικτικό  εμφανίζεται σε γκρι στο καντράν **A**.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας:

- το ενδεικτικό  σε λευκό εξαφανίζεται,
- Το μήνυμα "Προειδοποίηση αναχώρησης λωρίδας" εμφανίζεται στο καντράν **A** συνοδευόμενο από το

ενδεικτικό προειδοποίησης .

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΥΦΛΗΣ ΓΩΝΙΑΣ



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

Ο οδηγός πρέπει να προσαρμόζει πάντοτε την ταχύτητα στις συνθήκες κυκλοφορίας, ανεξάρτητα από τις ενδείξεις του συστήματος.

Το σύστημα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να θεωρείται ισοδύναμο με έναν ανιχνευτή εμποδίων ή με ένα σύστημα αποφυγής συγκρούσεων.

### **Επεμβάσεις/επισκευές του συστήματος**

- Σε περίπτωση σύγκρουσης, ενδέχεται να μεταβληθεί η ευθυγράμμιση των αισθητήρων και, κατά συνέπεια, να επηρεαστεί η λειτουργία τους. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία και συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.
- Οποιαδήποτε εργασία στην περιοχή όπου βρίσκονται οι αισθητήρες (επισκευές, αντικαταστάσεις κ.λπ.) πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο επαγγελματία.

Μόνο οι επίσημες αντιπροσωπείες είναι εξουσιοδοτημένες να επεμβαίνουν στο σύστημα.

### **Περιπτώσεις παρεμβολής του συστήματος**

Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, όπως:

- πολύπλοκα περιβάλλοντα (μεταλλικές γέφυρες, τούνελ, δρόμοι με προστατευτικά κιγκλιδώματα στην άκρη κ.λπ.),
- δυσχερείς καιρικές συνθήκες (χιόνι, χαλάζι, πάγος κλπ.).

### **Κίνδυνος εσφαλμένων συναγερμών ή απουσίας προειδοποιήσεων**

Σε περίπτωση όπου το σύστημα δεν συμπεριφέρεται κανονικά, απενεργοποιήστε το και συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΥΦΛΗΣ ΓΩΝΙΑΣ

3



### Περιορισμοί λειτουργίας του συστήματος

- Η περιοχή γύρω από τους αισθητήρες θα πρέπει να διατηρείται καθαρή και χωρίς καμία τροποποίηση, ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του συστήματος.
- Μικρά αντικείμενα που κινούνται κοντά στο αυτοκίνητο (μοτοσυκλέτες, ποδήλατα, πεζοί κ.λπ.) ενδέχεται να μην αναγνωρίζονται από το σύστημα.
- Κατά την εκτέλεση στροφής, τα ραντάρ ενδέχεται να σταματήσουν προσωρινά να ανιχνεύουν οχήματα σε διπλανές λωρίδες.
- Το σύστημα δεν μπορεί να προειδοποιήσει, όταν τα άλλα οχήματα κινούνται με σημαντικά διαφορετική ταχύτητα.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε δρόμο με πολλές στροφές.

### Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, εάν:

- η περιοχή γύρω από τους αισθητήρες έχει υποστεί ζημιά,
- το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με σύστημα ρυμούλκησης που δεν αναγνωρίζεται από το σύστημα.

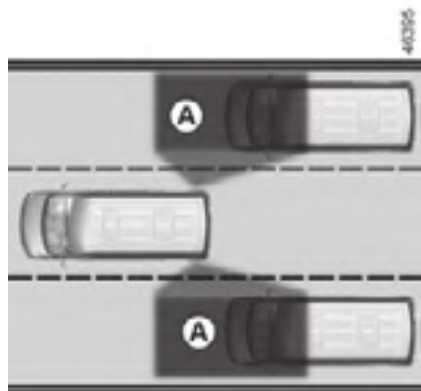


## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΥΦΛΗΣ ΓΩΝΙΑΣ

### Ιδιαιτερότητα



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.



Χρησιμοποιώντας πληροφορίες από τους αισθητήρες **1** που βρίσκονται σε κάθε πλευρά του μπροστά και πίσω

προφυλακτήρα, το σύστημα ειδοποιεί τον οδηγό, όταν ένα άλλο αυτοκίνητο, εμφανίζεται στη ζώνη ανίχνευσης **A**.

Το σύστημα ενεργοποιείται όταν το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα από 30 χλμ./ώρα έως 140 χλμ./ώρα περίπου.



Φροντίστε ώστε οι αισθητήρες **1** δεν καλύπτονται (ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, κλπ.).

Εάν ένας αισθητήρας είναι κρυφός, εμφανίζεται το μήνυμα "Αισθητήρας καθαρισμού τυφλού σημείου" στο καντράν. Καθαρίστε τους αισθητήρες.



### Απενεργοποίηση / ενεργοποίηση

Πιέστε τον διακόπτη **3** για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Το ενδεικτικό προειδοποίησης **2** ανάβει.

Πιέζοντας ξανά ενεργοποιείτε εκ νέου τη λειτουργία. Το ενδεικτικό προειδοποίησης **2** εξαφανίζεται και στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "ενεργοποίηση συστήματος ειδοποίησης τυφλού σημείου".

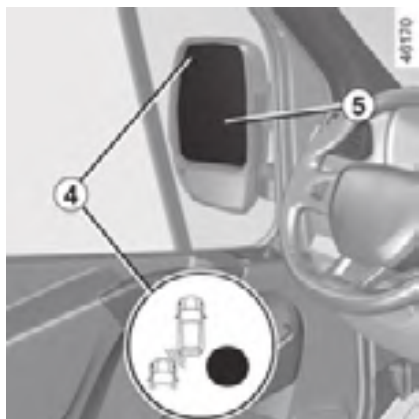
3

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΥΦΛΗΣ ΓΩΝΙΑΣ

3

**i** Με την εκκίνηση του κινητήρα, το σύστημα θυμάται την προγενέστερη κατάσταση πριν από το κλείσιμο του διακόπτη.

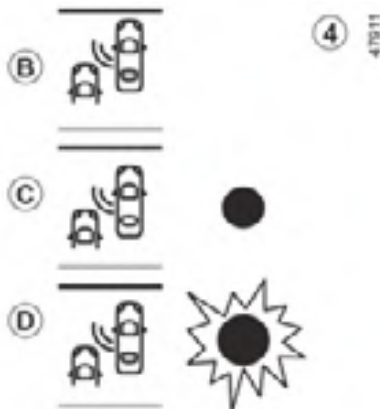
### Δείκτης



Ένα ενδεικτικό προειδοποίησης **4** βρίσκεται σε κάθε εξωτερικό καθρέπτη **5**.

**Σημείωση:** καθαρίζετε τακτικά τους εξωτερικούς καθρέπτες **5**, ώστε τα ενδεικτικά προειδοποίησης **4** να παραμένουν ορατά.

### Εργασία



Αυτή η λειτουργία παρέχει προειδοποίηση:

- όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου βρίσκεται μεταξύ 30 χλμ./ώρα και 140 χλμ./ώρα, και
- όταν ένα αυτοκίνητο βρίσκεται κοντά στην περιοχή τυφλού σημείου **A** και κινείται στην ίδια κατεύθυνση με το αυτοκίνητό σας.

**i** Η λειτουργία δεν προειδοποιεί τον οδηγό σε περίπτωση που τα άλλα οχήματα δεν κινούνται.

Σε περίπτωση προσπέρασης ενός άλλου οχήματος, το ενδεικτικό προειδοποίησης **4** ενεργοποιείται μόνο στην περίπτωση που το αυτοκίνητο παραμένει για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα στο τυφλό σημείο του αυτοκινήτου **A**.

### Θόνη B

Η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και δεν εντοπίζει κανένα όχημα.

### Θόνη C

Πρώτη προειδοποίηση: **όταν το φλας δεν είναι ενεργοποιημένο**, το ενδεικτικό προειδοποίησης **4** υποδεικνύει ότι εντοπίζεται αυτοκίνητο στο τυφλό σημείο.

### Θόνη D

**Όταν το φλας είναι ενεργοποιημένο**, το ενδεικτικό προειδοποίησης **4** αναβοσβήνει όταν εντοπιστεί αυτοκίνητο στο τυφλό σημείο στην πλευρά προς την οποία θέλετε να στρίψετε. Εάν απενεργοποιήσετε το

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΥΦΛΗΣ ΓΩΝΙΑΣ

φλας, η λειτουργία θα επιστρέψει στην αρχική προειδοποίηση (οθόνη **C**).



Η εμβέλεια ανίχνευσης του συστήματος λειτουργεί σύμφωνα με ένα τυπικό πλάτος λωρίδας. Κατά την οδήγηση σε στενή λωρίδα κυκλοφορίας, η λειτουργία μπορεί να σας προειδοποιήσει όταν ανιχνεύεται ένα όχημα πιο μακριά από την πλησιέστερη λωρίδα.

### Συνθήκες μη λειτουργίας

- Εάν το αντικείμενο δεν κινείται,
- εάν η κυκλοφορία στους δρόμους είναι αυξημένη,
- εάν ο δρόμος έχει στροφές,
- εάν οι εμπρός και πίσω αισθητήρες ανιχνεύσουν ένα αντικείμενο ταυτόχρονα (π.χ. κατά την προσπέραση νταλίκας με ρυμουλκούμενα),
- ...

Όταν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με κοτσαδόρο που αναγνωρίζεται από το σύστημα, στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Ρυμούλκα: σύστημα ειδοποίησης τυφλού σημείου απενεργοποιημένο" που σας ενημερώνει ότι η λειτουργία δεν είναι

ενεργοποιημένη. Για να επιλέξετε τον κατάλληλο εξοπλισμό για το όχημά σας, σας συνιστούμε να συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Λόγω της παρουσίας των αισθητήρων πίσω από τον προφυλακτήρα, συνιστάται η ανάθεση οποιασδήποτε εργασίας στον προφυλακτήρα (επισκευή, αντικατάσταση, βαφή κ.λπ.) σε ειδικευμένο επαγγελματία.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Εάν το σύστημα ανιχνεύσει κάποια βλάβη, στο καντράν εμφανίζεται η προειδοποίηση "Ελέγξτε το σύστημα ειδοποίησης τυφλού σημείου". Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

**Σημείωση:** κατά την εκκίνηση του κινητήρα, το ενδεικτικό προειδοποίησης **4**, οθόνη **B**, αναβοσβήνει τρεις φορές. Αυτό είναι φυσιολογικό.



– Η εμβέλεια ανίχνευσης του συστήματος λειτουργεί σύμφωνα με ένα τυπικό πλάτος λωρίδας. Εάν οδηγείτε σε πλατειά λωρίδα, το σύστημα μπορεί να μην ανιχνεύσει ένα αυτοκίνητο στο τυφλό σημείο.

– Η λειτουργία του συστήματος ενδέχεται να διαταραχθεί στιγμιαία, σε περίπτωση έκθεσης σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά κύματα (όπως κάτω από γραμμές υψηλής τάσης) ή αντίξων καιρικών συνθηκών (δυνατή βροχή, χιόνι, κλπ.). Να παραμείνετε προσεκτικοί με τις κυκλοφοριακές συνθήκες.

### Κίνδυνος ατυχήματος

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗΣ

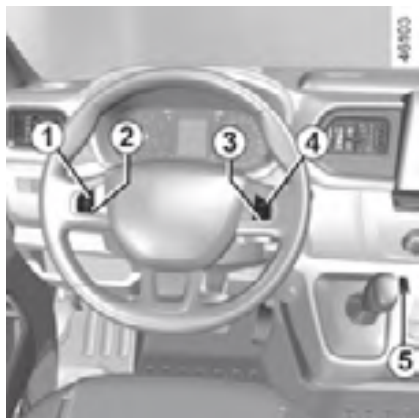
3



Η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο το σύστημα φρεναρίσματος.

Ο περιοριστής ταχύτητας είναι μια λειτουργία που σας βοηθά να μην υπερβαίνετε μια ταχύτητα οδήγησης που έχετε επιλέξει, η οποία ονομάζεται **όριο ταχύτητας**.

### ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ




**1.** Ενεργοποίηση, απομνημόνευση και αύξηση του ορίου ταχύτητας (+).

2. Μείωση περιοριστή ταχύτητας (-).
3. Θέτει τη λειτουργία σε κατάσταση αναμονής (και αποθηκεύει το όριο ταχύτητας) (O).
4. Ενεργοποίηση και επαναφορά του απομνημονευμένου ορίου ταχύτητας (R).
5. Γενικός διακόπτης λειτουργίας "On/Off".

### Ενεργοποίηση



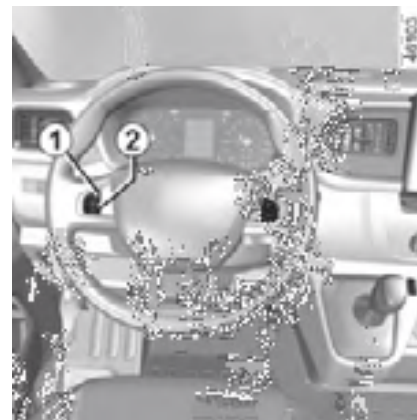
Πιέστε τον διακόπτη **5** στην πλευρά . Το ενδεικτικό προειδοποίησης **6** ανάβει με πορτοκαλί χρώμα και το μήνυμα «περιοριστής» εμφανίζεται στο καντράν, συνοδευόμενο από παύλες,

για να δείξει ότι ο περιοριστής ταχύτητας είναι σε λειτουργία και εν αναμονή καταχώρησης ενός ορίου ταχύτητας

Για να καταχωρήσετε την τρέχουσα ταχύτητα, πιέστε τον διακόπτη **1** (+): το όριο ταχύτητας αντικαθιστά τις παύλες.

Η ελάχιστη ταχύτητα που μπορεί να καταχωρηθεί είναι 30 χλμ./ώρα.

### Εκκίνηση



Όταν κάποιο όριο ταχύτητας έχει απομνημονευθεί, εφόσον δεν έχει επιτευχθεί αυτή η ταχύτητα, η οδήγηση είναι παρόμοια με εκείνη ενός αυτοκινήτου χωρίς περιοριστή ταχύτητας.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗΣ

Μόλις το αυτοκίνητο φτάσει την καταχωρημένη ταχύτητα, οποιαδήποτε ενέργεια στο πεντάλ γκαζιού δεν επιτρέπει την υπέρβαση του προγραμματισμένου ορίου ταχύτητας, εκτός εάν είναι απαραίτητο (βλ. παράγραφο "Υπέρβαση του ορίου ταχύτητας").

### Μεταβολή του ορίου ταχύτητας

Μπορείτε να μεταβάλετε το όριο ταχύτητας επενεργώντας με διαδοχικά πατήματα:

- διακόπτης **1** (+) για αύξηση της ταχύτητας,
- διακόπτης **2** (-) για μείωση της ταχύτητας.

### Υπέρβαση του ορίου ταχύτητας

Μπορείτε να υπερβείτε το όριο ταχύτητας ανά πάσα στιγμή. Για να επιτευχθεί αυτό, πατήστε το πεντάλ γκαζιού **σταθερά και μέχρι τέρμα** πέρα από το σημείο αντίστασης.

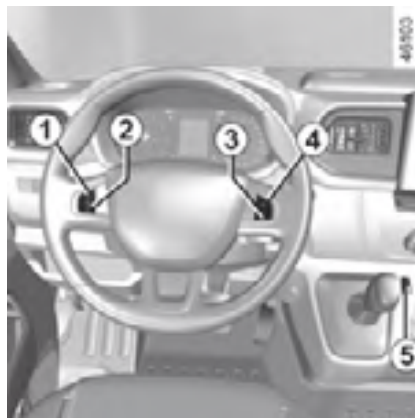
Κατά το διάστημα υπέρβασης, το όριο ταχύτητας αναβοσβήνει στο καντράν συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα.

Στη συνέχεια, εφόσον είναι δυνατό, αφήστε το πεντάλ γκαζιού: η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας επανέρχεται μόλις φθάσετε μια ταχύτητα κατώτερη του απομνημονευμένου ορίου ταχύτητας.

### Το σύστημα δεν μπορεί να διατηρήσει το όριο ταχύτητας

Σε περίπτωση απότομης κατηφόρας, το σύστημα αδυνατεί να διατηρήσει το όριο ταχύτητας: Η ένδειξη του απομνημονευμένου ορίου ταχύτητας αναβοσβήνει στο καντράν και συνοδεύεται από ηχητικό σήμα που ηχεί σε τακτά διαστήματα για να σας ενημερώσει σχετικά.

### Αναστολή της λειτουργίας



Η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας τίθεται σε λειτουργία αναμονής με το πάτημα του διακόπτη **3** (O). Σε αυτήν την περίπτωση, το όριο ταχύτητας παραμένει απομνημονευμένο και το μήνυμα «στη μνήμη», συνοδευόμενο


από την τιμή ταχύτητας εμφανίζεται στο καντράν.

### Επαναφορά του ορίου ταχύτητας

Εάν μια ταχύτητα είναι απομνημονευμένη, μπορείτε να την ανακαλέσετε πιέζοντας τον διακόπτη **4** (R).

### Διακοπή της λειτουργίας

Η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας απενεργοποιείται εάν πατήσετε τον διακόπτη **5**. Σε αυτήν την περίπτωση δεν υπάρχει πλέον απομνημονευμένο όριο ταχύτητας. Το πορτοκαλί ενδεικτικό προειδοποίησης

εξαφανίζεται  από το καντράν για να επιβεβαιώσετε ότι η λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗΣ

3



Όταν ο περιοριστής ταχύτητας είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το διακόπτη **1 (+)** για επανενεργοποίηση της λειτουργίας, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η αποθηκευμένη ταχύτητα: η ταχύτητα που λαμβάνεται υπόψη είναι η ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου.

## ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ



Η λειτουργία ρυθμιστή ταχύτητας δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο το σύστημα φρεναρίσματος.



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να υποκαθιστά την ευθύνη του οδηγού στο να τηρεί τα όρια ταχύτητας ή να είναι προσεκτικός. Ο οδηγός πρέπει να έχει πάντοτε τον έλεγχο του οχήματος. Συνεπώς, δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αντικαταστήσει την τήρηση των ορίων ταχύτητας, την προσοχή (ο οδηγός πρέπει να είναι πάντοτε έτοιμος να φρενάρει υπό οποιοσδήποτε συνθήκες) ή την υπευθυνότητα του οδηγού. Ο ρυθμιστής ταχύτητας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δρόμο με μεγάλη κίνηση, με πολλές στροφές ή ολισθηρό (πάγος, υδρολίσθηση, χαλίκια) και όταν ο καιρός είναι κακός (ομίχλη, βροχή, πλευρικοί άνεμοι...).

**Κίνδυνος ατυχήματος**



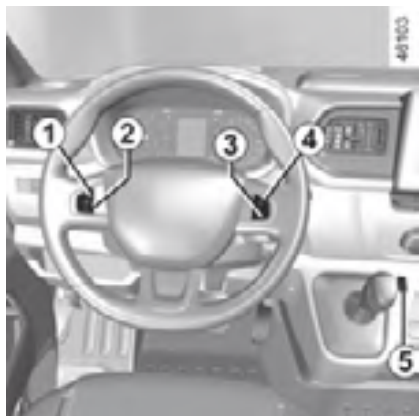
Προσοχή, πρέπει να κρατάτε τα πόδια σας κοντά στα πεντάλ, ώστε να είστε έτοιμοι να αντιδράσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Ο ρυθμιστής ταχύτητας είναι μια λειτουργία που σας βοηθά να διατηρείτε την ταχύτητα οδήγησης σε μια σταθερή τιμή που έχετε επιλέξει, η οποία ονομάζεται **ταχύτητα ρύθμισης**.

Αυτή η ταχύτητα πορείας μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε ταχύτητα πάνω από 30 χλμ./ώρα.

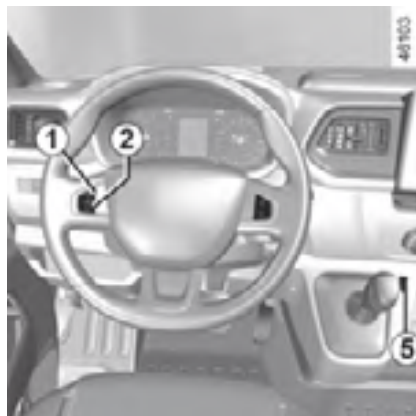
## ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ


3



1. Ενεργοποίηση, απομνημόνευση και αύξηση της ταχύτητας ρύθμισης (+).
2. Μείωση της ταχύτητας ρύθμισης (-).
3. Αναστολή της λειτουργίας (με απομνημόνευση της ταχύτητας ρύθμισης) (0).
4. Ενεργοποίηση με επαναφορά της απομνημονευμένης ταχύτητας ρύθμισης (R).
5. Γενικός διακόπτης λειτουργίας "On/Off".

### Ενεργοποίηση



Πιέστε τον διακόπτη **5** από την πλευρά του .

Το ενδεικτικό **6** ανάβει με πράσινο χρώμα και το μήνυμα "Cruise control" εμφανίζεται στο καντράν, συνοδευόμενο από παύλες, για να δείξει ότι η λειτουργία ρυθμιστή είναι ενεργοποιημένη και εν αναμονή καταχώρησης μιας ταχύτητας ρύθμισης.

### Ρύθμιση της ταχύτητας



Με σταθερή ταχύτητα (υψηλότερη από περίπου 30 χλμ./ώρα περίπου), πιέστε το διακόπτη **1** (+) ή **2** (-): η λειτουργία ενεργοποιείται και η τρέχουσα ταχύτητα απομνημονεύεται.

Η ταχύτητα πλεύσης αντικαθιστά τα ταμπλό και το cruise control επιβεβαιώνεται από τον φωτισμό της προειδοποιητικής λυχνίας **7** με πράσινο χρώμα, εκτός από την προειδοποιητική λυχνία **6**.

### Εκκίνηση

Μόλις απομνημονευθεί η ταχύτητα ρύθμισης και ενεργοποιηθεί η ρύθμιση, μπορείτε να σηκώσετε το πόδι σας από το πεντάλ γκαζιού.



## ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

### Μεταβολή της ταχύτητας ρύθμισης



Μπορείτε να μεταβάλετε την ταχύτητα ρύθμισης επενεργώντας με διαδοχικά πατήματα:

- διακόπτη **1 (+)** για να αυξήσετε την ταχύτητα,
- διακόπτη **2 (-)** για μείωση της ταχύτητας.

### Υπέρβαση της ταχύτητας ρύθμισης

Ανά πάσα στιγμή, μπορείτε να υπερβείτε την ταχύτητα ρύθμισης απλά πατώντας το πεντάλ του γκαζιού. Κατά το διάστημα υπέρ- βασης της

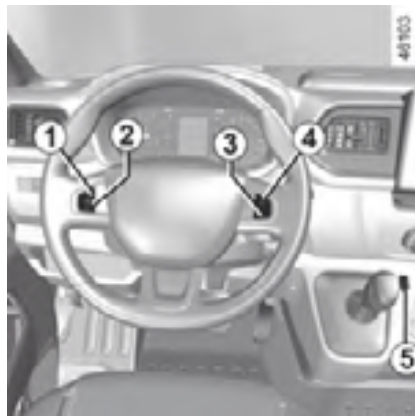
ταχύτητας, η ταχύτητα ρύθμισης αναβοσβήνει στο καντράν

Στη συνέχεια, αφήστε το πεντάλ γκαζιού: μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το αυτοκίνητό σας θα επανέρθει αυτόματα στην ρυθμισμένη ταχύτητα πορείας.

### Το σύστημα δεν μπορεί να διατηρήσει την ταχύτητα ρύθμισης

Σε περίπτωση απότομης κατηφόρας, το σύστημα δεν μπορεί να διατηρήσει το όριο ταχύτητας: η ένδειξη του απομνημονευμένου ορίου ταχύτητας αναβοσβήνει στο καντράν για να σας υποδείξει την κατάσταση.

### Αναστολή της Λειτουργίας



Η λειτουργία τίθεται σε αναμονή μόλις πατήσετε:

- το κουμπί **3 (0)** ;
- Το πεντάλ του φρένου,
- το πεντάλ συμπλέκτη ή επιλέξετε τη νεκρά, εάν το αυτοκίνητο διαθέτει σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων.

Και στις τρεις περιπτώσεις, η ταχύτητα ρύθμισης παραμένει απομνημονευμένη και το μήνυμα "Στη μνήμη" εμφανίζεται στο καντράν.

Η αναμονή επιβεβαιώνεται από την εξαφάνιση της πράσινης ενδεικτικής

λυχνίας .

### Επαναφορά της ταχύτητας ρύθμισης

Εάν μια ταχύτητα είναι απομνημονευμένη, μπορείτε να την επαναφέρετε, αφού βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες της κυκλοφορίας το επιτρέπουν (κίνηση, κατάσταση του οδο- στρώματος, κλιματολογικές συνθήκες...).

Πιέστε τον διακόπτη **4 (R)** η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι υψηλότερη από 30 χλμ./ώρα.

Κατά την επαναφορά της απομνημονευμένης ταχύτητας, η ενεργοποίηση του ρυθμιστή

3

## ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

επιβεβαιώνεται με το άναμμα του

ενδεικτικού .

**Σημείωση:** εάν η ταχύτητα που αποθηκεύτηκε προηγουμένως είναι πολύ μεγαλύτερη από την τρέχουσα ταχύτητα, το αυτοκίνητο θα επιταχύνει γρήγορα μέχρι αυτό το όριο.

3



Όταν το cruise control είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το διακόπτη **1 (+)** για επανενεργοποίηση τη λειτουργία ρυθμιστή, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η αποθηκευμένη ταχύτητα: η ταχύτητα που λαμβάνεται υπόψη είναι η ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου τη συγκεκριμένη στιγμή.

## Διακοπή της λειτουργίας



Η θέση σε αναμονή ή η διακοπή του ρυθμιστή ταχύτητας δεν προκαλεί γρήγορη μείωση της ταχύτητας: θα χρειαστεί να φρενάρετε πατώντας το πεντάλ του φρένου.

Η λειτουργία του ρυθμιστή ταχύτητας απενεργοποιείται μόλις πιέσετε τον διακόπτη **5**. Σε αυτήν την περίπτωση δεν υπάρχει πλέον απομνημονευμένο όριο ταχύτητας.

Τα ενδεικτικά εξαφανίζεται  και



από τον πίνακα οργάνων για να επιβεβαιώσετε ότι η λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί.

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ "ΥΠΕΡΒΑΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ"



Η λειτουργία δεν αντικαθιστά τον οδηγό. Συνεπώς, δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αντικαταστήσει την τήρηση των ορίων ταχύτητας, την προσοχή ή την υπευθυνότητα του οδηγού.



Η ταχύτητα του αυτοκινήτου μπορεί να περιοριστεί μόνιμα σε μια ταχύτητα κόφτη, ανάλογα με το αυτοκίνητο ή την τοπική νομοθεσία.

Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, για να τροποποιήσετε την τιμή ή να

ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Στην περίπτωση ενός υποχρεωτικού κόφτη (ανάλογα με το αυτοκίνητο), η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Η ετικέτα **1** που είναι στερεωμένη στο ταμπλό σας υπενθυμίζει την υπέρβαση ταχύτητας.

**Ειδική περίπτωση:** εάν το όχημά σας είναι εξοπλισμένο με το Cruise control-Περιοριστής ταχύτητας, πατώντας σταθερά το πεντάλ γκαζιού προς τα κάτω (πέρα από το σημείο αντίστασης) δεν υπερβαίνει το όριο → **220** → **223** υπερβολικής ταχύτητας.



Σε εξαιρετικές περιπτώσεις (παράδειγμα: έδαφος με απότομη κλίση...), μπορείτε να υπερβείτε ελαφρώς την ταχύτητα του συστήματος υπέρβασης ταχύτητας, γιατί το σύστημα δεν επεμβαίνει στο σύστημα πέδησης.

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

3



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση.

Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να αντικαταστήσει την προσοχή ή την υπευθυνότητα του οδηγού στη διάρκεια ελιγμών με την όπισθεν.

Ο οδηγός θα πρέπει να είναι πάντα προετοιμασμένος για αναπάντεχα συμβάντα κατά την οδήγηση: θα πρέπει να διασφαλίζεται πάντα ότι δεν υπάρχουν μικρά, στενά κινούμενα εμπόδια (όπως παιδί, ζώο, καροτσάκι, ποδήλατο, πέτρα, κολωνάκι, κ.λπ.) στα τυφλά σημεία, κατά την εκτέλεση ελιγμών.



Σε περίπτωση χτυπήματος στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, ενώ αυτό πραγματοποιεί

ελιγμούς (παράδειγμα: επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο στοιχείο του δρόμου), ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο (παράδειγμα: παραμόρφωση άξονα).

Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο ατυχήματος, ζητήστε έλεγχο του αυτοκινήτου από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

## Αρχή λειτουργίας



Οι ανιχνευτές υπερήχων, που επισημαίνονται από τα βέλη 1, τοποθετούνται στον πίσω προφυλακτήρα (και στον εμπρός προφυλακτήρα, ανάλογα με το αυτοκίνητο) για τη μέτρηση της απόστασης ανάμεσα στο αυτοκίνητο και σε ένα εμπόδιο.

Αυτή η μέτρηση μεταφράζεται σε ηχητικά σήματα των οποίων η συχνότητα αυξάνεται όσο μικραίνει η απόσταση του αυτοκινήτου από το εμπόδιο, μέχρι να γίνουν ένα συνεχές ηχητικό σήμα όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε απόσταση περίπου 30 εκατοστών από το εμπόδιο.

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

Το σύστημα ανιχνεύει τα εμπόδια εμπρός, πίσω και στα πλαϊνά του αυτοκινήτου.

Η υποβοήθηση στάθμευσης ενεργοποιείται μόνο όταν το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα χαμηλότερη από 10 χλμ./ώρα περίπου.

Η λειτουργία δεν λαμβάνει υπόψη συστήματα ρυμούλκησης ή μεταφοράς τα οποία δεν αναγνωρίζονται από το σύστημα.

### Θέση των αισθητήρων υπερήχων 1

Βεβαιωθείτε ότι οι αισθητήρες υπερήχων που υποδεικνύονται από τα βέλη 1 δεν είναι καλυμμένοι (από ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, κακή τοποθέτηση πινακίδας κυκλοφορίας), δεν παρουσιάζουν ίχνη σύγκρουσης ή τροποποίησης (συμπεριλαμβανομένης της βαφής) και δεν παρεμποδίζονται από κάποιο αξεσουάρ τοποθετημένο στο πίσω μέρος ή/και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, στο εμπρόσθιο μέρος ή τα πλαϊνά του αυτοκινήτου σας.



**Σημείωση:** η οθόνη 2 εμφανίζει τον περιβάλλοντα χώρο του αυτοκινήτου και εκπέμπει ηχητικά σήματα.

Εάν όλες οι περιοχές έχουν γκρι φόντο, παρακολουθείται ολόκληρη η περιοχή γύρω από το αυτοκίνητο.

### Εργασία

Ανιχνεύονται τα περισσότερα αντικείμενα που βρίσκονται κοντά στο πίσω άκρο και, ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, κοντά στο μπροστινό άκρο.

Ανάλογα με την απόσταση από το εμπόδιο, η συχνότητα του ηχητικού σήματος αυξάνει καθώς η απόσταση μικραίνει και καταλήγει σε συνεχές ηχητικό σήμα σε απόσταση 30 εκ.

περίπου από το εμπόδιο πίσω από το αυτοκίνητο ή μπροστά του, ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου. Οι ζώνες εμφανίζονται στην οθόνη 2.

**Σημείωση:** σε περίπτωση αλλαγής της πορείας κατά τη διάρκεια ενός ελιγμού, ο κίνδυνος σύγκρουσης με κάποιο εμπόδιο μπορεί να επισημανθεί καθυστερημένα.

### Απενεργοποίηση του συστήματος



### Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με σύστημα πολυμέσων

Στην οθόνη πολυμέσων 3, επιλέξτε το μενού "Ρυθμίσεις", "Όχημα", "Βοηθήματα στάθμευσης", μετά επιλέξτε "ON " ή " OFF " για να

3

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την υποβοήθηση στάθμευσης.

3



### Αυτοκίνητα χωρίς σύστημα πολυμέσων

Με το αυτοκίνητο σταματημένο, πιέστε το πλήκτρο **5** για να απενεργοποιήσετε το σύστημα.

Το ενδεικτικό προειδοποίησης **4** εμφανίζεται για να επισημάνει ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

Με ένα νέο πάτημα, το σύστημα θα επανενεργοποιηθεί και το ενδεικτικό θα σβήσει.

### Ενεργοποίηση της βοήθειας στο παρκάρισμα χειροκίνητα.

Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία:

- σε περίπτωση που υπάρχει εξοπλισμός ρυμούλκησης, μεταφοράς ή ρυμούλκα, ο οποίος δεν αναγνωρίζεται από το σύστημα, μπροστά από τους αισθητήρες υπερήχων,
- σε περίπτωση βλάβης στους αισθητήρες υπερήχων.

### Αυτόματη απενεργοποίηση της βοήθειας στο παρκάρισμα

Το σύστημα απενεργοποιείται:

- όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβεί τα 10 χλμ./ώρα περίπου,
- ανάλογα με το αυτοκίνητο, όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο για περισσότερα από περίπου πέντε δευτερόλεπτα περίπου και ανιχνευτεί κάποιο εμπόδιο (όπως για παράδειγμα ένα μπουτιλιάρισμα, κ.λπ.),
- όταν το όχημα βρίσκεται στη νεκρά για χειροκίνητο κιβώτιο ταχυτήτων ή σε N θέση για διαδοχικό κιβώτιο ταχυτήτων,
- όταν εντοπίζεται σφάλμα λειτουργίας.


**Σημείωση:** εάν το όχημα διαθέτει κοτσαδόρο που αναγνωρίζεται από το σύστημα, απενεργοποιείται μόνο το

σύστημα βοήθειας στο πίσω παρκάρισμα.

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

### Προβλήματα στη λειτουργία

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, όταν το σύστημα ανιχνεύσει ένα πρόβλημα λειτουργίας, το μήνυμα "Υποβοήθηση ελέγχου

στάθμευσης" εμφανίζεται στο καντράν μαζί με  ενδεικτικό προειδοποίησης και ένα ηχητικό σήμα ακούγεται για περίπου τρία δευτερόλεπτα. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

3

#### **Επεμβάσεις/επισκευές του συστήματος**

- Σε περίπτωση σύγκρουσης, μπορεί να τροποποιηθεί η ευθυγράμμιση των αισθητήρων και, κατά συνέπεια, ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία τους. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία και συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.
- Οποιαδήποτε εργασία στην περιοχή όπου βρίσκονται οι αισθητήρες (επισκευές, αντικαταστάσεις κ.λπ.) πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο επαγγελματία.

Μόνο οι επίσημες αντιπροσωπείες είναι εξουσιοδοτημένες να επεμβαίνουν στο σύστημα.

#### **Περιπτώσεις παρεμβολής του συστήματος**

Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, όπως:

- δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, χιόνι, χαλάζι, πάγος, κ.λπ.),
- σε περίπτωση έκθεσης σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά κύματα (κάτω από γραμμές υψηλής τάσης κ.λπ.),
- ορισμένους τύπους θορύβου (μοτοσικλέτα, φορτηγό, κομπρεσέρ κ.λπ.),
- τοποθέτηση μιας μη συμβατής μπίλιας ή γάντζου κοτσαδόρου,
- ...

#### **Κίνδυνος εσφαλμένων συναγερμών ή απουσίας προειδοποιήσεων**

Σε περίπτωση όπου το σύστημα δεν συμπεριφέρεται κανονικά, απενεργοποιήστε το και συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

3

### Περιορισμοί λειτουργίας του συστήματος

- Η περιοχή γύρω από τους αισθητήρες πρέπει να διατηρείται καθαρή και χωρίς καμία τροποποίηση, ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του συστήματος.
- Μικρά αντικείμενα που κινούνται κοντά στο αυτοκίνητο (μοτοσυκλέτες, ποδήλατα, πεζοί κ.λπ.) ενδέχεται να μην αναγνωρίζονται από το σύστημα.
- Το σύστημα ενδέχεται να μην ανιχνεύει αντικείμενα που είναι πολύ κοντά στο όχημα.
- Το σύστημα ενδέχεται να μην παρέχει προειδοποίηση όταν τα άλλα οχήματα ή αντικείμενα κινούνται με σημαντικά διαφορετική ταχύτητα.
- Όταν υπάρχει αλλαγή στην πορεία κατά τη διάρκεια ενός ελιγμού, το σύστημα μπορεί να είναι αργό στην αναφορά εμποδίων.
- Όταν το όχημα έλκει ρυμουλκούμενο, το πίσω σύστημα Park Assist πρέπει να απενεργοποιηθεί.

### **Απενεργοποίηση της λειτουργίας**

Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, εάν:

- η περιοχή γύρω από τους αισθητήρες έχει υποστεί ζημιά,
- το όχημα είναι εξοπλισμένο με μια διάταξη ρυμούλκησης που δεν αναγνωρίζεται από το σύστημα (ηλεκτρικός προσαρμογέας, μπίλια, γάντζος κ.λπ.).



## ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ



Αυτή η λειτουργία αποτελεί συμπληρωματική βοήθεια. Συνεπώς, δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να αντικαταστήσει την προσοχή και την υπευθυνότητα που θα πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός. Ο οδηγός θα πρέπει να είναι πάντα προετοιμασμένος για αναπάντεχα συμβάντα κατά την οδήγηση: θα πρέπει να διασφαλίζεται πάντα ότι δεν υπάρχουν μικρά, στενά κινούμενα εμπόδια (όπως παιδιά, ζώο, καροτσάκι, ποδήλατο, πέτρα, κολωνάκι, κ.λπ.) στα τυφλά σημεία, κατά την εκτέλεση ελιγμών.

### Εργασία



Μόλις επιλεγεί η όπισθεν, η κάμερα **1**, η οποία βρίσκεται στην πόρτα του πορτ-μπαγκάζ, ή ανάλογα με το αυτοκίνητο, στην πίσω διπλή πόρτα, μεταδίδει μια εικόνα του χώρου πίσω από το αυτοκίνητο στον καθρέφτη **2** ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, στην οθόνη πολυμέσων **3** που συνοδεύεται από δύο κινητές ή σταθερές οδηγίες **4** και **5**.



**Σημείωση:** φροντίστε ώστε η κάμερα όπισθεν να μην καλύπτεται (ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση, κ.λπ.).

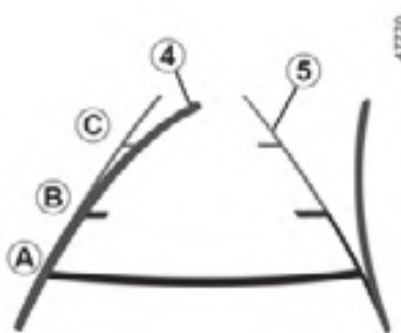
3

## ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ



3

**Σημείωση:** ανάλογα με το αυτοκίνητο, μπορείτε να ρυθμίσετε ορισμένες παραμέτρους από την οθόνη πολυμέσων **3**. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού



### Κινητές οδηγίες 4 (ανάλογα με το αυτοκίνητο)

Εμφανίζεται με μπλε χρώμα στην οθόνη πολυμέσων **3**. Δείχνει την πορεία του αυτοκινήτου σε συνάρτηση με τη θέση του τιμονιού

### Σταθερές οδηγίες 5

Ο σταθερός μετρητής περιλαμβάνει τους έγχρωμους δείκτες αναφοράς **A**, **B** και **C** που υποδεικνύουν την απόσταση πίσω από το όχημα:

- **A** (κόκκινο) σε περίπου 30 εκατοστά από το αυτοκίνητο,
- **B** (κίτρινο) σε περίπου 70 εκατοστά από το αυτοκίνητο,
- **C** (πράσινο) σε περίπου 150 εκατοστά από το όχημα.

Αυτός ο οδηγός παραμένει σταθερός και δείχνει την πορεία του αυτοκινήτου εάν οι τροχοί είναι στην ίδια ευθεία με το αυτοκίνητο.

Σε πρώτη φάση χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα με έναν ή περισσότερους οδηγούς (κινητός για την πορεία, σταθερός για την απόσταση). Όταν φτάσετε στην κόκκινη περιοχή, χρησιμοποιήστε την εικόνα του προφυλακτήρα για να σταματήσετε στο ακριβές σημείο.



Το πλάτος των γραμμών καθοδήγησης αντιστοιχεί στο πλάτος του

αυτοκινήτου, συμπεριλαμβανομένων των καθρεφτών.

## ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ

**i** Η εικόνα στην οθόνη είναι αντεστραμμένη.

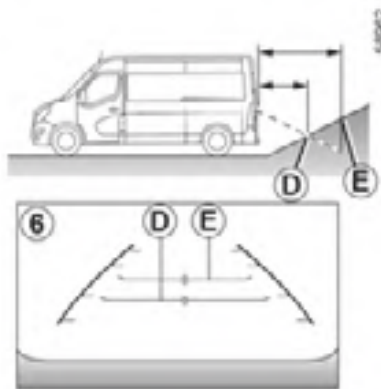
Τα πλαίσια είναι μια αναπαράσταση που προβάλλεται σε επίπεδη επιφάνεια. Οι πληροφορίες αυτές δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όταν προβάλλονται επάνω σε κατακόρυφο αντικείμενο ή σε αντικείμενο στο έδαφος.

Τα αντικείμενα που στο άκρο της οθόνης ενδέχεται να εμφανίζονται παραμορφωμένα.

Σε περίπτωση πολύ έντονης φωτεινότητας (χιόνι, αυτοκίνητο στον ήλιο κ.λπ.), η εικόνα της κάμερας ενδέχεται να διαταραχθεί.

Όταν οι πίσω πόρτες είναι ανοικτές ή δεν έχουν κλείσει καλά, η προβολή κάμερας εξαφανίζεται και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, το "Ανοιχτή πόρτα χώρου αποσκευών Εμφανίζεται το μήνυμα "".

### Διαφορά μεταξύ απόστασης υπολογισμού και πραγματικής απόστασης

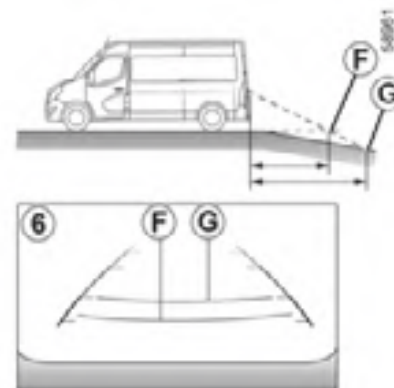


#### Οπισθοπορεία σε ανωφέρεια με μεγάλη κλίση

Οι σταθερές οδηγίες **6** υποδεικνύουν τις αποστάσεις πιο κοντά από ό,τι είναι στην πραγματικότητα.

Επομένως, στην περίπτωση εδάφους με ανηφορική κλίση, τα αντικείμενα που εμφανίζονται στην οθόνη είναι στην πραγματικότητα πιο μακριά.

Για παράδειγμα, εάν στην οθόνη εμφανίζεται ένα αντικείμενο σε απόσταση **D**, η πραγματική απόσταση του αντικειμένου είναι **E**.



#### Οπισθοπορεία σε κατωφέρεια με μεγάλη κλίση

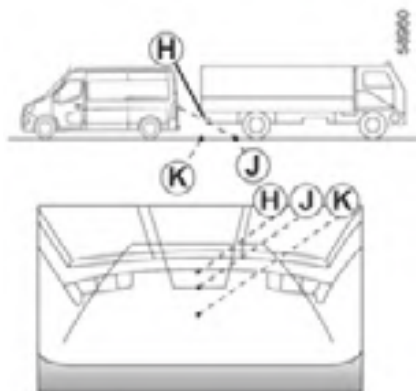
Οι σταθερές οδηγίες **6** υποδεικνύουν τις αποστάσεις πιο μακριά από ό,τι είναι στην πραγματικότητα.

Επομένως, στην περίπτωση εδάφους με κατηφορική κλίση, τα αντικείμενα που εμφανίζονται στην οθόνη είναι στην πραγματικότητα πιο κοντά.

Για παράδειγμα, εάν στην οθόνη εμφανίζεται ένα αντικείμενο σε απόσταση **G**, η πραγματική απόσταση του αντικειμένου είναι **F**.

## ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ

3



### Οπισθοπορεία προς ένα προεξέχον αντικείμενο

Στην οθόνη, η θέση **H** φαίνεται πιο μακριά από τη θέση **J**. Πάντως, η θέση **H** είναι στην ίδια απόσταση με τη θέση **K**.

Η πορεία που υποδεικνύεται από τις σταθερές και κινητές γραμμές-οδηγούς δεν λαμβάνει υπόψη το ύψος του αντικειμένου. Επομένως, υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης του οχήματος με το αντικείμενο, όταν αυτό κινείται με την όπισθεν προς τη θέση **K**.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν είναι ενεργοποιημένη η όπισθεν, εάν το σύστημα εντοπίσει σφάλμα λειτουργίας, εμφανίζεται προσωρινά

μια μαύρη οθόνη στην οθόνη πολυμέσων **3**.

Αυτό μπορεί να οφείλεται σε βλάβη που επηρεάζει τη λειτουργία της κάμερας ή της οθόνης (καθαριότητα, σταθερή εικόνα, καθυστέρηση επικοινωνίας, κ.λπ.).

Εάν η προσωρινή εμφάνιση της μαύρης οθόνης παραμένει, συμβουλευτείτε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.

## ΛΗΨΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ

### Έναρξη της λειτουργίας



Με το όχημα σταματημένο, τον κινητήρα στο ρελαντί και το κιβώτιο ταχυτήτων στη νεκρά:

- πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη,
- πιέστε τον διακόπτη **1**. Ανάβει η προειδοποιητική ένδειξη **1** του διακόπτη.
- απελευθερώστε το πεντάλ του συμπλέκτη. Η ταχύτητα ρελαντί αυξάνεται στις 1200 σ.α.λ.

#### Προβλήματα στη λειτουργία

Εάν η προειδοποιητική λυχνία είναι ενσωματωμένη στο διακόπτη **1** δεν ανάβει και η λήψη ισχύος δεν ενεργοποιείται:

- με πατημένο το πεντάλ συμπλέκτη, πατήστε το διακόπτη **1** και αφήστε το πεντάλ συμπλέκτη και, στη συνέχεια, ξεκινήστε ξανά τη διαδικασία.
- ή αφήστε σταδιακά το πεντάλ συμπλέκτη.



Μόλις επιλεγεί η λήψη ισχύος, μην αλλάξετε σχέση. Εάν καθίσταται απαραίτητη η αλλαγή ταχύτητας, πρέπει προηγουμένως να αποσυνδέσετε τη λήψη ισχύος.

#### Διακοπή της λειτουργίας

- Πατήστε το πεντάλ συμπλέκτη,
- πιέστε τον διακόπτη **1**. Το ενδεικτικό που είναι ενσωματωμένο στον διακόπτη **1** σβήνει μετά από δύο δευτερόλεπτα περίπου.

## ΓΡΗΓΟΡΟ ΡΕΛΑΝΤΙ

3



Πατήστε το διακόπτη **1** και, στη συνέχεια, η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

### Τροποποίηση αριθμού στροφών γρήγορου ρελαντί

Για να αυξήσετε ή να μειώσετε τον αριθμό στροφών, καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Διακοπή της λειτουργίας

Η λειτουργία διακόπτεται εάν:

- πατήσετε το πεντάλ συμπλέκτη και/ή το πεντάλ γκαζιού,
- το σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων δεν βρίσκεται στο νεκρό σημείο,

– η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι πάνω από 0 χλμ./ώρα·

– το ενδεικτικό  εμφανίζεται στο καντράν,

– το ενδεικτικό  εμφανίζεται στο καντράν,

– το ενδεικτικό  εμφανίζεται στο καντράν.



**Ειδικό χαρακτηριστικό που σχετίζεται με τη λειτουργία Stop and Start :**

η λειτουργία "Γρήγορες στροφές ρελαντί" αποτρέπει τη λειτουργία του κινητήρα σε κατάσταση αναμονής ➔ **178**.

## ΔΙΑΦΟΡΙΚΟ ΜΠΛΟΚΕ



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση.

**Ωστόσο, δεν επεκτείνει τα όρια του αυτοκινήτου και δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να σας προτρέπει να οδηγείτε πιο γρήγορα.**

Συνεπώς, δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να αντικαταστήσει την προσοχή και την υπευθυνότητα που θα πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός.

Το διαφορικό μπλοκέ ελέγχει τη ροπή που μεταδίδεται σε κάθε πίσω τροχό. Ανάλογα με τις συνθήκες πρόσφυσης της επιφάνειας της κίνησης και σε χαμηλή ταχύτητα (λιγότερο από 30 χλμ./ώρα), το σύστημα αυτό επιτρέπει την αυτόματη αλλαγή της ροπής του τροχού, με τη μεγαλύτερη πρόσφυση. Έτσι αξιοποιείται στο μέγιστο η δυνατότητα πρόσφυσης κάθε τροχού επιτρέποντας στο αυτοκίνητο να διανύσει τις λωρίδες κυκλοφορίας με χαμηλή πρόσφυση (π.χ. εργοτάξιο, εδάφη με λάσπη...).

Η επιστροφή σε μία φυσιολογική πρόσφυση των πίσω τροχών (π.χ.

επιστροφή σε έναν δρόμο με άσφαλο) απενεργοποιεί το σύστημα του διαφορικού μπλοκέ παράγοντας ήχους ορισμένες φορές, δίχως συνέπειες στη χρήση του αυτοκινήτου. Μπορείτε να αποφασίσετε εκ των προτέρων την απενεργοποίηση του συστήματος αυτού, μόλις επιστρέψετε σε μία φυσιολογική πρόσφυση, χαλαρώνοντας για λίγο το γκάζι.

## ΣΕΙΡΙΑΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

3



Όπως για ένα αυτοκίνητο που είναι εξοπλισμένο με μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων, το αυτοκίνητο που είναι εξοπλισμένο δεν μπορεί να ακινητοποιηθεί σε έδαφος με κλίση χωρίς το χειρόφρενο ή το συνεχές πάτημα στο πεντάλ του φρένου.

### Μοχλός επιλογής 1



– Δίνει τη δυνατότητα επιλογής της πρώτης ταχύτητας για πορεία εμπρός,

της όπισθεν και του νεκρού σημείου καθώς και αλλαγής ταχυτήτων με χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας.  
– Δίνει τη δυνατότητα περάσματος από το χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας στον αυτόματο και αντίστροφα, ανά πάσα στιγμή, με την ανάφλεξη σε λειτουργία και επιλεγμένη όπισθεν, με μία ώθηση του μοχλού προς τα αριστερά.

**Σημείωση:** Ο μοχλός επιλογής επανέρχεται αυτόματα στη μεσαία θέση μετά από κάθε χρήση.

### Ένδειξη



2. Εμφάνιση ενδείξεων σχέσεων μετάδοσης

Η επιλεγμένη ταχύτητα σε χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας (M1, M2..., M6), ουδέτερο (N), ή όπισθεν (R) εμφανίζεται στην οθόνη καντράν. σε αυτόματο τρόπο λειτουργίας, (D) εμφανίζεται, ακολουθούμενη από την επιλεγμένη ταχύτητα (D1 , D2 ..., D6).

3. Λειτουργία φορτίου

4. Ενδεικτικό πατήματος του πεντάλ φρένου

### Εργασία

Ανοίξτε το διακόπτη.

Η οθόνη ανάβει στο καντράν.

Εάν το ουδέτερο (N) εμφανίζεται και συνοδεύεται (ανάλογα με το αυτοκίνητο) από το ενδεικτικό προειδοποίησης 4, πατήστε το πεντάλ φρένου και θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία χωρίς να επιταχύνετε.

Εάν επιλέγετε ταχύτητα εκτός του νεκρού σημείου, N αναβοσβήνει στην οθόνη μαζί με το ενδεικτικό προειδοποίησης 4. : Πατήστε το πεντάλ φρένου και ρυθμίστε τον μοχλό στη θέση του N. Ξεκινήστε τον κινητήρα.

**Σημείωση:** μην προσπαθείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα σπρώχνοντας το αυτοκίνητο εάν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη (η οθόνη παραμένει σβηστή με το άνοιγμα του διακόπτη).



## ΣΕΙΡΙΑΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

### Εκκίνηση

**Πορεία εμπρός** (από το νεκρό σημείο)

**H οθόνη των ταχυτήτων δείχνει N και D .**

– **Πεντάλ φρένου πατημένο.**

Σπρώξτε το μοχλό επιλογής προς τα εμπρός και αφήστε τον.

– Αφήστε το πεντάλ φρένου κι έπειτα πατήστε μαλακά το γκάζι για να προχωρήσετε.

**Όπισθεν** (αυτοκίνητο σταματημένο)

– **Πεντάλ φρένου πατημένο.**

Σπρώξτε το μοχλό επιλογής προς τα δεξιά και πίσω όπως φαίνεται στη βάση του μοχλού, και στη συνέχεια αφήστε τον. Η όπισθεν είναι ενεργοποιημένη και το γράμμα R εμφανίζεται στην οθόνη.

– Αφήστε το πεντάλ φρένου:

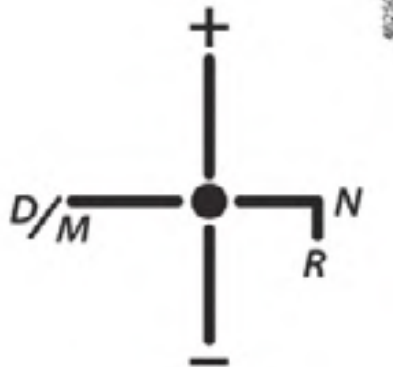
- οι στροφές ρελαντί του κινητήρα είναι επαρκείς για να πραγματοποιήσετε τους ελιγμούς στάθμευσης,
- πατήστε γκάζι μαλακά για να οπισθοχωρήσετε.

Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, από την όπισθεν, μπορείτε να επιλέξετε πορεία εμπρός δίνοντας μία ώθηση στο μοχλό προς τα εμπρός.

**Σημείωση:** Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, πρέπει υποχρεωτικά να πατήσετε το πεντάλ του φρένου για να

μπορέσετε να επιλέξετε ή να βγάλετε μια ταχύτητα. Διαφορετικά, θα εμφανιστεί το ενδεικτικό προειδοποίησης 4.

### Σχεδιάγραμμα επιλογής ταχυτήτων



(συμβουλευθείτε το σχήμα στη βάση του μοχλού)

+ : για να ανεβάσετε ταχύτητες

– : για να κατεβάσετε ταχύτητες

N : νεκρά

R : Όπισθεν

• : μόνη σταθερή θέση του μοχλού

D/M : για να μεταβείτε από τον αυτόματο στο χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας και αντίστροφα

### Ημιαυτόματος τρόπος λειτουργίας (χειροκίνησης)

Αυτός ο τρόπος λειτουργίας μπορεί να ενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή κατά την οδήγηση, με μία ώθηση του μοχλού προς τα αριστερά Η αλλαγή τρόπου λειτουργίας θα γίνει χωρίς ανέβασμα σχέσης

Εσείς ενεργοποιείτε τις αλλαγές των σχέσεων με το χειρισμό του μοχλού ταχυτήτων.

Για να ανεβάσετε σχέση, δώστε μία ώθηση προς τα εμπρός στο μοχλό επιλογής, χωρίς απαραίτητα να αφήσετε το πεντάλ του γκαζιού.

Για να κατεβάσετε σχέση, δώστε μία ώθηση προς τα πίσω στο μοχλό επιλογής, χωρίς απαραίτητα να αφήσετε το πεντάλ του γκαζιού.

Τα κατεβάσματα των σχέσεων που θα προκαλούσαν υψηλότερες από το όριο στροφές κινητήρα καθώς και τα ανεβάσματα των σχέσεων που θα προκαλούσαν χαμηλότερες από το όριο στροφές κινητήρα δεν γίνονται αποδεκτά από το σύστημα.

Δύο διαδοχικές ωθήσεις του μοχλού επιλογής προς τα εμπρός θα σας επιτρέψουν να ανεβάσετε δύο σχέσεις μετάδοσης ταυτόχρονα (εκτός από την περίπτωση χαμηλότερων από το όριο στροφών κινητήρα) Δύο διαδοχικές ωθήσεις προς τα πίσω

## ΣΕΙΡΙΑΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

επιτρέπουν να κατεβάσετε δύο σχέσεις μετάδοσης ταυ- τόχρονα (εκτός από την περίπτωση υψηλό-τερων από το όριο στροφών κινητήρα)

Κατά την επιβράδυνση με το πεντάλ ελεύθερο, οι σχέσεις κατεβαίνουν αυτόματα μέχρι το όριο των χαμηλών στροφών προκειμένου να αποφευχθεί το σβήσιμο του κινητήρα. Η πρώτη σχέση περνάει αυτόματα κάτω από ένα συγκεκριμένο όριο ταχύτητας. Μπορείτε να σταματήσετε το αυτοκίνητο, σε κόκκινα φανάρια ή διασταυρώσεις πατώντας το πεντάλ φρένου, δεν χρειάζεται αν επιλέξετε τη νεκρά (N).

Το αυτοκίνητο θα μπορέσει να ξεκινήσει:

- είτε αργά, εάν αφήσετε μόνο το φρένο και χωρίς να πατάτε γκάζι (π.χ. υπό συνθήκες μπιτολιαρίσματος),
- είτε εάν αφήσετε το πεντάλ του φρένου και πατήσετε γκάζι για να προχωρήσει γρήγορα το αυτοκίνητο.

**Σημείωση: η χρήση του νεκρού σημείου κατά την οδήγηση ή τη στάση είναι δυνατή μόνο με πατημένο το πεντάλ του φρένου (σε περίπτωση που το ξεχάσετε, το ενδεικτικό προειδοποίησης 4 θα ανάψει).**

Για να το επιλέξετε, δώστε μία ώθηση προς τα δεξιά στο μοχλό επιλογής.

Σε περίπτωση χαμηλότερων ή υψηλότερων από το όριο στροφών κινητήρα, το σύστημα θα ενεργήσει, έτσι ώστε να επιλεγεί η βέλτι-στη ταχύτητα.

Ο ημιαυτόματος τρόπος λειτουργίας μπορεί να απενεργοποιηθεί και να επανενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή, με τον κινητήρα σε λειτουργία, με μια ώθηση του μοχλού προς τα αριστερά.

### Αυτόματος τρόπος λειτουργίας

Με το άνοιγμα του διακόπτη, επιλέγεται ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας.

Το γράμμα D εμφανίζεται στην οθόνη. Ελέγχετε το αυτοκίνητο με το γκάζι και το φρένο. Οι ταχύτητες θα αλλάζουν μόνες τους, τη σωστή στιγμή, στις κατάλληλες στροφές του κινητήρα, διότι ο «αυτοματισμός» λαμβάνει υπ&αίρω; όψη την κλίση του εδάφους και τον τρόπο οδήγησης.

Η χειροκίνητη αλλαγή σχέσης είναι δυνατή σε αυτήν τη λειτουργία. Μία ώθηση του μοχλού προς τα εμπρός ή προς τα πίσω επιτρέπει το ανέβασμα (εκτός από την περίπτωση χαμηλότερων από το όριο στροφών κινητήρα) ή το κατέβασμα (εκτός από την περίπτωση υψηλότερων από το όριο στρο-φών κινητήρα) σχέσης



Η στάθμη λαδιού του ρεζερβουάρ του σειριακού συστήματος του κιβωτίου τα-χυτήτων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση Η προσθήκη λαδιού **απαγορεύεται αυστηρά** (εκτός εάν πραγματοποιηθεί από το ειδικευμένο προσωπικό του Επίσημου Δικτύου της μάρκας)

**Σημείωση:** Η αυτόματη λειτουργία λαμβάνει υπόψη τα εξής:

- τη θέση και την ταχύτητα πατήματος του πεντάλ γκαζιού για να εκτιμήσει τον τρόπο οδήγησης και να επιλέξει έτσι την ιδανική ταχύτητα,
- την επενέργεια στο πεντάλ φρένου, για να επιτρέψει έτσι το φρενάρισμα με τον κινητήρα προβλέποντας το κατέβασμα σχέσης.

Κατά τη στάση, σε κόκκινο φανάρι, με επιλεγμένη σχέση στο κιβώτιο, μπορείτε να συγκρατήσετε το αυτοκίνητο με το πεντάλ φρένου χωρίς να περάσετε στο νεκρό σημείο (N).

Το αυτοκίνητο θα μπορέσει να ξεκινήσει:

- είτε αργά, εάν αφήσετε απλά το φρένο και χωρίς να πατάτε γκάζι (π.χ. υπό συνθήκες μπιτολιαρίσματος),

## ΣΕΙΡΙΑΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

– είτε εάν αφήσετε το πεντάλ του φρένου και πατήσετε γκάζι για να προχωρήσει γρήγορα το αυτοκίνητο.

### Επιταχύνσεις και προσπεράσματα

- Για να επιταχύνετε σταδιακά το αυτοκίνητο, πιέστε αργά το πεντάλ γκαζιού,
- **για να επιτύχετε τη μέγιστη ισχύ του αυτοκινήτου, ανεξάρτητα από τον τρόπο λειτουργίας (αυτόματο ή χειροκίνητο), πατήστε απότομα και μέχρι το τέρμα το πεντάλ του γκαζιού, έως ότου ξεπεράσετε το σκληρό σημείο.**

Η ταχύτητα πατήματος του πεντάλ θα σας επιτρέψει να κατεβάσετε ταχύτητα, στο πλαίσιο των δυνατοτήτων του αυτο- κινήτου.

### Στάθμευση του αυτοκινήτου

Μπορείτε να σταθμεύσετε επιλέγοντας μια ταχύτητα (για παράδειγμα σε έδαφος με κλίση):

- με ανοικτό διακόπτη, επιλέξτε την ταχύτητα **πατώντας το πεντάλ φρένου**,
- ελέγξτε ότι μια ταχύτητα διαφορετική από N εμφανίζεται στο καντράν και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης,
- **εφαρμόστε το χειρόφρενο.**

Για να βγάλετε την ταχύτητα, ανοίξτε το δια- κόπτη χωρίς να ξεκινήσετε τον κινητήρα, και τοποθετήστε το μοχλό επιλογής στο νεκρό σημείο, **πατώντας το πεντάλ του φρένου** Βεβαιωθείτε ότι N εμφανίζεται στο καντράν.

### Ηχητικό σήμα

– Εάν διατηρείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα ακινητοποιημένο το αυτοκίνητο, χωρίς να πατάτε το πεντάλ του φρένου ή χωρίς να έχετε δέσει το χειρόφρενο, επιβαρύνετε άσκοπα το σύστημα (κίνδυνος υπερθέρμανσης του συμπλέκτη).

Σε αυτήν την περίπτωση, ένα διακοπτό- μενο ηχητικό σήμα θα σας υπενθυμί- σει ότι είναι απαραίτητο να πατήσετε το πεντάλ του φρένου ή να χρησιμοποιήσετε το χειρόφρενο.

– Μην εγκαταλείπετε ποτέ το αυτοκίνητο με τον κινητήρα σε λειτουργία και με επιλεγμένη σχέση Για λόγους ασφαλείας, με το άνοιγμα της πόρτας θα ακούσετε ένα διακοπτόμενο ηχητικό σήμα μέχρι να επαναφέρετε το μοχλό επιλογής στο νεκρό σημείο ή να κλείσετε το διακόπτη του κινητήρα ή να πατήσετε το πεντάλ του φρένου


### Εξαιρετική περίπτωση

Όταν οδηγείτε σε ολισθηρούς δρόμους ή δρόμους χαμηλής πρόσφυσης, για

να αποφύγετε την ολίσθηση κατά την εκκίνηση, συνιστάται να μεταβείτε στη χειροκίνητη λειτουργία (D/M) και επιλέξτε τη δεύτερη ταχύτητα πριν επιταχύνετε.

**Σε πολύ κρύο καιρό**, για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη διέλευση από τις ταχύτητες, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν μετακινήσετε τον μοχλό του επιλογέα εκτός θέσης N και θέτοντας τον μοχλό σε D ή R.

### Προβλήματα στη λειτουργία

 **Εάν εμφανιστεί αυτό το ενδεικτικό προειδοποίησης κατά την οδήγηση**, αυτό υποδεικνύει σφάλμα συστήματος. Στις περισσότερες περιπτώσεις, μπορείτε να συνεχίσετε έχοντας όμως μειωμένες επιδόσεις. Ωστόσο συμβουλευθείτε γρήγορα ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Ρυμούλκηση ενός αυτοκινήτου με σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων

Εάν το κιβώτιο είναι μπλοκαρισμένο σε μια σχέση:

- ανοίξτε το διακόπτη,
- **με το πόδι σας στο πεντάλ**, επιλέξτε Ουδέτερο.
- βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο βρίσκεται όντως στο νεκρό σημείο (για

## ΣΕΙΡΙΑΚΟ ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

παράδειγμα, σπρώχνοντας ελαφρά το αυτοκίνητο).

Εάν δεν μπορείτε να περάσετε στο νεκρό σημείο, πρέπει να ρυμουκλήσετε το αυτοκίνητο με τους εμπρός τροχούς σηκωμένους.

3



Η ρυμούκηση πρέπει πάντοτε να πραγματοποιείται με κλειστό διακόπτη.

### Θέση φορτίου

Όταν οδηγείτε με φορτωμένο όχημα,

πατήστε το διακόπτη **5**: το **kg** εμφανίζεται στο καντράν.

Η λειτουργία φορτίου απενεργοποιείται με κάθε σβήσιμο του κινητήρα. Είναι απαραίτητο να την επιλέξετε ξανά.

Η λειτουργία φορτίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο με τον αυτόματο όσο και με το χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας.

## ΚΛΗΣΗ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ



Χρησιμοποιήστε την κλήση έκτακτης ανάγκης μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης στην οποία εμπλέκεστε, είστε μάρτυρας ατυχήματος ή εάν αισθάνεστε δυσφορία.



Σε περίπτωση ατυχήματος, εάν η θέση και οι συνθήκες κυκλοφορίας σας το επιτρέπουν, παραμείνετε κοντά στο αυτοκίνητο ώστε να μπορείτε να απαντήσετε στο τηλεφωνικό κέντρο γρήγορα, εάν απαιτείται.



Για λόγους διασφάλισης της ασφάλειάς σας και της σωστής λειτουργίας του συστήματος, κάθε εργασία που αφορά την μπαταρία (αφαίρεση, αποσύνδεση κ.λπ.) πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο τεχνικό.

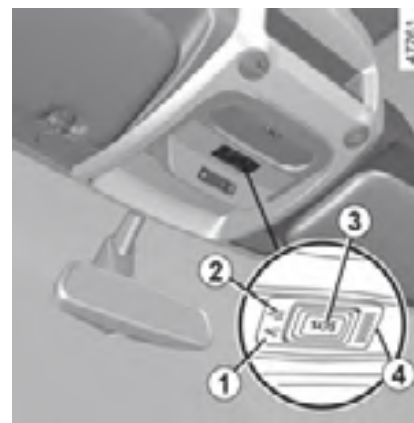
### **Κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων ή ηλεκτροπληξίας.**

Για την ασφάλειά σας, τηρείτε οπωσδήποτε τη συχνότητα αντικατάστασης που αναφέρεται στο έγγραφο συντήρησης (χωρίς να την υπερβαίνετε). Η μπαταρία είναι ειδικού τύπου. Φροντίστε να την αντικαταστήσετε με του ίδιου τύπου. Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

Εάν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με αυτό, το σύστημα κλήσεων έκτακτης ανάγκης επιτρέπει την αυτόματη ή μη αυτόματη κλήση της οδικής βοήθειας (χωρίς χρέωση) σε περίπτωση ατυχήματος ή ασθένειας, ώστε να μειωθεί ο χρόνος που απαιτείται για την προσέλευσή της στον χώρο του συμβάντος.

Εάν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κλήσης έκτακτης ανάγκης για να αναφέρετε ένα ατύχημα στο οποίο υπήρξατε μάρτυρας, αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να σταματήσετε, όπου το επιτρέπουν οι συνθήκες κυκλοφορίας, ώστε να επιτρέψετε στις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης να εντοπίσουν το αυτοκίνητό σας και, κατά συνέπεια, τη θέση του αναφερόμενου ατυχήματος.

Σε κάθε περίπτωση, τηρείτε την τοπική νομοθεσία.



**1.** Ενδεικτικό λειτουργίας συστήματος:

- πράσινο: σε λειτουργία (το δίκτυο είναι διαθέσιμο),
- σβηστό: εκτός λειτουργίας (το δίκτυο δεν είναι διαθέσιμο),

## ΚΛΗΣΗ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

- κόκκινο: σε λειτουργία βλάβη,
  - πράσινο που αναβοσβήνει: κλήση σε εξέλιξη.
2. Ενδεικτικό αυτόματης λειτουργίας
  3. Πλήκτρο SOS ;
  4. Μικρόφωνο,
  5. Ηχείο.



Μια κλήση πραγματοποιείται πάντα ως εξής:

- η κλήση ξεκινά με τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης,
- αποστέλλονται δεδομένα που σχετίζονται με το περιστατικό (πινακίδα κατασκευαστή, ώρα της κλήσης,

τελευταίες θέσεις, κατεύθυνση αυτοκινήτου κ.λπ.),

- πραγματοποιείται φωνητική επικοινωνία με τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης,
- εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιείται κλήση βοήθειας έκτακτης ανάγκης.

Υπάρχουν δύο τρόποι πραγματοποίησης μιας κλήσης έκτακτης ανάγκης:

- αυτόματο τρόπο λειτουργίας,
- Χειροκίνητη λειτουργία.

### Ενεργοποίηση του αυτόματου τρόπου λειτουργίας

Εάν εμφανιστεί το ενδεικτικό προειδοποίησης αυτόματης λειτουργίας **2** με πράσινο χρώμα, αυτό επιβεβαιώνει ότι το αυτόματο σύστημα είναι ενεργοποιημένο.

Η κλήση έκτακτης ανάγκης ξεκινά αυτόματα σε περίπτωση ατυχήματος, αφού προηγήθηκε η ενεργοποίηση του προστατευτικού εξοπλισμού (προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, αερόσακος κ.λπ.).



### Χειροκίνητος τρόπος λειτουργίας

Η κλήση έκτακτης ανάγκης μπορεί να πραγματοποιηθεί ως εξής:

- πιέζοντας παρατεταμένα το πλήκτρο **3** για τρία δευτερόλεπτα τουλάχιστον, ή
- πιέζοντας το πλήκτρο **3** πέντε φορές μέσα σε διάστημα μικρότερο από περίπου δέκα δευτερόλεπτα.

Εάν πιέσετε το κουμπί κατά λάθος, μπορείτε να ακυρώσετε την κλήση **3** πιέζοντας παρατεταμένα το κουμπί **3** για δύο δευτερόλεπτα περίπου, πριν συνδεθεί η κλήση με το τηλεφωνικό κέντρο.

## ΚΛΗΣΗ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Μόλις πραγματοποιηθεί μια κλήση, μόνο το τηλεφωνικό κέντρο μπορεί να τερματίσει την κλήση.

### Δοκιμαστική λειτουργία

(ανάλογα με την τοπική νομοθεσία)

**Η λειτουργία δοκιμής προορίζεται για εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους**, ώστε να ελεγχθεί η ορθή λειτουργία της δυνατότητας κλήσης έκτακτης ανάγκης.

Για να ενεργοποιήσετε τον τρόπο δοκιμαστικής λειτουργίας:

- πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο **3** τρεις φορές,
- περιμένετε 15 δευτερόλεπτα περίπου,
- πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο **3** τρεις φορές.

Η έξοδος από τη λειτουργία δοκιμής εκτελείται αυτόματα.



### Προβλήματα στη λειτουργία


Σε ορισμένες περιπτώσεις, η κλήση έκτακτης ανάγκης ενδέχεται να μη λειτουργεί (π.χ. χαμηλή φόρτιση μπαταρίας κ.λπ.).

Όταν το σύστημα εντοπίσει σφάλμα λειτουργίας, το ενδεικτικό προειδοποίησης **1** εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα για πάνω από 30 λεπτά. Συμβουλευθείτε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό.

**i** Χωρίς τη δυνατότητα κλήσης έκτακτης ανάγκης, δεν είναι δυνατή η ιχνηλάτηση και η συνεχής παρακολούθηση του συστήματος. Τα δεδομένα διαγράφονται αυτόματα και συνεχώς, και το σύστημα αποθηκεύει μόνο τις τρεις τελευταίες θέσεις του αυτοκινήτου. Σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία, τα δεδομένα αποστέλλονται μόνο σε περίπτωση κλήσης έκτακτης ανάγκης. Η επεξεργασία των δεδομένων που αποστέλλονται στο τηλεφωνικό κέντρο πραγματοποιείται σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας προσωπικών δεδομένων της χώρας όπου βρίσκεστε. Το σύστημα διατηρεί ιστορικό δραστηριότητάς για 13 ώρες μόνο. Ο ιδιοκτήτης του αυτοκινήτου έχει δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα του. Μπορεί να ζητήσει τη διόρθωση, τη διαγραφή ή το κλείδωμα των δεδομένων.

## ΚΛΗΣΗ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

3

 Το σύστημα λειτουργεί με μπαταρία αποκλειστικής χρήσης. Η διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της μπαταρίας είναι τέσσερα χρόνια περίπου (το ενδεικτικό προειδοποίησης **1** εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα για να σας προειδοποιήσει). Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

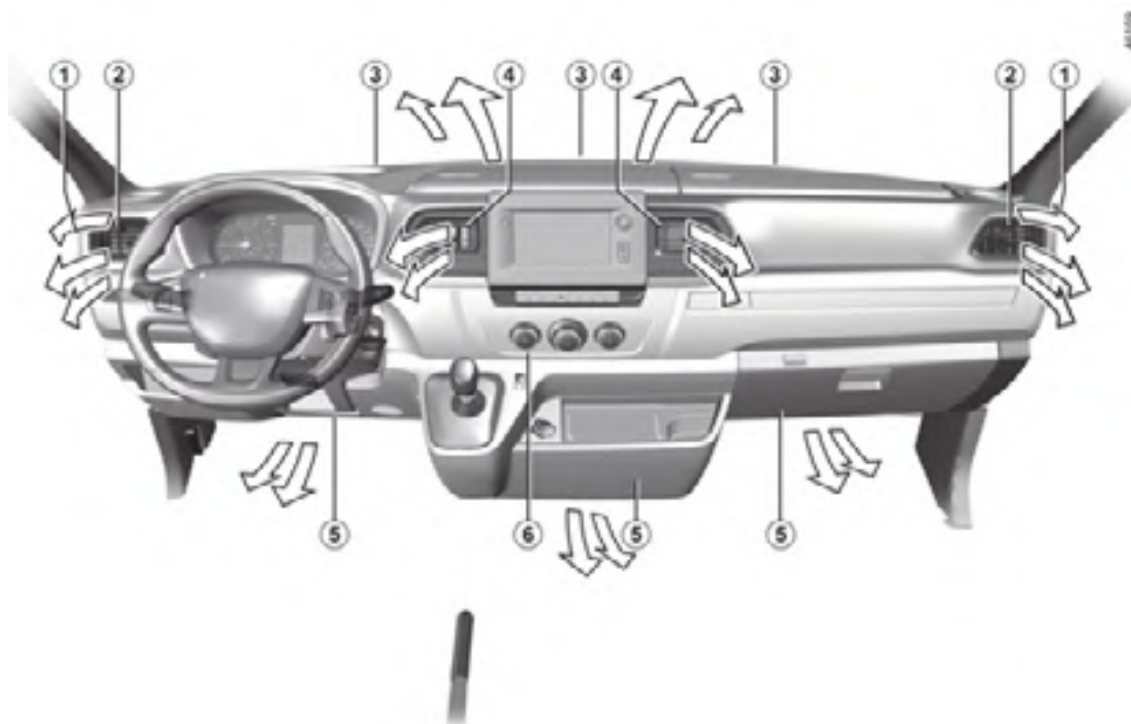




## ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΈΞΟΔΟΙ ΑΪΡΑ

Έξοδοι αΪρα

4

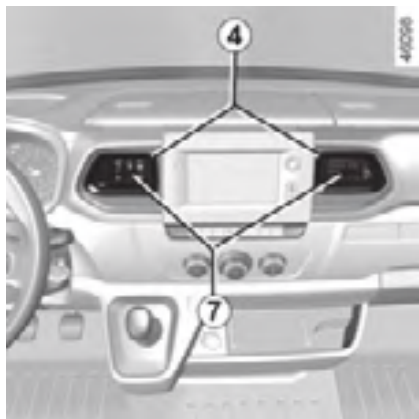


## ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΎΞΟΔΟΙ ΑΎΕΡΑ

- 1 Στόμιο ξεθαμπώματος παραθύρου
- 2 Πλαϊνός αεραγωγός
- 3 Αεραγωγοί ξεθαμπώματος παρμπρίζ
- 4 Κεντρικοί αεραγωγοί
- 5 Στόμια θέρμανσης στα πόδια των επιβατών
- 6 Χειριστήριο

## ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΈΞΟΔΟΙ ΑΉΡΑ

### ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ



4

Το υβριδικό αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με δύο τύπους αεραγωγών:

- οι κεντρικοί αεραγωγοί **4**,
- οι πλαϊνοί αεραγωγοί **2**.

#### Παροχή

Κλείσιμο: μετακινήστε τον δρομέα **7** προς το εσωτερικό μέρος του αυτοκινήτου πέρα από το σημείο αντίστασης.

Για άνοιγμα: μετακινήστε τον δρομέα **7** προς το εξωτερικό μέρος του αυτοκινήτου.

#### Προσανατολισμός

Μετακινήστε το δρομέα **7** στην επιθυμητή θέση.

Για την καταπολέμηση των δυσάρεστων οσμών στο αυτοκίνητό σας, χρησιμοποιείτε μόνο συστήματα που έχουν σχεδιαστεί για αυτόν το σκοπό Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



Μη στερεώνετε κανένα αντικείμενο στους αεραγωγούς (π.χ. βάση στερέωσης τηλεφώνου).

**Κίνδυνοι φθοράς.**



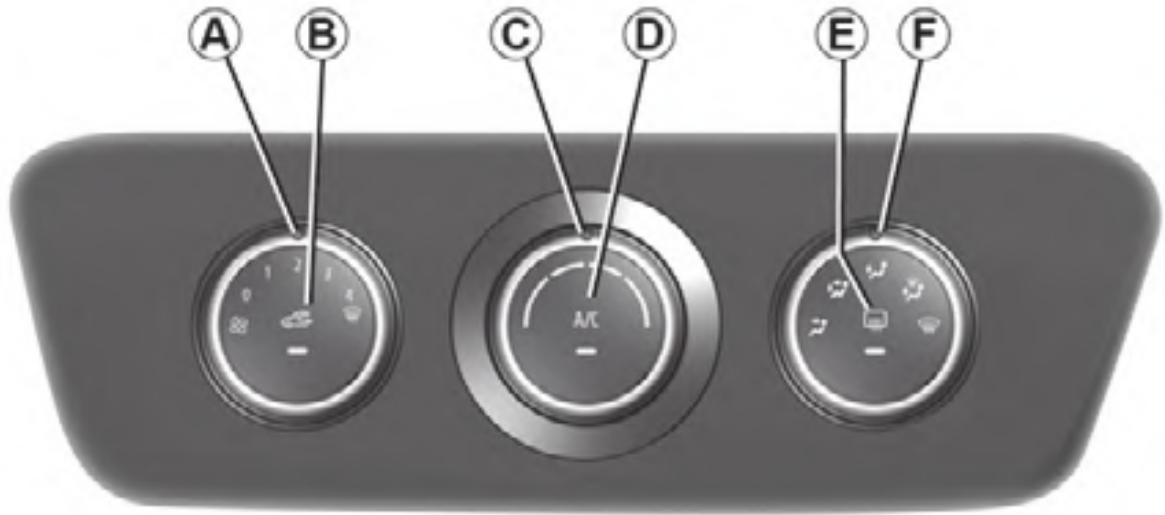
Μην εισάγετε τίποτα στο κύκλωμα εξαερισμού του αυτοκινήτου (για παράδειγμα, σε περίπτωση δυσάρεστης οσμής...).

**Κίνδυνος φθοράς ή πυρκαγιάς.**



# ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ AIR CONDITION

4



47931

## ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ AIR CONDITION

### ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

**A.** Ρύθμιση της ταχύτητας του εισερχόμενου αέρα.

**B.** Ενεργοποίηση της λειτουργίας ανακύκλωσης αέρα (με απομόνωση της καμπίνας)

**C.** Ρύθμιση της θερμοκρασίας του αέρα.

**D.** Ενεργοποίηση του air condition (ανάλογα με το αυτοκίνητο).

**E.** Ξεπάγωμα/ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ ή/και εξωτερικού καθρέφτη οπισθοπορείας.

**F.** Κατανομή του αέρα.

**Πληροφορίες και συμβουλές χρήσης → 268**

### Κατανομή του αέρα μέσα στην καμπίνα

Περιστρέψτε το χειριστήριο **F**.



Η ροή του αέρα κατευθύνεται προς τους αεραγωγούς του ταμπλό.

Σε αυτήν τη θέση δεν πρέπει να κλείσετε όλους τους αεραγωγούς.



Η ροή του αέρα κατευθύνεται προς τους αεραγωγούς του ταμπλό και προς τα πόδια των επιβατών.



Η ροή του αέρα κατευθύνεται κυρίως προς τα πόδια των επιβατών.



Η ροή του αέρα κατανέμεται σε όλους τους αεραγωγούς, στα στόμια ξεθαμπώματος των εμπρός παραθύρων, στα στόμια ξεθαμπώματος του παρμπρίζ και στα πόδια των επιβατών.



Η ροή του αέρα κατευθύνεται προς τα στόμια ξεθαμπώματος και/ή ξεπαγώματος του παρμπρίζ και των παραθύρων. Αυτή η θέση επιτρέπει την αποφυγή του θαμπώματος. Αυτή η θέση χρησιμοποιείται με τη μέγιστη θερμοκρασία.

### Ξεπάγωμα/ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ ή/και εξωτερικού καθρέφτη οπισθοπορείας.

Πατήστε το κουμπί **E**, ανάβει η ενσωματωμένη προειδοποιητική λυχνία. Η λειτουργία αυτή επιτρέπει το γρήγορο ξεθάμπωμα του πίσω παρμπρίζ και/ή των θερμαινόμενων καθρεφτών.

Για να εγκαταλείψετε αυτήν τη λειτουργία, πιέστε ξανά το πλήκτρο, το ενσωματωμένο ενδεικτικό σβήνει. Διαφορετικά, το ξεθάμπωμα θα σταματήσει αυτόματα.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας του αέρα

Περιστρέψτε το χειριστήριο στη θέση **C**.

Όσο πιο δεξιά βρίσκεται το χειριστήριο, τόσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία.

### Ενεργοποίηση της λειτουργίας ανακύκλωσης αέρα (με απομόνωση της καμπίνας)

Η κανονική λειτουργία του συστήματος γίνεται με εξωτερικό αέρα.

Η ανακύκλωση του αέρα σας επιτρέπει να απομονωθείτε από το εξωτερικό περιβάλλον (κυκλοφορία σε περιοχές με ρύπανση...).

Για να μεταβείτε στη λειτουργία μόνωσης, πατήστε το κουμπί **B**.

### Η λειτουργία αυτή επιτρέπει επίσης την ταχύτερη επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας.

Θέτει σε λειτουργία ή σταματάει την ανακύκλωση του αέρα. Το ενδεικτικό λειτουργίας ανάβει όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Σε αυτή τη θέση, ο αέρας λαμβάνεται συνεχώς από το εσωτερικό της καμπίνας και ανακυκλώνεται χωρίς την εισαγωγή εξωτερικού αέρα.

## ΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ AIR CONDITION

4



Με την παρατεταμένη χρησιμοποίηση αυτής της θέσης μπορεί να θαμπώσουν ελαφρώς τα παράθυρα και το παρμπρίζ και να μυρίσει ο αέρας, επειδή δεν ανανεύνεται μέσα στην καμπίνα. Συνιστάται λοιπόν να επανέρχεστε στην κανονική λειτουργία (εξωτερικός αέρας), πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο **B**, όταν δεν χρειάζεστε πλέον την ανακύκλωση του αέρα.

### Ρύθμιση της ταχύτητας του εισερχόμενου αέρα μέσα στην καμπίνα

Περιστρέψτε το χειριστήριο **A** από τη θέση **0** στη θέση **4**.

Ο εξαερισμός στο εσωτερικό του αυτοκινήτου γίνεται από τον αέρα που φυσάει το βεντιλατέρ.

Το βεντιλατέρ καθορίζει την ποσότητα του εισερχόμενου αέρα. Η ταχύτητα του αυτοκινήτου επιδρά ελάχιστα.

Όσο πιο δεξιά βρίσκεται το χειριστήριο, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του εισερχόμενου αέρα.

**Σημείωση: για να ενεργοποιήσετε το ξεθάμπωμα, γυρίστε το χειριστήριο **A** στη θέση **4**.**

### Ενεργοποίηση ή διακοπή της λειτουργίας του air condition

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Το πλήκτρο **A** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ενεργοποίηση (ενδεικτικό αναμμένο) ή την απενεργοποίηση (ενδεικτικό σβηστό) της λειτουργίας του air condition.

#### Η χρήση του air condition επιτρέπει:

- Να χαμηλώσετε τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της καμπίνας,
- Να ξεθαμπώσετε πιο γρήγορα τα τζάμια.

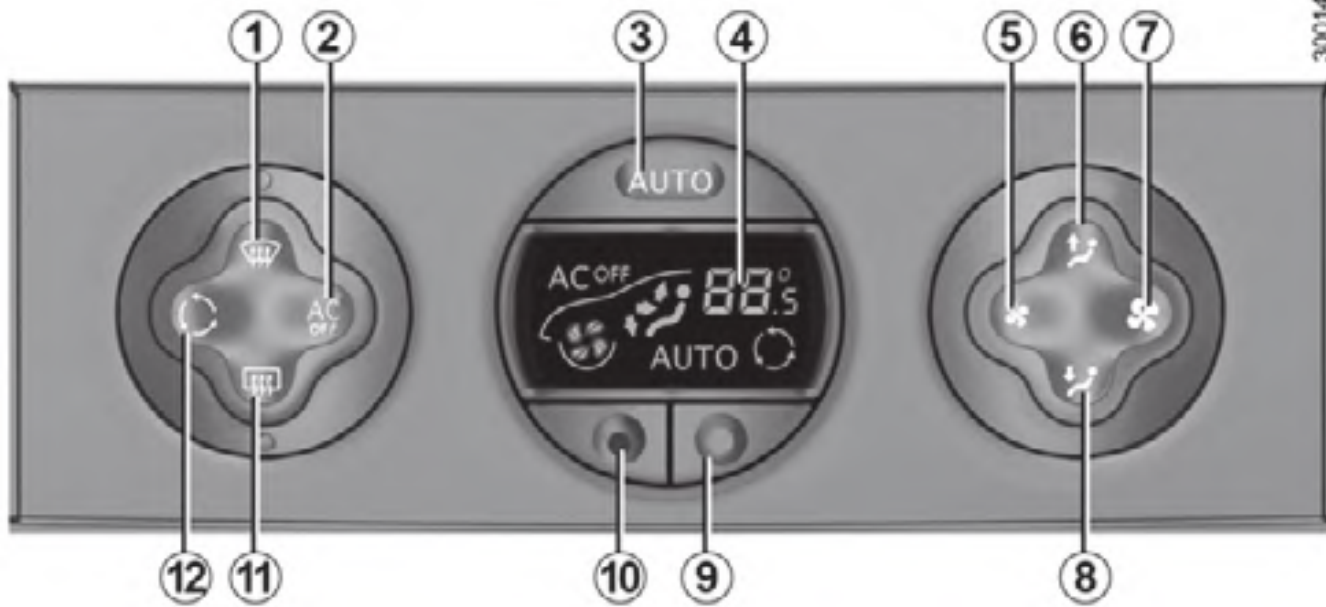
**Σημείωση: το air condition δεν λειτουργεί όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή ή εάν η ταχύτητα βεντιλατέρ είναι χαμηλότερη από το 1.**





## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

4



30014

# ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

1. Πλήκτρο «καθαρή ορατότητα» για το ξεθάμπωμα και το ξεπάγωμα των τζαμιών.
2. Πλήκτρο απενεργοποίησης του κλιματισμός.
3. Ενεργοποίηση του αυτόματου τρόπου λειτουργίας.
4. Οθόνη.
- 5 και 7 Ρύθμιση της ταχύτητας του βεντιλατέρ.
- 6 και 8 Ρύθμιση της κατανομής αέρα μέσα στην καμπίνα επιβατών.
- 9 και 10 Ρύθμιση της θερμοκρασίας του αέρα.
11. Ξεπάγωμα/ξεθάμπωμα θερμαινόμενου πίσω παρμπρίζ ή/και θερμαινόμενου εξωτερικού καθρέφτη οπισθοπορείας.
12. Χειριστήριο ανακύκλωσης του αέρα.

**Πληροφορίες και συμβουλές χρήσης ➔ 268**

## Ενεργοποίηση του αυτόματου τρόπου λειτουργίας

Πιέστε το πλήκτρο **3**. Το AUTO εμφανίζεται στην οθόνη **4**.

Ο αυτόματος κλιματισμός είναι ένα σύστημα που εξασφαλίζει, στις περισσότερες περιπτώσεις, την επιθυμητή θερμοκρασία μέσα στην καμπίνα επιβατών και τη διατήρηση ενός σωστού επιπέδου ορατότητας, βελτιστοποιώντας ταυτόχρονα την κατανάλωση.

### Αυτός είναι ο συνιστώμενος τρόπος χρήσης.

Για να επιτύχει και να διατηρήσει τη θερμο- κρασία που επιλέξατε και καθαρή ορατό- τητα, το σύστημα επιδρά στις παρακάτω πα- ραμέτρους:

- την ταχύτητα του βεντιλατέρ,
- την κατανομή αέρα,
- τη λειτουργία της ανακύκλωσης αέρα,
- την εκκίνηση ή διακοπή του κλιματισμού,
- τη θερμοκρασία του αέρα.

### Εμφανίζονται μόνο η θερμοκρασία και το σύμβολο AUTO.

Οι λειτουργίες που ελέγχει ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας δεν εμφανίζονται.

- πιέστε το πλήκτρο **9** για να αυξήσετε τη θερμοκρασία,

– πιέστε το πλήκτρο **10** για να μειώσετε τη θερμοκρασία.

**Σημείωση:** οι ακραίες ρυθμίσεις 15°C και 27°C επιτρέπουν στο σύστημα να παράγει μέγιστο κρύο ή μέγιστη ζέστη, ανεξάρτητα από τις συνθήκες του περιβάλλοντος.



Στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας (η ένδειξη AUTO ανάβει στην οθόνη),

όλες οι λειτουργίες του κλιματισμού ελέγχονται από το σύστημα.

Όταν τροποποιείτε ορισμένες λειτουργίες, η ένδειξη AUTO σβήνει. Μόνο η τροποποιημένη λειτουργία δεν ελέγχεται πλέον από το σύστημα.

4

## Τροποποίηση του αυτόματου τρόπου λειτουργίας

Η κανονική λειτουργία του συστήματος είναι η αυτόματη, αλλά μπορείτε να μεταβάλλετε την επιλογή που επιβάλλει το σύστημα (κατανομή του αέρα). Αυτές οι δυνατότητες περιγράφονται στις επόμενες σελίδες.

## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

4

**i** **Ο συνιστώμενος τρόπος χρήσης είναι ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας**

Ο αυτόματος κλιματισμός είναι ένα σύστημα που εξασφαλίζει, στις περισσότερες περιπτώσεις, την επιθυμητή θερμοκρασία μέσα στην καμπίνα επιβατών και τη διατήρηση ενός σωστού επιπέδου ορατότητας, βελτιστοποιώντας ταυτόχρονα την κατανάλωση. Οι δυνατότητες τροποποίησης περιγράφονται στις επόμενες σελίδες. Επαναφέρετε τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας μόλις αυτό είναι δυνατό.

**i** Οι τιμές της θερμοκρασίας στην οθόνη αντιστοιχούν σε μια θερμοκρασία.

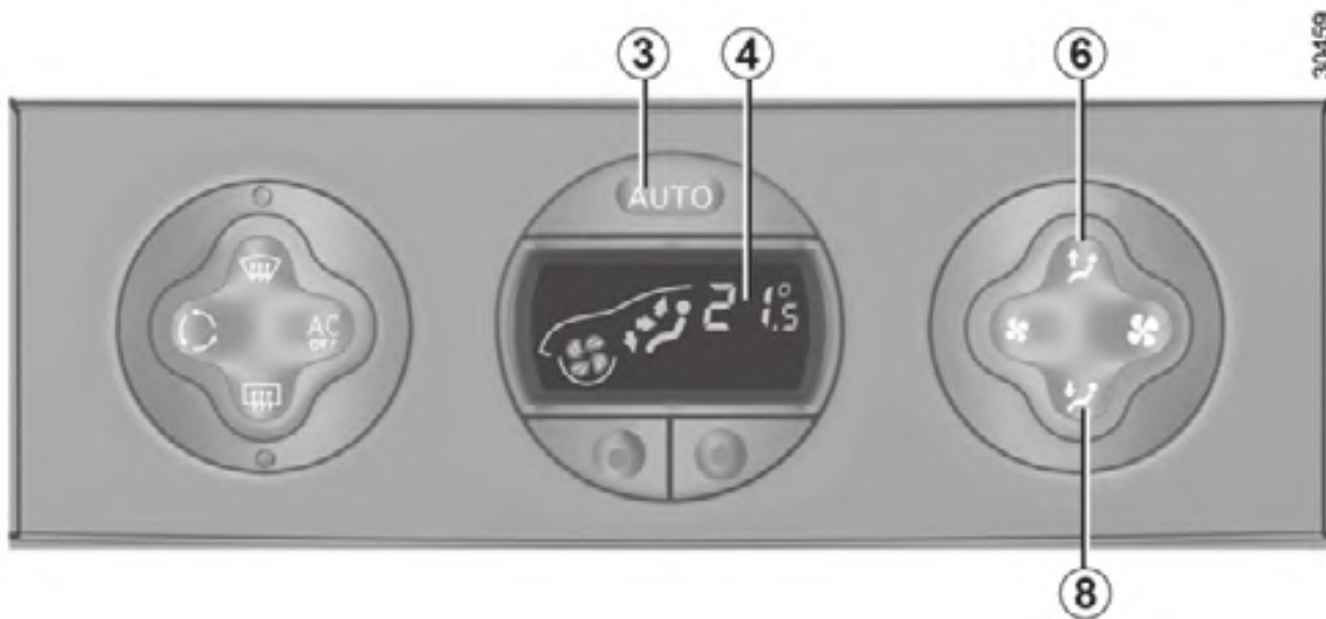
Κατά την εκκίνηση του αυτοκινήτου, αύξηση ή μείωση της εμφανιζόμενης τιμής δεν σημαίνει ότι η θερμοκρασία θα φτάσει στο επίπεδο άνεσης πιο γρήγορα. Το σύστημα συνεχίζει τη βελτιστοποίηση της αύξησης ή μείωσης της θερμοκρασίας (ο εξαερισμός δεν θα αρχίσει με μέγιστη ταχύτητα αμέσως: αυξάνεται σταδιακά). Ενδέχεται να χρειαστούν λίγα δευτερόλεπτα έως αρκετά λεπτά. Κατά γενικό κανόνα, εκτός εάν υπάρχει ιδιαίτερη ενόχληση, οι αεραγωγοί του ταμπλό πρέπει να παραμένουν συνεχώς ανοικτοί.



## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

Κατανομή του αέρα μέσα στην καμπίνα

4



## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

### Εργασία

Υπάρχουν πέντε πιθανοί συνδυασμοί για τη διανομή αέρα, οι οποίοι μπορούν να επιλεγούν πατώντας τα κουμπιά **6** και **8** αντίστοιχα. Τα βέλη που βρίσκονται στην οθόνη **4** υποδεικνύουν την επιλογή:



Η ροή του αέρα κατευθύνεται προς τα στόμια ξεθαμπώματος του παρμπρίζ και των παραθύρων.



Η ροή του αέρα κατανέμεται στα στόμια ξεθαμπώματος του παρμπρίζ, των παραθύρων καθώς και στα πόδια των επιβατών.



Η ροή του αέρα κατευθύνεται κυρίως προς τους αεραγωγούς του ταμπλό.



Η ροή του αέρα κατευθύνεται προς όλους τους αεραγωγούς και στα πόδια των επιβαινόντων.



Η ροή του αέρα κατευθύνεται κυρίως προς τα πόδια των επιβατών.



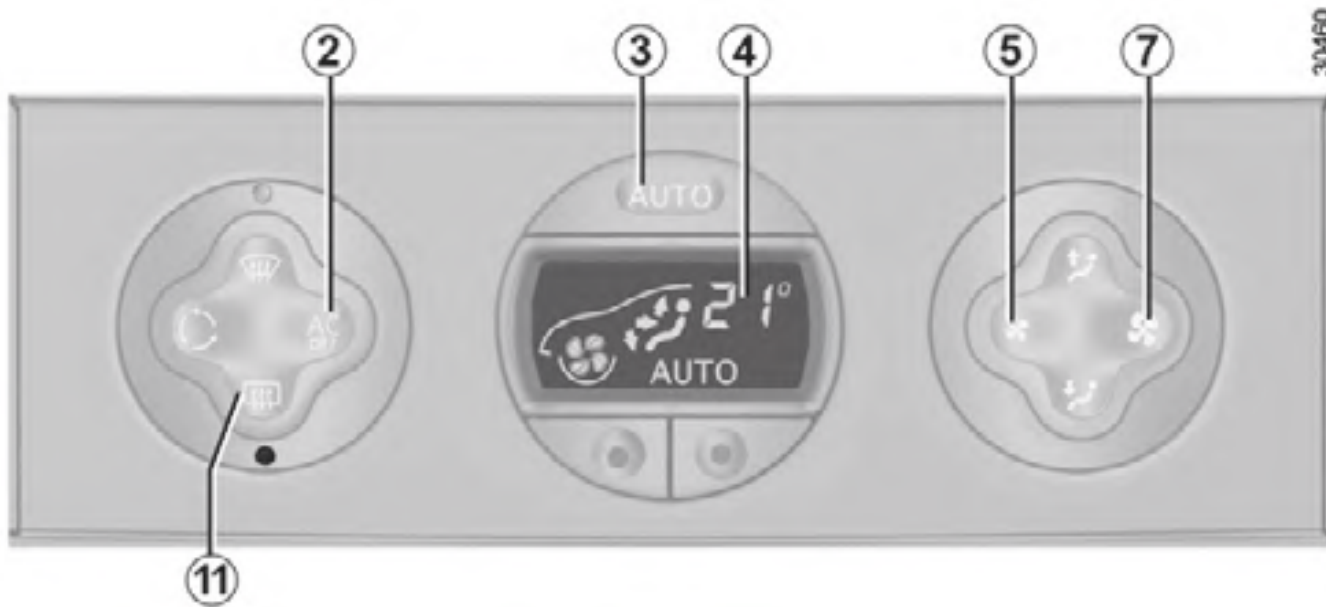
Η μη αυτόματη επιλογή της κατανομής του αέρα σβήνει το ενδεικτικό λειτουργίας στην οθόνη **4** (αυτόματος τρόπος λειτουργίας), αλλά το μόνο πράγμα που δεν ελέγχεται πλέον αυτόματα από το σύστημα είναι η κατανομή του αέρα.

Για να επιστρέψετε στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, ενεργοποιήστε το πλήκτρο **3**.

## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

Ενεργοποίηση ή διακοπή της λειτουργίας του air condition

4





## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

### Εργασία

Στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, το σύστημα ελέγχει την ενεργοποίηση ή τη διακοπή της λειτουργίας του air condition ανάλογα με τις εξωτερικές κλιματολογικές συνθήκες.

Πατήστε το κουμπί **2** για έξοδο από την αυτόματη λειτουργία: Η συνάρτηση AUTO εξαφανίζεται από την οθόνη **4** και εμφανίζεται η ένδειξη AC OFF.

**Παρατήρηση:** η λειτουργία "καθαρή ορατότητα" εξαναγκάζει την ενεργοποίηση της λειτουργίας του air condition Για να επιστρέψετε στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, ενεργοποιήστε το πλήκτρο **3**.

### Μεταβολή της ταχύτητας του βεντιλατέρ

Στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, το σύστημα επιλέγει την καλύτερη δυνατή ταχύτητα του βεντιλατέρ για να επιτύχει και να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

Πιέστε τα πλήκτρα **5** και **7**, για να βγείτε τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας.

Τα πλήκτρα αυτά σας επιτρέπουν να αυξή- σετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του βεντιλα- τέρ

### Ξεπάγωμα/ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ ή/και εξωτερικού καθρέφτη οπισθοπορείας.

Πατήστε το κουμπί **11** και η προειδοποιητική λυχνία θα ανάψει.

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει το ηλεκτρικό ξεθάμπωμα του πίσω παρμπρίζ και/ή των επάνω τζαμιών των θερμαινόμενων καθρεφτών.

**Για να εγκαταλείψετε αυτήν τη λειτουργία**, πιέστε ξανά το πλήκτρο **11**. Διαφορετικά, το ξεθάμπωμα θα σταματήσει αυτόματα.

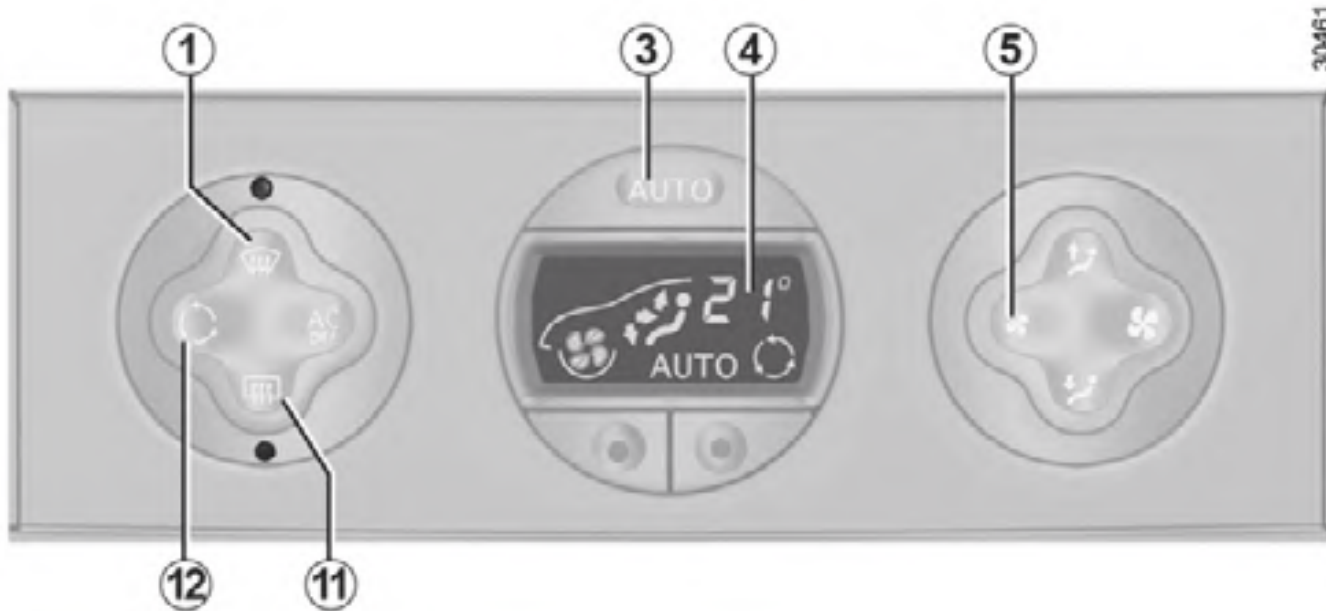


Στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, ανάλογα με τις εξωτερικές συνθήκες του αέρα, το βεντιλατέρ μπορεί να μην αρχίσει αμέσως να λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητά του: αυτή αυξάνεται έως ότου η θερμοκρασία του κινητήρα είναι επαρκής για να επιτρέψει τη θέρμανση του αέρα μέσα στην καμπίνα. Αυτό μπορεί να διαρκέσει από μερικά δευτερόλεπτα έως μερικά λεπτά. Αυτό μπορεί να διαρκέσει από μερικά δευτερόλεπτα έως μερικά λεπτά.

## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

Λειτουργία «καθαρή ορατότητα»

4



## ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

### Εργασία

Πατήστε το κουμπί **1** και οι προειδοποιητικές λυχνίες για τα κουμπιά **1** και **11** θα ανάψουν.

Η συνάρτηση ΑΥΤΟ εξαφανίζεται από την οθόνη **4**.

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει το γρήγορο ξεπάγωμα και ξεθάμπωμα του παρμπρίζ, των εμπρός παραθύρων και των καθρεφτών.

Ενεργοποιεί αυτόματα τις λειτουργίες κλιματισμού και ξεπαγώματος της πίσω οθόνης ή/και τους θερμαινόμενους καθρέφτες οπισθοπορείας και εμποδίζει την ανακυκλοφορία του αέρα.

Πιέστε το πλήκτρο **11**, εάν δεν θέλετε να τεθεί σε λειτουργία το ξεπάγωμα πίσω παρμπρίζ και/ή των θερμαινόμενων καθρεφτών.

**Σημείωση:** εάν επιθυμείτε να μειώσετε την παροχή αέρα (η οποία μπορεί να προκαλεί κάποιο θόρυβο μέσα στην καμπίνα), χειριστείτε το πλήκτρο **5**.

**Για να εγκαταλείψετε αυτήν τη λειτουργία**, μπορείτε να πιέσετε:

- είτε πιέζοντας το πλήκτρο **1** ξανά,
- είτε πατώντας το **3** (το ΑΥΤΟ ανάβει στην οθόνη).

### Ανακύκλωση του αερα

Πιέστε το πλήκτρο **12** για να ενεργοποιήσετε την επίτευξη της ανακύκλωσης του αέρα (το σύμβολο ανάβει στην οθόνη).

Κατά τη διάρκεια της ανακύκλωσης, ο αέρας λαμβάνεται συνεχώς από το εσωτερικό της καμπίνας και ανακυκλώνεται χωρίς την εισαγωγή εξωτερικού αέρα.

Η ανακύκλωση του αέρα επιτρέπει να απομονώσετε την καμπίνα από το εξωτερικό περιβάλλον (κυκλοφορία σε περιοχές με ρύπανση...).

Με την παρατεταμένη χρήση αυτής της θέσης μπορεί να μυρίσει ο αέρας της κα- μπίνας, επειδή δεν ανανεώνεται, και να θαμπώσουν τα τζάμια.

Συνιστάται λοιπόν να επανέρχεστε στην κανονική λειτουργία (εξωτερικός αέρας), πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο **12**, όταν δεν χρειάζεστε πλέον την ανακύκλωση του αέρα.

## AIR CONDITION

4



**Μην ανοίγετε το κύκλωμα του ψυκτικού υγρού.** Το ψυκτικό υγρό είναι επικίνδυνο για τα μάτια και το δέρμα



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ 176.



Μην εισάγετε τίποτα στο κύκλωμα εξαερισμού του αυτοκινήτου (για παράδειγμα, σε περίπτωση δυσάρεστης οσμής...).

**Κίνδυνος φθοράς ή πυρκαγιάς.**

## Πληροφορίες και συμβουλές χρήσης

### Συμβουλές χρήσης



**Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με ECO**

Μόλις ενεργοποιηθεί, ECO μπορεί να μειώσει την απόδοση του αυτόματου κλιματισμού ➔ 186.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, (κλιματιστικό απενεργοποιημένο, ανακύκλωση αέρα ενεργοποιημένη, ταχύτητα βεντιλατέρ μηδενική ή χαμηλή, κ.λπ.) μπορεί να διαπιστώσετε θάμπωμα των τζαμιών και του παρμπρίζ του οχήματος.

Σε περίπτωση θαμπώματος, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία "**Clear View**" για να εξαλείψετε το θάμπωμα, στη συνέχεια προτιμήστε τη χρήση του air condition σε αυτόματη λειτουργία, για να αποφύγετε να ξαναθαμπώσουν τα τζάμια.

### Κατανάλωση καυσίμου

Κατά τη χρήση του air condition, είναι φυσιολογικό να παρατηρείται μια

αύξηση της κατανάλωσης (ιδιαίτερα μέσα στην πόλη).

Στα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με air condition χωρίς αυτόματο τρόπο λειτουργίας, σβήνετε το σύστημα όταν δεν το χρειάζεστε πλέον.

### Συμβουλές για την ελαχιστοποίηση της κατανάλωσης και συνεπώς την προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε με τους παραγωγούς ανοικτούς και τα παράθυρα κλειστά.

Εάν το όχημα έχει παραμείνει σταθμευμένο, ενώ κάνει πολλή ζέστη ή κάτω από τον ήλιο, αφήστε το να αεριστεί για μερικά λεπτά, ώστε να φύγει ο ζεστός αέρας, πριν ξεκινήσετε.

### Συντήρηση

Συμβουλευθείτε το Βιβλιάριο Συντήρησης του αυτοκινήτου σας για πληροφορίες σχετικά με τη συχνότητα ελέγχου.



Χρησιμοποιείτε τακτικά το σύστημα κλιματισμού, ακόμη και σε κρύο καιρό, θέτοντάς το σε λειτουργία τουλάχιστον μία φορά το μήνα για περίπου 5 λεπτά.

## AIR CONDITION

### Προβλήματα στη λειτουργία

Γενικά, σε περίπτωση προβλήματος λειτουργίας, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

– **Μείωση της αποτελεσματικότητας του ξεπαγώματος, του ξεθαμπώματος ή του air condition.**

Αυτό μπορεί να οφείλεται σε συσσώρευση ακαθαρσιών στο φίλτρο της καμπίνας.

– **Δεν παράγεται ψυχρός αέρας.**

Βεβαιωθείτε ότι τα χειριστήρια βρίσκονται στη σωστή θέση και ότι οι ασφάλειες είναι σε καλή κατάσταση. Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, διακόψτε τη λειτουργία.

### Παρουσία νερού κάτω από το αυτοκίνητο

Μετά από παρατεταμένη χρήση του συστήματος κλιματισμού, είναι φυσιολογικό να διαπιστώνετε παρουσία νερού κάτω από το αυτοκίνητο. Αυτό οφείλεται στη συμπύκνωση.

### Ψυκτικό υγρό



Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού (ορισμένα εξαρτήματα του οποίου είναι ερμητικά σφραγισμένα) ενδέχεται να περιέχει φθοριοϋδα αέρια θερμοκηπίου.

Ανάλογα με το όχημα, θα βρείτε τις παρακάτω πληροφορίες στην ετικέτα **A** που είναι κολλημένη στο εσωτερικό του χώρου κινητήρα.

Η παρουσία και η θέση των πληροφοριών στην ετικέτα **A** εξαρτώνται από το όχημα.



**Τύπος ψυκτικού υγρού**



**Τύπος λαδιού στο κύκλωμα κλιματισμού**



**Εύφλεκτο προϊόν**



**Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του οχήματος**



**Συντήρηση**

(1) **x,xxx χγρ.** Ποσότητα του ψυκτικού υγρού μέσα στο αυτοκίνητο.

(2) **GWP xxxxx** Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη.

(3) **CO2 eq x,xxx** Η ποσότητα σε βάρος και ισοδύναμο CO2.

### Πρόσθετες πληροφορίες

Ανάλογα με την ετικέτα και ανάλογα με τον τύπο του ψυκτικού μέσου:

#### Ψυκτικό υγρό R-134a

- (1) 0,580 χγρ./0880 χγρ.
- (2) GWP 1430
- (3) 0,83κ/1,26κ

#### Ψυκτικό υγρό R-1234yf

- (1) 0,540 χγρ./0,850 χγρ.
- (2) GWP 1430
- (3) 0,002T/0,003T

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ ΠΟΛΥΜΕΣΩΝ



Συνδέετε μόνο αξεσουάρ με μέγιστη ισχύ 12 Watt.  
**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**



**Χρήση του τηλεφώνου**  
Σας υπενθυμίζουμε ότι είναι απαραίτητο να τηρείτε την ισχύ- ουσια νομοθεσία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής.



Η παρουσία και η θέση αυτών των εξοπλισμών εξαρτώνται από τον

εξοπλισμό πολυμέσων του αυτοκινήτου.

1. Πρίζες πολυμέσων,
2. Ραδιόφωνο,
3. χειριστήριο στο τιμόνι,
4. οθόνη πολυμέσων.



Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

### Πρίζες πολυμέσων 1

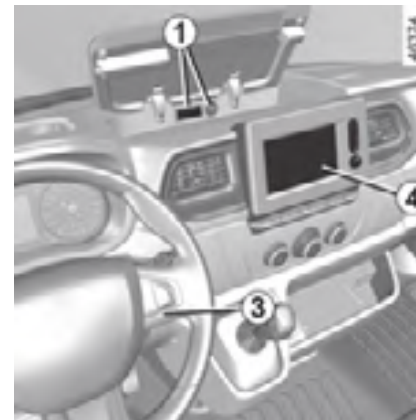


Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις πρίζες USB για να αποκτήσετε

πρόσβαση στο περιεχόμενο πολυμέσων των αξεσουάρ σας και να ενημερώσετε το σύστημά σας.

Οι υποδοχές USB μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε για την επαναφόρτιση αξεσουάρ με μέγιστη ονομαστική ισχύ 12 W (5 V) ανά θύρα, τα οποία είναι εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας.

Το σύστημα JACK Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ακρόαση ήχου χρησιμοποιώντας ένα βοηθητικό καλώδιο.



## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ ΠΟΛΥΜΕΣΩΝ

### Ασύρματος φορτιστής 5



→ 278

### Μικρόφωνο 6



## ΠΑΡΑΘΥΡΑ

4



### Ευθύνη οδηγού

Μην εγκαταλείπετε ποτέ το αυτοκίνητό σας αφήνοντας το κλειδί, το τηλεχειριστήριο ή τον πομποδέκτη στο εσωτερικό του και μην αφήνετε ποτέ μέσα ένα παιδί, έναν μη αυτόνομο ενήλικα ή ένα ζώο, ούτε για μικρό χρονικό διάστημα. Μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τους εαυτούς τους ή άλλα άτομα ξεκινώντας τον κινητήρα ή ενεργοποιώντας κάποιον εξοπλισμό (όπως το μοχλό ταχυτήτων ή τα ηλεκτρικά παράθυρα) Σε περίπτωση που πιαστεί ένα μέλος του σώματος με αυτόν τον τρόπο, αντιστρέψτε αμέσως τη διαδρομή του τζαμιού, πιέζοντας τον αντίστοιχο διακόπτη

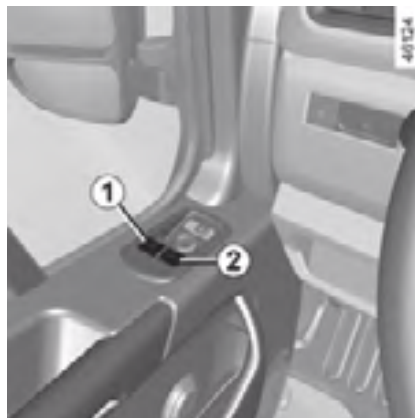
**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**



Κατά το κλείσιμο των παραθύρων, βεβαιωθείτε ότι κανένα μέλος του σώματος (βραχίονας, χέρι, κ.λπ.) δεν προεξέχει από το αυτοκίνητο.

**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**

### Παράθυρα



#### Διακόπτης κινητήρα ανοικτός:

– πιέστε το διακόπτη του αντίστοιχου παραθύρου για να το χαμηλώσετε μέχρι το επιθυμητό ύψος,

– τραβήξτε τον διακόπτη του αντίστοιχου παραθύρου για να το ανεβάσετε στο επιθυμητό ύψος.

#### Από τη θέση του οδηγού

Πιέστε τον διακόπτη:

- **1** για την πλευρά του οδηγού,
- **2** για την πλευρά του συνοδηγού.



#### Από τη θέση του συνοδηγού

Πιέστε τον διακόπτη **3**.



Αποφεύγετε να αφήνετε αντικείμενα πάνω σε ένα μισάνοιχτο παράθυρο: Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο ηλεκτρικό παράθυρο.



## ΠΑΡΑΘΥΡΑ

### Ηλεκτρικό παράθυρο απλού πατήματος



Ο τρόπος λειτουργίας απλού πατήματος προστίθεται στη λειτουργία των ηλεκτρικών παραθύρων που περιγράφηκαν προηγουμένως.

**Εξοπλίζει το παράθυρο του οδηγού, μόνο για το κατέβασμα.**

**Πιέστε στιγμιαία** τον αντίστοιχο διακόπτη **1**: το τζάμι ανοίγει τελείως.

Οποιαδήποτε επέμβαση στο διακόπτη την ώρα που ανοίγει το παράθυρο διακόπτει το κατέβασμα του τζαμιού.

**Αδύνατη η λειτουργία του ηλεκτρικού παραθύρου απλού πατήματος**

Το ηλεκτρικό παράθυρο απλού πατήματος είναι εξοπλισμένο με θερμική προστασία: εάν πιέσετε τον διακόπτη του παραθύρου περισσότερο από δεκαέξι συνεχόμενες φορές, μεταβαίνει σε λειτουργία προστασίας (το παράθυρο είναι κλειδωμένο).

Μπορείτε:

- να χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη του ηλεκτρικού παραθύρου για λίγο και για διαστήματα 30 δευτερολέπτων περίπου.
- με τον κινητήρα σε λειτουργία, το παράθυρο ξεκλειδώνεται μετά από περίπου 20 λεπτά αδράνειας του διακόπτη ηλεκτρικού παραθύρου.

**Σημείωση:** εάν το παράθυρο συναντήσει αντίσταση κατά το κλείσιμο (π.χ. ένα κλαδί δέντρου κ.λπ.), ακινητοποιείται και, στη συνέχεια, χαμηλώνει ξανά μερικά εκατοστά.

### Συρόμενα πίσω τζάμια



Πιέστε το χειριστήριο **4** και σύρετε το παράθυρο.

4

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ

4



Το ξεκλείδωμα των θυρών με το τηλεχειρι- στήριο προκαλεί το

χρονοδιακοπτόμενο άναμμα του φωτισμού της καμπίνας επιβα- τών.

Το άνοιγμα μίας εμπρός ή πίσω πόρτας προκαλεί επανεκκίνηση αυτής της χρονοδι- ακοπτόμενης λειτουργίας.

Στη συνέχεια, η πλαφονιέρα και ο φωτισμός του πορτ-μπαγκάζ σβήνουν προοδευτικά. Η χρονοδιακοπτόμενη λειτουργία του φω- τισμού μπορεί να διακοπεί σε πολλές περι- πτώσεις:

- μετά από 15 λεπτά περίπου, όταν έχει παραμείνει ανοικτή μια πόρτα,
- μετά από 15 δευτερόλεπτα περίπου, όταν είναι κλειστές όλες οι πόρτες,
- με το άνοιγμα του διακόπτη.

### Πλαφονιέρα



Χρησιμοποιήστε το διακόπτη **1** για να ενεργοποιήσετε:

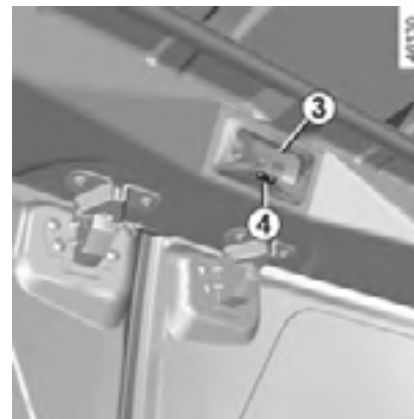
- συνεχή φωτισμό,
- διακοπτόμενος φωτισμός που ελέγχεται με το άνοιγμα μίας από τις πόρτες. Τα φώτα σβήνουν όταν οι αντίστοιχες πόρτες έχουν κλείσει καλά,
- άμεσο σβήσιμο.

### Φωτιστικά σποτ αν άγνωσης

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Μετακινήστε τον διακόπτη **2**.

### Πίσω φωτιστικό σποτ **3**



Μετακινήστε το διακόπτη **4** για να ενεργοποιήσετε:

- συνεχή φωτισμό,
- φωτισμό που ελέγχεται με το άνοιγμα μίας από τις πίσω πόρτες. Τα φώτα σβήνουν μόνο όταν οι αντίστοιχες πόρτες έχουν κλείσει καλά,
- διαφορετικά οριστικά απενεργοποιημένο φωτισμό.

## ΑΛΕΞΗΛΙΟ, ΛΑΒΗ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

### Αλεξήλιο



Χαμηλώστε το αλεξήλιο **1**.

Το αλεξήλιο μπορεί να μετατοπιστεί ώστε να ακουμπάει στο παράθυρο της πόρτας.

### Καθρεφτάκι αλεξήλιου ή πρόσθετος καθρέφτης 2



(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Χαμηλώστε το αλεξήλιο για να αποκτήσετε πρόσβαση στο καθρεφτάκι.

**Ιδιαιτερότητα του επιπλέον καθρέφτη οπισθοπορείας → 132**

### Λαβή συγκράτησης 3



Προσφέρει στήριξη και χειρολαβή για τον επιβάτη όταν το αυτοκίνητο κινείται

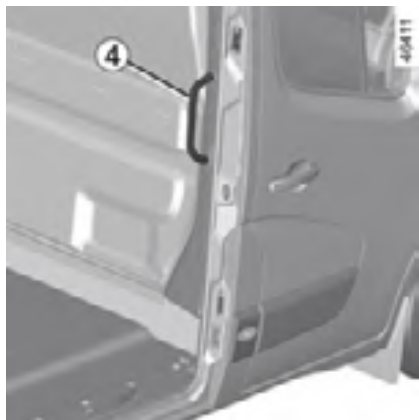
**i** Μην τη χρησιμοποιείτε για να επιβιβάζετε ή να αποβιβάζετε από το αυτοκίνητο.

4

## ΑΛΕΞΗΛΙΟ, ΛΑΒΗ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

### Λαβή υποβοήθησης 4

4



Διευκολύνουν την είσοδο ή την έξοδο στο/από το αυτοκίνητο.



276 - Η άνεσή σας

## ΣΤΑΧΤΟΔΟΧΕΪΟ, ΑΝΑΠΤΗΡΑΣ, ΠΡΙΖΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ



### Πρίζες αξεσουάρ 1

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Έχουν προβλεφθεί για τη σύνδεση των αξεσουάρ που είναι εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες της εταιρείας και των οποίων η ισχύς δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 120 Watt (τάση 12V) ανά πρίζα.



Εάν το αυτοκίνητό σας δεν είναι εξοπλισμένο με αναπτήρα και σταχτοδοχείο, μπορείτε να τα προμηθευτείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Σταχτοδοχείο 2

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Πρόκειται για ένα φορητό σταχτοδοχείο το οποίο μπορεί να στερεωθεί στις βάσεις για κουτάκια αναψυκτικών.

Για να το ανοίξετε, ανασηκώστε το κάλυμμα.

Για να το αδειάσετε, τραβήξτε το σύνολο. Το σταχτοδοχείο βγαίνει από την υποδοχή του.

### Πρίζα αξεσουάρ 3 (βρίσκεται μέσα στο πορτ-μπαγκάζ)



Να συνδέετε μόνο αξεσουάρ με μέγιστη ισχύ 120 W (12 V).

Όταν χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα πολλές πρίζες αξεσουάρ, η συνολική ισχύς των συνδεδεμένων αξεσουάρ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 180 W. **Κίνδυνος πυρκαγιάς.**

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ

4



Φροντίστε ώστε να μην εξέχει και να μην έχει τοποθετηθεί στους "ανοιχτούς"

αποθηκευτικούς χώρους κανένα σκληρό, βαρύ ή αιχμηρό αντικείμενο, που θα μπορούσε να πεταχτεί πάνω στους επιβάτες σε περίπτωση απότομης στροφής, ξαφνικού φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.



Κανένα αντικείμενο δεν πρέπει να βρίσκεται στο δάπεδο (στη περιοχή μπροστά από τον οδηγό)

καθώς σε περίπτωση φρεναρίσματος, τα αντικείμενα αυτά μπορεί να γλιστρήσουν κάτω από τα πεντάλ και να εμποδίσουν τη χρήση του.

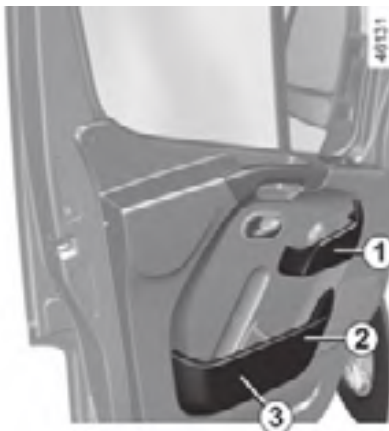


Φροντίστε να μην τοποθετήσετε κανένα βαρύ και/ή αιχμηρό αντικείμενο, που θα μπορούσε να πέσει κατά τη οδήγηση.

**Κίνδυνος τραυματισμών**

### Χώροι μικροαντικειμένων

### Χώροι μικροαντικειμένων στις εμπρός πόρτες



### Χώρος μικροαντικειμένων 1

Μην τον χρησιμοποιείτε ως λαβή για το κλείσιμο της πόρτας.

### Χώρος μικροαντικειμένων 2

### Χώρος μικροαντικειμένων 3

Μπορεί να χωρέσει ένα μπουκάλι 1,5 λίτρου.

### Αλεξήλιο και άνω αποθηκευτικοί χώροι καμπίνας



**Αλεξήλιο 4:** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση εισιτηρίων αυτοκινητοδρόμων, καρτών κ.λπ.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ



**Άνω αποθηκευτικοί χώροι καμπίνας 5 και 6:** προορίζονται αποκλειστικά για τη μεταφορά αντικειμένων.



Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στην ανώτερη χώρο μικροαντικειμένων καμπίνας 5: 5 χγρ. ομοιόμορφα κατανεμημένο.

**Χώροι μικροαντικειμένων στη θέση οδήγησης**



**Ποτηροθήκες 7:** αυτές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να κρατήσουν ένα δοχείο ή ένα τασάκι.



Όταν το αυτοκίνητο στρίβει, επιταχύνει ή φρενάρει, φροντίστε ώστε το δοχείο που έχει τοποθετηθεί στη θήκη για κουτάκια αναψυκτικών να μην ξεχειλίζει.  
**Κίνδυνος εγκαυμάτων εάν το υγρό είναι ζεστό και/ ή υπερχειλίσσει**

**Χώροι μικροαντικειμένων 8 και 9**

**Χώρος αποθήκευσης κεντρικής κονσόλας και τη ζώνη φόρτισης μέσω επαγωγής**



## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ

Κλειστά διαμερίσματα αποθήκευσης **11** και **13**: για να τα ανοίξετε, πατήστε το χειριστήριο **10** ή **12**.



Αφήνετε πάντοτε το κάλυμμα του αποθηκευτικού χώρου κλειστό κατά την

οδήγηση:

- υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή ατυχήματος,
- υπάρχει κίνδυνος εκτίναξης αντικειμένων στο εσωτερικό της καμπίνας επιβατών.

Θήκη για κουτάκια αναψυκτικών **14** και **15**



Όταν το αυτοκίνητο στρίβει, επιταχύνει ή φρενάρει, φροντίστε ώστε το δοχείο που έχει

τοποθετηθεί στη θήκη για κουτάκια αναψυκτικών να μην ξεχειλίζει.

**Κίνδυνος εγκαυμάτων εάν το υγρό είναι ζεστό και/ ή υπερχειλίσσει**

Θέση ραδιοφώνου **16**



**Ζώνη επαγωγικής φόρτισης 17**: για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ζώνη φόρτισης μέσω επαγωγής, ανατρέξτε στις οδηγίες πολυμέσων.

Πρόσθετοι αποθηκευτικοί χώροι



**Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων 1**:

για να το ανοίξετε, πιέστε το χειριστήριο **2** ή, ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, σηκώστε το χειριστήριο. Μπορεί να χωρέσει αντικείμενα όπως έγγραφα Α4, ένα μπουκάλι νερό 2 λίτρων κ.λπ. Ανάλογα με το όχημα, μπορεί να αερίζεται και να ψύχεται.



Μέγιστο επιτρεπόμενο μέγιστο βάρος στο ντουλαπάκι **1**: 4 χγρ. ομοιόμορφα κατανεμημένο.



## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ

### Ράφια

#### Κεντρικός δίσκος 3



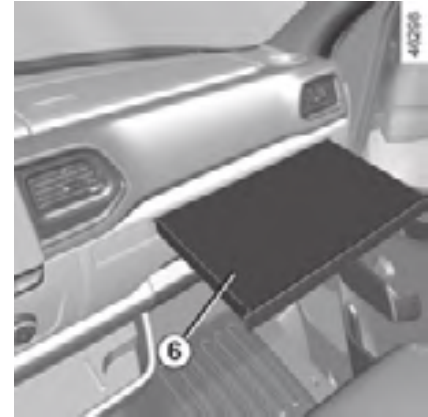
Τραβήξτε το δίσκο **3** όσο το δυνατόν περισσότερο προς το μέρος σας. Περιστρέψτε το και σπρώξτε το ξανά μέχρι το τέρμα. Μπορείτε να το επισυνάψετε χρησιμοποιώντας το κλιπ **4** για έγγραφα στο A5. Για την επανατοποθέτηση, τραβήξτε το ράφι προς το μέρος σας μέχρι το τέρμα, ανασηκώστε το μέχρι την οριζόντια θέση και σπρώξτε το μέχρι το τέρμα.



Δίσκος στην πλευρά του συνοδηγού **6**



Για να το ανοίξετε, πιέστε το χειριστήριο **5**.



4



Επιτρεπόμενο βάρος στο δίσκο **6**: 25 χγρ. ομοιόμορφα κατανεμημένο.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ

### Θήκη κονσερβών 8



Όταν το αυτοκίνητο στρίβει, επιταχύνει ή φρενάρει, φροντίστε ώστε το δοχείο που έχει

τοποθετηθεί στη θήκη για κουτάκια αναψυκτικών να μην ξεχειλίσει.

**Κίνδυνος εγκαυμάτων εάν το υγρό είναι ζεστό και/ ή υπερχειλίσσης**



Για να το ανοίξετε, πιέστε το χειριστήριο 7.



**Πλάτη σε θέση χρήσης ως τραπέζακι**



Σε εξοπλισμένα οχήματα, χαμηλώστε την κεντρική πλάτη του καθίσματος αυξάνοντας το χειριστήριο 12.

Η κεντρική πλάτη του καθίσματος είναι εξοπλισμένη με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- ένα ράφι 9 που περιστρέφεται προς την πλευρά του οδηγού (ανάλογα με το αυτοκίνητο),
- αποθηκευτικό χώρο 10.
- κάτοχοι κονσερβών 11,



Φροντίστε να επανατοποθετήσετε το ράφι στη θέση του, πριν ανεβάσετε την κεντρική πλάτη του καθίσματος. Φροντίστε να ασφαλίσετε καλά την πλάτη του μεσαίου καθίσματος



Φροντίστε ώστε κανένα αντικείμενο να μην εμποδίζει τη σωστή λειτουργία του περιστρεφόμενου ραφίου.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ



Απαγορεύεται να κάθεται στο μεσαίο κάθισμα, όταν η πλάτη του είναι κατεβασμένη.

### Πίσω χώροι μικροαντικειμένων

#### Άγκιστρα για ρούχα 1



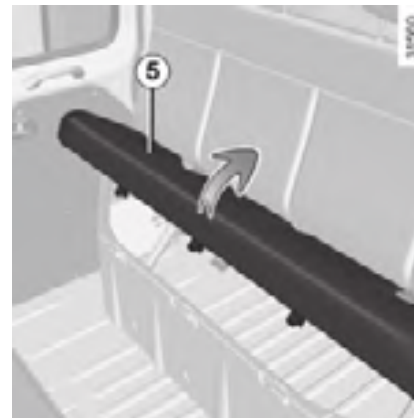
### Αποθηκευτικός χώρος κάτω από το εμπρός κάθισμα συνοδηγού 4



Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτό, τραβήξτε τη γλωττίδα 2 ή 3.

Για να κλείσετε το χώρο αποθήκευσης, σπρώξτε το πίσω μέρος της βάσης του καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο δεν εμποδίζει το σωστό κλείδωμα των μαξιλαριών στην κλειστή θέση.

### Αποθηκευτικός χώρος κάτω από το πίσω κάθισμα



Η βάση του καθίσματος 5 μπορεί να ανυψωθεί για να επιτρέψει την πρόσβαση στον αποθηκευτικό χώρο που βρίσκεται κάτω από το κάθισμα πάγκου.



Μετά από οποιοδήποτε χειρισμό των πίσω καθισμάτων, βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και λειτουργία των πίσω ζωνών ασφαλείας.

4

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ

Επάνω αποθηκευτικός χώρος  
πίσω τμήματος 6

4



Προορίζεται αποκλειστικά για τη μεταφορά αντικειμένων.



Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στον άνω αποθηκευτικό χώρο του πίσω χώρου αποσκευών 6: 35 χγρ. ομοιόμορφα κατανεμημένο.

## ΠΙΣΩ ΚΑΘΪΣΜΑΤΑ



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.



Μετά από οποιοδήποτε χειρισμό του πίσω καθίσματος, βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και λειτουργία των πίσω ζωνών ασφαλείας.



Απαγορεύεται η αποσυναρμο-λόγηση των σημείων στερέωσης.



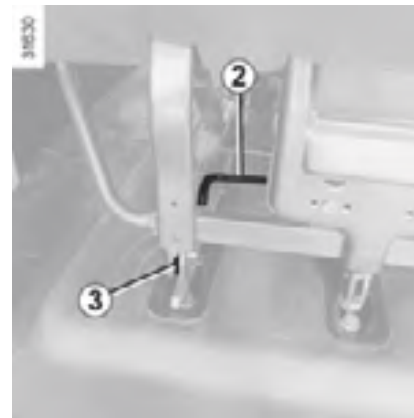
Το βάρος του καθίσματος είναι σημαντικό (περίπου 65 κιλά). Για την ασφάλειά σας, χειριστείτε το με προσοχή.  
**Κίνδυνος τραυματισμών**

### Πρόσβαση στις θέσεις



Μετακινήστε τη χειρολαβή **1** προς τα πίσω για να κατεβάσετε την πλάτη. Για να επανατοποθετήσετε το κάθισμα, επαναφέρετε την πλάτη στη θέση της

### Εξαγωγή του πίσω καθίσματος



Για κάθε ένα από τα καθίσματα πάγκου, σηκώστε τους μοχλούς **2** που βρίσκονται πίσω από κάθε κάθισμα πάγκου. Οι προεξοχές **3** βγαίνουν για να υποδείξουν ότι το κάθισμα δεν είναι ασφαλισμένο.

Τραβήξτε το κάθισμα προς τα πίσω ώστε να ελευθερώσετε τα σημεία στερέωσης κι έπειτα ανασηκώστε το για να το βγάλετε.

4

## ΠΙΣΩ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Επανατοποθέτηση του πίσω καθίσματος



Είναι απόλυτα απαραίτητο να τοποθετηθούν τα πίσω καθίσματα στα αρχικά σημεία στερέωσης.

Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τα "πίσω καθίσματα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου", όταν το αυτοκίνητο κινείται.



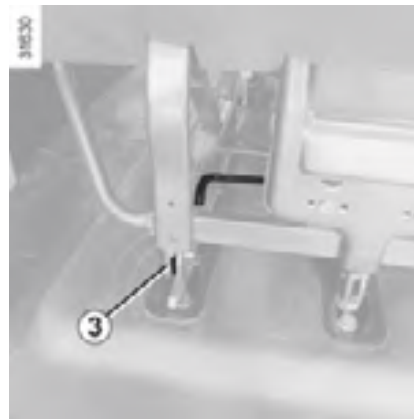
Κατά τους χειρισμούς του πίσω καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι τα σημεία ασφάλισης του πίσω καθίσματος είναι καθαρά (από άμμο, πανιά ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που μπορεί να εμποδίζει τη σωστή ασφάλιση του πίσω καθίσματος).



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.



- Τοποθετήστε τους οδηγούς **4** στις ράγες υποχώρησης, με τους οδηγούς ρυθμισμένους σε σχέση με τα σημεία στερέωσής του.
  - Σύρετε το κάθισμα προς τα εμπρός. Το κάθισμα ασφαλίζει αυτόματα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι κόκκινες κάνουλες **3** δεν είναι πλέον ορατές.



Τα μονοκόμματα καθίσματα των σειρών 2 και 3 δεν είναι εναλλάξιμα: μην τα πιέσετε στη θέση τους.  
**Κίνδυνοι φθοράς.**

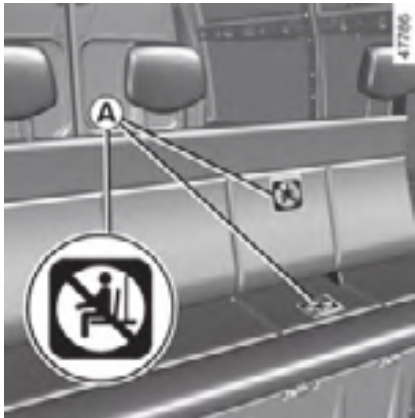
### Περιορισμός χρήσης



## ΠΙΣΩ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Απαγορεύεται η οδήγηση με κατεβασμένη μια πλάτη εμπρός καθίσματος ή ανατροπή ενός εμπρός καθίσματος, ενώ υπάρχει επιβάτης που κάθεται σε ένα πίσω κάθισμα.

### Ειδική σημείωση για εκδόσεις τριών θέσεων



Η έκδοση αυτή διαφέρει στο ότι διαθέτει πίσω ζώνες ασφαλείας και προσκέφαλα μόνο στις πίσω πλαινές θέσεις. Μην επιτρέψετε ποτέ να καθίσει κάποιο άτομο στο μεσαίο πίσω κάθισμα.

Οι ετικέτες **A** σας πληροφορούν ότι απαγορεύεται οι επιβάτες να κάθονται σε θέσεις διαφορετικές από τα παρεχόμενα καθίσματα.

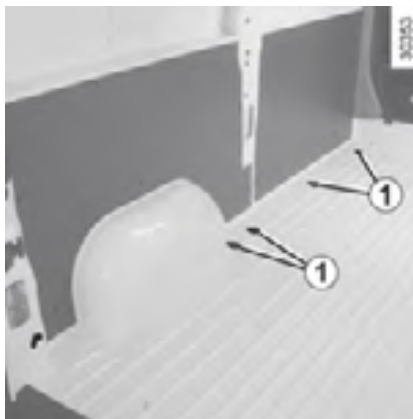
## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

4



Τοποθετείτε πάντοτε τα βα- ρύτερα αντικείμενα απευ- θείας επάνω στο δάπεδο. Χρησιμοποιείτε, όταν το αυτο- κίνητο είναι εξοπλισμένο με αυτό το σύ- στημα, τα σημεία πρόσδεσης που βρί- σκονται στο δάπεδο του πορτ-μπαγκάζ. Η φόρτωση πρέπει να γίνεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε κανένα αντι- κείμενο να μην είναι δυνατόν να εκτινα- χθεί εμπρός, επάνω στους επιβάτες, σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος. Ασφαλίστε τις πίσω ζώνες ασφα- λείας ακόμα και εάν δεν υπάρχουν επι- βάτες.

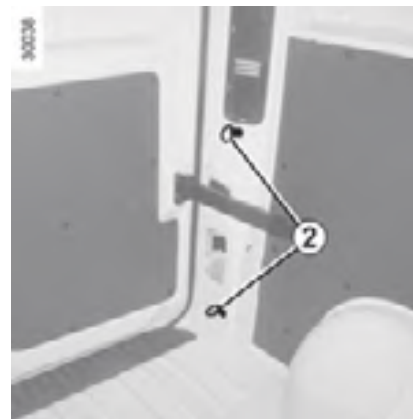
### Μεταφορά αντικειμένων στο πίσω τμήμα της καμπίνας



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, τα σημεία στερέωσης **1** και **2** επιτρέπουν την αποφυγή ανατροπής των μεταφερόμενων αντικειμένων. Το πλήθος των σημείων στερέωσης και οι θέσεις του μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το όχημα

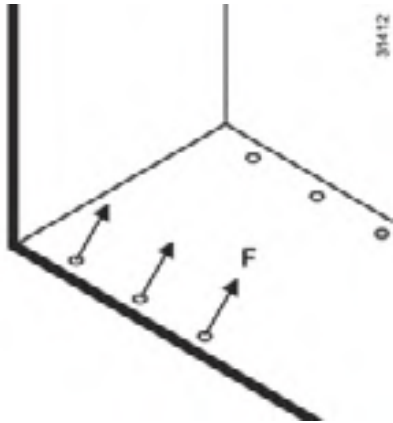


Οι δακτύλιοι **2** χρησιμοποιούνται μόνο για την αποφυγή της ανατροπής ενός φορτίου. Το φορτίο αυτό πρέπει να έχει στερεωθεί από την αρχή στα σημεία στερέωσης **1** στο δάπεδο του οχήματος.

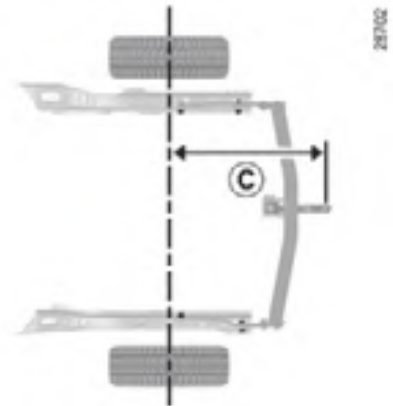




## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ



F μέγ.: 400 daN ή 500 daN (Ανάλογα με το αυτοκίνητο).



Διάσταση Γ (μέγιστη)

Με κίνηση στους μπροστινούς τροχούς  
 $\Gamma = 1.149 \text{ mm.}$

Με κίνηση στους πίσω τροχούς  
 $\Gamma = 1.766 \text{ mm.}$

## Ρυμούλκα



## Τοποθέτηση της μπίλιας του κοτσαδό-ρου



Τοποθετήστε την μπίλια, έτσι ώστε να τηρείται το ύψος Δ, το οποίο πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ 350 και 420 χιλ., με το αυτοκίνητο φορτωμένο. Σφίξτε με ροπή τα μπουλόνια 3 έως 196 Nm. (Newton metres).

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

4

**i** **Επιτρεπόμενο φορτίο στο σημείο ρυμούλκησης, μέγιστο βάρος ρυμούλκας με φρένα και χωρίς φρένα → 370.**

### **Επιλογή και τοποθέτηση εξοπλισμού ρυμούλκησης**

Μέγιστο βάρος εξοπλισμού ρυμούλκησης: 25 χγρ.

Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση μηχανικής συσκευής ρυμούλκησης (μπίλια, γάντζος κ.λπ.) που μπορεί να αφαιρεθεί χωρίς εργαλεία ή να ανασυρθούν εάν δεν μπορεί να αφαιρεθεί ή να αλλάξει θέση εύκολα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Για την τοποθέτηση και για τις συνθήκες χρήσης, συμβουλευθείτε τις οδηγίες τοποθέτησης του εξοπλισμού. Σας συμβουλεύουμε να φυλάτε αυτό το βιβλίο μαζί με τα υπόλοιπα έγγραφα του σετ αυτοκινήτου.

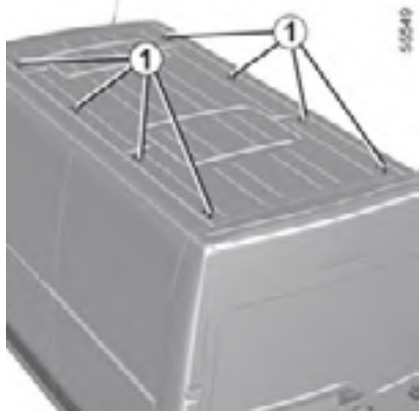
**i** Οποιαδήποτε συσκευή ρυμούλκησης δεν πρέπει να εμποδίζει κανένα στοιχείο φωτισμού ή την πινακίδα κυκλοφορίας όταν δεν χρησιμοποιείται. Οι μηχανικές συσκευές ρυμούλκησης (μπίλια, γάντζος κ.λπ.) που μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς εργαλεία ή οι οποίες είναι ανασυρόμενες, πρέπει να αφαιρούνται ή να αλλάζουν θέση όταν δεν χρησιμοποιούνται. Σε κάθε περίπτωση, είστε υποχρεωμένοι να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία βρίσκεστε.

## ΜΠΑΡΕΣ ΟΡΟΦΗΣ



Όταν οι γνήσιες μπάρες οροφής, οι οποίες είναι εγκεκριμένες από τις τεχνικές υπηρεσίες μας, παραδίδονται με βίδες, χρησιμοποιείτε μόνο αυτές τις βίδες για να στερεώσετε τις μπάρες οροφής στο αυτοκίνητο.

### Πρόσβαση στα σημεία στερέωσης 1



## Προφυλάξεις κατά τη χρήση

### Χειρισμός της πόρτας πορτ-μπαγκάζ

Πριν από το χειρισμό της πόρτας χώρου αποσκευών, ελέγξτε τα αντικείμενα ή/και τα αξεσουάρ (σύστημα στερέωσης ποδηλάτων, μπαγκαζιέρα οροφής, κ.λπ.) που είναι τοποθετημένα στις μπάρες οροφής: πρέπει να είναι κατάλληλα τοποθετημένα και ασφαλισμένα, και δεν πρέπει να εμποδίζουν το άνοιγμα της πόρτας χώρου αποσκευών.



Για να επιλέξετε τον κατάλληλο εξοπλισμό για το όχημά σας, σας συνιστούμε να συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. Για να τοποθετήσετε μπάρες και για τις συνθήκες χρήσης, συμβουλευθείτε τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή. Σας συμβουλεύουμε να φυλάτε αυτό το βιβλίο μαζί με τα υπόλοιπα έγγραφα του σετ αυτοκινήτου.

**Επιτρεπόμενο φορτίο σχάρας οροφής → 370.**

## ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΚΑΠΟ



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επιπλέον ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή. Κίνδυνος τραυματισμών.

5



Σε περίπτωση σύγκρουσης, ακόμη και ελαφριάς πάνω στη μάσκα ή το καπό, ζητήστε το συντομότερο να ελεγχθεί το σύστημα κλειδώματος του καπό από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Μοχλός ανοίγματος του καπό κινητήρα



Για να ξεκλειδώσετε το καπό του κινητήρα, τραβήξτε τη λαβή **1**.

### Ξεκλείδωμα ασφάλειας καπό

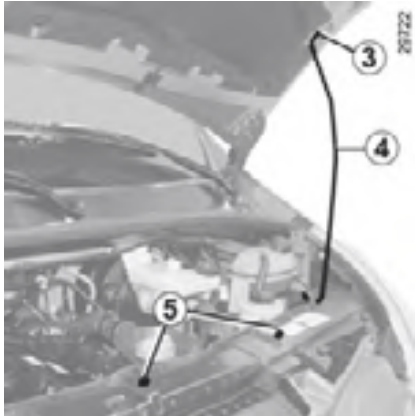


Για να το απελευθερώσετε, ανασηκώστε το χειριστήριο **2**.

## ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΚΑΠΟ

### Άνοιγμα/κλείσιμο καπό κινητήρα

#### Άνοιγμα καπό κινητήρα



Ανασηκώστε το καπό και ελευθερώστε τη ράβδο συγκράτησης **4** από τις βάσεις της **5**. Για τη δική σας ασφάλεια, **πρέπει να** στερεώσετε τη ράβδο στο συγκρατητήρα **3** στο καπό.

#### Κλείσιμο καπό κινητήρα



Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει ασφαλίσει σωστά. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν παρεμποδίζει το γλωσσίδι ασφάλισης (χαλίκια, πανί...).

Βεβαιωθείτε ότι δεν ξεχάσατε τίποτα στο χώρο κινητήρα.

Επανατοποθετήστε τη ράβδο συγκράτησης **4** στα στηρίγματά της **5**, κρατήστε το καπό από το μέσον και χαμηλώστε το περίπου στα 20 εκ. πάνω από την κλειστή θέση και, στη συνέχεια, ελευθερώστε το. Κλείνει, ασφαρίζοντας μόνο του με το βάρος του.

## ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ: : ΓΕΝΙΚΑ



### Υπέρβαση της μέγιστης στάθμης λαδιού κινητήρα

Σε καμία περίπτωση, δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης στάθμης πλήρωσης: αυτό θα προκαλούσε ζημιά στον κινητήρα και στο σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων. Εάν το " MAXI " υπερβαίνει το επίπεδο **μην εκκινείτε το όχημά σας** και επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ **176**.



Η οθόνη προειδοποιεί μόνο σε περίπτωση ελάχιστης στάθμης, ποτέ σε περίπτωση

υπέρβασης της μέγιστης στάθμης, η οποία ανιχνεύεται μόνο με την ανάγνωση του δείκτη.

### Γενικά

Ένας κινητήρας καταναλώνει λάδι για τη λίπανση και την ψύξη των κινούμενων εξαρτημάτων του και μερικές φορές είναι απαραίτητο, μεταξύ δύο αλλαγών λαδιού, να συμπληρώνετε με μια ποσότητα λαδιού.

Ωστόσο, εάν μετά την περίοδο του ρονταρίσματος, χρειάζεται να συμπληρώσετε περισσότερο από 0,5 λ. για κάθε 1.000 χλμ., επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

**Περιοδικότητα: ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη του λαδιού και οπωσδήποτε πριν από κάθε μεγάλο ταξίδι. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος καταστροφής του κινητήρα σας.**

### Ανάγνωση στάθμης λαδιού


Η ανάγνωση της στάθμης πρέπει να γίνεται σε οριζόντιο έδαφος και μετά από μακροχρόνια στάση του κινητήρα.

**Για να μάθετε τη στάθμη λαδιού με ακρίβεια και να βεβαιωθείτε ότι η στάθμη δεν είναι υψηλότερη από τη μέγιστη (κίνδυνος ρωγμής στον κινητήρα), πρέπει να χρησιμοποιήσετε οπωσδήποτε το δείκτη.** Συμβουλευθείτε τις επόμενες σελίδες.

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, η οθόνη στο καντράν προειδοποιεί μόνο όταν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στο ελάχιστο επίπεδο.

### Προειδοποίηση ελάχιστης στάθμης καυσίμων

Το μήνυμα "Ρύθμιση στάθμης λαδιού"

και η προειδοποιητική λυχνία  φωτίζονται στον πίνακα οργάνων.

**Συμπληρώστε οπωσδήποτε το λάδι το συντομότερο δυνατόν.**

## ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ: : ΓΕΝΙΚΑ

Ανάγνωση της στάθμης με το δείκτη



### Προσθήκη λαδιού κινητήρα


Χρησιμοποιείτε ένα χωνί ή προστατέψτε την περιοχή του στομίου πλήρωσης για να αποφύγετε τη διαφυγή λαδιού κινητήρα πάνω σε ένα ζεστό μέρος στο χώρο του κινητήρα ή σε κάποιο ευαίσθητο εξάρτημα (π.χ.: ηλεκτρικά εξαρτήματα).

**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**



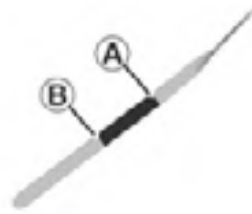
Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επιπλέον

ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή. Το

ενδεικτικό  που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα, σάς το υπενθυμίζει.

**Κίνδυνος τραυματισμών**

20990

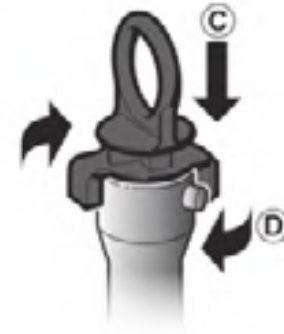


Με τον κινητήρα σταματημένο:

- Βγάλτε τον δείκτη και σκουπίστε τον με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι,
- βυθίστε τον δείκτη μέχρι το τέρμα
- αφαιρέστε ξανά τη ράβδο στάθμης,
- Διαβάστε το επίπεδο: Δεν πρέπει ποτέ να πέσει κάτω από το " MINI " σημάδι **B** ούτε υπερβαίνει το " MAXI " σημάδι **A** .

Μόλις διαβάσετε τη στάθμη, βυθίστε το δείκτη μέχρι το τέρμα.

60257



Ανάλογα με το όχημα, ο δείκτης στάθμης λαδιού πρέπει να είναι κλειδωμένο:

- ωθήστε τον δείκτη στάθμης μέχρι τέρμα (κίνηση Γ),
- περιστρέψτε για να τον ασφαλίσετε (κίνηση Δ).



Σε περίπτωση μη φυσιολογικής ή επαναλαμβανόμενης πτώσης της στάθμης, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

## ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ: : ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΓΓΕΜΙΣΜΑ

5



### Προσθήκη λαδιού κινητήρα

Χρησιμοποιείτε ένα χωνί ή προστατέψτε την περιοχή του στομίου πλήρωσης για να αποφύγετε τη διαφυγή λαδιού κινητήρα πάνω σε ένα ζεστό μέρος στο χώρο του κινητήρα ή σε κάποιο ευαίσθητο εξάρτημα (π.χ.: ηλεκτρικά εξαρτήματα).  
**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**



### Υπέρβαση της μέγιστης στάθμης λαδιού κινητήρα

Σε καμία περίπτωση, δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης στάθμης πλήρωσης: αυτό θα προκαλούσε ζημιά στον κινητήρα και στο σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων. Εάν έχει γίνει υπέρβαση της μέγιστης στάθμης **μην ξεκινήσετε το αυτοκίνητό σας** και καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ 176.



**Αλλαγή λαδιού κινητήρα:** Εάν εκτελείτε αλλαγή λαδιού όταν ο κινητήρας είναι καυτός,

φροντίστε να μην υποστείτε εγκαύματα κατά την αποστράγγιση του λαδιού.




Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε κλειστό χώρο: τα καυσαέρια είναι τοξικά.



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός Επιπλέον

ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή Το

ενδεικτικό  που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα, σας το υπενθυμίζει.

**Κίνδυνος τραυματισμών**



**Πλήρωση ή/και έλεγχος της στάθμης λαδιού:** κατά τη

συμπλήρωση ή τον έλεγχο της στάθμης λαδιού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή λαδιού και δεν στάζει λάδι επάνω στα εξαρτήματα του κινητήρα.

Μην ξεχάσετε να κλείσετε σωστά το καπάκι και να επανατοποθετήσετε τον δείκτη στάθμης λαδιού για να αποφύγετε τυχόν πιπαισίματα λαδιού σε καυτά εξαρτήματα του κινητήρα.

**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**



## ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ: : ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ/ΓΕΜΙΣΜΑ



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων κάτω από το καπό κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων βρίσκεται στη θέση σταματήματος.  
**Κίνδυνος τραυματισμών**



Σε περίπτωση μη φυσιολογικής ή επαναλαμβανόμενης πτώσης της στάθμης, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Συμπλήρωμα / γέμισμα



Το αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταθευμένο σε οριζόντιο έδαφος, με τον κινητήρα σβηστό και κρύο (για παράδειγμα, πριν από την πρώτη εκκίνηση του κινητήρα της ημέρας).



Μην υπερβαίνετε τη " MAXI " στάθμη και μην ξεχάσετε να επανατοποθετήσετε το καπάκι **1** και το δείκτη στάθμης **2**.



- Χαλαρώστε το καπάκι **1**,
  - συμπληρώστε το επίπεδο (προς ενημέρωσή σας, η χωρητικότητα μεταξύ " MINI " και " MAXI " στάθμης στη ράβδο στάθμης **2** είναι 1,5 έως 2 λ., ανάλογα με τον κινητήρα),
  - Περιμένετε περίπου 10 λεπτά για να κυλήσει το λάδι,
  - ελέγξτε τη στάθμη με τον δείκτη **2** (όπως περιγράφεται προηγουμένως).
- Μόλις διαβαστεί η στάθμη, τοποθετήστε τον δείκτη στάθμης λαδιού **2** μέχρι τέρμα και, ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, γυρίστε τον κατά ένα τέταρτο της στροφής για να τον ασφαλίσετε. Σφίξτε τελείως το καπάκι **1**.

## ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ: : ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ/ΓΕΜΙΣΜΑ

### Ποιότητα λαδιού κινητήρα

Συμβουλευθείτε το έγγραφο συντήρησης του αυτοκινήτου σας

### Αλλαγή λαδιού κινητήρα

**Συχνότητα:** συμβουλευθείτε το Βιβλιάριο Συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

### Χωρητικότητα λαδιού

5

Συμβουλευτείτε το έγγραφο συντήρησης του οχήματός σας ή ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

Ελέγχετε πάντα τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα με τη βοήθεια του δείκτη, όπως περιγράφεται παραπάνω, (δεν πρέπει ποτέ να είναι κάτω από τη στάθμη " MINI " στάθμη ούτε να υπερβαίνει τη " MAXI " στάθμη στη ράβδο στάθμης).

### Ποιότητα λαδιού κινητήρα


Συμβουλευθείτε το έγγραφο συντήρησης του αυτοκινήτου σας

## ΣΤΑΘΜΕΣ, ΦΙΛΤΡΑ



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επιπλέον

ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή. Το

ενδεικτικό  που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα, σας το υπενθυμίζει.

**Κίνδυνος τραυματισμών**



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων κάτω από το καπό κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το

χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων βρίσκεται στη θέση σταματήματος.

**Κίνδυνος τραυματισμών**



Καμία επέμβαση δεν πρέπει να γίνεται στο κύκλωμα ψύξης όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

**Κίνδυνος εγκαυμάτων.**



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ 176.

### Στάθμη των υγρών φρένων



Αυτό πρέπει να ελέγχεται συχνά και οπωσδήποτε μόλις αισθανθείτε κάποια διαφορά, έστω και ελάχιστη, στην αποτελεσματικότητα των φρένων. Ο έλεγχος της στάθμης πραγματοποιείται με τον κινητήρα σταματημένο και σε οριζόντιο έδαφος.



#### Στάθμη 1

Η στάθμη μειώνεται φυσιολογικά ταυτόχρονα με τη φθορά στα τακάκια, αλλά δεν πρέπει ποτέ να πέσει κάτω από " MINI ».

Εάν επιθυμείτε να ελέγξετε οι ίδιοι την κατάσταση φθοράς των δίσκων και των τακακιών, προμηθευτείτε το έγγραφο στο οποίο επεξηγείται η μέθοδος ελέγχου, το οποίο διατίθεται στο Επίσημο Δίκτυο της μάρκας ή στο διαδικτυακό τόπο του κατασκευαστή.

#### ΓΕΜΙΣΜΑ

Κάθε επέμβαση στο υδραυλικό κύκλωμα απαιτεί την αντικατάσταση των υγρών από έναν ειδικό.

## ΣΤΑΘΜΕΣ, ΦΙΛΤΡΑ

Χρησιμοποιείτε, υποχρεωτικά, υγρά εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας (από σφραγισμένο δοχείο).

### Συχνότητα αντικατάστασης

**i** Σε περίπτωση μη φυσιολογικής ή επαναλαμβανόμενης πτώσης της στάθμης, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

5

Συμβουλευθείτε το έγγραφο συντήρησης του αυτοκινήτου σας

### Στάθμη υγρού ψύξης



Αυτή η εικόνα μπορεί να φανεί στο καπάκι δεξαμενής ψυκτικού 2.



Ο κινητήρας είναι ακίνητος και σε οριζόντιο έδαφος, το επίπεδο **όταν είναι κρύο πρέπει να είναι μεταξύ του "MINI " και " MAXI"** σημάδια που αναγράφονται στο δοχείο ψυκτικού 2.

Συμπληρώστε αυτήν τη στάθμη **με κρύο κινητήρα προτού φτάσει στο "MINI ».**

### Συχνότητα ελέγχου της στάθμης

**Πρέπει να ελέγχετε τη στάθμη του υγρού ψύξης κινητήρα τακτικά** (υπάρχει κίνδυνος σοβαρών βλαβών στον κινητήρα λόγω έλλειψης υγρού ψύξης).

Εάν χρειάζεται συμπλήρωμα, χρησιμοποιήστε είτε αποκλειστικά τα εγκεκριμένα προϊόντα από τις Τεχνικές

Υπηρεσίες, τα οποία σας εξασφαλίζουν:

- Αντιπηκτική προστασία,
- αντιδιαβρωτική προστασία του κυκλώματος ψύξης του κινητήρα.

### Συχνότητα αντικατάστασης

**i** Σε περίπτωση μη φυσιολογικής ή επαναλαμβανόμενης πτώσης της στάθμης, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

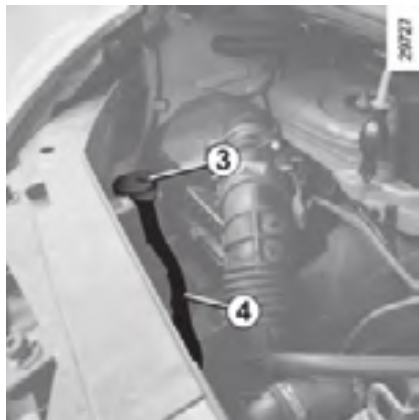
Συμβουλευθείτε το έγγραφο συντήρησης του αυτοκινήτου σας

### Δοχείο πλυστικής συσκευής



Αυτή η εικόνα μπορεί να δει στο καπάκι δεξαμενής πλυντηρίου παραθύρων 3.

## ΣΤΑΘΜΕΣ, ΦΙΛΤΡΑ



### ΓΕΜΙΣΜΑ

Πλήρωση: Με τον κινητήρα σταματημένο, ανοίξτε την τάπα **3** από τη δεξαμενή **4**, γεμίστε έως ότου δείτε το υγρό, ξανακλείστε την τάπα.

### Υγρό

Χρησιμοποιείτε μόνο υγρό πλήσης παρμπρίζ που περιέχει αντιπηκτικό. Σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο ή έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.

**Σημείωση:** μην χρησιμοποιείτε σκληρό νερό (κίνδυνος καταστροφής της αντλίας εξαέρωσης, συσσώρευση ασβεστίου στην αντλία και στους ψεκαστήρες).

### αντλία υποβοήθησης τιμονιού



Αυτή η εικόνα φαίνεται στην υποβοηθούμενη αντλία τιμονιού **5**.



### Ιδιαιτερότητα αυτοκινήτων εξοπλισμένων με ρεζερβουάρ 5

Καθώς δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στο καπάκι πλήρωσης δεξαμενής **5**, επικοινωνήστε με εγκεκριμένο συνεργείο για τη συμπλήρωση ή πλήρωση.

### Φίλτρα



Η αντικατάσταση των φίλτρων (φίλτρο αέρα, φίλτρο καμπίνας επιβατών, φίλτρο πετρελαίου, κ.λπ.) έχει προβλεφθεί στο πλαίσιο των εργασιών συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

**Συχνότητα αντικατάστασης των εξαρτημάτων φίλτρων** συμβουλευθείτε το Βιβλιάριο Συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

Για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, εάν το ενδεικτικό **6** γίνει κόκκινο, επισημαίνει ότι το φίλτρο αέρα έχει βρωμίσει.

Συμβουλευθείτε το συντομο-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

5

## ΠΙΕΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

5



Για την ασφάλειά σας και την τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας.

Όταν χρειαστεί να αντικατασταθούν, πρέπει να τοποθετούνται μόνον καινούργια ελαστικά ίδιας μάρκας, ίδιων διαστάσεων, τύπου και προφίλ στον ίδιο άξονα.

**Απαιτείται να έχουν τουλάχιστον ίδια ικανότητα φορτίου και δείκτη ταχύτητας με τα εργοστασιακά ελαστικά ή να συμμορφώνονται με αυτά που συνιστώνται από ένα επίσημο αντιπρόσωπο.**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας και να καταστήσει παράνομο το αυτοκίνητο σας.

**Κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του αυτοκινήτου.**



**Για τα αυτοκίνητα που χρησιμοποιούνται με πλήρες φορτίο (Μέγιστο**

**Επιτρεπόμενο Βάρος με Φορτίο) και με ρυμούλκα**

Η μέγιστη ταχύτητα πρέπει να περιορίζεται στα **100 χλμ./ώρα** και η πίεση των ελαστικών πρέπει να αυξάνεται κατά **0,2 bar** → 370.

**Κίνδυνος κλαταρίσματος των ελαστικών.**

### Ετικέτα Α



Για να τη διαβάσετε, ανοίξτε την πόρτα. Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται όταν τα ελαστικά είναι κρύα.

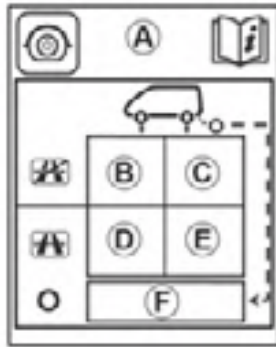
Εάν δεν είναι δυνατόν να ελεγχθεί η πίεση με **κρύα ελαστικά, οι πιέσεις που υποδεικνύονται πρέπει να αυξάνονται κατά 0,2 έως 0,3 bar (ή 3 PSI)**. **Δεν πρέπει να ξεφουσκώνετε ποτέ ένα ζεστό ελαστικό.**

**Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με σύστημα προειδοποίησης απώλειας πίεσης ελαστικού**

Σε περίπτωση χαμηλής πίεσης στο ελαστικό (διάτρηση, σκασμένο ελαστικό κ.λπ.) το ενδεικτικό

προειδοποίησης  εμφανίζεται στο καντράν → 208.

## ΠΙΕΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ



αυτοκινήτου, τη χρήση αλυσίδων  
→ 327.

Ζώνη **B**: πίεση ελαστικών για τους μπροστινούς τροχούς όταν δεν οδηγείτε σε αυτοκινητόδρομο.

Ζώνη **C**: πίεση ελαστικών για τους πίσω τροχούς όταν δεν οδηγείτε σε αυτοκινητόδρομο.

Ζώνη **D**: πίεση ελαστικών για τους μπροστινούς τροχούς όταν δεν οδηγείτε σε αυτοκινητόδρομο.

Ζώνη **E**: πιέσεις ελαστικών για τους πίσω τροχούς όταν οδηγείτε σε αυτοκινητόδρομο.

Περιοχή **F**: πίεση του εφεδρικού τροχού.


**Ασφάλεια ελαστικών και τοποθέτηση αλυσίδων:** για πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση και, ανάλογα με την έκδοση του

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ:



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ 176.



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επιπλέον ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή. Το ενδεικτικό  που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα, σας το υπενθυμίζει.

**Κίνδυνος τραυματισμών**



Βρίσκεται πίσω από το πλαίσιο ποδιών **A** και δεν χρειάζεται συντήρηση. **Δεν θα πρέπει να την ανοίξετε ή να προσθέσετε καθόλου υγρό.**

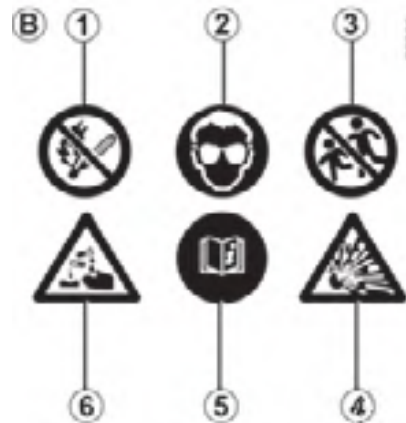
Ανάλογα με το αυτοκίνητο, ένα σύστημα ελέγχει σε συνεχή βάση την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

Με κλειστό διακόπτη, ορισμένες ηλεκτρικές καταναλώσεις μπορεί να διακοπούν (φώτα διασταύρωσης, ραδιόφωνο, εξαερισμός...). Όταν η στάθμη μειωθεί υπερβολικά, εμφανίζεται το μήνυμα "Χαμηλή μπαταρία ξεκινήστε τον κινητήρα".

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μπορεί να μειωθεί, κυρίως εάν χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας:

– για σύντομα ταξίδια,

- σε αστικό περιβάλλον,
- Όταν η θερμοκρασία πέφτει...,
- με το αυτοκίνητο σταματημένο και τον κινητήρα σβηστό.



### Ετικέτα B

Τηρείτε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη μπαταρία:

- **1** απαγορεύονται οι γυμνές φλόγες και το κάπνισμα,
- **2** προστασία των ματιών υποχρεωτική,
- **3** να φυλάσσεται μακριά από παιδιά,
- **4** εκρηκτικά υλικά,
- **5** ανατρέξτε στο εγχειρίδιο,
- **6** διαβρωτικά υλικά.



## ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

### Αντικατάσταση της μπαταρίας



Για την ασφάλειά σας, καθώς και για τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εξοπλισμού του αυτοκινήτου (φώτα, υαλοκαθαριστήρες, ABS, κ.λπ.), οποιαδήποτε παρέμβαση στη μπαταρία (εξαγωγή, αποσύνδεση, κ.λπ.), πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό.

#### **Κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων ή ηλεκτροπληξίας.**

Για την ασφάλειά σας, τηρείτε οπωσδήποτε τη συχνότητα αντικατάστασης που αναφέρεται στο έγγραφο συντήρησης (χωρίς να την υπερβαίνετε).

Η μπαταρία είναι **συγκεκριμένου τύπου**: φροντίστε να την αντικαταστήσετε με μπαταρία ίδιου τύπου.

Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ

Η καλή συντήρηση του αυτοκινήτου επιτρέπει την διατήρηση της καλής του κατάστασης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Συνιστάται λοιπόν, η καλή συντήρηση του εξωτερικού του αυτοκινήτου σε τακτική βάση.

Το αυτοκίνητό σας διαθέτει ισχυρή αντιδιαβρωτική προστασία. Παρ' όλα αυτά, εξακολουθεί να κινδυνεύει από διάφορες παραμέτρους.

5

### **Διαβρωτικοί ατμοσφαιρικοί παράγοντες:**

- ατμοσφαιρική ρύπανση (σε αστικές και βιομηχανικές περιοχές),
- ατμόσφαιρα με πολύ αλάτι (παραθαλάσσιες περιοχές, ειδικά με ζεστό καιρό),
- εποχιακές κλιματολογικές συνθήκες (αλάτι που ρίχνεται στους δρόμους τον χειμώνα, νερό για τον καθαρισμό των δρόμων...).

### **Μικροαυχήματα**

#### **Γδαρσίματα:**

Ατμοσφαιρική σκόνη, άμμος, λάσπη, χαλίκια που εκτινάσσονται από άλλα οχήματα...

Για να είστε εξασφαλισμένοι εναντίον των παραπάνω κινδύνων, απαιτούνται ορισμένα προληπτικά μέτρα.

### **Τι πρέπει να κάνετε**

Πλένετε συχνά το αυτοκίνητο, **με τον κινητήρα σταματημένο**, χρησιμοποιώντας κατά προτίμηση τα καθαριστικά προϊόντα που έχουν επιλέξει οι Τεχνικές Υπηρεσίες μας (απαγορεύεται η χρήση λειαντικών προϊόντων). Ξεπλύνετε καλά εκ των προτέρων χρησιμοποιώντας ένα πιστικό:

- τις ρητίνες από δέντρα και τη βιομηχανική ρύπανση,
- Τη λάσπη, που δημιουργεί υγρά αμαλάγματα κάτω από τα φτερά και στο κάτω μέρος του αμαξώματος,
- **Τα περιπτώματα των πουλιών που κάνουν χημική αντίδραση με τη βαφή, η οποία προκαλεί γρήγορο αποχρωματισμό και μπορεί να προκαλέσει μέχρι και αποκόλληση της βαφής.**

Είναι **υποχρεωτικό** να πλένετε αμέσως το αυτοκίνητο για να αφαιρέτε τους λεκέδες αυτούς, καθώς αργότερα θα είναι αδύνατο να τους απομακρύνετε με ένα απλό γυάλισμα.

- Το αλάτι, κυρίως από τους θόλους των τροχών και το κάτω μέρος του αμαξώματος, μετά από πέρασμα σε περιοχές όπου έχουν απλωθεί χημικά προϊόντα.

Απομακρύνετε τακτικά τα φυτικά κατάλοιπα (ρητίνη, φύλλα...) από το αυτοκίνητο.

Τηρείτε την τοπική νομοθεσία σχετικά με το πλούσιμο των αυτοκινήτων (π.χ.: μην πλένετε το αυτοκίνητό σας στον δρόμο).

Τηρείτε τις αποστάσεις ασφαλείας όταν οδηγείτε σε δρόμους με χαλίκια. Έτσι θα αποφύγετε το γδάρισμα της βαφής του αυτοκινήτου σας.

Σε περίπτωση φθοράς της βαφής, κάντε γρήγορα τις απαραίτητες επισκευές, έτσι ώστε να αποφευχθεί η εξάπλωση της διάβρωσης.

Μην ξεχνάτε τις περιοδικές επισκέψεις αν το αυτοκίνητό σας διαθέτει εγγύηση αντιδιαβρωτικής προστασίας. Συμβουλευθείτε το Βιβλιάριο Συντήρησης του αυτοκινήτου σας

Σε περίπτωση που χρειαστεί να καθαρίσετε μηχανικά εξαρτήματα, μεντεσέδες, κ.λπ. είναι απαραίτητο να τα προστατέψετε από τον ψεκασμό με ειδικά προϊόντα, εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ



Έχουμε επιλέξει ειδικά προϊόντα για τη συντήρηση του αυτοκινήτου σας, τα οποία μπορείτε να βρείτε στις μπουτίκ της μάρκας.

### Τι δεν πρέπει να κάνετε



Να πλένετε το αυτοκίνητο στον ήλιο ή όταν έχει παγετό.

Να ξύνετε τη λάσπη ή τις βρομιές, χωρίς προηγουμένως να τις έχετε βρέξει με νερό για να μαλακώσουν.

Να αφήνετε να συσσωρευτούν οι εξωτερικές βρομιές.

Να αφήνετε τη σκουριά να εξαπλωθεί μετά από κάποιο μικρό γδάρισμα.

Να καθαρίζετε τους λεκέδες με διαλυτικά που δεν εγκρίνονται από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας και μπορεί να προκαλέσουν φθορές στη βαφή.

Να οδηγείτε μέσα στη λάσπη και το χιόνι χωρίς να πλένετε το αυτοκίνητο, κυρίως κάτω από τους θόλους των τροχών και το κάτω μέρος του αμαξώματος.

Η απολίπανση ή ο καθαρισμός με χρήση μηχανημάτων καθαρισμού

υψηλής πίεσης ή με ψεκασμό με προϊόντα που δεν είναι εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας:

- μηχανικά εξαρτήματα (π.χ. χώρος κινητήρα),
- τροχοί (π.χ. εξαρτήματα του συστήματος πέδησης, όπως οι δαγκάνες των φρένων),
- τμήμα κάτω από το αυτοκίνητο,
- εξαρτήματα με μεντεσέδες (π.χ. εσωτερικό των θυρών),
- εξωτερικά βαμμένα πλαστικά εξαρτήματα (π.χ. προφυλακτήρες).

Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί οξείδωση ή κακή λειτουργία.

### Ιδιαιτερότητα αυτοκινήτων με βαφή σε ματ απόχρωση

Για τη χρήση αυτού του είδους βαφής απαιτείται η λήψη ορισμένων προφυλάξεων.

### Τι πρέπει να κάνετε

Να πλένετε το αυτοκίνητό σας με το χέρι, καθώς και με άφθονο νερό, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί, ένα μαλακό σφουγγάρι...

### Τι δεν πρέπει να κάνετε



Χρήση προϊόντων με βάση το κερί (στίλβωση).

Σκληρό τρίψιμο.

Πλύσιμο του οχήματος σε αυτόματο πλυντήριο.

Επικόλληση αυτοκόλλητων επάνω στη βαφή του αμαξώματος (κίνδυνος να παραμείνουν σημάδια).

Πλύσιμο του αυτοκινήτου με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

### Τοποθέτηση του αυτοκινήτου σε αυτόματο πλυντήριο

Επαναφέρετε το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων στη θέση αναμονής ➔ 154. Ελέγξτε εάν έχουν στερεωθεί καλά τα εξωτερικά εξαρτήματα, οι πρόσθετοι προβολείς και οι καθρέφτες οπισθοπορείας, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων είναι ασφαλισμένα με κολλητική ταινία.

Αφαιρέστε την κεραία του ραδιοφώνου, εάν το αυτοκίνητο διαθέτει τέτοιο εξοπλισμό.

Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη ταινία και επανατοποθετήστε την κεραία μόλις ολοκληρώσετε το πλύσιμο.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ

### Καθαρισμός των προβολέων, αισθητήρων και καμερών

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή βαμ- βάκι. Εάν αυτό δεν είναι αρκετό, βρέξτε το ελαφρά σε διάλυμα σαπουνιού με νερό, στη συνέχεια ξεπλύνετε το πάντοτε με ένα μαλακό πανί ή βαμβάκι.

Τελειώστε σκουπίζοντας απαλά με ένα στεγνό μαλακό πανί.

5

**Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα με βάση το οινόπνευμα ή εργαλεία (π.χ. μια ξύστρα).**

### Καθαρισμός αυτοκόλλητων, διακοσμητικών μεμβρανών κ.λπ.

#### Τι πρέπει να κάνετε

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή βαμ- βάκι. Βρέξτε το με σαπουνόνερο και, στη συνέχεια, σκουπίστε πάντα με ένα μαλακό πανί ή βαμβάκι.

Τελειώστε σκουπίζοντας απαλά με ένα στεγνό μαλακό πανί.

#### Τι δεν πρέπει να κάνετε



Χρησιμοποιήστε προϊόντα καθαρισμού με βάση το αλκοόλ. Χρησιμοποιήστε

σκεύη (π.χ. μια ξύστρα). Σκληρό τρίψιμο.

Πλύσιμο της περιοχής με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ

Η καλή συντήρηση του αυτοκινήτου επιτρέπει την διατήρηση της καλής του κατάστασης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Συνιστάται λοιπόν, η καλή συντήρηση του εσωτερικού του αυτοκινήτου σε τακτική βάση.

Οι λεκέδες πρέπει πάντοτε να αφαιρούνται γρήγορα.

Όποια και αν είναι η φύση του λεκέ, χρησιμοποιήστε **κρύο (ή χλιαρό) σαπουνόνερο με προετοιμασμένο φυσικό σαπούνι**.

**Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών (π.χ. υγρό πιάτων, προϊόντα σε σκόνη, προϊόντα με βάση το οινόπνευμα κ.λπ.).**

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί Ξεπλύνετε και σκουπίστε τυχόν υπερβολική ποσότητα νερού.

### Πρόσοψη πολυμέσων

Η συντήρηση της οθόνης ενδέχεται να εξαρτάται από τον τύπο του εξοπλισμού πολυμέσων. Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

### Τζάμια οργάνων του ταμπλό

(π.χ. καντράν, ρολόι, οθόνη εξωτερικής θερμοκρασίας, κ.λπ.)

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή βαμ-βάκι.

Εάν αυτό δεν είναι αρκετό για να καθαρίσουν, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί (ή βαμβάκι) ελαφρά μουσκεμένο σε διάλυμα σαπουνιού με νερό και, στη συνέχεια, σφουγγίστε με ένα άλλο υγρό μαλακό πανί ή βαμβάκι.

Τελειώστε σκουπίζοντας **απαλά** με ένα στεγνό μαλακό πανί.

**Μην χρησιμοποιείτε τα προϊόντα με βάση την αλκοόλη ή/και υγρά ψεκασμού στην περιοχή.**

### Ζώνες ασφαλείας

Πρέπει να παραμένουν καθαρά.

Χρησιμοποιείτε είτε προϊόντα εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας (μπουτίκ της μάρκας) είτε ένα σφουγγάρι με χλιαρό νερό και σαπούνι και στεγνώστε τες με ένα στεγνό πανί.

**Απαγορεύεται η χρήση διαλυτικών απορρυπαντικών ή βαφής.**

### Υφάσματα (καθίσματα, επένδυση θυρών κ.λπ.)

Ξεσκονίζετε **τακτικά** τα υφάσματα.

### Υγροί λεκέδες

Χρησιμοποιήστε νερό με σαπούνι.

Με τη βοήθεια ενός μαλακού απορροφητικού πανιού ταμπονάρετε απαλά (χωρίς τρίψιμο) τον λεκέ. Στη συνέχεια, ξεβγάλετε και επαναλάβετε προς απορρόφηση του περισσεύματος.

### Σκληροί ή παχύρρευστοι λεκέδες

Αφαιρέστε **αμέσως** και με προσοχή την περίσσεια στερεού ή παχύρρευστου υλικού χρησιμοποιώντας σπάτουλα (με κίνηση από τα άκρα προς το κέντρο για να αποφύγετε την εξάπλωση του λεκέ).

Σε περίπτωση υγρού λεκέ, καθαρίστε όπως υποδεικνύεται.

### Ειδικά για τις καραμέλες και τις τσίχλες

Τοποθετήστε ένα παγάκι επάνω στον λεκέ για να στερεοποιηθεί και, στη συνέχεια, ακολουθήστε τη διαδικασία που υποδεικνύεται για την αφαίρεση στερεών λεκέδων.



Για συμβουλές σχετικά με την συντήρηση του εσωτερικού του αυτοκινήτου και/ή για οποιοδήποτε ζήτημα που μπορεί να προκύψει, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ

### Αποσυναρμολόγηση/ Συναρμολόγηση αφαιρούμενου προϋπάρχοντος εξοπλισμού του αυτοκινήτου

5 Σε περίπτωση που πρέπει να αφαιρέσετε τμήματα του εξοπλισμού του αυτοκινήτου για να καθαρίσετε την καμπίνα επιβατών (για παράδειγμα τα πατάκια), θα πρέπει πάντοτε να τα επανατοποθετείτε σωστά και από τη σωστή πλευρά (π.χ. το πατάκι του οδηγού θα πρέπει να επανατοποθετείται στην πλευρά του οδηγού) και να τα διατηρείτε στην ίδια θέση με τα τμήματα που παραδόθηκαν με τον εξοπλισμό (για παράδειγμα, το πατάκι του οδηγού πρέπει να διατηρείται μαζί με τα τμήματα στερέωσης που είχαν προεγκατασταθεί).

Σε κάθε περίπτωση, με το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο, βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την οδήγηση (εμπόδια στο πάτημα των πεντάλ, σφηνωμένο τακούνι στο πατάκι, κ.λπ.).

### Τι δεν πρέπει να κάνετε



Τοποθετείτε αντικείμενα όπως αποσμητικό, αρώματα, κ.λπ. κοντά στους αεραγωγούς διότι μπορεί να

προκαλέσουν ζημιά στην επένδυση του ταμπλό.

Χρήση μηχανημάτων καθαρισμού υψηλής πίεσης ή σπρέι στο εσωτερικό της καμπίνας επιβατών:

εάν δεν λάβετε προφυλάξεις κατά τη χρήση, ενδέχεται να βλάψετε, μεταξύ άλλων, την καλή λειτουργία των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων που υπάρχουν στο αυτοκίνητο.

## ΣΚΑΣΜΕΝΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ, ΕΦΕΔΡΙΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ



Εάν ο εφεδρικός τροχός παρα- μένει ο ίδιος για πολλά χρόνια, ελέγξτε, σε ένα Επίσημο

Συνεργείο, ότι εξακολου- θεί να είναι λειτουργικός και ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς κίνδυνο.



Μην αγγίζετε το σύστημα της εξάτμισης.

**Κίνδυνος εγκαυμάτων.**

### Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με σύστημα προειδοποίησης απώλειας πίεσης ελαστικού

Σε περίπτωση χαμηλής πίεσης στο ελαστικό (διάτρηση, σκασμένο ελαστικό κ.λπ.) το ενδεικτικό

προειδοποίησης  εμφανίζεται στο καντράν → 208

Σε κατάλληλα εξοπλισμένα αυτοκίνητα, ο εφεδρικός τροχός βρίσκεται κάτω από το αμάξωμα.



Σε ορισμένες περιπτώσεις (σκασμένο πίσω ελαστικό, αυτοκίνητο φορτωμένο με εξοπλισμό ρυμούλκησης, κ.λπ.) ενδέχεται να χρειαστεί να ανυψώσετε πρώτα το αυτοκίνητο (από το σημείο ανύψωσης που βρίσκεται πιο κοντά στον αντίστοιχο τροχό) ώστε να μπορέσετε να αποκτήσετε πρόσβαση στον εφεδρικό τροχό → 324.

### Για να βγάλετε τον εφεδρικό τροχό



- Στη θέση **1** ή **4**, τοποθετήστε το άκρο του κλειδιού παρατεταμένης απασφάλισης **3** (ανάλογα με το αυτοκίνητο) της εξάγωνης προέκτασης **5** και του μπουλονόκλειδου **6** (η χρήση άλλων εργαλείων θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό),
- χαμηλώστε όσο το δυνατόν περισσότερο τον εφεδρικό τροχό έκτακτης ανάγκης·
- ξεκουμπώστε το εξάρτημα **2** της ζάντας,
- περάστε το εξάρτημα **2** από τη ζάντα (όπως υποδεικνύεται στο σημείο **A**) και έτσι ελευθερώστε τον τροχό.

## ΣΚΑΣΜΕΝΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ, ΕΦΕΔΡΙΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ



### Για να επανατοποθετήσετε έναν τροχό

Ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία:

– τοποθετήστε τον τροχό οριζόντια κάτω από το αυτοκίνητο. Η **βαλβίδα 6** **πρέπει να είναι στραμμένη προς το μέρος σας**. Υπάρχει κίνδυνος απώλειας του τροχού, εάν δεν τηρήσετε τη σωστή κατεύθυνση για την επανατοποθέτηση του τροχού,



Τοποθετήστε το σκασμένο ελαστικό οριζόντια επάνω στο έδαφος. Η **βαλβίδα 7** **πρέπει να είναι στραμμένη προς το μέρος σας**.  
**Κίνδυνος απώλειας του τροχού**



- περάστε την ντίζα και το εξάρτημα **2** από τη ζάντα,
- τοποθετήστε το εξάρτημα **2** στο κέντρο του τροχού και κουμπώστε το στη ζάντα,
- τραβήξτε όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα επάνω την ντίζα συγκράτησης και βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει ασφαλίσει καλά.

**Σημείωση:** μην τοποθετείτε ένα τροχό με σκασμένο ελαστικό και ζάντες αλουμινίου στο μηχανισμό-βάση του εφεδρικού τροχού. Φροντίστε να επανατοποθετήσετε σωστά το μηχανισμό-βάση



## ΕΡΓΑΛΕΙΟΘΗΚΗ



Μην αφήνετε τα εργαλεία χωρίς να τα ασφαλίσετε μέσα στο αυτοκίνητο διότι υπάρχει κίνδυνος να εκτιναχθούν κατά την πέδηση. Μετά τη χρήση, φροντίστε να επανατοποθετήσετε σωστά τα εργαλεία στη εργαλειοθήκη και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την σωστά στην υποδοχή της για να μειώσετε τον κίνδυνο τυχόν τραυματισμού.

Εάν παρέχονται μπουλόνια μαζί με τον εφεδρικό τροχό, είναι απαραίτητο να τα χρησιμοποιήσετε, ενώ πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον εφεδρικό τροχό μόνο: ανατρέξτε στην ετικέτα που είναι κολλημένη στον εφεδρικό τροχό.

Ο γρύλος είναι σχεδιασμένος μόνο για την αλλαγή τροχού. Σε καμία περίπτωση, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διεξαγωγή επισκευών ή για την πρόσβαση κάτω από το αυτοκίνητο.



Κανένα αντικείμενο δεν πρέπει να βρίσκεται στο δάπεδο (στη περιοχή μπροστά από τον οδηγό) καθώς σε περίπτωση φρεναρίσματος, τα αντικείμενα αυτά μπορεί να γλιστρήσουν κάτω από τα πεντάλ και να εμποδίσουν τη χρήση του.

### Θέση της εργαλειοθήκης

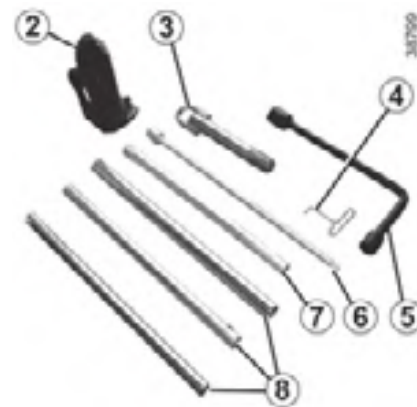


Η εργαλειοθήκη **1** βρίσκεται κάτω από το κάθισμα του οδηγού.

Για να αφαιρέσετε τα εργαλεία, μετακινήστε το κάθισμα προς τα

εμπρός και κατεβάστε την πλάτη του καθίσματος → **44**.

### Περιεχόμενο της εργαλειοθήκης



(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

- υδραυλικός γρύλος **2**,
- άγκιστρο ρυμούλκησης **3**,
- κλειδί για τα τάσια **4**,

## ΕΡΓΑΛΕΙΟΘΗΚΗ



6

- μπουλονόκλειδο **5**,
- κλειδί ξεκλειδώματος μηχανισμού-  
βάσης **6**,
- εξάγωνη προέκταση **7**,
- προεκτάσεις **8**,
- γρύλος **9**.

## ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ



Το κιτ επισκευάζει τα ελαστικά που έχουν υποστεί ζημιά στο πέλμα **A** από αντικείμενα μικρότερα από **4 mm**. **Δεν επισκευάζει τα σκασίματα όλων των τύπων, όπως κοψίματα μεγαλύτερα από 4 mm**, ούτε κοψίματα στο πλάι του ελαστικού **B** κ.λπ. Βεβαιωθείτε, επίσης, ότι η ζάντα του αυτοκινήτου σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση.



Μη χρησιμοποιείτε το κιτ επισκευής ελαστικών εάν το ελαστικό έχει καταστραφεί μετά από οδήγηση με σκασμένο ελαστικό. Συνεπώς, ελέγξτε με προσοχή τις πλευρές των ελαστικών πριν από οποιαδήποτε επέμβαση. Παρομοίως, η οδήγηση με ελαφρώς έως και εντελώς ξεφούσκωτα (ή σκασμένα) ελαστικά συνεπάγεται κινδύνους για την ασφάλεια, οι οποίοι ενδέχεται να είναι μη αναστρέψιμοι.

### **Αυτή η επισκευή είναι προσωρινή**

Ένα σκασμένο ελαστικό πρέπει να εξετάζεται (και να επισκευάζεται εάν γίνεται) από έναν ειδικό. Κατά την αντικατάσταση ενός ελαστικού που έχει επισκευαστεί με αυτό το κιτ, θα πρέπει να ειδοποιήσετε τον ειδικό ότι έχει πραγματοποιηθεί τέτοια επισκευή.

Κατά την οδήγηση, ενδέχεται να αισθανθείτε έναν κραδασμό λόγω της παρουσίας του προϊόντος μέσα στο ελαστικό.

## ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ



Το κιτ είναι εγκεκριμένο μόνο για το φού-σκωμα των ελαστικών του αυτοκινήτου το οποίο

είναι εξοπλισμένο, από το εργοστάσιο, με αυτό το κιτ.

Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για το φούσκωμα των ελαστικών άλλου αυτοκινήτου ή για οποιοδήποτε άλλο φουσκωτό αντικείμενο (σωσίβιο, βάρκα...).

Αποφεύγετε τα πιτσιλίσματα του προ-ϊόντος στο δέρμα, κατά το χειρισμό της φιάλης του υγρού επισκευής. Εάν ωστόσο διαφύγουν σταγόνες, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

Μην αφήνετε το κιτ επισκευής σε σημείο στο οποίο έχουν πρόσβαση παιδιά.

Μην πετάτε οπουδήποτε τις κενές φιάλες. Παραδίδετε τις σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας ή σε έναν οργανισμό επιφορτισμένο με την περισυλλογή τους.

Η φιάλη έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής, η οποία αναγράφεται πάνω στην ετικέτα της. Να ελέγχετε την ημερομηνία λήξης.

Μεταβείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για να αντικαταστήσετε το σωληνάκι φουσκώματος και τη φιάλη του προϊόντος επισκευής.

### Κιτ επισκευής ελαστικών: χρήση



Πριν χρησιμοποιήσετε το κιτ, παρκάρετε το αυτοκίνητο έτσι ώστε να βρίσκεται αρκετά μακριά από την περιοχή της κυκλοφορίας, ενεργοποιήστε τα αλάρμ και δέστε το χειρόφρενο, κατεβάστε όλους τους επιβάτες από το αυτοκίνητο κρατώντας τους μακριά από την περιοχή της κυκλοφορίας.



Σε περίπτωση στάθμευσης στην άκρη του δρόμου, είναι απαραίτητο να ενημερώσετε τους υπόλοιπους οδηγούς για την παρουσία του αυτοκινήτου σας, χρησιμοποιώντας ένα τρίγωνο ασφαλείας ή με όποια άλλα μέσα επιβάλλει η τοπική νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε.



Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το ξένο σώμα που προκάλεσε το σκάσιμο, εάν αυτό βρίσκεται ακόμη μέσα στο ελαστικό.



Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο και ότι ο μοχλός ταχυτήτων βρίσκεται στο νεκρό σημείο ή στη θέση **N** για τα σειριακά κιβώτια ταχυτήτων.

## ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ



Δεν θα πρέπει να τοποθετείται κανένα αντικείμενο στον χώρο γύρω τα πόδια του οδηγού, καθώς σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος, τα αντικείμενα ενδέχεται να γλιστρήσουν κάτω από τα πεντάλ και να εμποδίσουν τη χρήση τους.



Προσοχή, τυχόν απώλεια ή εσφαλμένο βίδωμα μιας τάπας βαλβίδας ενδέχεται να βλάψει τη στεγανότητα των ελαστικών και να προκαλέσει απώλειες πίεσης. Οι τάπες βαλβίδων θα πρέπει να είναι πάντα ίδιες με τις εργοστασιακές και εντελώς βιδωμένες



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, εάν σας σκάσει ελαστικό, χρησιμοποιήστε το κιτ επισκευής ελαστικών **1** που βρίσκεται κάτω από το κάθισμα του οδηγού.

Μετακινήστε το κάθισμα του οδηγού προς τα εμπρός και κατεβάστε την πλάτη, για να αποκτήσετε πρόσβαση στο κιτ επισκευής ελαστικών.

Ανοίξτε το.



Σφίξτε το ακραίο τεμάχιο **3** του συμπιεστή στο δοχείο **2** και συνδέστε το δοχείο στον συμπιεστή **A**.

Η φιάλη πρέπει οπωσδήποτε να βρίσκεται σε όρθια θέση.

Ξεβιδώστε την τάπα της βαλβίδας του αντί- στοιχου τροχού.

Βιδώστε το ακραίο τεμάχιο **4** στη βαλβίδα.

## ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

6



Για να συνδέσετε τον συμπιεστή, ανοίξτε το καπό και συνδέστε τον μαύρο σφιγκτήρα **10** στη γείωση **6** (ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων μπαταρίας" στην Ενότητα 5).

Στη συνέχεια, συνδέστε τον κόκκινο σφιγκτήρα **11** στον ακροδέκτη **5**.



Με τον κινητήρα σε λειτουργία, πιέστε το διακόπτη **7** για να ξεκινήσετε το φούσκωμα.

Μετά από μέγιστο χρόνο **15** λεπτών, διακόψτε το φούσκωμα και διαβάστε την ένδειξη πίεσης στο μανόμετρο **9**.

Πρέπει να επιτευχθεί πίεση 4,7 bar τουλάχιστον.

**Σημείωση:** Ενώ αδειάζει το δοχείο (30 δευτερόλεπτα περίπου), το μανόμετρο **9** εμφανίζει στιγμιαία πίεση έως 6 bar. Στη συνέχεια η πίεση πέφτει.



**Εάν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί η σωστή πίεση, η επισκευή είναι αδύνατη. Μην οδηγήσετε το αυτοκίνητο. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.**

**Εάν η πίεση είναι υπερβολικά υψηλή, πιέστε το πλήκτρο **8** για να μειώσετε την πίεση.**

## ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ



Όταν το ελαστικό φουσκώσει σωστά, βγάλτε το κιτ: ξεβιδώστε αργά τον προσαρμογέα φουσκώματος **3** έτσι ώστε να αποφύγετε την εκτίναξη προϊόντος και βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα φουσκώματος **4** στο ελεύθερο άκρο του δοχείου **2**, ώστε να αποφύγετε τη διαρροή του προϊόντος. Κολλήστε την ετικέτα συστάσεων οδήγησης σε σημείο ορατό από τον οδηγό επάνω στο ταμπλό.

Τακτοποιήστε το κιτ κάτω από το κάθισμα του οδηγού.

Ξεκινήστε χωρίς καθυστέρηση, έτσι ώστε το προϊόν να κατανεμηθεί ομοιόμορφα στο ελαστικό και, μετά από **10 χλμ. ή 10 λεπτά** οδήγησης, σταματήστε για να ελέγξετε την πίεση.

Για τον σκοπό αυτό, τοποθετήστε το εξάρτημα προσαρμογής **3** επάνω στη βαλβίδα του ελαστικού. Εάν η πίεση είναι χαμηλότερη από τη συνιστώμενη, διορθώστε την (συμβουλευθείτε την ενότητα "Πίεση των ελαστικών"), διαφορετικά καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας: δεν είναι δυνατή η επισκευή.

### Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με σύστημα προειδοποίησης απώλειας πίεσης ελαστικού

Σε περίπτωση χαμηλής πίεσης στο ελαστικό (διάτρηση, σκασμένο ελαστικό κ.λπ.) το ενδεικτικό

προειδοποίησης  εμφανίζεται στο καντράν → **208**.

### Προφύλαξη χρήσης του κιτ

- Το κιτ δεν θα πρέπει να λειτουργεί για περισσότερα από 15 λεπτά συνεχόμενα,
- κατά την οδήγηση, ενδέχεται να αισθανθείτε έναν κραδασμό λόγω της παρουσίας του προϊόντος μέσα στο ελαστικό.



Μετά από την επισκευή με το κιτ, δεν θα πρέπει να διανύσετε περισσότερα από 200

χλμ. Επιπλέον, μειώστε την ταχύτητά σας και μην υπερβείτε τα 80 χλμ./ώρα. Η ετικέτα που θα πρέπει να κολλήσετε σε μια εμφανή θέση στο ταμπλό, σας το υπενθυμίζει.

Ανάλογα με τη χώρα ή την τοπική νομοθεσία, οποιοδήποτε ελαστικό έχει επισκευαστεί με το κιτ επισκευής ελαστικών θα πρέπει να αντικατασταθεί.

## ΤΑΣΙΑ - ΤΡΟΧΟΣ

### Επένδυση 2



6

#### (καλυμμένα μπουλόνια τροχών)

Αφαιρέστε το χρησιμοποιώντας το κλειδί για τα τάσια **1** (που βρίσκεται μέσα στην εργαλειοθήκη), βυθίζοντας επαρκώς το άγκιστρο μέσα στο άνοιγμα, που βρίσκεται κοντά στη βαλβίδα (για να φτάσετε το μεταλλικό νήμα συγκράτησης που βρίσκεται πίσω από το τάσι).

Για να το επανατοποθετήσετε, προσανατολίστε το σε σχέση με τη βαλβίδα Πιέστε τέρμα τα άγκιστρα συγκράτησης ξεκινώντας από την πλευρά της βαλβίδας **A**, στη συνέχεια της **B** και της **C** και τερματίστε με πλευρά απέναντι από τη βαλβίδα **D**.

320 - Πρακτικές συμβουλές

### Κεντρικό τάσι 4

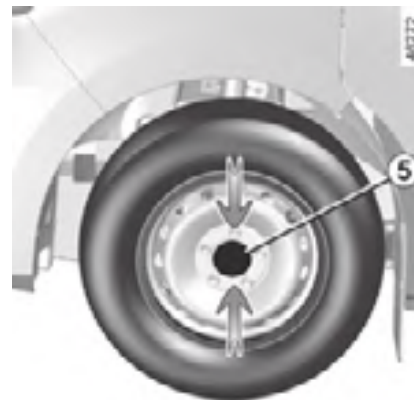


#### (καλυμμένα μπουλόνια τροχών)

Αφαιρέστε το με το κλειδί για τα τάσια **1**, τοποθετώντας το κλειδί στην υποδοχή **3** που έχει προβλεφθεί για αυτόν το σκοπό.

Για να το επανατοποθετήσετε, προσανατολίστε το σε σχέση με τα μπουλόνια του τροχού, κουμπώστε το και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά.

### Τάσι 5



#### (εμφανή μπουλόνια τροχών)

Για να το αφαιρέσετε χωρίς να βγάλετε τον τροχό, ξεκουμπώστε το στα σημεία που δείχνουν τα βέλη.

Περιστρέψτε το κατά τρόπο ώστε να ελευθερώσετε τις βάσεις στερέωσης που βρίσκονται πίσω από τα μπουλόνια του τροχού.

Για να το επανατοποθετήσετε, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.



## ΤΑΣΙΑ - ΤΡΟΧΟΣ

### Τάσι 6



**(Εμπρός τροχός μόνο για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με διπλούς τροχούς)**

Αφαιρέστε τα καλύμματα των μπουλονιών 6 με το χέρι και μετά το τάσι.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΧΟΥ



Σε περίπτωση στάθμευσης στην άκρη του δρόμου, είναι απαραίτητο να ενημερώσετε τους υπόλοιπους οδηγούς για την παρουσία του αυτοκινήτου σας, χρησιμοποιώντας ένα τρίγωνο ασφαλείας ή με όποια άλλα μέσα επιβάλλει η τοπική νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε.



Ενεργοποιήστε τα αλάρμ Παρκάρετε το αυτοκίνητο μακριά από την κυκλοφορία σε επίπεδο, μη ολισθηρό και σταθερό έδαφος. Δέστε το χειρόφρενο και επιλέξτε μια ταχύτητα (πρώτη ταχύτητα, όπισθεν ή D, M ή R για σειριακά κιβώτια ταχυτήτων). Κατεβάστε όλους τους επιβάτες από το αυτοκίνητο κρατώντας τους μακριά από την περιοχή της κυκλοφορίας.



Για να αποφύγετε οποιονδήποτε τραυματισμό ή οποιαδήποτε ζημιά στο αυτοκίνητο, σηκώστε το αυτοκίνητο με το γρύλο, έως ότου ο τροχός που πρόκειται να αλλάξετε βρίσκεται το πολύ σε απόσταση 3 εκατοστών από το έδαφος.

### Υδραυλικός γρύλος



Σε περίπτωση αφαίρεσης διπλών τροχών, ξεβιδώστε την προέκταση φουσκώματος **1**.

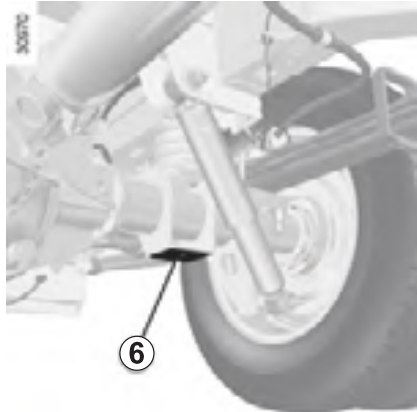
### Μην ξεχάσετε να την βιδώσετε κατά την επανατοποθέτηση.

Όταν αφαιρείτε διπλούς τροχούς, ξεβιδώστε το φουσκωμένο κομμάτι επέκτασης **3** που επεκτείνεται χρησιμοποιώντας το εξαγωγικό τεμάχιο επέκτασης **2** (παρέχεται στο κιτ εργαλείων) και πιέζοντας προς τα κάτω.



**Αντικλεπτικά μπουλόνια**  
Εάν χρησιμοποιείτε αντικλεπτικά μπου- λόνια, τοποθετήστε αυτά τα μπουλόνια όσο το δυνατό πιο κοντά στη βαλβίδα (διαφορετικά μπορεί να μην είναι δυνατό να τοποθετήσετε το τάσι του τροχού).

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΧΟΥ

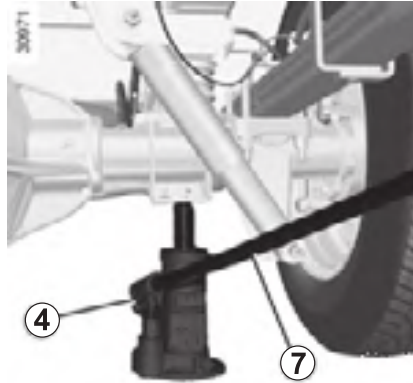


Αφαιρέστε την υποδοχή **3** που βρίσκεται στο κιτ εργαλείων. Διαβάστε το σχέδιο πάνω στον γρύλο πριν τον χρησιμοποιήσετε.

### Χρήση του γρύλου

Τοποθετήστε την κεφαλή του γρύλου στο σημείο στήριξης **2** κοντά στον συγκεκριμένο τροχό.

Τοποθετήστε το γρύλο **3** οριζόντια. Η κεφαλή του γρύλου πρέπει να συμπίπτει με την υποδοχή που έχει **2** προβλεφθεί.



Αρχίστε την άντληση χρησιμοποιώντας τα τρία τμήματα επέκτασης **4** που έχουν τοποθετηθεί το ένα δίπλα στο άλλο και περιλαμβάνονται στην εργαλειοθήκη → **313**.

Σηκώστε τον τροχό από το έδαφος.

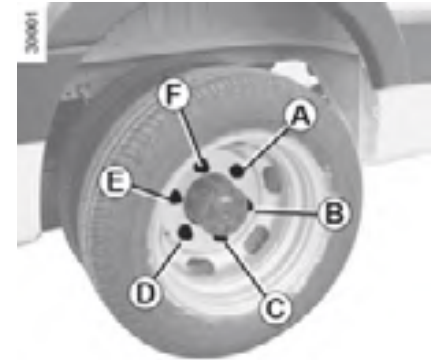
**Σημείωση:** η χρήση των τριών τεμαχίων επέκτασης **4** σημαίνει ότι μπορείτε να αποφύγετε να πάτε κάτω από το όχημα για να χρησιμοποιήσετε τον γρύλο **3** κατά την ανύψωση του οχήματος.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια και βγάλτε τον τροχό (αφαιρέστε το κεντρικό τάσι, εάν είναι απαραίτητο).

Τοποθετήστε τον εφεδρικό τροχό στην κεντρική πλήμνη και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, γυρίστε τον μέχρι να

συμπέσουν οι τρύπες στερέωσης του τροχού και της πλήμνης.

εάν παρέχονται μπουλόνια μαζί με τον εφεδρικό τροχό, αυτά τα μπουλόνια θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον εφεδρικό τροχό

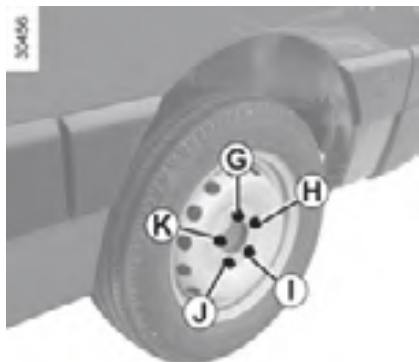


Σφίξτε τα μπουλόνια και κατεβάστε το γρύλο.

Όταν ο τροχός ακουμπήσει στο έδαφος, σφίξτε καλά τα μπουλόνια τηρώντας την ακόλουθη σειρά σφίξιματος:

**Τροχός με έξι τρύπες:** ξεκινήστε με το μπουλόνι **A**, μετά **D**, **B**, **E**, **C** και τελειώστε με **F**.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΧΟΥ

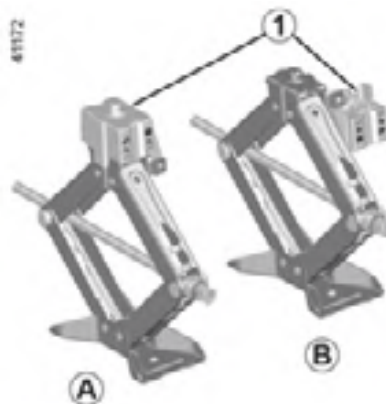


6

**Τροχός με πέντε τρύπες:** ξεκινήστε με το μπουλόνι **G**, μετά με **J**, **H**, **K** και τελειώστε με **I**.

Ελέγξτε τη σύσφιξη και την πίεση του εφεδρικού τροχού το συντομότερο δυνατό.

### Υποδοχή βύσματος



### Αυτοκίνητο που διαθέτει γρύλο με ανυψωτήρα

Κατά την αλλαγή ενός μπροστινού τροχού, χρησιμοποιήστε τον ανυψωτήρα **1** (εικόνα **A**).

Κατά την αλλαγή ενός πίσω τροχού, αφαιρέστε τον ανυψωτήρα **1** (εικόνα **B**).



Εάν είναι απαραίτητο, βγάλτε το τάσι λύστε τα μπουλόνια των τροχών χρησιμοποιώντας το μπουλονόκλειδο **2**. Τοποθετήστε το κατά τέτοιον τρόπο ώστε να το πιέζετε προς τα κάτω.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΧΟΥ



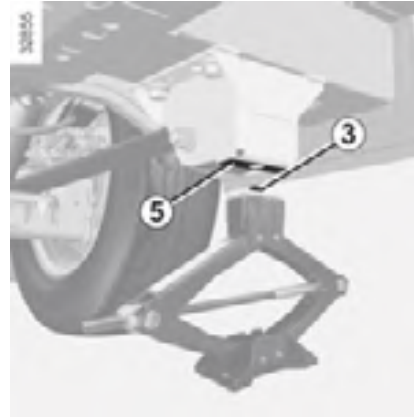
Τοποθετήστε το γρύλο **4** οριζόντια. Η κεφαλή του γρύλου **3** **πρέπει** να ευθυγραμμιστεί με το πλαίσιο ενίσχυσης όσο το δυνατό πλησιέστερα στο συγκεκριμένο τροχό ή τα σημεία επαφής **5**,

Αρχίστε να βιδώνετε τον γρύλο με το χέρι για να στερεώσετε τη βάση του στην κατάλληλη θέση (ελαφρώς κάτω από το αυτοκίνητο).

Γυρίστε τη λαβή μερικές φορές χρησιμοποιώντας το στήριγμα τροχού **2** έως ότου ο τροχός βγει από το έδαφος, αφαιρέστε τα μπουλόνια και αφαιρέστε τον τροχό,

Βάλτε τον εφεδρικό τροχό στην κεντρική πλήμνη και γυρίστε τον μέχρι

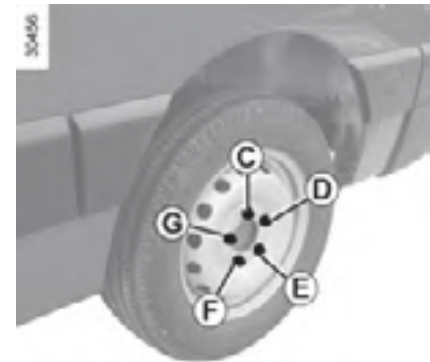
να συμπέσουν οι τρύπες στερέωσης του τροχού και της πλήμνης.



εάν παρέχονται μπουλόνια μαζί με τον εφεδρικό τροχό, αυτά τα μπουλόνια θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον εφεδρικό τροχό. Σφίξτε τα μπουλόνια ελέγχοντας ότι ο τροχός έχει τοποθετηθεί σωστά στην πλήμνη του και ξεβιδώστε το γρύλο

**Σημείωση:** μη λιπαίνετε τα μπουλόνια των τροχών.

**i Αντικλεπτικά μπουλόνια**  
Εάν χρησιμοποιείτε αντικλεπτικά μπουλόνια, τοποθετήστε αυτά τα μπουλόνια όσο το δυνατό πιο κοντά στη βαλβίδα (διαφορετικά μπορεί να μην είναι δυνατό να τοποθετήσετε το τάσι του τροχού).



Με τον τροχό στο έδαφος, σφίξτε τα μπουλόνια με δύναμη, ξεκινώντας από την πλευρά **C**, μετά **E**, **G**, **Z** και τελειώστε με **F**. Ελέγξτε τη σύσφιξη και την πίεση ελαστικών στον εφεδρικό τροχό το συντομότερο δυνατό.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΧΟΥ



Εάν σας σκάσει λάστιχο, αντικαταστήστε τον τροχό το ταχύτερο δυνατό.

Ένα σκασμένο ελαστικό πρέπει να εξετάζεται (και να επισκευάζεται εάν γίνεται) από έναν ειδικό.

## ΕΛΑΣΤΙΚΑ



Οι απροσεξίες στην οδήγηση, όπως «χτυπήματα στο πεζοδρόμιο», μπορεί να προκαλέσουν φθορές στα ελαστικά και τις ζάντες καθώς και να απορρυθμίσουν το μπροστινό ή το πίσω σύστημα. Σε αυτήν την περίπτωση, ζητήστε έλεγχο της κατάστασής τους σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

Τα ελαστικά αποτελούν τη μοναδική επαφή του αυτοκινήτου με το δρόμο. Είναι, λοιπόν, απαραίτητο να τα διατηρείτε σε καλή κατάσταση.

Πρέπει υποχρεωτικά να συμμορφώνεστε με τις κατά τόπους διατάξεις του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

### Συντήρηση των ελαστικών



Τα ελαστικά πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση και τα σκαλίσματα του πέλματος να έχουν ικανοποιητικό βάθος. Τα ελαστικά που συνιστούν οι Τεχνικές Υπηρεσίες μας διαθέτουν δείκτες φθοράς, **1** δηλαδή **εξογκώματα-δείκτες ενσωματωμένους στο υλικό του πέλματος σε διάφορα σημεία.**

Όταν το πέλμα των ελαστικών φθαρεί μέχρι το σημείο των δεικτών φθοράς, **οι δείκτες γίνονται ορατοί 2: τότε είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε τα ελαστικά επειδή το καουτσούκ του πέλματος έχει μέγιστο βάθος 1,6 mm και αυτό έχει**

**ως αποτέλεσμα την κακή πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα.**

Υπερβολική φόρτωση του αυτοκινήτου, μεγάλες διαδρομές σε αυτοκινητόδρομους, κυρίως με πολύ ζεστό καιρό καθώς και συχνή οδήγηση σε κακό οδόστρωμα συμβάλλουν στην ταχύτερη φθορά των ελαστικών και επηρεάζουν αρνητικά την ασφάλεια.

### Εναλλαγή (σταύρωμα) των τροχών

Δεν συνιστάται.

### ΕΦΕΔΡΙΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

➔ 311

## ΕΛΑΣΤΙΚΑ

### Πίεση ελαστικών



**Οι εσφαλμένες πιέσεις των ελαστικών** οδηγούν σε μη φυσιολογική φθορά τους και

ασυνήθιστη υπερθέρμανση. Αυτοί είναι παράγοντες που μπορούν να επηρεάσουν σοβαρά την ασφάλεια και να οδηγήσουν σε:

- κακό κράτημα στο δρόμο,
- τον κίνδυνο κλαταρίσματος ή παραμόρφωσης.

Η πίεση ελαστικών εξαρτάται από το φορτίο και την ταχύτητα χρήσης Ρυθμίστε τις πιέσεις σε συνάρτηση με τις συνθήκες χρήσης (συμβουλευθείτε την ετικέτα που είναι κολλημένη στο πλαίσιο της πόρτας του οδηγού).

Να τηρείτε τις συνιστώμενες πιέσεις ελαστικών (συμπεριλαμβανομένου του εφεδρικού τροχού). Θα πρέπει να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών τουλάχιστον μία φορά το μήνα και πριν από κάθε μεγάλο ταξίδι (ανατρέξτε στην ετικέτα που είναι κολλημένη στο άκρο της πόρτας του οδηγού → 302).

Οι πιέσεις πρέπει να ελέγχονται όταν τα ελαστικά είναι κρύα. Μη λαμβάνετε υπ' όψη σας την υψηλή πίεση που μετρήσατε με ζεστό καιρό ή μετά από οδήγηση όπου το αυτοκίνητο ανάπτυξε υψηλές ταχύτητες.

Εάν δεν είναι δυνατή η μέτρηση της πίεσης όταν τα ελαστικά είναι **κρύα**, θα πρέπει να προσαυξάνετε τις συνιστώμενες πιέσεις κατά **0,2 έως 0,3 bar (ή 3 PSI)**.

**Δεν πρέπει να ξεφουσκώνετε ποτέ ένα ζεστό ελαστικό.**

### Εκδόσεις με διπλούς τροχούς



Προσοχή, τυχόν απώλεια ή εσφαλμένο βίδωμα μιας τάπας βαλβίδας ενδέχεται να βλάψει τη στεγανότητα των ελαστικών και να προκαλέσει απώλειες πίεσης.

Οι τάπες βαλβίδων θα πρέπει να είναι πάντα ίδιες με τις εργοστασιακές και εντελώς βιδωμένες

Για να φουσκώσετε τον εξωτερικό τροχό, συνιστάται να περάσετε το

σωληνάκι φουσκώματος ανάμεσα στους δύο τροχούς.

### Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με σύστημα προειδοποίησης απώλειας πίεσης ελαστικού

Σε περίπτωση χαμηλής πίεσης στο ελαστικό (διάτρηση, σκασμένο ελαστικό κ.λπ.) το ενδεικτικό



προειδοποίησης εμφανίζεται στο καντράν → 208



## ΕΛΑΣΤΙΚΑ

### Αντικατάσταση των ελαστικών



Για την ασφάλειά σας και την τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας.

Όταν χρειαστεί να αντικατασταθούν, πρέπει να τοποθετούνται μόνον καινούργια ελαστικά ίδιας μάρκας, ίδιων διαστάσεων, τύπου και προφίλ στον ίδιο άξονα.

**Απαιτείται να έχουν τουλάχιστον ίδια ικανότητα φορτίου και δείκτη ταχύτητας με τα εργοστασιακά ελαστικά ή να συμμορφώνονται με αυτά που συνιστώνται από ένα επίσημο αντιπρόσωπο.**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας και να καταστήσει παράνομο το αυτοκίνητο σας.

**Κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του αυτοκινήτου.**

### Χειμερινή οδήγηση

#### Αλυσίδες



Η τοποθέτηση αλυσίδων είναι δυνατή μόνο σε ελαστικά ίδιων διαστάσεων με τα εργοστασι- ακά ελαστικά **του αυτοκινήτου σας**.

Η τοποθέτηση αλυσίδων είναι δυνατή μόνο εφόσον χρησιμοποιηθούν ειδικές αλυσίδες Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

Οποιαδήποτε τοποθέτηση ελαστικών με- γάλυτερου μεγέθους από τα εργοστασι- ακά **καθιστά αδύνατη την τοποθέτηση αλυσίδων.**

#### Προσθιοκίνητες εκδόσεις

**Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται ρητά η τοποθέτηση αλυσίδων στον πίσω άξονα.**

#### Πισωκίνητες εκδόσεις

**Για λόγους ασφαλείας, τοποθετείτε τις αλυσίδες μόνο στον πίσω άξονα.**

**Σημείωση:** για τις πισωκίνητες εκδόσεις με διπλούς τροχούς, τοποθετείτε τις αλυσίδες στους εξωτερικούς πίσω τροχούς.

#### Ελαστικά "χιονιού" ή "χειμερινά"

Σας συνιστούμε να τα τοποθετείτε **σε όλους τους τροχούς** για να διατηρήσετε κατά το δυνατόν τις ιδιότητες πρόσφυσης του αυτοκινήτου σας.

**Σημείωση:** Επιστούμε την προσοχή σας στο γεγονός ότι μερικές φορές τα ελα- στικά αυτά έχουν:

- κατεύθυνση οδήγησης,
- έναν δείκτη μέγιστης ταχύτητας, που μπορεί να είναι χαμηλότερη από τη μέγιστη ταχύτητα του αυτοκινήτου σας.

#### Ελαστικά με καρφιά

Αυτός ο τύπος ελαστικών χρησιμοποιεί- ται για περιορισμένο χρονικό διάστημα, το οποίο καθορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Είναι απαραίτητο να τηρείτε το όριο ταχύτητας που ορίζει η ισχύουσα νομοθεσία.

Τα ελαστικά αυτά πρέπει να τοποθετούνται τουλάχιστον στους δύο εμπρός τροχούς για τα προσθιοκίνητα αυτοκίνητα και τουλάχιστον σε όλους

## ΕΛΑΣΤΙΚΑ

τους πίσω τροχούς για τα πισωκίνητα αυτοκίνητα.



Σε κάθε περίπτωση, σας συνιστούμε να συμβουλευέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για την επιλογή του πλέον κατάλληλου εξοπλισμού για το αυτοκίνητό σας.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ




Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ 176.



Οι λαμπτήρες βρίσκονται υπό πίεση και μπορεί να σκά-σουν κατά την αντικατάσταση  
**Κίνδυνος τραυματισμών**



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επιπλέον ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή. Το ενδεικτικό  που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα, σάς το υπενθυμίζει.  
**Κίνδυνος τραυματισμών**



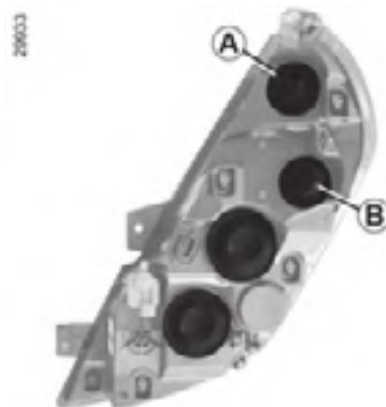
Κάθε επέμβαση (ή τροποποίηση) στο ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να πραγματοποιείται από εγκεκριμένη αντιπροσωπεία, επειδή τυχόν εσφαλμένη σύνδεση ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στον ηλεκτρικό εξοπλισμό (καλωδίωση, εξαρτήματα και κυρίως εναλλάκτη). Επιπλέον, ο αντιπρόσωπός σας διαθέτει όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα για την τοποθέτηση αυτών των μονάδων.



Ανάλογα με την τοπική νομοθεσία ή προληπτικά: προμηθευθείτε, από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, ένα κουτί με πλήρες σετ εφεδρικών λαμπτήρων και σετ ασφαλειών.

## Εμπρός προβολείς

### Φλας



Βγάλτε το κάλυμμα **A** και περιστρέψτε τη βάση του λαμπτήρα **1** κατά ένα τέταρτο της στροφής.

Για την επανατοποθέτηση, τοποθετήστε σωστά τη βάση του λαμπτήρα σε σχέση με τον οδηγό τοποθέτησης.

**Τύπος λαμπτήρα:** PY21W.

**Μην πιάνετε ποτέ το λαμπτήρα από το γυαλί. Πιάστε τον από τη βάση του.**

**Σημείωση:** αφού αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, φροντίστε να τοποθετήσετε σωστά το κάλυμμα.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Εμπρός φώτα θέσης (μικρή σκάλα)

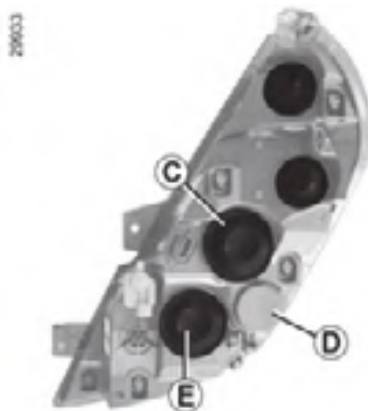


Αφαιρέστε το κάλυμμα **B** και κι έπειτα τραβήξτε τη βάση του λαμπτήρα **2**.

**Τύπος του λαμπτήρα** W5W

**Σημείωση:** αφού αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, φροντίστε να τοποθετήσετε σωστά το κάλυμμα.

Φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)



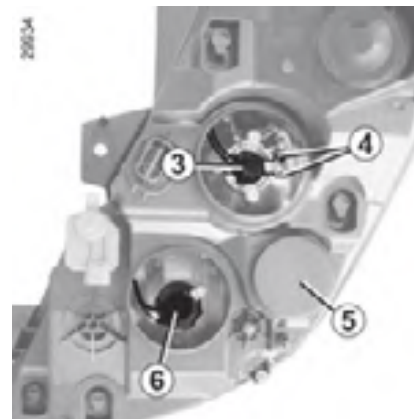
Βγάλτε το κάλυμμα **E** και περιστρέψτε τη βάση του λαμπτήρα **6** κατά ένα τέταρτο της στροφής.

**Τύπος του λαμπτήρα** H7LL

**Μην πιάνετε ποτέ το λαμπτήρα από το γυαλί. Πιάστε τον από τη βάση του.**

**Σημείωση:** αφού αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, φροντίστε να τοποθετήσετε σωστά το κάλυμμα.

Φώτα στροφής



(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Βγάλτε το κάλυμμα **D** και περιστρέψτε τη βάση του λαμπτήρα **5** κατά ένα τέταρτο της στροφής.

**Τύπος του λαμπτήρα** H7

**Μην πιάνετε ποτέ το λαμπτήρα από το γυαλί. Πιάστε τον από τη βάση του.**

**Σημείωση:** αφού αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, φροντίστε να τοποθετήσετε σωστά το κάλυμμα.

Φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα)

Αφαιρέστε το κάλυμμα **Γ**.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Απασφαλίστε τα ελατήρια **4** και βγάλτε τη βάση του λαμπτήρα **3**.

**Τύπος του λαμπτήρα H1.**

**Σημείωση:** αφού αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, φροντίστε να τοποθετήσετε σωστά το κάλυμμα.

### Προβολείς ομίχλης **1**



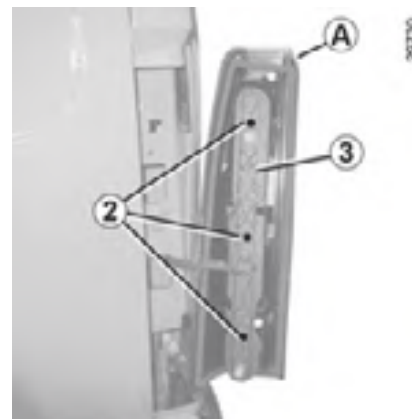
Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

### Πίσω και ενδεικτικές λυχνίες

#### Πίσω φώτα



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, αφαιρέστε τις γρίλιες προστασίας Χαλαρώστε τα δύο παξιμάδια **1** και τραβήξτε τη μονάδα πίσω φώτων **A**.

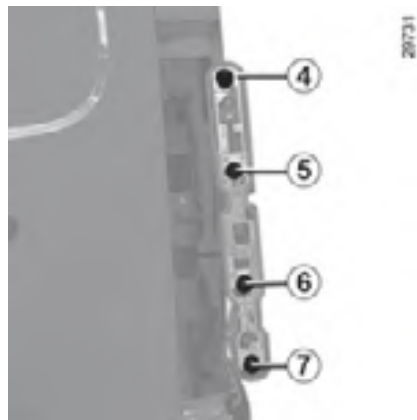


Χαλαρώστε τις βίδες **2** χρησιμοποιώντας εργαλείο τύπου ίσιου κατασαβιδιού για να αφαιρέσετε τη βάση λαμπτήρα **3**.

6

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

6



### 4. Φως θέσης και στοπ

Λαμπτήρας στρογγυλός μπαγιονέτ με δύο αντιστάσεις P21/5W

### 5. Ενδεικτικό

Πορτοκαλί λαμπτήρας στρογγυλός μπαγιονέτ PY21W

### 6. Φως όπισθεν

Λαμπτήρας στρογγυλός μπαγιονέτ P21W

### 7. Φως ομίχλης.

Λαμπτήρας στρογγυλός μπαγιονέτ P21W

### Τρίτο φως στοπ



Ξεκουμπώστε το κάλυμμα **8**.

Ξεβιδώστε το παξιμάδι.



Από την εξωτερική πλευρά, βγάλτε το συγκρότημα για πρόσβαση στο λαμπτήρα **9**.

**Τύπος του λαμπτήρα W16W**

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

### Φως πινακίδας κυκλοφορίας



Ξεκουμπώστε το φως **10** (με ένα εργαλείο τύπου ίσιου κατσαβιδιού).  
Βγάλτε το κάλυμμα για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λαμπτήρα.

**Τύπος του λαμπτήρα W5W**

### Πλαϊνά φλας



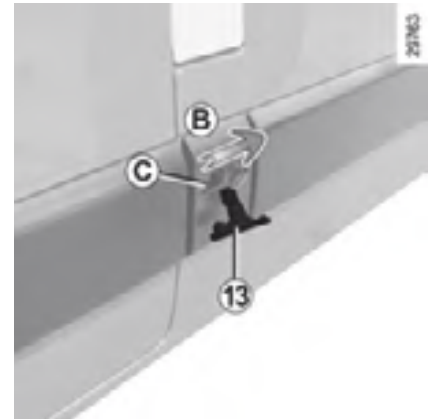
Προσανατολίστε τον καθρέφτη **11** για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βίδα.  
Ξεβιδώστε τη βίδα με ένα κατσαβίδι με άκρο Torx.

Βγάλτε το φλας και αντικαταστήστε το λαμπτήρα **12**.

**Τύπος λαμπτήρα (ανάλογα με το αυτοκίνητο): WY5W ή W16W**



### Φώτα ένδειξης πλάτους οχήματος



## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Σπρώξτε το φως **13** (κίνηση **B**) και πατήστε **F** για να αφαιρέσετε το φως.

Περιστρέψτε τη βάση του λαμπτήρα κατά ένα τέταρτο της στροφής και αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

**Τύπος του λαμπτήρα W5W**

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ

**Πλαφονιέρα με λαμπτήρα αλογόνου**



Ξεκουμπώστε το σκεδαστήρα **1** από την οροφή με ένα ίσιο κατσαβίδι ή κάποιο παρόμοιο εργαλείο.

Τραβήξτε το λαμπτήρα για να τον βγάλετε από τη θέση του.

**Τύπος του λαμπτήρα W6W ή W5W**

Αντικαταστήστε το λαμπτήρα και επανατοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του.

### Πλαφονιέρα LED

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



**Ιδιαιτερότητες για τα αυτοκίνητα με φωτιστικό σποτ ανάγνωσης**

**Τύπος λαμπτήρα 2: W6W ή W5W**

**Λαμπτήρας ανάγνωσης τύπου 3 : W5W**

### Πίσω φωτιστικό αλογόνου



Ξεκουμπώστε το σκεδαστήρα του φωτιστικού οροφής με ένα ίσιο κατσαβίδι ή κάτι παρόμοιο.

Τραβήξτε το λαμπτήρα για να τον βγάλετε από τη θέση του.

**Τύπος λαμπτήρα 4: W6W**

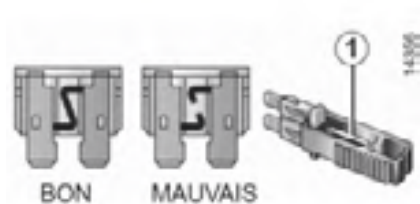
Αντικαταστήστε το λαμπτήρα και επανατοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του.

### Πίσω φωτιστικό LED

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ




Σε περίπτωση μη λειτουργίας ενός ηλεκτρικού εξαρτήματος, ελέγξτε την κατάσταση των ασφαλειών.

Αποσυνδέστε την ασφάλεια χρησιμοποιώντας τις λαβίδες **1** που βρίσκονται στο πίσω μέρος του πτερυγίου **A**.

Για να βγάλετε την ασφάλεια από το τσιμπίδι, γλιστρήστε τη στο πλάι.

Συνιστάται να μη χρησιμοποιείτε τις ελεύθε-ρες θέσεις της ασφαλειοθήκης.

 Ανάλογα με την τοπική νομοθεσία ή προληπτικά, προμηθευθείτε από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας ένα κουτί με πλήρες σετ εφεδρικών λαμπτήρων και σετ ανταλλακτικών ασφαλειών.

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με δύο ασφαλειοθήκες, μέσα στην καμπίνα επιβατών και μέσα στο χώρο του κινητήρα.



Ελέγξτε την εν λόγω ασφάλεια και αντικαταστήστε την, **εάν απαιτείται, (η**

**ανταλλακτική ασφάλεια θα πρέπει να έχει την ίδια ονομαστική τιμή με την αρχική).**

Μια ασφάλεια πολύ υψηλών αμπερ μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση στο ηλεκτρικό κύκλωμα (κίνδυνος πυρκαγιάς) σε περίπτωση αφύσικης κατανάλωσης από ένα ηλεκτρικό εξάρτημα.

## Ασφάλειες μέσα στο χώρο της καμπίνας επιβατών



Αποσυνδέστε το πτερύγιο **A** χρησιμοποιώντας την αυλάκωση **B**.

Για να εντοπίσετε κάποια ασφάλεια, συμβουλευθείτε την ετικέτα αντιστοιχίας των ασφαλειών (περιγράφεται αναλυτικά στην επόμενη σελίδα) που υπάρχει στο πίσω μέρος στο καπάκι **A**.

## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

### Αντιστοιχία ασφαλειών

(η παρουσία των ασφαλειών ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ)

Σύμβολο	Αντιστοιχία	Σύμβολο	Αντιστοιχία	Σύμβολο	Αντιστοιχία
	Ραδιόφωνο, θερμαινόμενα καθίσματα, οθόνη πολλαπλών λειτουργιών, πρίζες για συνδέσεις ήχου και συναγερμού.		Μονάδα Ελέγχου Καμπίνας.		Πρόσβαση ελεύθερα χέρια
	Πρίζες αξεσουάρ.	<b>STOP</b>	Φώτα στοπ.	<b>T</b>	Ταχογράφος.
	Αναπήρας.	ALIM UCH	Παράθυρα, κλιματισμός και Μονάδα Ελέγχου Καμπίνας.		Βεντιλατέρ θέρμανσης και air condition.
	Καντράν.		Ξεπάγωμα πίσω αριστερού τζαμιού.	<b>ADP</b>	Συμπληρωματικές προσαρμογές.
	Διακόπτης θυρών.		Ξεπάγωμα πίσω δεξιού τζαμιού.		Παράθυρα και Μονάδα Ελέγχου Καμπίνας.
	Μονάδα Ελέγχου Καμπίνας, φλας και πίσω φώτα ομίχλης.		Πλυστική συσκευή.		Ξεπάγωμα καθρέφτη
<b>DIAG</b>	Πρίζα διαγνωστικού ελέγχου.		Σύστημα μη εκκίνησης.		Θερμαντικό στοιχείο πετρελαίου
	ABS/ESP		Θερμαινόμενα καθίσματα.	PTO	Λήψη ισχύος κινητήρα
	Φώτα στοπ, εσωτερικός φωτισμός.	<b>FBL</b>	Πρόσθετα φώτα στροφής.		Ηχητική προειδοποίηση

## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

### Ασφάλειες μέσα στο χώρο του κινητήρα



Καμία επέμβαση δεν πρέπει να γίνεται στο κύκλωμα ψύξης όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

**Κίνδυνος εγκαυμάτων.**

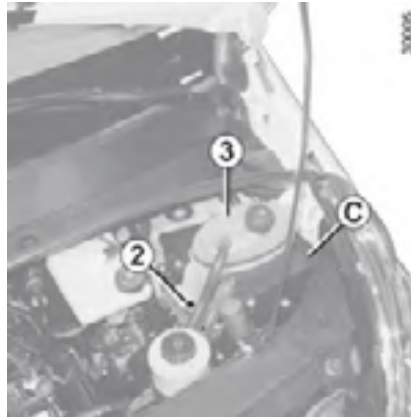


Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επιπλέον ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή. Κίνδυνος τραυματισμών.

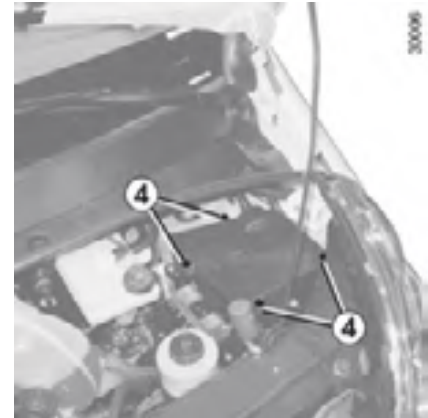


Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό ή σκόνη στη μονάδα **5** κατά την αφαίρεση/επανατοποθέτηση.

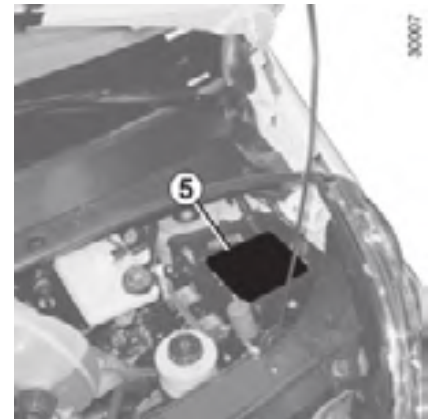
### Αφαιρέστε την ασφάλεια Γ



Αφαιρέστε το μπουλόνι **2** και αφαιρέστε το δοχείο ψυκτικού υγρού **3**.



Χαλαρώστε τα τέσσερα μπουλόνια **4**.



## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

Περιστρέψτε τη μονάδα **5** για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ασφάλειες του χώρου κινητήρα.

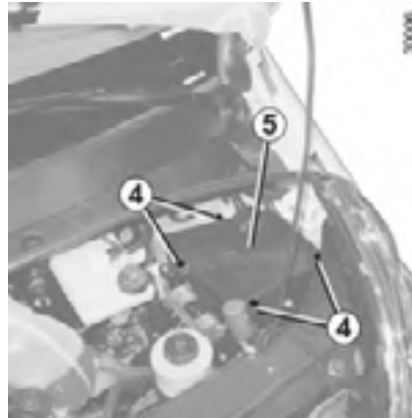
Για να εντοπίσετε κάποια ασφάλεια, χρησιμοποιήστε την ετικέτα αντιστοιχίας των ασφαλειών (περιγράφεται αναλυτικά στην επόμενη σελίδα) που βρίσκεται πάνω στην ασφαλειοθήκη **5**.

### Επανατοποθέτηση του ασφαλειοκιβωτίου Γ

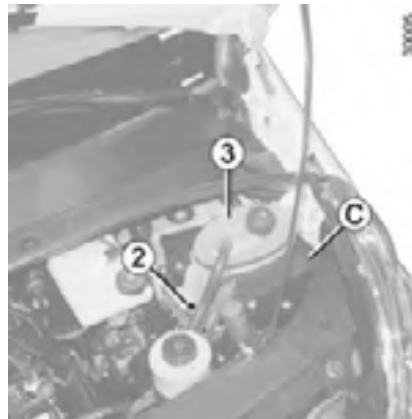
6



Κουμπώστε τις στερεώσεις **7** κι έπειτα κουμπώστε τη στερέωση **6**.














Σφίξτε τα τέσσερα μπουλόνια **4** για να βεβαιωθείτε ότι η μονάδα **5** είναι πλήρως σφραγισμένη.



Τοποθετήστε το δοχείο ψυκτικού υγρού **3** και, στη συνέχεια, σφίξτε το μπουλόνι **2**.

## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

### Αντιστοιχία ασφαλειών

Σύμβολο	Αντιστοιχία
	Δεξιό φως θέσης (μικρή σκάλα).
	Αριστερό φως θέσης (μικρή σκάλα).
	Δεξιό φως διασταύρωσης (μεσαία σκάλα).
	Αριστερό φως διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)
	Φως ομίχλης.
	Αριστερό φως πορείας (μεγάλη σκάλα).
	Δεξιό φως πορείας (μεγάλη σκάλα).
	ABS.
	Υαλοκαθαριστήρας.
	Κλιματισμός.
	Ξεπάγωμα.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

6




Ορισμένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάζουν ιδιαιτερότη- της σχετικές με την επαναφόρ- τισή τους Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Αποφεύγετε κάθε κίνδυνο σπινθήρα ο οποίος θα μπορούσε αμέσως να προκαλέσει έκρηξη. Φορτίζετε τη μπαταρία σε χώρο που αερίζεται καλά.  
**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα ➔ 176.  
**Κίνδυνος τραυματισμών**



Μετακινείτε τη μπαταρία με προσοχή, διότι περιέχει θειικό οξύ που δεν πρέπει να έλθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε με άφθονο νερό Εάν χρειάζεται, συμβου- λευθείτε ένα γιατρό. Κρατήστε τις τυχόν γυμνές φλόγες, καυτά αντικείμενα ή σπινθήρες μακριά από τα εξαρτήματα της μπαταρίας (υπάρχει κίνδυνος έκρηξης). Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινη- τήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός Επιπλέον ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή Το ενδεικτικό  που βρίσκεται στον χώρο του κινητήρα, σάς το υπενθυμίζει.  
**Κίνδυνος τραυματισμών**

### Για να αποφύγετε τον κίνδυνο σπινθήρα

– Βεβαιωθείτε ότι οι καταναλώσεις ενέργειας (όπως πλαφονιέρες κ.λπ.) είναι κλειστές πριν αποσυνδέσετε ή επανασυνδέσετε μια μπαταρία,

– κατά τη διάρκεια της φόρτισης, σταματήστε τη συσκευή φόρτισης πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη μπαταρία,  
– μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα επάνω στη μπαταρία, για να μη δημιουργηθεί τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των πόλων,  
– περιμένετε πάντα τουλάχιστον ένα λεπτό, μετά από το σβήσιμο του κινητήρα, για να αποσυνδέσετε μια μπαταρία,  
– φροντίζετε να επανασυνδέετε σωστά τους πόλους μιας μπαταρίας μετά από την επανατοποθέτησή.

### Σύνδεση με φορτιστή

**Η συσκευή φόρτισης πρέπει να είναι συμ- βατή με μπαταρία ονομαστικής τάσης 12 Volt.**

Μην αποσυνδέετε τη μπαταρία ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.  
**Συμμορφωθείτε με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή της συσκευής φόρτι- σης μπαταρίας που χρησιμοποιείτε.**

Εάν προσθέσετε πολλά αξεσουάρ, ζητήστε να τα συνδέσουν με τροφοδοσία + **Μετά την τροφοδοσία ανάφλεξης.**

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

### Εκκίνηση με μπαταρία άλλου αυτοκινή- του



Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει επαφή μεταξύ των καλωδίων **A** και **B** και ότι το θετικό καλώδιο

**A** δεν έρχεται σε επαφή με κανένα μεταλλικό εξάρτημα του οχήματος που τροφοδοτεί το ρεύμα.

**Κίνδυνος τραυματισμών και/ή ζημιών στο αυτοκίνητο.**

Για να ξεκινήσετε, εάν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία άλλου αυτοκινήτου, προμηθευτείτε τα κατάλληλα καλώδια (μεγάλης διατομής) από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας ή, εάν έχετε ήδη τα καλώδια εκκίνησης, βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση.

**Οι δύο μπαταρίες πρέπει να έχουν ίδια ονομαστική τάση: 12 V.** Η χωρητικότητα (σε αμπερώρια, Ah) της εξωτερικής μπαταρίας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίδια με αυτήν της αποφορτισμένης μπαταρίας.

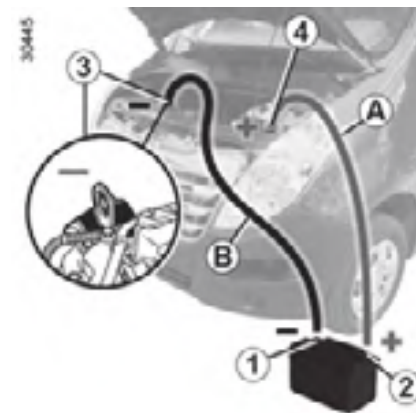
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία επαφή μεταξύ των δύο αυτοκινήτων (κίνδυνος βραχυκυκλώματος κατά τη

σύνδεση των θετικών πόλων) Κλείστε το διακόπτη του αυτοκινήτου σας



Προσαρτήστε το θετικό καλώδιο (+) **A** στον τερματικό σταθμό **3** και, στη συνέχεια, στον τερματικό σταθμό (+) **2** της μπαταρίας που τροφοδοτεί την ισχύ.

Προσαρτήστε το αρνητικό καλώδιο (-) **B** στον τερματικό σταθμό (-) **1** της μπαταρίας που τροφοδοτεί την ισχύ και, στη συνέχεια, τη γείωση (-) **4**.



Ξεκινήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου που παρέχει τροφοδοσία και κρατήστε τον σε μεσαίες στροφές.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

Εάν ο κινητήρας του οχήματός σας δεν ξεκινήσει αμέσως, κλείστε τον διακόπτη του κινητήρα και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν επαναλάβετε τη λειτουργία.

Με τον κινητήρα σε λειτουργία, αποσυνδέστε τα καλώδια **A** και **B** με την αντίστροφη σειρά (**4 - 1 - 2 - 3**).



## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΑ:



Κατά την αντικατάσταση:  
– βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες.

### Κίνδυνος έκρηξης.

– εάν η θυρίδα δεν κλείνει σωστά, αποφύγετε τη χρήση και κρατήστε μακριά από παιδιά.



**Προφυλάξεις σχετικά με τις μπαταρίες:**  
– φυλάξτε τις μπαταρίες (καινούργιες ή χρησιμοποιημένες) μακριά από παιδιά,  
– μην καταπίνετε τις μπαταρίες,

### Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων τα οποία ενδέχεται να οδηγήσουν σε θάνατο.

– σε περίπτωση κατάποσης ή εισαγωγής σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, συμβουλευθείτε ένα γιατρό το συντομότερο δυνατό.



Σε περίπτωση αντικατάστασης, φροντίστε να χρησιμοποιείτε τον ίδιο ή αντίστοιχο τύπο μπαταρίας (συμβουλευθείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο).

### Αντικατάσταση της μπαταρίας

27416



Ανοίξτε τη θήκη από τη σχισμή **1** χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη ή παρόμοιο εργαλείο και αντικαταστήστε την μπαταρία **2**, τηρώντας τον τύπο και την πολικότητα που υποδεικνύεται στο πίσω μέρος του καλύμματος.

**Σημείωση:** κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, σας συμβουλευόμαστε να μην αγγίζετε το ηλεκτρικό κύκλωμα που βρίσκεται επάνω στο καπάκι του κλειδιού.



Κατά την επανατοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει κουμπώσει σωστά και ότι η βίδα έχει σφίξει σωστά.

### Ιδιαιτερότητα του κλειδιού A



Μπορείτε να βρείτε μπαταρίες σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, η διάρκεια ζωής αυτών των μπαταριών είναι περίπου δύο χρόνια. Φροντίστε να μην υπάρχουν ίχνη από μελάνι πάνω στη μπαταρία: κίνδυνος κακής ηλεκτρικής επαφής.

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΜΕ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΑ:

6

Χαλαρώστε το βουτόνι 3 για να αφαιρέσετε το κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου.



### Προβλήματα στη λειτουργία

**i** Μην πετάτε οπουδήποτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες σας, παραδίδετε τις σε κάποιον οργανισμό επιφορτισμένο με την συλλογή και ανακύκλωση των μπαταριών.



Εάν η μπαταρία είναι πολύ αδύναμη για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, μπορείτε ακόμη να ξεκινήσετε και κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο → 32.

## ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΧΕΡΙΑ



Κατά την αντικατάσταση:  
– βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες.

### Κίνδυνος έκρηξης.

– εάν η θυρίδα δεν κλείνει σωστά, αποφύγετε τη χρήση και κρατήστε μακριά από παιδιά.



**Προφυλάξεις σχετικά με τις μπαταρίες:**  
– φυλάξτε τις μπαταρίες (καινούργιες ή χρησιμοποιημένες) μακριά από παιδιά,

– μην καταπίνετε τις μπαταρίες,

**Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων τα οποία ενδέχεται να οδηγήσουν σε θάνατο.**

– σε περίπτωση κατάποσης ή εισαγωγής σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, συμβουλευθείτε ένα γιατρό το συντομότερο δυνατό.



Σε περίπτωση αντικατάστασης, φροντίστε να χρησιμοποιείτε τον ίδιο ή αντίστοιχο τύπο μπαταρίας (συμβουλευθείτε έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο).

### Αντικατάσταση της μπαταρίας



Μπορείτε να βρείτε μπαταρίες σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, η διάρκεια ζωής αυτών των μπαταριών είναι περίπου δύο χρόνια. Φροντίστε να μην υπάρχουν ίχνη από μελάνι πάνω στη μπαταρία: κίνδυνος κακής ηλεκτρικής επαφής.



Κατά την επανατοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει κουμπώσει σωστά.

31995



Ανοίξτε τη μονάδα από τη σχισμή **1** χρησιμοποιώντας ένα κέρμα.



30419

6

## ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΧΕΡΙΑ

Αντικαταστήστε τη μπαταρία 2 τηρώντας την πολικότητα που είναι χαραγμένη στο καπάκι.

**Σημείωση:** κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, φροντίστε να μην αγγίζετε το ηλεκτρονικό κύκλωμα που βρίσκεται μέσα στο καπάκι.

Εάν η μπαταρία είναι πολύ αδύναμη ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, μπορείτε ακόμη να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο  
→ 32.

### Προβλήματα στη λειτουργία

**i** Μην πετάτε οπουδήποτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες σας, παραδίδετε τες σε κάποιον οργανισμό επιφορτισμένο με την συλλογή και ανακύκλωση των μπαταριών.



## ΜΑΚΤΡΑ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ



– Σε περίπτωση χιονιού ή πάγου, βεβαιωθείτε ότι οι υαλοκαθαριστήρες δεν έχουν ακινητοποιηθεί από τον πάγο (κίνδυνος υπερθέρμανσης του μοτέρ).  
– Παρακολουθείτε την κατάσταση των μά- κτρων υαλοκαθαριστήρων  
Πρέπει να αντικαθίστανται όταν ελαττώνεται η αποτελεσματικότητά τους: περίπου μία φορά το χρόνο. Κατά την αντικατάσταση του μάκτρου, όταν το έχετε βγάλει, φροντίστε να μην αφήσετε το βραχίονα να πέσει πάνω στο τζάμι: κίνδυνος ρωγμής του τζαμιού.



Παρακολουθείτε την κατάσταση των μά- κτρων υαλοκαθαριστήρων Η διάρκεια ζωής τους εξαρτάται από εσάς:

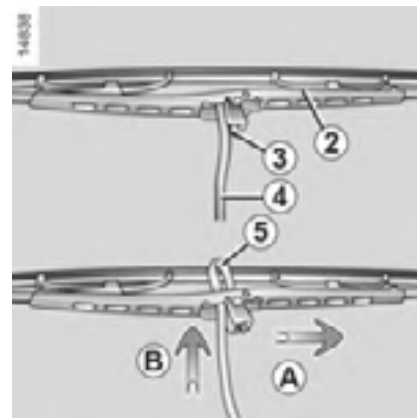
- καθαρίζετε τακτικά τα μάκτρα και το παρμπρίζ με νερό και σαπούνι,
- μην τα χρησιμοποιείτε όταν το παρμπρίζ είναι στεγνό,
- αποκολλήστε τα από το παρμπρίζ, εάν δεν έχουν λειτουργήσει για πολύ καιρό.



Για πρόσβαση στα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων, σταθείτε στο πλαίσιο ποδιών **1**.

**Σημείωση:** το πλαίσιο ποδιών μπορεί να είναι ολισθηρό.

### Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρα **2**



**Με τον διακόπτη του κινητήρα ανοιχτό και τον κινητήρα εκτός λειτουργίας**, κατεβάστε το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων μέχρι κάτω: οι υαλοκαθαριστήρες σταματούν σε μικρή απόσταση από το καπό.

- ανασηκώστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα **4**,
- περιστρέψτε το μάκτρο μέχρι να έλθει σε οριζόντια θέση,

## ΜΑΚΤΡΑ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ

- πιέστε το γλωσσίδι **3** και γλιστρήστε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα προς τα κάτω έως ότου ελευθερωθεί το άγκιστρο **5** από το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα,
- σύρετε τη λεπίδα **A** και, στη συνέχεια, μετακινήστε την προς τα πάνω **B** για να την αφαιρέσετε.

### Επανατοποθέτηση

Για να επανατοποθετήσετε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.  
Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο ασφάλισε σωστά

6

## ΡΥΜΟΥΛΚΑ

### βλάβη

Το τιμόνι δεν πρέπει να είναι κλειδωμένο. Το κλειδί ανάφλεξης πρέπει να βρίσκεται στο " M " θέση (ανάφλεξη ενεργοποιημένη) για να καταστεί δυνατή η σηματοδότηση (φώτα πέδησης, φώτα αλάρμ κ.λπ.). Τη νύχτα τα φώτα του αυτοκινήτου πρέπει να είναι αναμ- μένα.

**Βγάλτε τη ρυμούλκα, εάν υπάρχει.**

Επί πλέον, θα πρέπει υποχρεωτικά να τηρείτε τη νομοθεσία κάθε χώρας σχετικά με τη ρυμούλκηση και να μην ξεπερνάτε το βάρος ρυμούλκησης για το αυτοκίνητό σας

Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Μην βγάξετε το κλειδί από το διακόπτη του κινητήρα κατά τη ρυμούλκηση.



Όταν ο κινητήρας είναι σταμα- τημένος, τα συστήματα υποβο- ήθησης τιμονιού και φρεναρί- σματος δεν λειτουργούν.

### Ρυμούλκηση ενός αυτοκινήτου με σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων

Εάν το κιβώτιο είναι μπλοκαρισμένο σε μια σχέση:

- ανοίξτε το διακόπτη,
- με το πεντάλ φρένου πατημένο, επιλέξτε τη νεκρά,
- βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο βρίσκεται όντως στο νεκρό σημείο (για παράδειγμα, σπρώχνοντας ελαφρά το αυτοκίνητο).

Εάν δεν μπορείτε να περάσετε στο νεκρό σημείο, πρέπει να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο με τους εμπρός τροχούς σηκωμένους.

**Η ρυμούλκηση πρέπει πάντοτε να πραγ- ματοποιείται με κλειστό διακόπτη.**



- Χρησιμοποιήστε μια άκαμπτη ράβδο ρυμούλκησης Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε σκοινί ή συρματόσχοινο (εφόσον η νομοθεσία το επιτρέπει), το ρυμουλκούμενο αυτοκίνητο θα πρέπει να διατηρεί την ικανότητα πέδησης.
- δεν θα πρέπει να ρυμουλκείτε ένα αυτοκίνητο του οποίου η δυνατότητα κύλισης έχει αλλοιωθεί.
- κατά τη ρυμούλκηση να αποφεύγετε την επιτάχυνση ή το απότομο φρενάρισμα, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο.
- Σε κάθε περίπτωση, συνιστάται να μην υπερβαίνετε τα **25 χλμ./ώρα**.

### Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά:

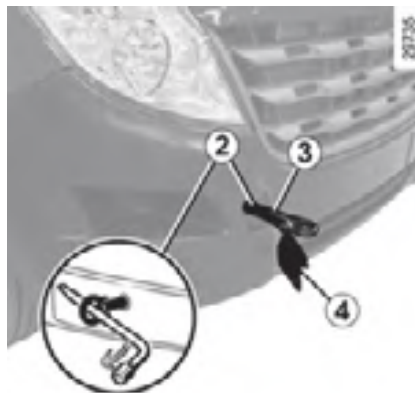
- Πίσω αριστερά, το σημείο ρυμούλκησης 1 .
- Στο εμπρός μέρος, στον δακτύλιο ρυμούλκησης 3 (από την εργαλειοθήκη) και σημείο ρυμούλκησης 2 .

## ΡΥΜΟΥΛΚΑ



6

Τα ειδικά αυτά σημεία μπορούν να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για ρυμούλκηση και ποτέ για την άμεση ή έμμεση ανύψωση του αυτοκινήτου.



### Πρόσβαση στον κοχλιοδακτύλιο ρυμούλκησης 3

Μετακινήστε το κάθισμα του οδηγού προς τα εμπρός και κατεβάστε την πλάτη, για να μπορέσετε να το βγάλετε από την εργαλειοθήκη → 313.

### Πρόσβαση στο μπροστινό σημείο ρυμούλκησης 2

Ξεκουμπώστε το κάλυμμα 4 περνώντας ένα εργαλείο τύπου ίσιου κατασαβιδιού κάτω από το κάλυμμα.

**Βιδώστε τον δακτύλιο ρυμούλκησης 3 με το χέρι μέχρι τέρμα και, στη συνέχεια, σφίξτε τον με το μπουλονόκλειδο που βρίσκεται στην εργαλειοθήκη → 313.**



Βεβαιωθείτε ότι ο κοχλιοδακτύλιος ρυμούλκησης έχει βιδωθεί σωστά.

**Κίνδυνος απώλειας του ρυμουλκούμενου αντικειμένου.**



Κατά την αποθήκευση των εργαλείων, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά στις αρχικές θέσεις τους στην εργαλειοθήκη και αποθηκεύστε την εργαλειοθήκη κάτω από το κάθισμα του οδηγού. Μην αφήνετε τα εργαλεία χωρίς να τα ασφαλίσετε μέσα στο αυτοκίνητο διότι υπάρχει κίνδυνος να εκτιναχθούν κατά την πέδηση.



## ΠΡΟΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ



Εάν το αυτοκίνητό σας δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ήχου, έχετε στη διάθεσή σας μια προεγκατάσταση που αποτελείται από θέσεις για:

- το ραδιόφωνο **1**,
- εμπρός ηχεία **2** (ανάλογα με το αυτοκίνητο).

Για την εγκατάσταση εξοπλισμού, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Θέση ραδιοφώνου 1

Ξεκουμπώστε την τάπα Συνδέσεις: κεραία, τροφοδοτικό + και -, τα καλώδια των ηχείων βρίσκονται πίσω.



**i** – Σε κάθε περίπτωση, είναι πολύ σημαντικό να ακολουθείτε ακριβώς τις οδηγίες του βιβλίου του εξοπλισμού.  
– Τα χαρακτηριστικά των βάσεων και των καλωδιώσεων (διαθέσιμων στο Επίσημο δίκτυο της μάρκας) ποικίλλουν ανάλογα με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου σας και τον τύπο του ραδιοφώνου σας.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

– Οποιαδήποτε επέμβαση στο ηλεκτρικό κύκλωμα του αυτοκινήτου πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, διότι μια λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει φθορά της ηλεκτρικής εγκατάστασης και/ή των οργάνων που συνδέονται με αυτή.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ



### Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά αξεσουάρ

Πριν από την εγκατάσταση τέτοιου είδους αξεσουάρ (ειδικότερα όταν πρόκειται για πομπούς/δέκτες: ζώνη συχνοτήτων, στάθμη ισχύος, θέση κεραίας...), βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατό με το αυτοκίνητό σας.

Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

Προτού συνδέσετε ένα αξεσουάρ σε μια πρίζα, βεβαιωθείτε ότι αυτό δεν υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ για την πρίζα → 277.

### Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό ή/και στο ηλεκτρονικό κύκλωμα του οχήματος πρέπει να εκτελείται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία. Οποιαδήποτε λανθασμένη σύνδεση ή/και εγκατάσταση ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών εξαρτημάτων που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει:

- ζημιά στον ηλεκτρικό ή/και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,
- ζημιά στα εξαρτήματα που συνδέονται με αυτόν.
- τη συλλογή και χρήση δεδομένων του οχήματος,
- παραβίαση του απορρήτου (τροποποίηση, διαγραφή ή καταχρηστική πρόσβαση σε προσωπικά δεδομένα).

### Κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων.

#### Κίνδυνος παραβίασης του απορρήτου.

Εάν τοποθετήσετε ηλεκτρικό εξοπλισμό στο μέλλον, βεβαιωθείτε ότι έχετε ειδοποιηθεί για τα αμπέρ και τη θέση της αντίστοιχης ασφάλειας.

#### Χρήση πρίζας διαγνωστικού ελέγχου

Η χρήση ηλεκτρονικών αξεσουάρ στην πρίζα διάγνωσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή διαταραχή στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή/και να προκαλέσει παραβίαση του απορρήτου (τροποποίηση, διαγραφή ή αδικαιολόγητη πρόσβαση σε προσωπικά δεδομένα).

Για την ασφάλειά σας, συνιστάται η χρήση μόνο ηλεκτρονικών αξεσουάρ εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή: απευθυνθείτε σε επίσημη αντιπροσωπεία.

### Κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων

#### Κίνδυνος παραβίασης του απορρήτου.

#### Τοποθέτηση εξτρά εξαρτημάτων

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Εάν επιθυμείτε να τοποθετήσετε αξεσουάρ στο αυτοκίνητο: συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. Επί πλέον, για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του αυτοκινήτου σας και να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στην ασφάλειά σας, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τα ειδικά αξεσουάρ, τα οποία είναι προσαρμοσμένα στο αυτοκίνητό σας και είναι τα μόνα που παρέχουν την εγγύηση του κατασκευαστή. Εάν χρησιμοποιείτε αντικλεπτικό μπαστούνι, στερεώστε το μόνο στο πεντάλ του φρένου.

### **Παρεμπόδιση οδηγού**

Στην πλευρά του οδηγού, να χρησιμοποιείτε υποχρεωτικά τα πατάκια που είναι προσαρμοσμένα στο όχημα, στερεώνοντας τα στα ήδη εγκατεστημένα εξαρτήματα και να ελέγχετε τακτικά τη στερέωσή τους. Μην τοποθετείτε από πάνω διάφορα πατάκια.

**Κίνδυνος μαγκώματος των πεντάλ.**

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι παρακάτω συμβουλές θα σας επιτρέψουν να πραγματοποιήσετε γρήγορες, προσωρινές επισκευές. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό.

Χρήση του τηλεχειριστηρίου	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Το τηλεχειριστήριο δεν πραγματοποιεί ξεκλείδωμα ή κλείδωμα των θυρών.	Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου έχει εξασθε- νήσει.	Χρησιμοποιήστε το κλειδί.
	Χρήση συσκευών που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα με το τηλεχειριστήριο (κινητό τηλέφωνο...).	Διακόψτε τη χρήση αυτών των συσκευών ή χρησιμοποιήστε το κλειδί.
	Το αυτοκίνητο βρίσκεται σε περιοχή με έντονη ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία. Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	Αντικαταστήστε τη μπαταρία Θα μπορείτε ακόμη να κλειδώσετε, να ξεκλειδώσετε και να θέσετε το αυτοκίνητό σας σε λειτουργία ➔ 32 και ➔ 176.
	Το αυτοκίνητο έχει ξεκινήσει.	Όταν ο κινητήρας λειτουργεί, το κλείδωμα/ ξεκλείδωμα με το κλειδί εμποδίζεται. Κλείστε τον διακόπτη.
	Αποσυχρονισμός του τηλεχειριστηρίου.	Ξεκλειδώστε την πόρτα του οδηγού εισάγοντας το κλειδί μέσα στην κλειδαριά της πόρτας και, στη συνέχεια, ξεκινήστε τον κινητήρα ➔ 176 για να συγχρονίσετε το τηλεχειριστήριο.

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποιείτε τη μίζα	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Τα ενδεικτικά ανάβουν αμυδρά ή δεν ανάβουν καθόλου, η μίζα δεν γυρίζει.	Οι ακροδέκτες της μπαταρίας δεν είναι καλά σφιγμένοι, έχουν αποσυνδεθεί ή είναι οξειδωμένοι.	Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί ή δεν λειτουργεί.	Συνδέστε μια άλλη μπαταρία στην ελαττωματική μπαταρία ➔ <b>342</b> ή αντικαταστήστε την μπαταρία, εάν είναι απαραίτητο. Μη σπρώχνετε το αυτοκίνητο εάν η κολώνα του τιμονιού είναι κλειδωμένη.
Ο κινητήρας δεν ξεκινάει.	Δεν πληρούνται οι συνθήκες εκκίνησης.	➔ <b>176</b>
Η κολώνα τιμονιού παραμένει κλειδωμένη.	Τιμόνι μπλοκαρισμένο.	Για να το ξεκλειδώσετε, γυρίστε το κλειδί και το τιμόνι ➔ <b>174</b> .

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στο δρόμο	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Κραδασμοί.	Λάθος φουσκωμένα ή λάθος ζυγοσταθμισμένα ή κατεστραμμένα ελαστικά.	Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών: εάν το πρόβλημα δεν είναι αυτό, ζητήστε έλεγχο της κατάστασής τους σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
Το υγρό ψύξης βράζει μέσα στο δοχείο.	Μηχανική βλάβη: φθορά φλάντζας κυλινδροκεφαλής.	Σβήστε τον κινητήρα. Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
Καπνός κάτω από το καπό του κινητήρα.	Βραχυκύκλωμα ή διαρροή του κυκλώματος ψύξης.	Σταματήστε, κλείστε το διακόπτη, απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο και καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
Ανάβει το ενδεικτικό πίεσης λαδιού: – στις στροφές ή κατά το φρενάρισμα – αργεί να σβήσει ή παραμένει αναμμένο κατά την επιτάχυνση	Η στάθμη είναι υπερβολικά χαμηλή.	Προσθέστε λάδι κινητήρα ➔ <b>296</b> .
	Ανεπαρκής πίεση λαδιού	Σταματήστε το αυτοκίνητο και επικοινωνήστε με επίσημο συνεργείο της μάρκας.
Λευκός καπνός στην εξάτμιση.	Αυτό δεν είναι απαραίτητα πρόβλημα λειτουργίας. Ο καπνός μπορεί να προέρχεται από την αναζωογόνηση του φίλτρου σωματιδίων.	➔ <b>182</b>
Καπνός κάτω από το αυτοκίνητο κατά την εκκίνηση της θέρμανσης.	Αυτό δεν είναι απαραίτητα πρόβλημα λειτουργίας. Ο καπνός μπορεί να προέρχεται από τον θερμαντήρα. Σε αυτή την περίπτωση, ο καπνός θα εξαφανιστεί σταδιακά όταν η θερμοκρασία της καμπίνας φτάσει το όριο θερμοκρασίας.	

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στο δρόμο	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Το σύστημα διεύθυνσης σκληραίνει.	Υπερθέρμανση της υποβοήθησης τιμονιού. Βλάβη στο μοτέρ ηλεκτρικής υποβοήθησης. Βλάβη στο σύστημα υποβοήθησης.	Οδηγήστε με προσοχή με μειωμένη ταχύτητα, υπολογίστε τη δύναμη στο τιμόνι που απαιτείται για να γυρίσετε τους τροχούς. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
Ο κινητήρας ζεσταίνεται Το ενδεικτικό προειδοποίησης θερμοκρασίας υγρού ψύξης και το ενδεικτικό υποχρεωτικής στάσης ανάβουν. STOP θα ανάψουν.	Βλάβη στο βεντιλατέρ.	Σταματήστε το αυτοκίνητο, σβήστε τον κινητήρα και καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.
	Διαρροές υγρού ψύξης.	Ελέγξτε το δοχείο υγρού ψύξης: πρέπει να περιέχει υγρό. Εάν δεν έχει υγρό, συμβουλευθείτε το συντομότερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



**Ψυγείο:** εάν υπάρχει σημαντική έλλειψη ψυκτικού υγρού, να έχετε υπόψη σας ότι δεν πρέπει ποτέ να συμπληρώνετε με ψυχρό ψυκτικό υγρό, όταν ο κινητήρας είναι πολύ ζεστός. Μετά από κάθε επέμβαση στο αυτοκίνητο, κατά την οποία χρειάστηκε να αδειάσετε έστω και ένα μέρος από το υγρό ψύξης του κινητήρα, πρέπει να συμπληρώσετε με υγρό ψύξης στη σωστή ποσότητα. Σας υπενθυμίζουμε ότι είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα επιλεγμένα και εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας.

Διακόπηκε	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Ο ανεμιστήρας ψύξης κινητήρα αρχίζει να λειτουργεί μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη κινητήρα.	Αυτό δεν είναι απαραίτητα πρόβλημα λειτουργίας. Η ομάδα ανεμιστήρων ψύξης κινητήρα μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί προκειμένου να ρυθμίσει τη θερμοκρασία του κινητήρα. Αυτή η λειτουργία μπορεί να διαρκέσει αρκετά λεπτά μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.	
	Ο ανεμιστήρας ψύξης κινητήρα λειτουργεί για περισσότερο από 10 λεπτά μετά το σβήσιμο του κινητήρα.	Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Διακόπηκε	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
		Συνεργείο της μάρκας



## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ηλεκτρικά εξαρτήματα	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Δεν λειτουργεί ο υαλοκαθαριστήρας.	Τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων έχουν κολλήσει.	Ξεκολλήστε τα μάκτρα πριν χρησιμοποιήσετε τον υαλοκαθαριστήρα.
	Ελαττωματικό ηλεκτρικό κύκλωμα.	Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
	Η ασφάλεια έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή ζητήστε να σας την αντικαταστήσουν ➔ 337.
Ο υαλοκαθαριστήρας δεν σταματά.	Ελαττωματικά ηλεκτρικά χειριστήρια.	Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
Πιο γρήγορη συχνότητα των φλας.	Ελαττωματικός πίσω λαμπτήρας.	➔ 331 ➔ 333
	Η ασφάλεια έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή ζητήστε να σας την αντικαταστήσουν ➔ 337.
Δεν λειτουργούν πια τα φλας.	Ελαττωματικό ηλεκτρικό κύκλωμα ή χειριστήριο.	Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
	Η ασφάλεια έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή ζητήστε να σας την αντικαταστήσουν ➔ 337.
Οι προβολείς δεν ανάβουν ή δεν σβήνουν.	Ελαττωματικό ηλεκτρικό κύκλωμα ή χειριστήριο.	Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας
	Η ασφάλεια έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή ζητήστε να σας την αντικαταστήσουν ➔ 337.
Ίχνη υδρατμών μέσα στους προβολείς και τα πίσω φώτα.	Η παρουσία υδρατμών ενδέχεται να είναι ένα φυσικό φαινόμενο που προκαλείται λόγω των διακυμάνσεων της θερμοκρασίας και της υγρασίας.	

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ηλεκτρικά εξαρτήματα	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
	Σε αυτήν την περίπτωση, τα ίχνη υδρατμών θα εξαφανιστούν γρήγορα όταν χρησιμοποιήσετε τα φώτα.	



## ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

### Πινάκιδα κατασκευαστή: λεπτομέρειες



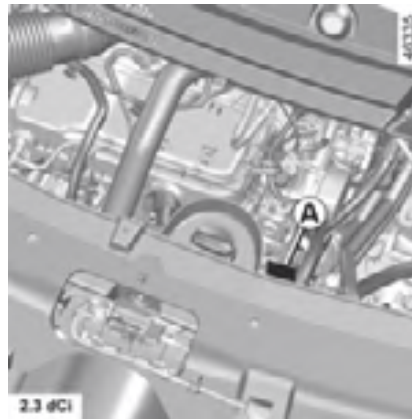
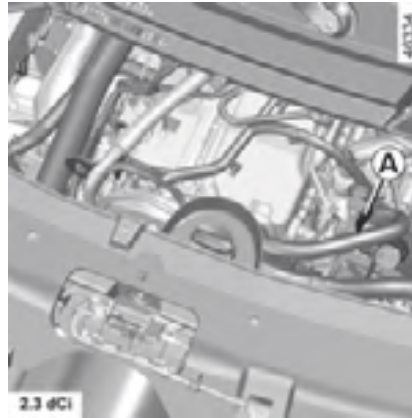
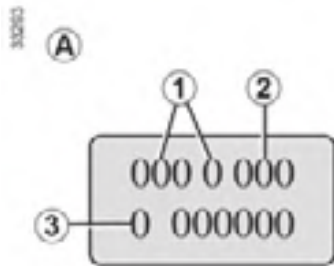
1. Όνομα κατασκευαστή.
2. Αριθμός κοινοτικού σχεδιασμού ή αριθμός έγκρισης.
3. Αριθμός αναγνώρισης.  
**Ανάλογα με το αυτοκίνητο, αυτή η πληροφορία παρέχεται επίσης στη σήμανση B. .**
4. ΜΜΑC (Μέγιστο Επιτρεπόμενο Βάρος με Φορτίο).
5. ΜΤR (Συνολικό Βάρος σε Κίνηση: αυτοκίνητο πλήρως φορτωμένο, με ρυμούλκα).
6. ΜΜΤΑ (Μέγιστο Συνολικό Επιτρεπόμενο Βάρος οχήματος) στον εμπρός άξονα.
7. ΜΜΤΑ πίσω άξονας.
8. Αναφέρεται σε εταιρικές ή συμπληρωματικές εγγραφές.
9. Εκπομπή καυσαερίων πετρελαιοκινητήρα.  
Ανάλογα με το αυτοκίνητο, αυτές οι πληροφορίες μπορεί να μην αναγράφονται στην πινακίδα του κατασκευαστή αλλά στην ετικέτα αδιαφάνειας καπνού του κινητήρα  
➔ 182.
10. Κωδικός βαφής (κωδικός χρώματος).

### Τύπος αυτοκινήτου



Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον τύπο οχήματος και τον αριθμό πλαισίου, ξεκουμπώστε με ένα εργαλείο τύπου ίσιου κατσαβιδιού τα καλύμματα Γ.

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ



Να αναφέρετε τα στοιχεία αναγνώρισης του κινητήρα στην περιοχή A σε κάθε επιστολή ή παραγγελία σας.

(ανάλογα με τον κινητήρα βρίσκεται σε διαφορετικό σημείο)

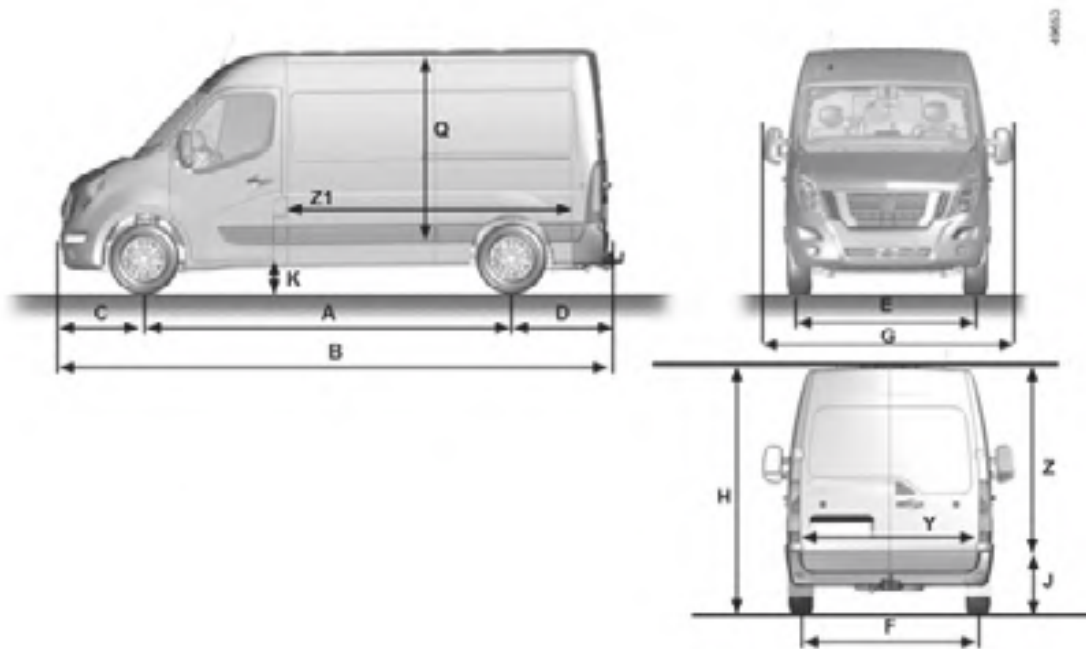
1. Τύπος κινητήρα.
2. Δείκτης κινητήρα.
3. Αριθμός σειράς κινητήρα.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Εκδόσεις	2.3 dCi
Τύπος κινητήρα (αναγράφεται στην πινακίδα κινητήρα)	M9T
Κυλινδρισμός (cm <sup>3</sup> )	2 299
Σύστημα ψεκασμού	Πετρέλαιο
Τύπος καυσίμου Δείκτης οκτανίου	Πετρέλαιο Η ετικέτα που βρίσκεται μέσα από την τάπα του ρεζερβουάρ υποδεικνύει τους επιτρεπόμενους τύπους καυσίμου.
Τύποι καυσίμου που πληρούν τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές και είναι συμβατά με τους κινητήρες των αυτοκινήτων που πωλούνται στην Ευρώπη (σε κάθε άλλη περίπτωση, επικοινωνήστε με ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας).	<div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 10px;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">B7</div> <p>Το πετρέλαιο που είναι συμβατό με το πρότυπο <b>EN 590</b> περιέχει μεθυλικό εστέρα λιπαρών οξέων 7% κατ' όγκο.</p> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">B10</div> <p>Το πετρέλαιο που είναι συμβατό με το πρότυπο <b>EN 16734</b> περιέχει μεθυλικό εστέρα λιπαρών οξέων 10% κατ' όγκο.</p> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">XTL</div> <p>Το παραφινικό πετρέλαιο που είναι συμβατό με το πρότυπο <b>EN 15940</b> περιέχει μεθυλικό εστέρα λιπαρών οξέων 7% κατ' όγκο.</p> </div> </div>
Μπουζί	-



## ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (ΣΕ ΜΕΤΡΑ)



7



## ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (ΣΕ ΜΕΤΡΑ)

Πλήρη αυτοκίνητα και χωρίς μεταγενέστερες μετατροπές

	Μικρό (L1)	Μεσαίο (L2)	Μεσαίο (L2,5)	Μακρύ (L3)	Μακρύ (L4)
<b>A</b>	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
<b>B</b>	5,075	5,575	5,994	6,225	6,875
<b>C</b>	0,869				
<b>D</b>	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
<b>E</b>	1,750				
<b>F</b>	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
<b>Z</b>	2,470				
<b>H</b>	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
<b>J</b>	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
<b>K</b>	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
<b>Q</b>	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
<b>Y</b>	1,580		-	1,580	
<b>Z</b>	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
<b>Z1</b>	2,583	3,083	-	3,733	4,383

## ΒΑΡΗ (ΣΕ ΚΙΛΑ)

Τα αναφερόμενα βάρη αντιστοιχούν σε αυτοκίνητο με βασικό εξοπλισμό χωρίς εξτρά: Διαφέρουν ανάλογα με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου σας. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

<b>Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος με φορτίο ( MMAC ) Συνολικό Βάρος σε Κατάσταση Κίνησης ( MTR )</b>	Βάρη που αναγράφονται στην πινακίδα του κατασκευαστή (→ 363)		
<b>Βάρος Ρυμουλκούμενου με Φρένα * ( MRF )</b>	υπολογίζεται με τον τύπο: MTR - MMAC		
<b>Βάρος Ρυμουλκούμενου χωρίς Φρένα *</b>	750		
<b>Επιτρεπόμενο βάρος μπίλιας ρυμούλκησης *</b>	Εκδόσεις με MRF μεταξύ 2 και 2,5 τόνων	Εκδόσεις με MRF μεταξύ 2,5 και 3 τόνων	Εκδόσεις με MRF μεταξύ 3 και 3,5 τόνων
	100	120	140
<b>Επιτρεπόμενο φορτίο στην οροφή</b>	Τυπική έκδοση οροφής: 200 Έκδοση Combi και έκδοση επαγγελματικού φορτηγού με υψηλή οροφή: απαγορεύεται		

### \* Ρυμουλκούμενο φορτίο (Ρυμούλκηση τροχήσπιτου, σκάφους, ...)

Η ρυμούλκηση απαγορεύεται όταν η MTR - MMAC Το αποτέλεσμα υπολογισμού είναι ίσο με μηδέν ή όταν το MTR ισούται με μηδέν (ή δεν αναγράφεται) στην πινακίδα του κατασκευαστή.

- Πρέπει να τηρείτε τις διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας σχετικά με τις συνθήκες ρυμούλκησης και κυρίως αυτές του κώδικα οδικής κυκλοφορίας. Για κάθε μετατροπή, συμβουλευθείτε το Επίσημο Δίκτυο της μάρκας
- Η απόδοση του κινητήρα και η δυνατότητα αναρρίχησης μειώνονται με το υψόμετρο. Γι' αυτό συνιστούμε τη μείωση του μέγιστου φορτίου κατά 10 % σε υψόμετρο 1.000 μέτρων και, κατόπιν, κατά 10 % για κάθε επί πλέον 1.000 μέτρα.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Τα γνήσια ανταλλακτικά είναι κατασκευασμένα με ιδιαίτερα αυστηρές προδιαγραφές και υπόκεινται σε ειδικούς ελέγχους. Κατά συνέπεια, η ποιότητά τους είναι τουλάχιστον εφάμιλλη με την ποιότητα των εξαρτημάτων που τοποθετούνται στο εργοστάσιο κατασκευής στα καινούργια αυτοκίνητα.

Χρησιμοποιώντας συστηματικά γνήσια ανταλλακτικά, είστε βέβαιοι ότι διαφυλάσσετε τις επιδόσεις του αυτοκινήτου σας. Επί πλέον, οι επισκευές που γίνονται στο Επίσημο Δίκτυο της μάρκας με γνήσια ανταλλακτικά έχουν εγγύηση σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην πίσω πλευρά της εντολής επισκευής.

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ, ΥΓΡΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

Οι ακόλουθες τιμές αντιστοιχούν σε κατά προσέγγιση χωρητικότητα. Οι ακριβείς ποσότητες γεμίσματος ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς. Για την πλήρωση, ακολουθείται η διαδικασία που περιγράφεται στα κεφάλαια 1 και 4 ➔ 299, ➔ 165 για να καθοριστούν οι κατάλληλες χωρητικότητες.

Κινητήρας: M9T		Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4			
Τύπος υγρού	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/λιπαντικά	
	Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος		
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ		80 → 100 L	17,60 gal	21,13 gal	➔ 162
Χωρητικότητα δεξαμενής πρόσθετου		28 L	6,16 gal	7,40 gal	➔ 0 ADBLUE P# KE91099930 1,9 λ. P# KE91099940 5 λ. P# KE91099910 10 λ. P# KE91099970 208 λίτρα
Λάδι κινητήρα (με αντικατάσταση φίλτρου λαδιού)	Με κίνηση στους πίσω τροχούς	8,9 L	1,95 gal	2,35 gal	Nissan Motor Oil Synthetic Technology 5W-30 C3 P# KE90091033 1 λίτρο
	Με κίνηση στους μπροστινούς τροχούς	9,1 L	2 gal	2,40 gal	P# KE90091043 5 λ. P# KE90091073 208 λίτρα
Λάδι τιμονιού με υποβοήθηση.		0,222 L	0,049 gal	0,059 gal	Υγρό υποβοήθησης τιμονιού Nissan

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ, ΥΓΡΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

Κινητήρας: M9T			Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4	
Τύπος υγρού	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/ λιπαντικά
	Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος	
				P# KE90999931 1 λίτρα
Υγρά φρένων	1 L	0,22 gal	0,26 gal	Υγρά φρένων Nissan DOT4+ Κλάση 6 P# KE9039993A 1 λίτρα

Οι ακόλουθες τιμές αντιστοιχούν σε κατά προσέγγιση χωρητικότητες. Οι ακριβείς ποσότητες γεμίσματος ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς. Για την πλήρωση, ακολουθείται η διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο 4, ➔ 299, για να καθοριστούν οι κατάλληλες χωρητικότητες.

Κινητήρας: M9T			Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4		
Τύπος υγρού	Κιβώτιο ταχυτήτων:	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/ λιπαντικά
		Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος	
Βαλβολίνη κιβωτίου ταχυτήτων	PA0	2,9 L	0,64 gal	0,77 gal	TRANSELF NFP 75W80 P# KE91699033
	PF6	2,8 L	0,61 gal	0,74 gal	
	ZF4	2,3 L	0,50 gal	0,61 gal	TRANSELF LD 75W80 P# KE91699052
	ZA4	2,2 L	0,48 gal	0,58 gal	
Λάδι πίσω διαφορικού	Μονοί τροχοί ZF4/ ZA4	2,7 L	0,59 gal	0,71 gal	TRANSELF UNIVERSAL FE 80W90 APIGL5, MIL-L-2105 C ή D

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ, ΥΓΡΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

Κινητήρας: M9T			Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4		
Τύπος υγρού	Κιβώτιο ταχυτήτων:	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/ λιπαντικά
		Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος	
	Διπλοί τροχοί ZF4/ ZA4	3 L	0,66 gal	0,79 gal	7711945821 (1 λίτρο)

Οι ακόλουθες τιμές αντιστοιχούν σε κατά προσέγγιση χωρητικότητες. Οι ακριβείς ποσότητες γεμίσματος ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς. Για την πλήρωση, ακολουθείται η διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο 4, ➔ 299 για να καθοριστούν οι κατάλληλες χωρητικότητες.

Κινητήρας: M9T		Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4		
Τύπος υγρού	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/λιπαντικά
	Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος	
Στάθμη υγρού ψύξης	11,7 L	2,57 gal	3,09 gal	Χρησιμοποιήστε αυθεντικό ψυκτικό κινητήρα "GLACEOL RX type D-21 °C 5 l" ή ισοδύναμο της ίδιας ποιότητας για να αποφύγετε τη διάβρωση του αλουμινίου στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού κινητήρα, λόγω της χρήσης μη γνήσιου ψυκτικού κινητήρα. <b>Όλες οι επισκευές του συστήματος ψύξης κινητήρα που είναι απαραίτητες λόγω της χρήσης μη γνήσιου ψυκτικού υγρού ενδέχεται να μην καλύπτονται από την εγγύηση, ακόμη και αν αυτά τα περιστατικά συμβαίνουν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης.</b> Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της NISSAN ή με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τους τύπους και τις ποσότητες ψυκτικού υγρού. Εάν είναι απαραίτητο να αραιωθεί το αχρησιμοποίητο ψυκτικό για να επιτευχθεί η σωστή συγκέντρωση, χρησιμοποιήστε μόνο απιονισμένο ή απεσταγμένο νερό. Ψυκτικό Τύπου D

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ, ΥΓΡΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

Κινητήρας: M9T		Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4		
Τύπος υγρού	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/λιπαντικά
	Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος	
Μέγιστη χωρητικότητα στάθμης του δοχείου υγρού ψύξης	1,7 L	0,37 gal	0,45 gal	P# 7711428130 1 λίτρο P# 7711428132 5 λίτρα

Οι ακόλουθες τιμές αντιστοιχούν σε κατά προσέγγιση χωρητικότητες. Οι ακριβείς ποσότητες γεμίματος ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς. Για την πλήρωση, ακολουθείται η διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο 4, ➔ 299 για να καθοριστούν οι κατάλληλες χωρητικότητες.

Κινητήρας: M9T		Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4		
Τύπος υγρού	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/λιπαντικά
	Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος	
Ψυκτικό υγρό κλιματισμού τύπου 2	580 → 1700 g	20,46 → 60 oz		ΤΥΠΟΣ ΑΕΡΙΟΥ R134a
Λάδι συμπιεστή κλιματισμού τύπου 2	0,12 L	0,026 gal	0,031 gal	SANDEN SP10
Ψυκτικό υγρό κλιματισμού τύπου 3	570 → 1690 g	20,10 → 59,61 oz		ΑΕΡΙΟ ΤΥΠΟΥ 1234YF

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ, ΥΓΡΑ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

Κινητήρας: M9T			Κιβώτιο ταχυτήτων: ZF4 - PA0 - PF6 - ZA4	
Τύπος υγρού	Όγκος υγρού (η τιμή παρέχεται ως ένδειξη)			Συνιστώμενα υγρά/λιπαντικά
	Μετρικό μέγεθος	Αγγλικό μέγεθος	Αμερικανικό μέγεθος	
Λάδι συμπιεστή κλιματισμού τύπου 3	0,23 LI	0,050 gal	0,061 gal	VC100YF



## ΣΗΜΑΝΣΗ UKCA

The UKCA logo consists of the letters 'UK' stacked above 'CA' in a bold, black, sans-serif font.

Hereby, NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS. declares that all equipment standardly fitted in your vehicle are in compliance with the following UKCA regulation directives :

- Radio Equipment Regulations 2017 ;
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ;
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 ;
- Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016 ;
- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

The Importer to countries concerned by UKCA Certification ; England ; Scotland and Wales is :  
NISSAN MOTOR (GB) Ltd.  
The Rivers Office Park, Denham Way, Maple Cross, Rickmansworth,  
WD3 9YS  
UNITED KINGDOM



NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS  
8 rue Jean Pierre Timbaud 78180 Montigny-le-Bretonneux - FRANCE

## ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			

\* Βλ. ειδική σελίδα

## ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			

\* Βλ. ειδική σελίδα

## ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			

\* Βλ. ειδική σελίδα

## ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			

\* Βλ. ειδική σελίδα

## ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b> Συντήρηση <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Σφραγίδα</b>		
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b> Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			

\* Βλ. ειδική σελίδα

## ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....



Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			
Ημερομηνία:	Χιλιόμετρα (χλμ.):	Αρ. τιμολογίου:	Σχόλια/διάφορα
<b>Τύπος επέμβασης:</b>		<b>Σφραγίδα</b>	
Συντήρηση <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας:</b>			
Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/>			

\* Βλ. ειδική σελίδα

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

**VIN:** .....



Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		
Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		



## ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.



**VIN:** .....

Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		
Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.



**VIN:** .....

Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		
Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.



**VIN:** .....

Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		
Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.



**VIN:** .....

Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		
Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.



**VIN:** .....

Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		
Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

**VIN:** .....

Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		
Ημερομηνία επισκευής:		<b>Σφραγίδα</b>
Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:		

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

### Σύμβολα

<UD-sous-titre>Ωρα</UD-sous-titre>, 153, 153

### A

ABS, 199, 199

Airbag, 55, 61

Airbags, 14

Airbags : πρόσθετες διατάξεις συγκράτησης, 62

Airbags : συστήματα που συμπληρώνουν την εμπρός ζώνη ασφαλείας, 55

AIR CONDITION, 250, 254, 255, 258, 259, 268, 268

Air condition: έξοδοι αέρα: αεραγωγοί, 250

Air condition: πληροφορίες και συμβουλές χρήσης, 258, 268

Air condition: χειριστήρια, 254

Air-condition: χειριστήρια air-condition, 258

Air condition: ψυκτικό υγρό κλιματισμού, 268

### E

ECO οδήγηση, 186

ESC : ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ευστάθειας:, 199

ESC: Σύστημα ελέγχου ευστάθειας, 199

### H

Hands-free, 30, 30

### I

Isofix, 112

### S

Stop and Start, 178

Stop και start, 178

### W

Warning, 161

### A

Άγκιστρα πρόσδεσης, 288

ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, 250

Αερόσακος, 55, 61

Αεροτομή, 291

Αλλαγές ταχυτήτων, 193

Αλλαγή ασφαλειών, 337

Αλλαγή λαδιού κινητήρα, 146, 146, 297

Αλλαγή τροχού, 313

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Ανίχνευση αυτοκινήτων, 203, 205  
Ανίχνευση πεζών, 203, 205  
Αντιδιαβρωτική προστασία, 306  
Αντιδραστήριο: πλήρωση, 165  
Αντιδραστήριο (δοχείο), 165, 165  
Αντικατάσταση ασφαλειών, 339  
Αντικατάσταση λαμπτήρων εμπρός φώτων, 331  
Αντικατάσταση λαμπτήρων πίσω φώτων, 331  
Αντικατάσταση λαμπτήρων πλευρικού φωτισμού, 333  
Αντιμετώπιση προβλημάτων: ασφάλειες, 337  
Αποθηκευτικοί χώροι, 8  
Αποθηκευτικοί χώροι μεγάλου όγκου, 278  
Ασφάλεια παιδιών, 8, 64, 71, 96  
Ασφάλειες, 20, 337, 339  
Αυτόματο κλείδωμα των ανοιγόμενων μερών εν κινήσει, 35  
Αυτονομία αυτοκινήτου, 146  
Αυτονομία λαδιού, 146

### B

Βεντιλατέρ, 250, 268  
βλάβη, 20  
Βοήθεια στην οδήγηση, 12, 203, 205, 215, 217, 245  
ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ, 228, 228

### Γ

Γέμισμα με καύσιμο, 163

### Δ

Δεξαμενή: αντιδραστήριο, 165  
Διακόπτης κινητήρα, 174  
Διαφορικό, 239

### E

Ειδοποίηση απώλειας πίεσης των ελαστικών, 208, 208  
Ειδοποίηση τυφλής γωνίας, 215, 217  
Εκκίνηση, 12, 174, 199, 199, 203, 205, 208, 208, 227, 245  
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, 176  
Έκτακτη ανάγκη: πέδηση έκτακτης ανάγκης, 203  
Ελαστικά, 6, 208, 208, 302, 327  
Έλεγχος εκπομπής καυσαερίων: συμβουλές Συμβουλές ελέγχου εκπομπής καυσαερίων Συντήρηση, 191  
Εμπρός καθίσματα, 44  
Εμπρός καθίσματα: ρύθμιση, 44  
Εμπρός προβολέων, 160  
Ενδεικτικά, 161  
Ενδεικτικά εξωτερικής θερμοκρασίας, 153  
Ενδεικτικά καντράν, 144, 151  
Ενδεικτικά προειδοποίησης ελέγχου, 138, 142, 144  
Ενδεικτικά στο καντράν, 138, 142, 151  
Ένδειξη, 144, 151  
Ενεργό σύστημα πέδησης έκτακτης ανάγκης, 203, 205  
Εξαερισμός: air-condition, 250, 268  
Εξαέρωση καυσίμου, 162, 163  
Εξοικονόμηση ενέργειας κατά την οδήγηση, 186



## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Εξωτερικά φώτα, 6, 160  
εξωτερική θερμοκρασία,, 153, 153  
Εξωτερικός συνοδευτικός φωτισμός, 156  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ, 156, 156  
Επίπεδα: καύσιμο, 142  
Επίπεδα: λάδι κινητήρα, 142  
Επισκευή ελαστικών, 302  
Εργαλειοθηκη, 313  
Εσωτερικός φωτισμός: αντικατάσταση λαμπτήρων, 336  
Ετικέτες: ασφάλειες, 337, 339, 341  
Ετικέτες: ασφάλειες/θέση ασφαλειών, 338  
Ετικέτες: στοιχεία αναγνώρισης αυτοκινήτου, 16  
Ετικέτες: στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα, 16  
ΕΦΕΔΡΙΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ, 210

### Z

Ζώνες ασφαλείας, 14, 48, 48, 61, 61

### H

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΦΟΥΣ ΦΩΤΕΙΝΗΣ ΔΕΣΜΗΣ, 160  
Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ευστάθειας: ESC, 199  
Ηχητικές και φωτεινές προειδοποιήσεις, 161  
Ηχητικό σήμα, 36  
Ηχητικό σήμα Πόρτες, 36  
Ηχητικός συναγερμός: υπενθύμιση ξεχασμένων φώτων, 156

### Θ

Θερμαινόμενα καθίσματα, 44  
Θέρμανση, 250, 254, 255, 268  
Θερμοκρασία: εξωτερική, 153  
Θέση ασφαλειών, 341  
Θέση οδήγησης, 10, 134, 136

### I

Ιδιαιτερότητες εκδόσεων με κινητήρα πετρελαίου, 182  
Ικανότητες μηχανικών εξαρτημάτων, 299

### K

Καθαρισμός: εσωτερικό αυτοκινήτου, 309  
Καθίσματα, 8  
Καθρέφτες, 6, 132, 132  
Κάμερα: κάμερα όπισθεν, 233  
ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ, 233  
Κάμερα οπισθοπορείας: απενεργοποίηση, 233  
Κάμερα οπισθοπορείας: ενεργοποίηση, 233  
Κάμερα οπισθοπορείας: ρυθμίσεις, 233  
Καντράν, 10, 142, 144, 151  
Κατανάλωση καυσίμου, 186, 186, 186  
Καύσιμα: γέμισμα, 162  
Καύσιμα: κατανάλωση, 186  
Καύσιμα: ποιότητα, 162

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Καύσιμα: συμβουλές για μείωση της κατανάλωσης, 186  
Κεντρικό κλειδωμα θυρών, 22, 22, 26, 28, 30, 30, 32, 32, 35, 38, 38, 40, 40  
ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ, 316  
Κλειδί/ασύρματο τηλεχειριστήριο: μπαταρία, 345  
Κλειδί/ασύρματο τηλεχειριστήριο: χρήση, 22, 26  
Κλειδιά, 22, 22, 26  
Κλειδωμα των θυρών, 22, 22, 26, 28, 30, 30, 35, 38, 38  
Κλήση έκτακτης ανάγκης, 245

### Λ

Λάδι κινητήρα, 297  
Λαμπτήρες: αντικατάσταση, 331  
Λειτουργία " Stop and Start », 178  
Λειτουργία "Κόφτη ταχύτητας", 227  
Λειτουργία Stop και start, 178  
Λήψεις ισχύος, 237

### Μ

ΜΑΚΤΡΑ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ, 20  
Μέσα συγκράτησης για παιδιά, 64, 71, 71, 96, 96  
Μεταφορά αντικειμένων στο πορτ-μπαγκαζ, 288  
Μεταφορά παιδιών, 64, 71, 96  
Μηνύματα στο καντράν, 144, 151  
Μοχλός επιλογής αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων, 240, 240  
Μοχλός ταχυτήτων., 193, 240, 240  
ΜΠΑΡΕΣ ΟΡΟΦΗΣ, 291

Μπαταρία:, 18  
Μπουλονόκλειδο, 313

### Ν

Ντίζελ: ιδιαιτερότητες εκδόσεων με πετρελαιοκινητήρα, 182

### Ξ

Ξεθάμπωμα, 258  
Ξεθάμπωμα: παρμπρίζ, 254, 258  
Ξεθάμπωμα: πίσω παρμπρίζ, 254, 258  
Ξεθάμπωμα παρμπρίζ, 259  
Ξεκλείδωμα των θυρών, 30, 30, 32, 32

### Ο

Οδηγοί: κάμερα οπισθοπορείας, 233  
Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών, 206  
Όργανα ελέγχου, 138, 142, 144, 151

### Π

Παιδιά, 8, 64  
Παιδικά καθίσματα, 64, 69, 71, 96  
ΠΑΡΑΘΥΡΑ, 6, 272  
Παράθυρα, 272

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Πέδηση έκτακτης ανάγκης, 199, 199, 203, 205  
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ, 192, 192  
Περιοριστής, 146, 220, 220  
ΠΙΕΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ, 16, 146, 208, 208, 302  
Πινακίδες αναγνωρισης αυτοκινητου, 16  
ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, 16  
Πίσω κάθισμα, 285  
Πίσω κάμερα, 196  
Πλήρωση με αντιδραστήριο, 165, 165  
Πλύση, 306  
Πλυστική συσκευή/υαλοκαθαριστήρας, 154  
Πορτάκι ασφαλειών, 337  
Πορτάκι πλήρωσης καυσίμου, 6  
Πόρτες, 36, 38, 40, 40  
Προβλήματα στη λειτουργία, 146, 356, 356  
Προβλήματα στη λειτουργία: ακινητοποιήσεις, 356  
Προβλήματα στη λειτουργία: μηχανισμοί παραθύρων, 356  
Προβλήματα στη λειτουργία: μπαταρίες καρτών, 356  
Προβλήματα στη λειτουργία: μπαταρίες τηλεχειριστηρίων, 356  
Προβλήματα στη λειτουργία: ο κινητήρας δεν ξεκινά, 356  
Προβολείς: ρύθμιση, 160  
Προβολείς ομίχλης, 156  
Προειδοποίηση εξόδου από τη λωρίδα, 211, 212  
Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, 55  
Προεντατήρες των εμπρός ζωνών ασφαλείας, 55, 55  
Προσαρμογή: θέση οδήγησης, 8  
Πρόσβαση στο αυτοκίνητο, 6  
Πρόσβαση στους λαμπτήρες, 331  
Πρόσθετα συστήματα συγκράτησης: σύστημα πλευρικής συγκράτησης, 61

Πρόσθετες διατάξεις συγκράτησης, 61  
Προσκέφαλα, 43

### P

Ρεζερβουάρ αντιδραστηρίου, 142, 151, 165, 165  
ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ, 162, 163  
Ρελαντί, 238  
Ρελαντί Γρήγορο ρελαντί, 238  
Ροντάρισμα, 174, 174  
Ρύθμιση εμπρός καθισμάτων, 44  
Ρύθμιση θέσης οδήγησης, 8  
Ρύθμιση της θέσης οδήγησης, 48  
Ρύθμιση τιμονιού, 131  
Ρύθμιση των καθισμάτων, 48  
Ρυθμιστής ταχύτητας, 146, 223, 224  
Ρυθμιστής ταχύτητας - περιοριστή ταχύτητας, 220, 224  
Ρυθμιστής ταχύτητας-περιοριστή ταχύτητας, 146, 220, 223  
Ρυμούλκα, 20  
Ρυμούλκηση: αντιμετώπιση προβλημάτων: κρίκος ρυμούλκησης, 351  
Ρυμούλκηση: ρυμούλκηση, 351  
Ρυμούλκηση: σε περίπτωση βλάβης, 351, 351, 351, 351

### Σ

ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, 176  
Σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων, 240, 240  
Σήμα κινδύνου, 161

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

ΣΚΑΣΜΕΝΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ, 20, 313, 316  
Στάθμες:, 18  
Στάθμη λαδιού κινητήρα:, 297  
Στάθμη υγρού ψύξης, 142  
Συμβάντα: προβλήματα στη λειτουργία, 146  
Συμβουλές για την οδήγηση, 186, 186  
Συμβουλές ελέγχου εκπομπής καυσαερίων, 191  
Συμβουλές καυσίμου για μείωση της κατανάλωσης, 186  
Συντήρηση, 191  
Συντήρηση: αμάξωμα, 306  
Συντήρηση: εσωτερικά διακοσμητικά, 309  
Συντήρηση: χιλιόμετρα πριν από αλλαγή λαδιού, 146  
Συντήρηση βαφής, 306  
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ, 309  
ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΤΙΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ: ABS, 199  
Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών: ABS, 199  
Σύστημα αντιολίσθησης, 199, 199  
Σύστημα βοήθειας για την εκκίνηση σε έδαφος με κλίση, 199, 199  
Σύστημα βοήθειας για την εκκίνηση σε έδαφος με κλίση (HSA), 199  
Σύστημα διεύθυνσης: τιμόνι, 131  
Σύστημα ελέγχου ευστάθειας: ESC, 199  
Σύστημα θέρμανσης και κλιματισμού, 258, 259, 268  
Σύστημα πλοήγησης, 153, 270  
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ, 55  
Συστήματα που συμπληρώνουν τις ζώνες ασφαλείας, 61  
Συστήματα συγκράτησης παιδιών, 55, 55, 64, 71, 96  
ΣΥΣΤΗΜΑ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΦΡΕΝΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ, 199  
Σχάρα μπάρας οροφής, 291

## T

TAMΠΛΟ, 10  
Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου, 162, 163  
Ταχύτητα όπισθεν: αλλαγή, 193, 241, 241  
Τηλεχειριστήριο κλειδώματος, 22, 22, 26  
Τρόπος λειτουργίας ECO, 187  
Τροχοί (ασφάλεια), 327  
Τυφλή γωνία: προειδοποίηση, 215, 217

## Υ

Υπερκλειδίωμα των θυρών, 28, 28  
Υποβοήθηση: βοήθεια στην οδήγηση, 245  
Υποβοήθηση οδηγού, 12, 203, 205, 215, 217, 245  
Υποβοήθηση τιμονιού, 131, 131  
Υποδοχή βύσματος, 313  
Υπολογιστής ταξιδιού, 144

## Φ

Φίλτρο: φίλτρο σωματιδίων, 182  
Φίλτρο σωματιδίων, 182  
Φλας, 161  
Φώτα: ρύθμιση, 160  
Φώτα: ρύθμιση ύψους δέσμης, 160  
Φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα), 156  
Φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα), 156

## ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Φωτεινά σήματα, 156, 156, 160

### **X**

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ, 10

Χειροκίνητος κλιματισμός, 254

ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ, 194

Χωρητικότητα ρεζερβουάρ, 162

Χώρος μικροαντικειμένων, 278

1